

INGRESO A LA UNIVERSIDAD

Φ

CENTRO
LUCZ-LIGETI
DE ESTUDIOS AVANZADOS
PHILLIPS 15-SANTIAGO

PERSONAL

El Cronista

PRECIO: \$5.- (incluido el IVA)

INGRESO A LA UNIVERSIDAD

Φ

CENTRO
LUCZ-LIGETI
DE ESTUDIOS AVANZADOS
PHILLIPS 15-SANTIAGO

AÑO III — N° 916 Santiago de Chile, Jueves 16 de Marzo de 1978 Directora: Silvia Pinto

Represalias contra palestinos por aire, mar y tierra

Israel Ocupó el Sur del Líbano

* Países árabes piden intervención de la NU (Infs. Págs. 4 y 5)

HOY
REVISTA U. de Chile

Jugó con 10 hombres al ser expulsado Messen

Mérito de Palestino en el 0-0 Frente a U. Española

(Infs. Pág. 18)



Copa Davis de Tenis empieza mañana.— Con el match single entre Jaime Fillol y Ricardo Cano se inicia mañana la Copa Davis de Tenis en el court central del Estadio Nacional. La jornada tenística internacional empezará a las 11.15 horas. En la foto, el equipo nacional integrado por Luis Ayala, Jaime Fillol, Jaime Pinto, Hans Gildemeister, Belus Prajoux, Víctor Figueroa (kinesiólogo) y Patricio Cornejo. (Inf. Pág. 32).



Ataque israelí.— Refugiados palestinos corren en busca de protección entre los escombros, luego del ataque de aviones de guerra israelíes en la ciudad costera de Dampur, Líbano. (Radiofoto UPI-UNIFAX)

Jueza recibió oficio del Ministerio de Defensa

“No hay Miembros de FF.AA. Implicados en Caso Letelier”

(Inf. Págs. centrales)

31 PREMIOS DE 100.000 AL VIGESIMO GANADOR AL ENTERO

Sorteo 19 MARZO

Polla

Aparición Papal a Pesar de Influenza

Ciudad del Vaticano. El Papa Paulo VI, que está con influenza, hizo ayer una breve aparición en la ventana de su estudio que da hacia la Plaza San Pedro para bendecir a 5.000 personas y disculparse por tener que cancelar su audiencia semanal.

"Amantísimos hijos, una indisposición nos impide desafortunadamente estar entre ustedes en el día de ayer para nuestro acostumbrado encuentro de los miércoles", manifestó el Sumo Pontífice de 80 años. "Reciban nuestro saludo al menos desde aquí. Nos sentimos muy cerca de vosotros".

El Santo Padre habló con una voz clara y movió sus manos para responder al aplauso de la multitud. Pasó alrededor de cuatro minutos en la ventana bajo una temperatura de 17 grados

centígrados antes de bendecir a la multitud y retirarse a su apartamento.

El Vaticano anunció que el Pontífice había cancelado su audiencia de los miércoles por un principio de influenza y para guardar fuerzas para el intenso programa que deberá desarrollar durante la Semana Santa.

Fue su segunda indisposición en menos de un mes. Un resfriado lo obligó a mediados de febrero a cancelar dos días de retiro de cuarentena.

El Papa sufre de artritis en las rodillas, parece cansado y se ha referido reiteradamente a la proximidad de su propia muerte, pero fuentes del Vaticano dijeron que se encuentra en condiciones relativamente buenas si se toman en cuenta su edad y sus hábitos de trabajo. (UPI).

Estuvieron 96 días en el espacio

Cosmonautas Rusos Regresan a Tierra

Moscú. Los dos cosmonautas de la nave Soyuz-26 retornarán a la Tierra hoy, después de haber establecido un record de 96 días de permanencia en el espacio.

La agencia oficial de noticias TASS informó que los cosmonautas Yuri Romanenko y Georgy Grechko están haciendo los últimos preparativos para dejar en el espacio al laboratorio Salyut-6 con todos sus aparatos y equipos resguardados, antes de regresar a la Tierra.

"De acuerdo con el programa del vuelo, los cosmonautas retornarán mañana a la Tierra", anunció Tass. "Los miembros de la tripulación están completando las operaciones de conservación de los sistemas y equipos de Salyut-6 y preparando al vehículo espacial Soyuz-27 para emprender el viaje de regreso a la Tierra".

La agencia dijo que Romanenko y Grechko —quienes iniciaron ayer sus tareas dos horas antes que de costumbre— encenderán los sistemas y motores de la cápsula Soyuz-27 para probarlos.

También están cargando a la cápsula espacial con filmes, material de investigación, documentos de vuelo y equipo para llevar de vuelta a la Tierra. (UPI).

La Caja de Previsión de Empleados Particulares informa

A los señores pensionados que necesiten efectuar la Declaración de Impuesto a la Renta, o presentar reliquidación del Impuesto Único a los trabajadores, porque han obtenido otras rentas durante el año 1977, que pueden solicitar el certificado respectivo en Huérfanos N° 1270, Oficina 913, desde las 9.15 hasta las 13.30 horas, de lunes a viernes, o en las sucursales u oficinas de provincia en que cobran sus pensiones. Las inscripciones se recibirán hasta el día 23 de marzo de 1978, y los certificados podrán retirarse en las mismas oficinas, a contar del día 5 de abril próximo.



COALICION GUBERNAMENTAL. Los principales partidos que conforman la coalición de centro-derecha sellaron el acuerdo de enfrentar unidos la segunda vuelta de la jornada electoral francesa. El líder gaullista Jacques Chirac (der.) estrecha la mano del jefe de los demócratacristianos, Jean Lecanuet.

Giscard Reitera Llamado a Votar Contra la Izquierda

París.

De una forma indirecta, pero clara, el Presidente francés Valéry Giscard d'Estaing se ha dirigido a la población francesa para que voten en contra de la izquierda en la segunda vuelta electoral del próximo día 19.

El presidente señaló en el Consejo de Ministros, comentando el informe presentado por el Ministerio del Interior sobre el resultado de las elecciones del pasado domingo, que la población había escuchado su llamado y que la invita a que le escuchen de nuevo "el próximo día 19, puesto que se trata de una decisión nacional relevante".

Giscard d'Estaing se dirigió a la población en una corta alocución televisada, en la víspera de las elecciones del domingo, para prevenirlos de las consecuencias de un posible gobierno de la coalición izquierdista y en su inmediato contorno se cree que ha sido ese llamado el que ha ocasionado que la victoria de la izquierda en la primera vuelta haya permanecido por debajo de las cifras pronosticadas por los sondeos de opinión antes de los comicios. (DPA)

Reconoce alto personero

China Tiene un Atraso Científico de 20 Años

Pekín.

Chien San-Chiang, de 65 años, director del Instituto Chino de Energía Atómica y vicepresidente de la Academia de Ciencias, explicó en Pekín ante la prensa extranjera los proyectos científicos chinos a desarrollar en los próximos años.

Para el "padre de la bomba atómica" china la agricultura debe

ocupar un papel primordial en la investigación básica china, siguiendo después la cuestión energética, la explotación de materias primas, la tecnología computerizada, genética y la investigación espacial. Afirmó que China no se encuentra en condiciones de lanzar un vuelo tripulado espacial dentro del actual plan decenal que se extiende hasta 1985. (DPA)

Somalia oficializó su retiro

Etiopía Consolidó su Dominio en el Ogaden

Nairobi

Los prófugos desplazados por la lucha en la Región Oriental etíope del Ogaden retornaban, según se informó, a sus lugares de origen, mientras Somalia anunciaba la conclusión de la guerra de casi ocho meses en la región al indicar que todos sus efectivos habían sido retirados.

Etiopía anunció que más de 2.000 refugiados regresaron a la población de Jijiga, recuperada por Addis Abeba hace 10 días en una contraofensiva que obligó a la retirada de las fuerzas somalíes.

La comisión etíope de auxilio y rehabilitación indicó, según la radio oficial, que los desplazados regresaban de las cercanas poblaciones de Harar y Dire Dawa, donde se habían refugiado.

Al anunciar que se había completado la retirada, Somalia exhortó a "las grandes potencias a continuar hasta un feliz término con el intento de hallar solución pacífica al conflicto en el Cuerno de África, basado en los derechos de autodeterminación de los pueblos de la zona".

La región de Ogaden está habitada principalmente por individuos de origen somalí. Las tropas regulares somalíes invadieron la región en julio

pasado, en un intento por controlarla con ayuda de fuerzas guerrilleras sublevadas, de origen somalí, y anexarla a Somalia.

Etiopía rechazó los llamamientos a una tregua en Ogaden, así como las exhortaciones de que se permita la entrada allí de observadores neutrales, para vigilar la forma en que se cumple la reocupación.

Aunque terminó la guerra convencional, en la que se emplearon aviones a reacción, tanques, artillería y lanzacohetes, los jefes rebeldes prometieron continuar su campaña guerrillera para poner fin a la dominación etíope.

Etiopía también pronosticó que podría continuar varios años un conflicto de menor intensidad, a menos que Somalia renuncie a sus exclamaciones territoriales, incluso las de parte de Kenia y del diminuto estado de Jibuti, en el Golfo de Aden.

Actualmente hay en Etiopía 11.000 soldados cubanos y 1.000 consejeros militares soviéticos. Algunos observadores creen que tras haber contribuido a recuperar Ogaden, volcarán ahora su atención a la provincia septentrional etíope de Eritrea. (AP).

Acuerdo de Rhodesia Rechazado en ONU

Naciones Unidas

William N. Oatis

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó una resolución que denuncia el llamado acuerdo interno de Rhodesia concertado entre el Primer Ministro Ian Smith y tres líderes negros moderados. Los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Canadá y Alemania Occidental se abstuvieron en la votación.

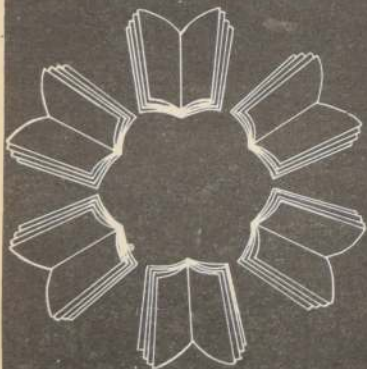
Gran Bretaña y los Estados Unidos prometieron continuar esforzándose por reconciliar a Smith y a los tres dirigentes negros moderados firmantes del acuerdo, con los líderes guerrilleros que no participaron en las conver-

saciones conducentes al pacto suscrito en Salisbury hace doce días.

Pero tanto los líderes guerrilleros como los moderados se niegan a reunirse. En Londres, los dos líderes de las guerrillas del Frente Patriótico pusieron fin a dos días de conversaciones con el Ministro británico de Relaciones Exteriores, David Owen, y declararon: "la guerra continúa".

Joshua Nkomo y Robert Mugabe dijeron que Owen no consiguió persuadirlos para que acepten las condiciones de una nueva conferencia sobre Rhodesia. (AP).

FERIA CHILENA DEL LIBRO



"Gran Venta Escolar"

Huérfanos esq' Bandera
Boulevard Drugstore



Investigan causas del suceso

A 55 Ascienden los Muertos en Motín de Cárcel Argentina

Buenos Aires

Se investigaban las causas del sangriento motín que protagonizaron más de un centenar de presos comunes alojados en la cárcel de Villa Devoto y que arrojó un saldo de 55 muertos.

El informe oficial difundido ayer señaló además que 73 reclusos y cinco guardia-cárceles resultaron heridos o quemados por el incendio, que según los informes provocaron los presos. El pabellón que ocupaban los amotinados tenía un total de 161 detenidos, muchos de los cuales serían drogadictos.

Todos los muertos y heridos lo fueron a causa de quemaduras, dijo el primer informe oficial del martes y ninguno por bala, pese a que se estableció que se escucharon esporádicos tiroteos.

Muchas de las víctimas estaban calcinadas y por eso se había demorado la identificación.

Ninguna fuente informó cuáles ha sido las causas del amotinamiento, el más grave que estalla en una cárcel argentina, en medio de distintas versiones.

Una de ellas dice que antes de estallar la rebelión, la guardia de la cárcel mantuvo un tiroteo con los ocupantes de dos automóviles que circulaban por la zona. No pudo ser confirmada dicha versión.

Otra es que los presos habrían levantado una protesta por el hacinamiento que hay en Villa Devoto, donde se estima que hay unos 4.000 detenidos, casi el doble de lo que sería su capacidad. Pero tampoco sobre esto

Raúl O. Garcés

las autoridades dieron informe alguno.

Unos 700 de los detenidos alojados en otros sectores de la cárcel son presos a disposición del Poder Ejecutivo, bajo el estado de sitio vigente, pero se aclaró específicamente que no tuvieron participación alguna en los hechos del martes.

Prevaleció ayer una tensa calma en los alrededores de Villa Devoto pero autoridades del penal consultadas por The Associated Press telefónicamente no dieron ningún detalle de la situación.

Hasta caer la noche en los alrededores de la cárcel se vivieron escenas de dramatismo, cuando se agolparon más de 200 familiares de presos que portaban carteles que decía: "Madres y novias: la lista", en un esfuerzo por conocer sobre sus parientes. También cantaron el Himno Nacional.

Muchas mujeres sufrieron crisis de nervios cuando comenzaron a trascender los alcances de la tragedia que se vivía dentro de la cárcel. El martes era día de visita, pero fue cancelada.

Policías y soldados con armas largas establecieron un cerco en los alrededores de Villa Devoto mientras los vecinos de la cárcel tenían que identificarse para poder entrar en sus casas.

Una fuente policial en el lugar dijo a un periodista de "La Prensa" que se habían tomado "esas medidas de seguridad ante la posibilidad de que los reclusos recibieran ayuda de afuera por ser un día de visita".

En esa misma cárcel, el 18 de diciembre de 1962, se amotinaron 400 presos que dieron muerte a nueve guardianes y tomaron 30 rehenes. En una reacción de los custodios ante la muerte de sus compañeros, dieron casi de inmediato muerte a 15 de los amotinados.

El 25 de mayo de 1973, bajo el gobierno de Héctor J. Campora, que abrió paso a la presidencia del finado Juan D. Perón, en la misma cárcel se produjo otro estallido y desplazaron a la guardia. Desde las ventanas pendían banderas y carteles de los movimientos guerrilleros. El penal, asimismo, fue rodeado de manifestantes de esos grupos subversivos que habían recibido un indulto del gobierno peronista.

El 19 de agosto de 1975 hubo otro amotinamiento de 200 presos políticos que fue sofocado con gases lacrimógenos, sin producirse víctimas.

Estos han sido de los más resonantes episodios que estallaron en Villa Devoto, de otros muchos. Sin embargo el del martes es el más grave por la cantidad de víctimas que arrojó. (AP).

Clima Cordial en la Reunión Entre Chilenos y Argentinos

Buenos Aires

Vicente L. Panetta

Las tratativas que realizan la Argentina y Chile para buscar solución al diferendo fronterizo en la Región Austral se encuentran estancadas, dijeron fuentes diplomáticas argentinas.

Las fuentes hablaron en privado con periodistas, horas antes de iniciarse una reunión entre delegados militares de ambos países, en la Embajada de Chile en Buenos Aires.

El diario "Clarín" dice por su parte que "no hubo progresos", al referirse a las deliberaciones de la Comisión Mixta número uno, creada el 20 de febrero durante una reunión en Chile entre los presidentes de Argentina, Jorge Videla, y de Chile Augusto Pinochet.

"Clarín" atribuye a una fuente diplomática haber dicho que "las conversaciones se desarrollaron dentro de un clima de gran cordialidad, pero no se han registrado avances en el tratamiento del temario acordado".

"No obstante ello, se espera que en las próximas jornadas se registre algún adelanto en las conversaciones", añadió la fuente según el diario.

Los informantes que hablaron con periodistas señalaron que, en efecto,

"las negociaciones son duras, ya que hay una larga lista de temas espinosos".

La Comisión Mixta deberá proponer a los gobiernos de ambos países todas "aquellas medidas conducentes a crear las condiciones de equidad y armonía", en una fecha límite de 45 días desde su creación. El plazo vence el 6 de abril.

El fondo del problema, el deslinde fronterizo, deberá ser analizado por la Comisión Mixta número dos, la cual tiene un plazo de 180 días para deliberar y formular sus recomendaciones a los Gobiernos.

Parece que las tratativas se estancaron porque ambas partes persisten en sus posiciones, dijeron las fuentes diplomáticas.

Chile insiste en la validez del fallo británico que le dio soberanía sobre islas en el Atlántico, mientras la Argentina mantiene su nulidad.

Aunque no hubo información oficial, fuentes de la Comisión Mixta dijeron que las deliberaciones finalizarán hoy y que a su término se difundirá un comunicado conjunto sobre lo analizado. (AP).

Para equilibrar balanza de pagos

México Determinó no Pedir más Préstamos al Exterior

Guadalajara

México, uno de los países con mayor deuda externa en el mundo, anunció su propósito de dejar de solicitar préstamos externos para cubrir sus déficit presupuestario y de balanza de pagos.

Al hablar ante la 45.ª Convención Nacional de Banqueros, el Secretario de Hacienda (Tesoro), David Ibarra, aseguró que la crisis económica que azotó al país "prácticamente" fue rebasada ya y se trata ahora de "combatir las deficiencias de la producción" y acrecentar el empleo.

Ibarra expresó optimismo sobre el futuro inmediato del país y dijo que México podría pasar de deudor a acreedor, puesto que se ha mejorado la estructura de la deuda externa del país estimada en 24 mil millones de dólares oficialmente, tanto en términos de plazos como de concepciones.

Añadió que el endeudamiento empieza a declinar toda vez que, según un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, sólo se dispone

este año de un límite de tres mil millones de dólares.

Ibarra manifestó, por otra parte, que en la medida que haya superávit de balanza de pagos podrá limitarse la deuda externa y usar esos recursos en lo que llamó "estrictamente indispensables".

En ese aspecto, el funcionario dijo que para fines de este año, la empresa estatal "Petróleos Mexicanos" prevé ingresos diarios de nueve millones de dólares. Los excedentes se invertirán en programas con grandes necesidades de mano de obra, como una forma de combatir el desempleo.

El Secretario de Hacienda indicó que el Gobierno está comprometido a guardar una "disciplina presupuestal", en la que no se trata de restringir las inversiones estatales sino de aplicarlas mejor.

En su discurso, Ibarra señaló que exhortó a los banqueros a aprovechar todos los recursos, ya que de esa actitud generalizada "dependerá que seamos capaces de pro-

ducir más y producir armónicamente". (EFE).

Liberan a Hematóloga Argentina

Buenos Aires

Luego de seis días de secuestro, los captores liberaron a la hematóloga argentina Beatriz Iparraquiere de Weinstein, reveló el esposo de la misma.

La información aparece en la edición de ayer del matutino "Buenos Aires Herald", que se edita en inglés, que no da mayores detalles del hecho.

Manfredo Weinstein declaró al matutino que la liberación se registró el martes último en Avellaneda, ciudad satélite de Buenos Aires, donde los captores abandonaron a la mujer con la cabeza encapuchada.

El secuestro de la señora Weinstein, una conocida investigadora con reputación internacional, tuvo lugar el 8 de marzo último en su domicilio.

Cuatro hombres armados con metralletas, que dijeron pertenecer a la policía federal, se llevaron a la científica en un automóvil Renault.

Antes de marcharse, los desconocidos encerraron en un baño al doctor Weinstein y las dos hijas del matrimonio de 15 y 16 años, arrancaron el teléfono, rompieron los pasaportes de la familia y robaron dos mil dólares. (EFE).

Bolivia Rechaza Pacto Amazónico

La Paz

Las intenciones brasileñas de formar un pacto amazónico con todos sus vecinos, no encuentra por el momento un eco adecuado en Bolivia.

En círculos de la Cancillería boliviana se supo que las gestiones que viene haciendo el embajador brasileño para concretar unas conver-

saciones sobre aquel pacto, encuentran a los altos funcionarios demasiado ocupados en otras cosas.

La actual orientación de toda la administración pública boliviana se vuelca con mayor intensidad en las elecciones del próximo julio que en concertar compromisos que no se sabe si se podrán cumplir. (EFE).

Derrumbe de Edificio Mató a 7 Personas

Ibagüé (Colombia)

Siete personas murieron y por lo menos otras diez resultaron heridas, al derrumbarse un edificio de diez pisos en pleno centro de esta ciudad, según los primeros informes extraoficiales.

Las autoridades se abstuvieron de dar a conocer el número exacto de víctimas, ya que los bomberos y otros cuerpos de rescate están aún removiendo escombros.

En la planta baja del edificio, de vieja construcción, funcionaba un supermercado, pero a la hora del desastre ya había cerrado.

Un despacho de prensa dijo que el derrumbe se había debido a "un temblor", pero ello no fue confirmado oficialmente. (UPI).

Amnistía Política Decretan en Perú

Lima

El Gobierno militar decretó ayer amnistía política mediante la cual los peruanos en el exilio podrán regresar al país y participar en el proceso electoral para elegir una Asamblea Constituyente en junio próximo.

Entre los exiliados se encuentran algunos de los más cercanos colaboradores de los primeros siete años del régimen militar (1968-1975), cuando era encabezado por el extinto General Juan Velasco Alvarado. (UPI).

Premier Begin declaró concluida la "operación limpieza"

Tropas Israelíes en Sur del Líbano Hasta Que Acuerdo Impida Regreso de Terroristas

Metula-Damasco-El Cairo Naciones Unidas-Nicosia

El Primer Ministro israelí Menahem Begin anunció que las tropas israelíes permanecerán en el sur de El Líbano, hasta que se llegue a un acuerdo que garantice que los terroristas palestinos no regresan a esa región.

Al mismo tiempo, Begin anunció que había quedado concluida la ocupación de la zona meridional de El Líbano, fronteriza con Israel.

"La operación... fue concluida hoy (ayer) por la tarde", dijo Begin en rueda de prensa en Jerusalén. Al preguntársele si las tropas israelíes seguirán ocupando el sur del Líbano hasta que se llegue al acuerdo de no permitir el acceso de los guerrilleros a ella, Begin respondió "Si, es evidente".

El Jefe de Estado Mayor del Ejército israelí, General Mordechai Gur, dijo: "no hay ahora nada que pueda ser calificado como combate. Sigue habiendo algún fuego en Katyusha pero no hay verdaderos combates entre nuestras fuerzas y los terroristas".

En su rueda de prensa, Begin justificó el ataque contra El Líbano diciendo que había representado "el uso del derecho

inherente a la legítima defensa propia".

Asimismo, reveló que muchos oficiales palestinos fueron entrenados en cursos militares en la Unión Soviética, Begin mostró un certificado de graduación de uno de ellos.

Las Fuerzas Armadas israelíes causaron más de cien bajas al enemigo desde el inicio de la "operación de limpieza" en el sur del Líbano, según anunció la radio israelí en una emisión militar producida en Tel Aviv.

Además fueron capturados otro muchos terroristas y conquistados por lo menos cuatro bases de los palestinos.

AVIONES SIRIOS

Aviones supersónicos de las Fuerzas Armadas sirias están operando sin interrupción en El Líbano, anunció la agencia noticiosa siria "SANA".

DURO ATAQUE EGIPCIO

Egipto, en una postura dura ante Israel, pese a su manifiesto propósito de seguir negociando una paz en Oriente Medio, calificó el miércoles de "genocidio organizado" la invasión israelí en el sur del Líbano.

El Ministro egipcio de

Asuntos Exteriores, en un comunicado difundido en esta capital, hizo además un llamamiento a las grandes potencias para que "pongan un fin inmediato a la agresión israelí".

"La reanudación de operaciones agresivas por parte de Israel y la matanza de palestinos por el mero hecho de ser palestinos no es más que un genocidio organizado", dice el comunicado, emitido por el Ministro Mohammed Kamel.

KURT WALDHEIM

El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, deploró el empleo de la fuerza en gran escala por Israel en el sur del Líbano, y pidió a todas las partes involucradas poner fin a las acciones que pudieran extender la lucha.

Waldheim manifestó estar siguiendo "con profunda preocupación las operaciones militares en el sur del Líbano".

PETICION SAUDITA

El Rey Jaled de Arabia Saudita ha solicitado al Presidente norteamericano Jimmy Carter que intervenga para poner fin a los combates en el sur del Líbano, informó la agencia saudita de prensa.

La agencia dijo que la petición fue hecha en cable enviado por el monarca saudita a Carter después del ataque israelí contra El Líbano.

VERSION DE OLP

Un vocero de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) dijo que fuerzas palestinas habían detenido el ataque de tropas israelíes a lo largo de la costa del Líbano.

Hasan Abdel Rahman, segundo jefe de la misión observadora de la OLP ante las Naciones Unidas, agregó que "una feroz lucha hombre a hombre" continuaba en el pueblo de Bint Jbeil, en la zona este del territorio invadido por Israel. (AP-DPA-EFE)

China Detonó Artefacto Nuclear en la Atmósfera

Washington

El Gobierno de la República Popular China detonó un artefacto nuclear en la atmósfera en su centro de pruebas de Lop Nor, en el noroeste de China, a la medianoche del martes, informó el Departamento de Energía de los Estados Unidos.

La prueba, primera de que se tengan noticias desde el 17 de septiembre último, tuvo una potencia de menos de 20 ki-

lotones, dijo el departamento.

La oficina de Protección del Medio Ambiente dijo que había puesto en actividad sus sistemas de vigilancia del medio ambiente, a fin de detectar y medir los residuos radiactivos que podrían ser transportados por las corrientes atmosféricas hasta llegar a este país.

La explosión del 17 de septiembre también fue calculada en menos de 20 kilotones. (AP).

Hora del Cierre

Terminó "operación limpieza"

Israel Exige Garantías Arabes Que los Comandos no Regresarán

Jerusalén

Israel anunció ayer que sus fuerzas terrestres, navales y aéreas habían ocupado el Líbano Meridional con el fin de establecer una zona libre de guerrilleros y prometieron retener el área hasta que cuente con garantías árabes de que los comandos palestinos nunca regresarán.

"La operación fue concluida hoy en la tarde", dijo el Primer Ministro Menahem Begin en conferencia de prensa en Jerusalén.

Begin dijo que el Ejército "no fue enviado al sur de El Líbano con el propósito de permanecer allí", y agregó que Israel buscaría garantías para que "en todos esos lugares, de los cuales han sido expulsados los asesinos, esos no puedan regresar".

En el Líbano, testigos dijeron que las fuerzas israelíes habían puesto en fuga a palestinos de las plazas fuertes de guerrilleros en el sur y que habían atacado con cohetes campamentos de refugiados hasta en Beirut dando muerte a palestinos y libaneses.

DESMIENTEN ATAQUES A CIVILES

Un vocero militar israelí negó que aviones hubiesen atacado civiles en campamentos de refugiados. Dijo que los aviones sólo atacaron "objetivos militares de los terroristas". Todos los aviones regresaron a salvo, agregó.

Una palestina, que dijo que su hijo había sido herido en el ataque aéreo israelí, clamaba a los periodistas en un Hospital de Beirut que le dijese a los israelíes que "aún tengo dos hijos. Ellos crecerán y se vengarán".

Los informes de bajas llegaban sin cesar de una y otra parte. Los palestinos alegaban que habían dado muerte o herido a 300 tropas de la fuerza invasora israelí, que los guerrilleros calculan sumaba 25.000 soldados.

PIDEN INTERVENCION

Por su parte, Egipto y Arabia Saudita pidieron la intervención de las grandes potencias para poner fin a la operación israelí. Los Estados Unidos y Egipto expresaron temores de que la operación fronteriza fuese

un escollo en los esfuerzos que se siguen para conseguir la paz en el Levante, pero Begin estuvo en desacuerdo.

Un comunicado emitido en tanto columnas de soldados y tanques atravesaban la frontera poco después de la medianoche del martes, decía que el ataque no estaba dirigido a "la población (árabe), el Ejército libanés o la fuerza Inter-Arabe de paz sino sólo a los terroristas y sus ayudantes".

Llamaba al ataque "operación de limpieza", y no sólo represalia por el ataque que comandos palestinos perpetraron el sábado en la carretera Tel Aviv-Haifa en que murieron 34 israelíes.

Israel no ha anunciado el número de bajas en la invasión, pero el director del Hospital Rambam en la ciudad norteña de Haifa dijo "hemos estado recibiendo bajas desde esta mañana".

Guerrilleros palestinos dijeron que desataron una intensa represalia con cohetes contra la población Kiryat Shmona en el norte de Israel.

El Jefe del Estado Mayor conjunto de Israel, Teniente General Mordechai Gur, dijo que las fuerzas terrestres israelíes se habían adentrado 10 kilómetros a todo lo largo de los 80 kilómetros de la frontera con El Líbano. Gur dijo que la operación tenía como objetivo la creación de una zona de 8 kilómetros libre de guerrilleros.

NADA CON LA OLP

Begin no especificó con quien Israel esperaba llegar a algún acuerdo para mantener a los guerrilleros a distancia, pero dijo que no negociaría con la Organización de Liberación de Palestina, que se responsabilizó por el ataque del sábado contra dos autobuses. Nueve de los 11 guerrilleros quedaron muertos.

Israel dice que los comandos entraron a Israel por el mar desde el Líbano.

En una carta a las Naciones Unidas, el Líbano negó ser responsable por el ataque guerrilleros y protestó por la "desnuda agresión" israelí. No pidió reunión del Consejo de Seguridad. Begin dijo que el ataque "fue en el más completo sentido de la palabra, el uso del de-

recho inherente a la legítima autodefensa".

Una declaración de la OLP emitida en Beirut, dijo que Begin "simplemente quiere apoderarse del sur de El Líbano. La invasión el miércoles es el primer paso hacia la consecución de esta anexión".

Fuerzas de paz sirias, acantonadas en el Líbano, dijeron que sus posiciones antiaéreas en la población costera de Damur respondieron y alcanzaron uno de los aviones israelíes que atacaban campamentos de refugiados.

No había otras señales de que los sirios hubiesen participado en el caso. Israel advirtió a Siria que consideraría acto de guerra si ocurría algún movimiento de tropas sirias hacia el sur.

PRESENCIA ESTRATEGICA

Fuentes israelíes dijeron que las tropas mantendrían una presencia estratégica en el sur de El Líbano hasta que el Gobierno de Beirut y el Ejército Inter-Arabe de paz llegasen a un acuerdo con Israel respecto a los guerrilleros.

Los guerrilleros perdieron bases en cuanto, menos 6 pueblos estratégicos a lo largo de la frontera.

Los peores choques se produjeron en la mayor ciudad musulmana en el extremo sur de El Líbano, Bent Jbeil, una plaza fuerte de los palestinos.

El comando de la OLP de Yassir Arafat dijo que durante todo el día se combatía hombre contra hombre.

Begin y el Ministro de Defensa Ezer Weitzman pudieron visitar dos poblados del sur de El Líbano controlados por árabes cristianos aliados con los israelíes.

En Washington, el Secretario de Estado Cyrus Vance dijo a la prensa que la invasión israelí y el ataque palestino que la precedieron son impedimentos al proceso de paz y que los Estados Unidos seguía los acontecimientos "con mucho cuidado".

En El Cairo, una declaración de la Cancillería egipcia dijo que el "asesinato (israelí de Palestinos, porque son palestinos, no es otra cosa que genocidio organizado".

En Moscú, la prensa soviética condenó el ataque israelí tildándolo de "banditaje". (AP)

Asamblea de la OEA Será el 21 de Junio

Washington

Después de diversas vicisitudes, la Octava Asamblea General de la Organización de Estados Americanos encontró una fecha definitiva de celebración: el 21 de junio.

El Consejo Permanente de la OEA aceptó la petición de Estados Unidos de postergar la asamblea, prevista para el 30 de mayo, y fijó la fecha de su inicio para el 21 de junio.

La votación se resolvió con 24 países a favor de la postergación y la abstención de Argentina.

Argentina lamentó la práctica de postergar la asamblea sobre la base de "situaciones particulares" de los cancilleres de los países miembros de la OEA.

Estados Unidos propuso la postergación por la coincidencia de la asamblea con la cumbre de la OTAN, que se desarrollará aquí los días 30 y 31 de mayo.

Este país alegó que la cumbre de la OTAN ocuparía una semana de trabajo al Secretario de Estado Norteamericano, Cyrus Vance.

Aunque Estados Unidos solicitó que la asamblea comenzase el 20 de junio, la delegación brasileña propuso la fecha del 21, igualmente a causa de

problemas de su canciller.

La elección del 21 de junio pone fin al accidentado proyecto de celebración de esta Octava Asamblea de la OEA en lo que se refiere a sus fechas y sede.

Tres fechas estuvieron en la duda, el 30 de mayo, el 20 y el 21 de junio. Tres sedes corrieron la misma suerte.

El lugar previsto era Bolivia, que anunció sus dificultades para celebrar la asamblea. Posteriormente, la candidatura de Uruguay fue rechazada por su violación de los derechos humanos. Por último Washington fue elegida. (EFE).

"Implantaremos el orden de una vez por todas", dice Ministro de Defensa judío

Devastador Ataque Israelí Contra las Bases de Terroristas Palestinos en el Sur del Líbano

—Ataque por aire, mar y tierra.

—Reacción mundial.

—Mundo árabe no responde a S.O.S de Arafat.

—Begin saludó a cristianos libaneses.

Beirut - Roma
Tel Aviv - El Cairo
Naciones Unidas.

Las fuerzas israelíes desalojaron a los palestinos de importantes bases a lo largo de la frontera de Israel con el sur de Líbano y sus aviones atacaron con cohetes los campamentos de refugiados palestinos en torno a esta capital, dijeron testigos presenciales independientes.

La fuerza árabe de mantenimiento de la paz denominada por Siria informó que sus baterías antiaéreas dispararon contra los aviones atacantes, a uno de los cuales alcanzaron en la zona de Damour, 16 kilómetros al sur de Beirut, primer indicio de que Siria había participado en la lucha.

No hay señales, sin embargo, de que sus fuerzas hubiesen desempeñado otro papel que el de disparar sus baterías antiaéreas en una acción defensiva.

Un oficial libanés de la Fuerza de Mantenimiento de la Paz dijo a The Associated Press que el "fuego de tierra de las FAD (Fuerzas Árabes de Disuasión) había entablado combate con los aviones israelíes y habían hecho blanco en uno de ellos".

El ataque por aire, mar y tierra, el mayor emprendido jamás contra los guerrilleros, culminó con la captura de importantes posiciones palestinas en la zona fronteriza, de acuerdo con observadores en el lugar.

El ataque, lanzado en tres frentes y desde el mar, se amplió durante la tarde cuando varios aviones Mirage y Phantom israelíes dispararon cohetes contra los campamentos de refugiados y los baluartes guerrilleros en torno a Beirut.

Un corresponsal de The Associated Press y otros testigos presenciales dijeron que había numerosas bajas civiles.

Entretanto, los tanques y la infantería israelí, respaldados por el fuego aéreo y el bombardeo de la artillería, avanzaban por el sur del Líbano en una embestida dirigida a expulsar a los guerrilleros palestinos de la frontera libanesa-israelí.

Los tanques se abrían paso difícilmente por el lodo mientras el fuego de la artillería y los aviones invadían la frontera de 78 kilómetros.

No hay indicios de cuánto tiempo piensan permanecer los israelíes en el Líbano. Pero en una conferencia de prensa en la que dijo que la campaña israelí no era de represalia, sino dirigida a "implantar el orden de una vez por todas" en el sur del Líbano, el Ministro de Defensa Ezer Weizman dejó la impresión de que Israel no pretendía ocupar la zona permanentemente pero tampoco tendría prisa en dejarla.

Hay indicios de que al menos partes de sus fuerzas permanecerán en el Líbano hasta que Israel considere que tiene garantías de paz en su frontera norte.

REACCIONES

El Vaticano, los Estados Unidos y la Unión Soviética condenaron la



Mapa de la zona meridional del Líbano que señala los lugares en donde Israel atacó por tierra, mar y aire. (Radiofoto UPI-UNIFAX).



El Ministro de Defensa israelí, Ezer Weizman (der) y el Jefe de Estado Mayor, Mordechai Gur explican a los periodistas los alcances del ataque. (Radiofoto UPI-UNIFAX).



Civiles libaneses en el puerto de Tiro concurren a los refugios antiaéreos (Radiofoto UPI-UNIFAX).

invasión israelí al Líbano, pero mientras el Departamento de Estado Norteamericano la calificaba sólo de "obstáculo para el proceso hacia la paz", el Kremlin denunciaba que era parte de "una rabiosa campaña contra el pueblo árabe de Palestina".

Gran Bretaña se limitó por su parte a expresar "profunda preocupación" por los acontecimientos del Medio Oriente.

El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, deploró también la invasión y pidió "máxima mesura" a ambas partes, en un llamamiento que los observadores calificaron como desusadamente tibio.

La Santa Sede afirmó que la incursión de las tropas judías significaba "una violación de la soberanía y el territorio del Líbano", en comentario que publica en primera página L'Osservatore Romano.

El mundo árabe reaccionó en general con silencio y ningún gobierno de la región formuló comentarios al pedido de ayuda lanzado por el máximo jefe de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat.

Siria y la Liga de Estados Árabes pidieron una reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, pero Damasco no dio señal alguna de que sus tropas pensarán responder al ataque israelí.

La posición oficial norteamericana fue expresada por el Secretario de Estado Cyrus R. Vance, quien dijo a los periodistas que también había sido un impedimento para el proceso pacificador del Medio Oriente el ataque palestino contra Israel del sábado pasado.

BEGIN EN LIBANO

El Primer Ministro Menahem Begin visitó la zona de batalla ocupada por las fuerzas israelíes en Líbano Meridional y estrechó las manos de cristianos libaneses aliados de Israel.

El líder judío recorrió las áreas controladas por las tropas israelíes, que invadieron el Líbano en un jeep acompañado por el Ministro de Defensa, General Ezer Weizman, y el comandante del Frente Septentrional, General Raphael Eytan.

POSICION EGIPCIA

Egipto dijo que seguirá llevando adelante, "sin retroceder", los esfuerzos para lograr la paz entre los árabes y los israelíes, a pesar de los obstáculos que se puedan presentar, y renovó su exhortación a Israel para que reconozca el derecho del pueblo palestino a la autodeterminación.

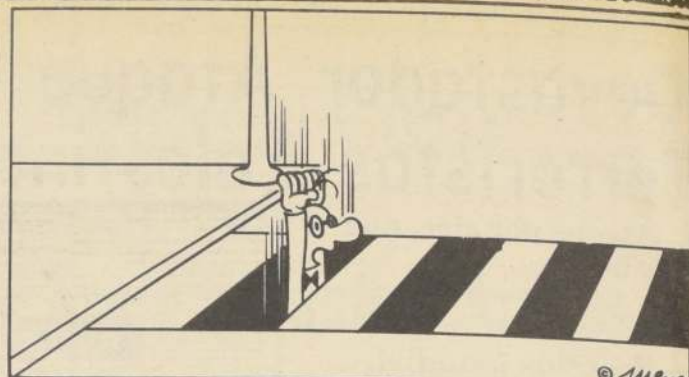
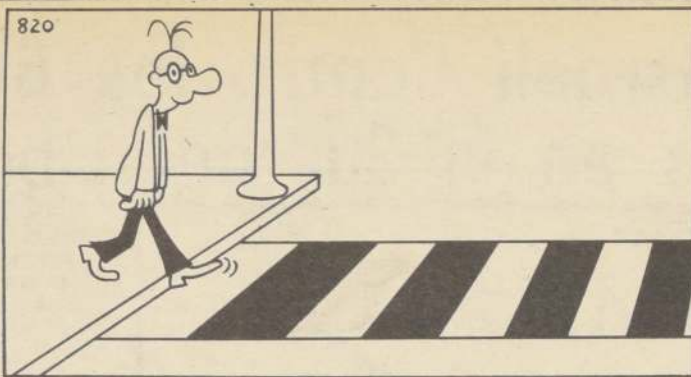
El Vicepresidente Hosni Mubarak, expuso la posición egipcia en la inauguración de una conferencia parlamentaria africana.

REVELACION ISRAELI

Israel afirmó en las Naciones Unidas que el ataque guerrillero palestino del sábado pasado fue concebido por el mismo cabecilla que planeó y ejecutó la matanza de los atletas israelíes durante las Olimpiadas de Munich en 1972.

En nota dirigida al Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim, Israel identifica como responsable de ambos hechos a Halil Al-Wazir, también conocido como Abu Jihad, uno de los principales asesores de Yasser Arafat, líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Israel dijo que Abu Jihad también habría estado vinculado con "muchas otras atrocidades", entre ellas el ataque a la embajada israelí en Bangkok en diciembre de 1972. (AP-UPI).



SANTIAGO AL día

SAN

Heriberto se celebra hoy. Este fue un obispo de Colonia, conocido por su Santidad.

SE INAUGURA

al mediodía con la asistencia del Presidente de la República General Augusto Pinochet Ugarte, la Tercera Feria Metalúrgica EXIMET. La exposición cuenta con la presencia de 65 empresas del rubro. Los artículos nacionales incluyen desde automóviles hasta línea blanca, y otros productos metalmeccánicos.

VARIACIONES SINFONICAS

de César Franck, concierto N° 4 para violín y orquesta de Nicolo Paganini y Sinfonía N° 3 "Escocesa" de Félix Mendelssohn es el programa que anuncia para hoy Radio Nacional de Chile en su emisora de Frecuencia Modulada Stereo 89.3. Diariamente a las 21.30 música selecta.

UN VIAJE A PARIS

es el premio del Concurso de Pintura Infantil auspiciado por el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación, la Embajada de Francia y Air France. Pueden participar todos los escolares del país cuyas edades fluctúen entre los 9 y 16 años.

A LAS 19 HORAS

se reúnen los socios del Cuartel Escuela del Centro de ex Cadetes de la Escuela Militar "Cien Aguilas".

DESDE HOY

rige en todos los Tribunales de Justicia del país el nuevo horario de invierno. Las oficinas funcionan entre las 13.30 y 19 horas de lunes a viernes.

UNION ESPAÑOLA.

cita a las 19.30 horas a Junta General Extraordinaria de Socios. El tema de la tabla es la negociación del Estadio Santa Laura.

A CONCURSO DE ANTECEDENTES Y OPOSICION

para proveer varios cargos, llama la Municipalidad de Santiago. Los interesados pueden solicitar mayores antecedentes en Dirección del Personal, Plaza de Armas, 3er. piso. El plazo vence el 23 de marzo.

notas

Interesante Salón Culinario en Londres

Londres.

En una mesa se exhibe bellísima la "Ultima Cena" esculpida en sal. A su lado, Sitting Bull, el gran jefe Toro Sentado (hecho en chocolate marrón y blanco). La mitad de una pared está ocupada por un mosaico, un tríptico de seis metros de largo, construido con cuadritos de pan tostado, claro y oscuro. Un molino, que parece confeccionado con encaje está cerca de un biplano que parece de mimbre. Ambos están, en cambio, realizados con papas fritas.

El anual "Salón culinario de Londres" es una fiesta extraordinaria, un hecho de acrobacias gastronómicas, una fantasmagoría de creaciones que surgen demasiado bellas para que alguien pueda pensar en destruirlas y comérselas.

Las "obras" llegan de todas partes del mundo. También este año se registró un viaje realmente arduo para ciertas obras maestras comestibles llegadas de los Estados Unidos y Canadá, Nueva Zelandia y los países del este europeo. Un delicado galón de azúcar procedente de Italia se transformó en un melancólico resto dulce. Una escultura de manteca se hizo pedazos. Quedaron intactas, sin embargo, más de 400 "piezas", demostrando así un concepto fundamental: si se piensa en un tema cualquiera, alguien podrá realizarlo con material alimenticio.

Así fue posible admirar en el "Salón culinario" un faisán de mazapán, la "muerte de Nelson" esculpida en manteca y una iglesia de un metro, veinte centímetros de alto (expedida por Harwinkel, en Alemania), construida enteramente con azúcar. La singular muestra, que se desarrolla regularmente cada año — a excepción del período de la guerra —, desde 1893 al día de hoy, es un auténtico banquete para los ojos.

Cada salón culinario es inevitablemente breve. Casi todos los objetos expuestos se deterioran rápidamente. La reseña, que se cerró a principios de febrero, incluía no menos de 105 concursos gastronómicos separados con clasificaciones diversas para chef y para "juniors", vale decir aprendices o alumnos. El aprendiz J. F. Evetts logró la medalla de oro por sus tres vagabundos peleando en un rincón del parque, modelados en manteca.

Los 200 jueces voluntarios trataron de ser justos, sin causar daños irreparables. Es decir, tenían que probar cada "obra" culinaria. Lo hicieron con delicadeza y buen gusto, sin alterar demasiado la estructura de los delicados platos internacionales.

discútalos con El Cronista



EN BUS A RANCAGUA

Señora Directora:

Viajar a Rancagua es actualmente un sufrimiento para los pasajeros. Las líneas que salen del Terminal Santiago están, al parecer, realizando un movimiento de marcha lenta, como protesta a la rebaja en el precio de los pasajes.

Hasta hace dos meses, cualquier bus cubría los 86 kilómetros que hay desde la capital a Rancagua, en una hora y 20 minutos, como promedio. Hoy lo hacen hasta en dos horas, con la consiguiente molestia para los usuarios, que en su mayoría viajan por razones de trabajo.

Por ejemplo, el bus de Tur Bus que el miércoles salió a las 10.20 desde el Terminal Santiago, arribó a su paradero en Rancagua, a las 12.09. Frente a la Estación Central, estuvo detenido casi cinco minutos, esperando pasajeros, pese a que antes habían subido unos siete. El auxiliar, sobre la acera, miraba y esperaba a quien deseara viajar.

En el camino, el bus se detuvo casi diez veces, efectuándose el embarque de los usuarios en forma lenta.

Además, que la velocidad en la ruta es bajísima.

Otro ejemplo del mismo día. A las 22.30 horas, debía salir un bus de Autitur, pero sin previa información, no ocurrió. La línea Buses del Sur, previniendo tener más pasajeros, retrasó la salida de su máquina que debía partir a las 21.50. Consiguió más entrada e, indirectamente, prestó un servicio a quienes confiaban salir a las 22.30.

Lo grave es que en el camino, por ejemplo a la altura de San Joaquín, quedaron pasajeros de Autitur con pasaje comprado.

Sobre esta situación, los usuarios manifiestan que hay una evidente mala intención de parte de los propietarios de las líneas que van a Rancagua, y que esto se inició a los pocos días en que los pasajes fueron rebajados de \$46 a 30.

Según comentarios recogidos en el Terminal Santiago, los buses se han convertido en vulgares micros del camino. Algunos pasajeros sugieren que en la ruta existan paraderos fijos, en forma similar a las estaciones de ferrocarriles, porque hay días en que las detenciones suben de diez, con el consiguiente atraso de quienes deben

llegar a la oficina y diversos lugares de trabajo, aquí en Santiago o en Rancagua.

Por otra parte, hay universitarios que se han visto perjudicados con esta protesta de marcha lenta, al llegar con retraso a las respectivas universidades, en donde están tramitando sus matrículas u otras gestiones importantes para su futuro.

Por esta causa, es recomendable que el Ministerio de Transportes investigue lo que ocurre y normalice los horarios del servicio de buses entre la capital y Rancagua.

Alberto Ponce Venegas
Santiago

AGRADECIMIENTO

Señora Directora:
Por intermedio de su prestigioso diario deseo dar públicamente mis agradecimientos al Espíritu Santo por los favores que me ha concedido.

Desde ya muchas gracias por la acogida que usted dará a mi carta. La saluda cordialmente

V.J.C.
Carnet 6.368.209-6
LANCO

La Copla del Día

ANIVERSARIO DE LA FACH

Con entusiasmo sincero,
con alma y con corazón,
con sol o con aguacero,
nuestra querida AVIACION
marca un triunfal derrotero.

El veintiuno de este mes
es el gran aniversario
que iniciará de una vez
el camino legendario
que nunca tendrá vejez.

Ayude en este momento
a erigir su monumento.

Manuel Bianchi

Créditos Para Chile

En el mundo de los negocios no prosperan las leyendas ni las campañas demagógicas contra Chile, porque las estadísticas, los informes económicos y la realidad del país son elementos predominantes por sobre todo tipo de especulación política.

Esta situación es la que ha terminado por convertirse en un muro insuperable para los que han intentado transformar la campaña internacional de calumnias y ofensas al país, en un bloqueo que aisle mundialmente y condene al hambre a los chilenos, a menos que acepten someterse a las pautas políticas foráneas.

La realidad actual es de gran confianza internacional en la economía chilena, lo que se traduce en un comercio activo, créditos, intercambios y en posiciones cada vez más favorables del país en el mercado internacional.

Respecto a esta materia, el Vicepresidente del Barco Central, Sergio de la Cuadra, ha dado a conocer en reciente conferencia antecedentes significativos de importancia. Señaló, por ejemplo, que el crédito total disponible el año pasado en Chile alcanzó a más de mil millones de dólares y mostró las pautas del éxito superior al esperado, que se logró en la marcha de la actividad financiera nacional durante el año.

Por eso, mientras en algunos sectores internacionales se mantiene un tono agudo en la crítica política y se agitan injustas acusaciones sobre Derechos Humanos o versiones falsas sobre la situación del país, en otros se activan programas de intercambio comercial y económico, de tecnología, etc.

El favorable ambiente internacional que está encontrando la realidad chilena, terminará por llevar irremediablemente a reflexionar a la opinión pública extranjera sobre la magnitud del engaño a que ha sido sometida respecto a nuestro país

Pequeña Minería

Constituye una imperiosa necesidad en todo proceso de acelerado desarrollo económico -como el que actualmente vive Chile- que las fuerzas de carácter productivo tomen plena conciencia de sus capacidades, posibilidades competitivas, prioridades y proyecciones, dentro de un plano realista y en el marco del contexto general del programa económico gubernamental. Una evaluación errada de dichas expectativas, ya sea por la natural tendencia a alentar esperanzas en cualquier forma de proteccionismo, discriminatorio o sistemas diferenciales, o por desconocimiento de la dinámica económica, conduce irremediablemente a frustraciones y provoca distorsiones que se hacen más palpables en aquellas actividades que por su naturaleza sólo cuentan con recursos limitados para afrontar condiciones de mercado y competencia cada vez más exigentes.

La opinión pública ha estado informada de los problemas deficitarios que afectan a la pequeña minería, que ha sufrido un indiscutible período de inestabilidad, derivado a su dependencia a tarifados, que lógicamente están supeditados a las fluctuaciones imprevisibles de los mercados metalíferos y a una lentitud -originada en una escasa preparación y ausencia de métodos modernos- para adaptarse a una competencia basada fundamentalmente en la eficiencia y en costos de producción internacionalmente competitivos.

Cabe señalar que el Gobierno, consciente de la situación, ha desarrollado planes de fomento de la Pequeña Minería y permanentemente estudia otros procedimientos para resolver los problemas de esta actividad. No obstante, una solución definitiva -en que le cabrá primordial responsabilidad al propio minero- deberá estar concebida sobre la base de incorporación de nuevas técnicas de explotación, líneas de créditos expeditas, perfeccionamiento humano y especialmente en la justificación de las potencialidades que ofrece cada una de las faenas. Las ilusiones y espejismos -en gran parte justificados por la tradición minera en Chile- son incompatibles con un desarrollo económico basado fundamentalmente en el realismo.



—No proteste, m'hijita... Si me saco la Polla Gol le voy a regalar una escobilla nueva....

Chile y su Historia

La Escuela Militar

La Escuela Militar cumple hoy 161 años de existencia, pues fue fundada el 16 de marzo de 1817 por un decreto de don Bernardo O'Higgins refrendado por el Ministro de la Guerra Ignacio Zenteno. Su director sería el sargento mayor de ingenieros Santiago Arcos y su primer cuartel fue el convento de San Agustín, requisado por orden de O'Higgins. Los sacerdotes, todos fervorosos monárquicos -opusieron toda clase de dificultades, llegando a destrozarse puertas y ventanas para sabotear los arreglos necesarios para convertir al convento en cuartel. O'Higgins respondió dando una tarde de plazo a los frailes para que entregaran el local "sin excepción de alguno a fin de que continúen una vida verdaderamente monástica en la Recoleta Dominica y otros puntos".

En abril de 1817 se inició la instrucción conforme a los uniformes y doctrinas francesas, introducidas por el subdirector, coronel Jorge Beaucheff. La primera dotación fue de 45 cadetes y 111 clases.

Hasta el año 1901 la Escuela Militar cambió varias veces de local y fue clausurada y reabierta. En 1901 ocupó el local que se venía construyendo especialmente para ella en la Avenida Blanco Encalada con San Ignacio.

El 26 de julio de 1940, siendo su director el coronel Arnaldo Carrasco y gracias a sus desvelos, el Gobierno dictó un decreto enajenando 40 hectáreas del fundo San Juan, contiguo al camino Santiago-Apoquindo, destinado a un nuevo edificio para la Escuela Militar y que contaría con las instalaciones adecuadas para las siempre crecientes necesidades del plantel. En 1955 se concluyó el primer pabellón que de inmediato fue ocupado por dos compañías, terminándose el traslado de toda la escuela en 1958.

Paralelamente a estos hechos materiales fueron introduciéndose diferentes modalidades en la instrucción conforme a las variaciones de los conceptos del arte militar. El cambio fundamental ocurrió con la llegada a Chile de una delegación de 36 oficiales europeos de los cuales 32 eran alemanes y todos bajo la dirección del general Emilio Koerner, organizador de nuestro ejército conforme a las fórmulas modernas.

Conviene recordar una frase del reglamento orgánico de la Escuela Militar escrito por el propio O'Higgins. Refiriéndose a los cadetes dice: "Vivirán con la decencia y decoro debido a su clase; pero frugalmente y bajo la más dura disciplina, como es propio y conveniente a un estado republicano; pero brillará el decoro, el aseo, la propiedad y los principios de buena educación que en nada le son incompatibles. No se exige más prueba de nobleza que las verdaderas que forman el mérito, la virtud y el patriotismo".

O. GARCIA G.

Inexactitud y Ocultamiento

Hay varios países que comparten la poco grata distinción de ser objetivo permanente de los ataques que el marxismo-leninismo y diversas corrientes de inspiración izquierdista les vienen lanzando en forma permanente, desde hace algunos años y a través de los medios de comunicación masiva, por supuestas violaciones de los derechos humanos. Entre esas naciones se encuentra Chile, como todos bien sabemos, y, asimismo, la República de Sudáfrica. En este último país hay comprensible ansiedad, mezclada con un sentimiento de relativa frustración, ante la persistencia de un criterio ambivalente -un doble standard- para juzgar la situación de los derechos humanos en el mundo, y, más todavía, por la abundancia de inexactitudes y las prácticas de "desinformación" que son evidentes en las informaciones proporcionadas por órganos de difusión que, dados su prestigio y alcance internacionales, debieran hacer un esfuerzo continuo por mantener una política de objetividad.

Estamos mencionando particularmente a Sudáfrica en este contexto a raíz de interesantes revelaciones hechas en un artículo publicado en el órgano de prensa de ese país "S.A. Foundation News". En primer lugar, ese artículo nos da a conocer la existencia de una organización basada en Washington, llamada "Accuracy in the Media" (Exactitud en los Medios), que cumple funciones de vigilancia de las tendencias de los diversos medios de comunicación estadounidenses. Señala el comentario que en el mes de noviembre de 1977, la citada organización publicó los resultados de un estudio relativo a la cobertura dada por los órganos de difusión norteamericanos a asuntos de los derechos humanos en relación con cinco países -Chile, Corea del Sur, Corea del Norte, Cuba y Camboya- durante el año 1976. Para el caso se analizó a cinco órganos altamente representativos, como son el "New York Times", el "Washington Post" y los tres principales canales de televisión: CBS, NBC y ABC. Se estableció que durante 1976 se había registrado el siguiente panorama noticioso:

137 artículos sobre derechos humanos en Chile;

90 artículos sobre derechos humanos en Corea del Sur;

1 artículo sobre derechos humanos en Corea del Norte, pese al hecho de que ese año soldados norteamericanos atacaron sin provocación a un grupo de militares norteamericanos en la zona desmilitarizada entre las dos Coreas y mataron a dos oficiales a hachazos;

7 artículos sobre derechos humanos en Cuba, aunque ese país está geográficamente muy cerca de Estados Unidos;

16 artículos sobre derechos humanos en Camboya, sin considerar que el gobierno camboyano parece haber ejecutado a un millón de ciudadanos en 1976.

A esto hay que añadir que la oficina en Washington de la "S.A. Foundation", siguiendo la tónica de "Exactitud en los Medios", hizo su propio análisis, y logró establecer que en ese mismo año de 1976, y solamente en los muy influyentes rotativos "New York Times" y "Washington Post" se habían publicado 513 artículos sobre derechos humanos en Sudáfrica.

Si lo anterior no indica un caso de flagrante parcialidad, cuesta saber cómo podría calificarse. El artículo sudafricano termina señalando su inquietud ante dos serias realidades. Una, que en EE.UU. se está formando toda una generación que considera como "la biblia, periodística" a "The New York Times" y "The Washington Post". Otra, que esos principales diarios estadounidenses consideran que las más significativas violaciones de los derechos humanos ocurren en países como Chile, Corea del Sur y Sudáfrica, que son naciones abiertas a la prensa extranjera y que permiten que los correspondientes informen todo lo que deseen, y no en la Unión Soviética, ni en Cuba, ni en Corea del Norte o en Camboya, países todos rigidamente totalitarios en los que no hay periodista nacional o extranjero que pueda actuar con tan siquiera un mínimo de libertad.

En dos Semanas más Comienza Proceso de la "Beca Presidente de la República"



El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet, entregando personalmente una de las Becas "Presidente de la República" a los alumnos ganadores el año pasado.

Los alumnos de 4° año medio de todo el país, podrán, desde el miércoles 29 del presente, preparar su Prueba de Aptitud Académica 1978, siguiendo las lecciones que se publicarán todos los miércoles en este diario, y optar finalmente a la "Beca Presidente de la República".

Se otorgarán 2 becas por cada región, y 3 para el Área Metropolitana. Los beneficiarios recibirán el pago de los derechos básicos y de estudio.

Para poder optar a este beneficio, los alumnos de 4° medio deberán comprobar su participación en el curso de preparación cumpliendo con los siguientes requisitos:

—Inscribirse en el diario "El Cronista", Agustinas 1269, Santiago, y remitir todas las se-

Los alumnos de 4° medio podrán preparar su P.A.A. con

"El Cronista" de los miércoles.

Junto con prepararlos para

el examen, facilita la

oportunidad de que la carrera

universitaria sea costead

totalmente

manas el cupón que aparecerá en cada uno de los suplementos de los días miércoles;

—Rendir la prueba final correspondiente al curso, que consiste en una cartilla de examen que se le enviará al alumno a su domicilio. La cartilla

deberá ser devuelta con sus preguntas contestadas.

—Presentar oportunamente la colección completa de los Suplementos que componen el curso de preparación.

Para conceder las Becas Presidente de la República se considerarán los alumnos que cumpliendo los

requisitos anteriores, hayan obtenido los mayores puntajes. En caso de empate, se da prioridad al alumno que, con antecedentes comprobados, demuestre ser el que más necesita este tipo de ayuda.

SOLO \$ 5 A LA SEMANA

El Suplemento de "El Cronista", Beca Presidente de la República, es el sistema más económico y seguro para rendir con éxito la Prueba de Aptitud Académica y asegurarse la enseñanza universitaria. Por sólo 5 pesos a la semana, valor de un ejemplar de este diario, dispondrá de las lecciones preparadas especialmente por un equipo de profesores calificados y tendrá la oportunidad de recibir una beca para sus estudios superiores.

Seguro de Vida Para los Profesores es de \$55.000

Desde el próximo primero de abril entra en vigencia un seguro de vida para todos los miembros del Colegio de Profesores de Chile. La condición de colegiado otorga automáticamente el derecho a percibir este beneficio.

La presidenta de la Orden, Silvia Peña Morales, al informar sobre esta iniciativa dijo que ella era ya una realidad y respondió a la política de alcanzar el máximo de beneficios para el Magisterio chileno, de acuerdo con los proyectos puestos en marcha por el Consejo Nacional del Colegio.

Añadió que el monto inicial del seguro de vida será de cincuenta y cinco mil pesos (\$ 55.000) cifra que tendrá los reajustes periódicos que indique el IPC. Este seguro colectivo se financiará con un 0,5 por ciento del sueldo mensual de los profesores colegiados. Los miembros de la Orden deberán entregar a la brevedad sus antecedentes personales a los Consejos Regionales o Locales, con indicación de su nombre completo, fecha de su nacimiento y el nombre de el o los beneficiarios.

Editado Libro Sobre Centrales Térmicas y de Energía Nuclear

Un libro sobre "Centrales Térmicas, Hidráulicas y Nucleares" ha sido editado por Wenceslao Varela Romero, Profesor de la Universidad Técnica del Estado, Director de la Escuela Industrial Superior de Rancagua.

En la primera parte de la obra se estudian en detalle las calderas antiguas y modernas, el vapor de agua, la combustión, aguas de alimentación y todo lo relacionado con la mantención, cuidados y reparaciones de estos elementos. Se continúa con las máquinas y turbinas a vapor.

La segunda parte del libro se refiere a la energía atómica o nuclear. Aquí se entregan datos sobre la constitución del átomo, tanto de los elementos naturales como de sus isótopos; de las reacciones nucleares de fisión de los elementos pesados, como el uranio 235 y el plutonio 239, elementos estos últimos que forman el "combustible" de los modernos reactores nucleares. Se describen después los reactores nucleares, como el "Calder Hall" de Inglaterra, el "Westinghouse" de EE.UU., el "Babcock Wilcox" de un buque alemán, el "Mitsubishi" de un barco japonés y el moderno reactor reproductor veloz de la Central "Dounreay" de Inglaterra. En todos estos casos se entregan claras ilustraciones además de datos de los "pellets" de óxido de uranio enriquecido, ensambles, barras de control, blindajes, radiaciones, cargas y descargas.

Todo el libro está escrito en un lenguaje claro y preciso, con 210 completas ilustraciones, al alcance del aficionado y del especializado.

Lema de nuevo Instituto Preuniversitario

Más que Aprender Materias Nuevas, la P.A.A. Exige Manejar lo que ya se Sabe

La primera universidad que existió en Chile no fue la Real de San Felipe, sino la de los Padres Dominicos, que funcionó cien años antes de ésta según una Real Cédula de la época colonial.

La tradición docente de esta orden religiosa se actualizó en el presente siglo con la creación de la Academia de Humanidades en 1915 que, desde su sede en calle Recoleta, ha impartido educación media a varias generaciones de chilenos. Hace dos décadas se le agregó la Universidad Popular San Pancracio, en la que se capacitaron más de 10.000 trabajadores que querían cambiar de actividad.

Este año ha entrado en funcionamiento, a iniciativa de un grupo de profesionales, ex-alumnos de la Academia de Humanidades, el nuevo Instituto Preuniversitario San Alberto Magno, con un equipo docente de 50 profesores universitarios entre quienes se cuentan los nombres de Orlandi, Capurro y otros destacados especialistas.

El gerente del Instituto, ingeniero químico Guillermo Chávez, destaca algunas características de este nuevo centro de preparación universitaria que lo diferencian del resto.

"En primer término dice no ofrecemos conocimientos nuevos, sino el buen manejo de los que ya tienen los alumnos. La mayor dificultad de la Prueba de Aptitud Académica es que cambia



"El Instituto San Alberto Magno sigue la larga tradición docente de los Padres Dominicos" -afirma el Ingeniero Guillermo Chávez- que es la más antigua del país".

el sistema de plantear las preguntas. Por eso tratamos de que nuestros estudiantes adquieran agilidad para manejar los conocimientos que ya han adquirido en la enseñanza media, mediante una eficaz orientación y trabajo en equipos".

El aspecto de orientación es de vital importancia, a juicio del ingeniero Chávez. "Sobre un total de más de 600 carreras universitarias

señala- muy pocos estudiantes las conocen y enfocan su interés por las disciplinas más tradicionales, que no son más de una docena. El resto queda como alternativa de última instancia, a la que se llega sin vocación, ni conocimiento de sus posibilidades. En esto participa también la imagen que transmiten los propios padres, para quienes universidad es sólo sinónimo de Medi-

cina, Ingeniería o Derecho".

EL PAPEL DEL ESTADO

"Hemos vivido durante generaciones bajo una especie de mesianismo- afirma nuestro entrevistado- esperando que el Estado solucionara todos nuestros problemas, incluyendo la educación. Este es el mejor momento histórico para que el sector privado asuma sus responsabilidades de formar los recursos humanos del país. Creo que las grandes empresas debieran colaborar más para crear sus propios institutos de capacitación, a niveles medio y superior. En este sentido, estimo que el Gobierno está en muy buen camino. Me tocó presenciar en el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio el trabajo que allí se realiza para aunar las necesidades de la industria y de la producción nacional con los nuevos procesos de enseñanza. Claro que para implementar esto se requiere de muchos años, pero lo principal es comenzar alguna vez".

"Para el futuro, el Instituto San Alberto Magno se propone organizar cursos serios de nivel medio, que sean una opción a los 70.000 u 80.000 jóvenes que cada año no consiguen ingresar a la Universidad. Deberán ser carreras cortas, de especialidades necesarias para el país y con expectativas no sólo de ocupación, sino de buena remuneración y status profesional".

Programa de ayuda y cooperación

2 Aviones de Instrucción Entrega la FACH a Fuerza Aérea Uruguaya

En una ceremonia que se realizará a las 11 horas de hoy, en la Escuela de Aviación Capitán Avalos, la Fuerza Aérea de Chile hará entrega de dos aviones de instrucción T-6 a la Fuerza Aérea del Uruguay.

Este aporte forma parte del programa que se lleva a efecto a través del sistema de cooperación de ayuda mutua de las Fuerzas Aéreas americanas.

El acto será presidido por el Jefe del Estado Mayor General de la FACH, General de Aviación José Martini Lema, y estarán presentes en él, el Embajador de la República Oriental del Uruguay y personeros de esa sede diplomática.

En la ceremonia harán uso de la palabra el Comandante del Comando Logístico, General de Brigada Aérea Jacobo Atala, y el Agregado Aeronáutico a la Embajada uruguaya.

Es la primera vez que Chile efectúa una entrega

de esta naturaleza, cuyo objetivo es facilitar material adecuado a instituciones similares para una mejor preparación de los futuros oficiales aviadores de países hermanos.

ACTIVIDADES

Mañana, y como parte del programa de actividades realizadas durante la semana de festejos del cuadragésimo octavo aniversario de la FACH, que culmina el próximo 21, la institución realizará en todas sus Guarniciones Aéreas operativos de acción cívica.

Ellas están dirigidas a los sectores más necesitados del país y se manifestarán principalmente en atención médico-dental, limpieza y reparación de escuelas y su mobiliario.

En la capital participarán de este operativo el Regimiento de Artillería Antiaérea, el Servicio Aerofotogramétrico

y la Guarnición Aérea de El Bosque.

Las actividades continuarán el domingo, día de llegada en visita oficial del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Sudáfrica, Teniente General Robert Doherty Rogers, quien se sumará a los festejos de aniversario.

El día martes 21, se celebrará el cuadragésimo octavo aniversario de la Institución, en una ceremonia que se realizará en la losa de la Escuela de Aviación.

En el acto estará presente el Presidente de la República y el Comandante en Jefe de la FACH y Miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire Gustavo Leigh Guzmán.

Habrán, en la ceremonia, un desfile aéreo y terrestre y se entregarán medallas a quienes han cumplido 30 años de servicios en la Institución.



Con la asistencia del General Subdirector de Carabineros Eduardo Gordon, representantes del Cuerpo Diplomático y autoridades civiles y militares, se dio comienzo a las actividades del año académico en el Instituto Superior de Carabineros. La ceremonia tuvo lugar en el aula magna de ese plantel estudiantil y en ella

hizo uso de la palabra el Director del Instituto Superior, Coronel Sergio Parra Acuña. Posteriormente, Enrique Campos Menéndez dictó la clase magistral, refiriéndose al tema "La nueva institucionalidad y el desarrollo cultural de Chile". En la fotografía, las autoridades entonan el Himno Nacional.

Ceremonia será presidida por Presidente Pinochet

Escuela Militar Celebra 160 Años de su Creación

En una ceremonia que será presidida por el Comandante en Jefe del Ejército, Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, la Escuela Militar celebrará hoy su centésimo sexagésimo aniversario.

En el acto, que se realizará a las 17 horas en el Campo de Deportes de la Escuela, se entregarán los espadas a los nuevos Cadetes, como también tendrá lugar la ceremonia de despedida a los Generales que se acogieron a retiro.

Ellos son, los Generales de Brigada Hernán

Béjar, Pedro Ewing, Elio Bacigalupo, Horacio Toro, Manuel de la Fuente, Gastón Zúñiga y Manuel Rodríguez Vélez.

A la ceremonia asistirán también, el Ministro de Defensa Nacional, General de División Herman Brady Roche, el Vicecomandante en Jefe del Ejército, General de División Carlos Forestier, el Cuerpo de Generales de la Guarnición de Santiago, Agregados Militares a las embajadas acreditadas en Chile, Directores de Escuelas y academias y autoridades civiles y militares.

Inmediatamente después de terminada la ceremonia, la Escuela Militar inaugurará su nueva infraestructura docente, la que pondrá al servicio de la formación de los futuros oficiales del Ejército.

Esta cuenta con una serie de nuevos elementos entre los que destaca un moderno sistema de televisión de circuito cerrado que como recurso pedagógico, coloca a nuestra Escuela Militar a la vanguardia de los Institutos de formación de Oficiales del continente.

El próximo domingo

Llega a Chile Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea Sudafricana

El próximo domingo llegará a Chile en visita oficial el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Sudáfrica, Teniente General Robert Harry Doherty Rogers.

El alto oficial fue invitado a la celebración del cuadragésimo octavo aniversario de la Fuerza Aérea de Chile que se celebra el martes 21 de marzo.

El General Doherty, de 57 años, arribará a Pudahuel a las 13,45 horas.

Es, desde el primero de marzo de 1975, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea Sudafricana, habiendo sido nombrado Oficial, con el cargo de Teniente 2º en esa Fuerza Aérea en 1941.

Tras una exitosa carrera militar, ha obtenido gran cantidad de distinciones, entre las que destacan la Medalla de Servicio de África, la Medalla Estrella

de Italia, Medalla de Corea, Medalla Naciones Unidas y Medalla Americana del Aire.



El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Sudáfrica, Teniente General Robert Harry Doherty Rogers, quien fue invitado a participar del aniversario número 48 de la FACH.

Ayer en el Club Militar

Agregado Militar del Brasil fue Condecorado con Estrella al Mérito

El Ejército condecoró al medio día de ayer, con la Estrella al Mérito Militar, al Agregado Militar a la Embajada de Brasil en Chile, Coronel Helber Penha Valle.

En la ceremonia, que tuvo lugar en el Club Militar, estuvieron presentes el Embajador de Brasil, Raúl Enrique Castro e Silva de Vicenzi, el Cuerpo de Generales de la Guarnición de Santiago, y los agregados Militares de las distintas Embajadas acreditadas en el país.

Ofreció la condecoración el General de Brigada Héctor Orozco Sepúlveda, quien, refiriéndose al Coronel Penha, expresó en su discurso que "siempre hemos sabido que la eficiencia se mide por las obras concretas realizadas, y usted ha colocado toda su capacidad profesional y dotes personales en beneficio de la trascendental obra de afianzamiento de los tradicionales lazos de amistad que han vinculado y seguirán uniendo los Ejércitos de Chile y Brasil.

"Puedo decir con satisfacción —agregó— que por su intermedio, ahora conocemos muchísimo mejor a su Ejército, y sentimos cercanos y coincidentes sentimientos ante las exigencias que afrontamos en beneficio del bienestar de nuestros pueblos".

Impuso la condecoración, en nombre del

Presidente de la República, el General de División Carlos Forestier Haensgen.

AGRADECIMIENTOS

En su discurso de agradecimiento, el Coronel Penha Valle expresó que desde muy joven había estudiado y querido todo lo referente a nuestro país.

Indicó que "los lazos de unión, duraderos y eternos que hermanan Chile y Brasil a través de la historia, han sido realizados grandemente por incontables demostraciones de afecto y cariño".

"Quiero en esta oportunidad, en que se me concede el alto honor y el

orgullo de recibir esta condecoración, proclamar públicamente mis sentimientos de gratitud y reconocimiento por este homenaje".

El alto Oficial brasileño dijo finalmente que creía tener un resumen de conocimientos sobre Chile, que le permitirán hablar "de la sinceridad de propósitos, del interés colectivo, del esfuerzo y unión nacional con que el pueblo y el Gobierno de este país hermano realizan la magna labor de reconstrucción de su Patria".

El Agregado Militar, que finalizará próximamente sus funciones, permaneció durante dos años en nuestro país.

Realizada Colecta Nacional Pro Monumento a la FACH

Ayer se efectuó en todo el país la colecta nacional pro Monumento "Chile y su Fuerza Aérea".

En ella participaron el Cuerpo de Bomberos, la Defensa Civil y la Cruz Roja, que desde muy temprano iniciaron su recorrido solicitando a la gente su cooperación.

La colecta fue autorizada por el Decreto Ley 2092 de diciembre del año pasado que indica que ésta se realizará todos los 15 de marzo durante tres años consecutivos.

El Monumento, que posteriormente será instalado en el Parque Gran Bretaña, entre las Torres de Tajamar y la Estación "Salvador" del Metro de Santiago, será de esta manera un aporte de toda la comunidad a su Fuerza Aérea.

Existe Claro Avance en la Infraestructura Educacional

*** Prosigue ambicioso plan de construcciones y reparaciones de locales de la enseñanza pública nacional**

Con un aumento del 35,06 por ciento con respecto a 1976, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, prosigue este año la ejecución de un ambicioso plan de construcción y reparaciones de locales de la enseñanza pública nacional, a través de fondos financiados por el Ministerio y regiones del país.

Dentro de las prioridades escolares contempladas para el presente año, se consulta la realización de 88 obras, repartidas entre liceos, centros de diagnósticos, escuelas industriales, básicas y otras, las que representan un total de 74 mil 810 metros cuadrados financiados con fondos sectoriales otorgados por el Ministerio de Educación y los 33 mil 290 metros cuadrados restantes con aportes regionales.

También se contempla un aporte de 33 millones de pesos que serán destinados a la reparación de locales escolares en mal estado.

Este organismo técnico a través de sus 38 años de existencia ha realizado una vasta y amplia labor en beneficio del equipamiento educacional del país, supervisado por el Ministerio.

Para la edificación de los establecimientos, la sociedad utiliza un proyecto tipo denominado 606 F en uno y dos pisos, realizado en hormigón armado con estructura metálica y en base a módulos de tres metros cuadrados.

Personeros de la empresa señalaron que la moderna construcción permite que la estructura se adecúe a las necesidades climáticas y geográficas de cada región, promediando una duración de alrededor de 50 años de vida útil.

CONVENIOS INTERNACIONALES

La empresa ha sido importante ejecutora de convenios internacionales celebrados por el Gobierno de Chile en virtud de

los cuales se han otorgado créditos destinados a construcciones escolares.

En 1976, se firmó un convenio con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, por un préstamo de más de ocho millones de dólares para contribuir a la ampliación y equipamiento de 21 escuelas agrícolas con 77 mil metros cuadrados de edificación.

También se contempló un convenio con el BID, entre los años 1976 y 1978 de cuatro millones 100 mil dólares para la construcción de 17 escuelas básicas con 30 mil 212 metros cuadrados de edificación, las que albergarán a 10 mil 900 escolares, además de 22 jardines infantiles con 15 mil 800 metros cuadrados de superficie que atenderán las necesidades de 15 mil 500 párvulos.

Ministro de Salud se Reunió con Médicos sin Destinación

Durante más de una hora estuvieron reunidos el Ministro de Salud, General de Brigada Aérea Fernando Matthei, miembros del Colegio Médico de Chile y la directiva de los nuevos profesionales egresados aún sin destinación en el Servicio Nacional de Salud.

La reunión fue solicitada al Secretario ministerial, por el Presidente del Colegio de la Orden, Doctor Ernesto Medina con el propósito de analizar con las autoridades competentes la situación creada recientemente en relación a un porcentaje de profesionales recién egresados que quedaron sin cupo en el organismo de salud.

El doctor Francisco Quesney, Delegado de Gobierno ante la repartición ministerial, calificó la entrevista de "extremadamente grata".

En la misma "agregó el

personero", se estudió en profundidad la situación de los 165 egresados, hecho que el Ministro de Salud dará a conocer en una próxima reunión al Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Asimismo, se examinaron las soluciones posibles al problema, previéndose que el SNS podrá absorber entre 20 a 30 médicos más, expreso el funcionario.

En el mismo sentido Quesney indicó que no quedarían médicos sin contratos, porque estos

podrían ser integrados a las Universidades, las clínicas privadas, las Fuerzas Armadas, instituciones que tienen su propio sistema de selección y necesidades.

Al ser consultado sobre las grandes promociones que egresan de las Universidades, y que luego no son absorbidas por las diversas organizaciones de trabajo, el informante puntualizó que "esto es producto de una típica mala planificación de las Universidades, producto de la inorganicidad del Gobierno anterior".

En La Dehesa

Cayó Helicóptero Militar, Ocupantes salvaron ilesos

Un helicóptero perteneciente al Comando de Aviación del Ejército se precipitó a tierra resultando sus dos ocupantes ilesos.

La información fue proporcionada por dicha institución a través de su departamento de Relaciones Públicas.

El comunicado indica que aproximadamente a las 17.30 horas del día 14, mientras realizaba labores de instrucción, el helicóptero Lama, matrícula 158 del Comando de

Aviación del Ejército, sufrió un accidente en el sector La Dehesa.

El aparato era pilotado por los Subtenientes Rafael Bulnes Ossa y Raúl Talet Pardo, quienes fueron internados en el Hospital Militar "con diagnóstico de observación, ya que no resultaron heridos".

La aeronave se encuentra en la unidad, sometida a revisión, donde se instruye la investigación sumaria de rigor.

Desmentido del M. de Salud

Ninguna Maternidad de Santiago Tiene Copada Toda su Capacidad

En la edición de ayer de una revista chilena, en el artículo titulado "El Hospital del Silencio" se expresa que "innumerables madres y sus hijos se hacían en las piezas e incluso pasillos de los hospitales dependientes

del Servicio Nacional de Salud".

Al respecto, el Ministerio de Salud desea dar a conocer a la opinión pública la situación de las maternidades de la Región Metropolitana el día 14 del presente (fecha en que se publica el artículo).

AREAS Y HOSPITALES	Nº CAMAS EN FUNCIONES	INDICE OCUPACIONAL
Area Norte		
Hospital San José	108	86,11%
Area Sur		
Hospital Barros Luco	215	91,63%
Hospital El Pino (Puerp.)	72	5,00%
Hospital de Buin	30	50,00%
	317	
Area Oriente		
Hospital Salvador	288	72,6%
Area Central		
Hospital Paula Jaraquemada	120	96,7%
Area Occidente		
Hospital San Juan de Dios	139	82,7%
Hospital Félix Bulnes	159	75,00%
Area Sur Oriente		
Hospital Sótero del Río	188	65,4%

Por lo tanto, como puede observarse del análisis de las cifras, los porcentajes indican que

en NINGUNA maternidad hay hacinamiento, ni menos camas habilitadas en los pasillos.

Perú Condecoró al Ministro Consejero Eduardo Cisternas

El Gobierno de Perú impuso ayer la medalla de Gran Oficial de la Orden al Mérito por servicios distinguidos al Director de Relaciones Internacionales de la Cancillería chilena, Ministro Consejero Eduardo Cisternas.

La distinción le fue entregada al alto funcionario de nuestro país por el Embajador del vecino país, José Carlos Mariátegui, quien destacó en

la oportunidad los vínculos existentes entre ambos Estados y, asimismo, los valiosos servicios que Cisternas prestó en procura del robustecimiento de estos contactos.

Agradeció el homenajeado, quien permaneció en calidad de Ministro Consejero en la Embajada de Chile en Lima, durante los años 1976 y 1977.

Probablemente a fines de marzo

Jefe de Estado se Reunirá con Dirigentes Gremiales

En círculos extraoficiales se dio a conocer que probablemente a fines del mes de marzo se programaría una nueva reunión del Presidente de la República con representantes de sectores gremiales del país.

Se indicó que esta

materia quedaría sujeta al procedimiento que señalaría el Ministerio del Trabajo y la Secretaría Nacional de los Gremios, todo ello conforme a lo que en la pasada reunión con dirigentes señala el Jefe del Estado, en cuanto a tener contacto directo con ellos.

Se Realiza Primera Reunión del Consejo de Desarrollo Regional

Mañana, en la sala 6 del Edificio Diego Portales, tendrá lugar la primera reunión del año del Consejo de Desarrollo Regional.

En ella estarán presentes Secretarios Ministeriales, representantes del sector privado y también representantes de las actividades más importantes de la región.

La reunión será presidida por el Intendente de la Región Metropolitana, General de División Rolando Garay.

El temario incluye la indicación de diversas tareas para canalizar las inquietudes de los diversos sectores de actividad, las que serán estudiadas e implementadas en los servicios públicos.



El Intendente de Santiago, General de División Rolando Garay Cifuentes, visitó el Casino Las Vegas, considerado como uno de los centros de atracción turística de mayor categoría entre los más importantes de América Latina. En la oportunidad, el Intendente recorrió todas las dependencias del establecimiento, acompañado de funcionarios de la Intendencia Metropolitana. El Intendente destacó la trascendencia que esta obra tenía para el desarrollo de la industria turística nacional. (FOTO DIC).

¡Ultima hora!

A 60 Aumentan Muertos del Motín Carcelario

Buenos Aires

El número de muertos a consecuencia del motín carcelario, registrado el martes en la Cárcel de Villa Devoto en Buenos Aires, aumentó hoy a 60, al fallecer cinco de los 73 heridos. En comunicado respectivo dado esta noche por la Dirección de Institutos Penales de Argentina se señala que hasta ahora solamente 46 de los muertos han podido ser identificados.

Todos los muertos y heridos del luctuoso hecho, según fuentes oficiales, fueron víctimas del incendio provocado por los reclusos del pabellón siete del establecimiento, al fracasar en un intento de tomar rehenes entre el personal de vigilancia. Las víctimas son en su totalidad reclusos, ya que entre el personal carcelario hubo solamente cinco heridos leves. (DPA).

Chile y España Buscan Mecanismo Para Incrementar sus Relaciones

Ayer se inauguró oficialmente en la cancillería la III Reunión de la Comisión Mixta Hispano-Chilena en la cual representantes de ambos países intentan buscar nuevas instancias para incrementar los contactos bilaterales.

La reunión fue inaugurada, oficialmente, con un discurso del Subsecretario de Economía, coronel Sergio Pérez, quien, al dar la bienvenida a los delegados españoles, los instó a trabajar junto a los chilenos en la concreción de materias tratadas en las dos reuniones anteriores.

Asimismo recomendó a ambos grupos a orientar sus trabajos de acuerdo a las siguientes premisas:

—Obtener decisiones sobre asuntos que se encuentren pendientes de otra reuniones.

—Formular objetivos ponderados y susceptibles de aceptar y ser implementados por los respectivos gobiernos en el más leve plazo.

—Perfeccionar los acuerdos o acciones ya en ejecución.

—Obtener la más pronta constitución de aquellos núcleos orgánicos ya acordados y cuya existencia es necesaria para la continuidad del trabajo entre las reuniones.

—Levantar todas aquellas barreras orgánicas y administrativas que no propenden a la reciprocidad en el trato y entran en el respectivo intercambio, sin lesionar aspectos de política interna ya definidos.

Asimismo, el personero enfatizó que el intercambio comercial entre España y Chile se ha triplicado desde el año 1974.

En 1976 España exportó a Chile un total de bienes por un valor de 36 millones a su vez que nuestro país exportó a la nación ibérica 80 millones de dólares.

El año pasado las cifras fueron de España a Chile, 52 millones de dólares mientras que a la inversa el flujo fue de 68 millones de dólares.

A su vez el Presidente de la representación española, Subsecretario de Asuntos Exteriores, Miguel Solano Aza, agradeció la bienvenida señalando compartir en todos sus términos lo expresado por el coronel Pérez y reiteró la multiplicidad de lazos comunes que unen a ambos países.

Posteriormente, Solano sugirió a los presentes entregar la Presidencia de la presente reunión al Presidente de la representación nacional, moción que recibió unánime respaldo.

La Comisión sesionará durante tres días en Santiago separada en tres subcomisiones: Asuntos Económicos y Comerciales, Cooperación Cien-

tífica y Asistencia Técnica, y Asuntos Culturales.

LINEA DE CREDITOS

En conversación con la prensa el coronel Pérez señaló que había dos proyectos presentados por España y que están en vías de canje, ellos son: El Protocolo Financiero y Comercial y el Convenio Pesquero.

A su vez Chile ha presentado al Gobierno de España diversos proyectos sobre Industrialización de desechos agrícolas para aprove-

vertir en el financiamiento, por ejemplo, del 85% de los bienes de capital y maquinarias de origen español, para financiar el 80% del valor de los barcos que se compran en España, y por otra parte se podrá financiar el 14 por ciento de los gastos locales que demande una importación española, el 15% del valor de la importación se financia por efectos de gastos locales.

Sobre las entidades interesadas en esta inversión el coronel Pérez informó que EMPORCHI utilizará 5 millones de dólares para la adquisición de grúas.



El Subsecretario de Economía, Coronel Sergio Pérez, dio la bienvenida ayer a la delegación española, al mismo tiempo que inauguró oficialmente la III Reunión de la Comisión Mixta Hispano-Chilena.

charlos en la alimentación de animales, un Proyecto de catalizadores presentado por la Universidad de Chile y un Proyecto de Capacitación para personal superior de la administración pública.

Asimismo, expresó que había en marcha un crédito otorgado por el Banco Exterior de España y el Instituto de Crédito Oficial por un monto global de 110 millones de dólares. El dinero se in-

Vidrios Planos Lirquén, en el sector privado, está interesado en adquirir maquinarias por un valor aproximado de 13 millones de dólares.

Además, hay interés en invertir en un proyecto de infraestructura en la Isla de Pascua, que considera ampliar la pista de aterrizaje, completar proyectos de servicios públicos en la misma isla, todo esto está estimado en 10 millones de dólares.

Dirigente de AIR se Reúne con Autoridades

Una entrevista de aproximadamente una hora sostuvieron ayer el Subsecretario de Telecomunicaciones, coronel de Aviación Fernando González, y el Director General de la Asociación Interamericana de Radiodifusión, AIR, el uruguayo Luis Alberto Sole, quien llegó al país en una corta visita que culminó pasado el mediodía.

El dirigente americano, quien arribó a Chile procedente de Australia, en donde dictó una conferencia a raíz de una invitación del Instituto de Prensa, afirmó que la conversación había tenido como razón "conocer los pormenores acerca de la medida gubernamental chilena tendiente a la extinción de varias radioemisoras.

Más adelante, agregó que el siguiente paso "es el de dar cuenta y brindar un informe pormemorizado en AIR, para considerar las circunstancias que han hecho actuar de esa forma al Gobierno". Cabe recordar que a la determinación de las autoridades en este sentido se adoptó debido a que esas radioemisoras tenían caducadas sus concesiones.



EMBAJADORA ANTE LA OEA VISITA "EL CRONISTA". Una visita de cortesía a la Directora del diario El Cronista, Silvia Pinto, realizó ayer la embajadora de Chile ante la OEA, María Eugenia

Oyarzún. En la oportunidad se realizó un cordial diálogo en el que participaron además la Gerente General de la Empresa, Patricia Guzmán y la Gerente Comercial, Carmen Puelma.

Al presentar copia de Cartas Credenciales

Prolongada Charla Sostuvo Nuncio con el Canciller

El nuevo nuncio apostólico de la Santa Sede, Monseñor Angelo Sodano, dijo ayer que la "Iglesia y el Estado están para servir al hombre desde sus distintos puntos de competencia", agregando que su desempeño en Chile buscará mantener el diálogo para acrecentar la amistad entre la Santa Sede y el pueblo chileno.

Tales conceptos fueron vertidos por el diplomático momentos después de presentar copia de sus cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores, Vicealmirante Patricio Carvajal Prado, trámite que se efectuó en el Salón Rojo de la mencionada Secretaría de Estado, a menos de 24 horas de la llegada al país del dignatario eclesiástico.

El hecho de este rápido contacto se considera en medios representativos como un gesto de extraordinaria deferencia por parte de las autoridades nacionales hacia el Vaticano.

Monseñor Sodano conversó por más de 40 minutos con el titular de la cartera, luego de entregarle los documentos acreditativos, en una ceremonia en la que estuvieron presentes también el director del protocolo, Carlos Costa Nora y el representante de la nunciatura Monseñor Baque.



El nuevo Nuncio Apostólico de S.S. el Papa, Monseñor Angelo Sodano, conversa con el Ministro de Relaciones Exteriores a quien presentó copias de sus cartas credenciales.

De Ginebra

Regresó Vicecanciller

Luego de permanecer varios días en Europa regresó ayer a Santiago el Viceministro de Relaciones Exteriores, General Enrique Valdés Puga.

El alto funcionario presidió en Ginebra la reunión anual de embajadores chilenos acreditados en Europa, Medio Oriente y África.

En esta gestión fue acompañado por el Director de Planificación de esa Secretaría de Estado, Comandante Ernesto Videla y el Director Económico de la misma repartición, Manuel Casanueva.

Al ser consultado sobre su gestión en Europa el Viceministro se excusó de formular declaraciones a la prensa.



Dr. Morris Cerullo

"Soy un Apóstol Escogido Para Transmitir el Mensaje de Dios"

Como un apóstol escogido por Dios para dar a conocer el mensaje del Creador por todos los países del mundo, se define el doctor Morris Cerullo, el máximo dignatario del Evangelismo Mundial que en la tarde de ayer comenzó sus reuniones con miles de personas en el Parque O'Higgins.

El pastor evangélico sostuvo un diálogo con la prensa capitalina para dar a conocer los propósitos de la campaña de la

oración que, por primera vez, se realiza en nuestro país, iniciando la conversación con un saludo al pueblo chileno, en el nombre de Dios. "El objetivo de la cruzada es destruir las obras del enemigo de Dios, que son los pecados que corrompen al ser humano física y espiritualmente", señaló.

"No es un mensaje político, agregó, aunque en nuestra labor nos ha correspondido estar en contacto con los dignatarios de todos los países. En nuestro ministerio, llegamos a todas las personas, sin importar su credo, raza o condición social, pues solamente nos interesa curar sus cuerpos y espíritus."

El doctor Morris Cerullo, un hombre de unos 45 años, lleva adelante esta misión por más de 20 años, viajando a través del mundo para tratar de llegar a las personas, sin importar que sean creyentes o no. Como señalamos en un comienzo, él se define como un apóstol elegido por Dios, aclarando que él no escogió este camino, sino que siendo muy joven escuchó el llamado del Creador.

Uniendo a sus palabras fuertes gestos con las manos, reafirmando sus expresiones, expresó que a la edad de 15 años, siendo un huérfano más en un orfanato de Estados Unidos, Dios fue a él para señalarle la misión que tendría que cumplir en su vida. "Escuché la palabra de Dios y comprendí que esa sería mi tarea por el mundo".

Dando cumplimiento a este mandato, Cerullo, un hombre casado y con 3 hijos entre 25 y 21 años, se ha dado por entero a esta labor, predicando por todo el mundo para conseguir la salvación de los hombres.

Al ser interrogado sobre la forma de financiamiento de esta cruzada, que le permite trasladarse de un lugar a otro con un completo equipo de publicidad, camarógrafos y colaboradores, expresó que el Evangelismo Mundial es una organización que nació en Estados Unidos, siendo sostenida por gente de todo el mundo y en cada lugar donde se lleva a efecto esta reunión masiva se toman ofrendas que son entregadas a los pastores de cada lugar, como se hará en el Parque O'Higgins. "Yo no tomo nada, explicó. Doy mi tiempo, esfuerzo y sacrificio totalmente gratuito. Los fondos se usan para pagar los gastos que demande la publicidad local".

"Insultan a Dios al criticarme y mirarme como un gran negocio montado con fines de lucro o como a un gran charlatán. Nuestra misión es cambiar esas apreciaciones en los no cre-

yentes, pues con eso habremos conquistado la meta impuesta. Cada uno es libre de pensar lo que estime conveniente. Solamente puede decir que el usar un avión o los recursos de la técnica moderna para comunicarme con el pueblo, es lo que en estos días también tendría que hacer Jesucristo. Hay que mirar la parte espiritual de esta campaña, no lo material".

REUNION CON PRESIDENTE

El doctor Morris Ce-

ullo se reunirá en los próximos días con el Presidente Augusto Pinochet, según lo dieron a conocer los dirigentes.

Además de las reuniones masivas que tendrán lugar en el Parque O'Higgins, hasta el próximo sábado, también estará presente en el congreso evangélico.

Los actos programados culminarán el próximo domingo con un culto especial que se llevará a efecto en la catedral.

Apareció el primer número

"Centro de Santiago", un Nuevo Medio de Difusión

Apareció el primer número de "Centro de Santiago" publicación tabloide de 16 páginas de distribución gratuita en nuestra ciudad que se refiere a temas de alto interés para el habitante metropolitano.

Se trata de una publicación mensual, independiente, dirigida por el periodista Luciano Vázquez Muruaga, con la subdirección de Carmen Puelma Accorsi y la jefatura de informaciones de Sebastian Bertolone.

Según afirma en su primer editorial, "Centro de Santiago" es una publicación

gratuita que nace para convertirse en vínculo de unión entre la ciudad y su gente. No sólo tratará sobre el aspecto edilicio, sino también recogerá las numerosas actividades culturales, sociales y deportivas, que hacen de Santiago un foco de continuas transformaciones.

En el primer número se destaca un enjuiciamiento a la televisión, los impactantes alcances de la futurología y una completa cartelera de la ciudad con sus establecimientos comerciales y culturales más destacados.

El dato oficial lo dio Gerente de Polla

54 Países y 75 Loterías Participarán en Congreso

54 países y 75 loterías participarán en el próximo Congreso Internacional de Loterías que se desarrollará en nuestro país, la última semana de octubre. La Gerencia General de la Polla Chilena de Beneficencia ha enviado cables a todas las Pollas del mundo anunciando la realización de este evento en Chile.

La información fue proporcionada por el

Gerente de Polla, Carlos Elbo Herforth, quien señaló que muchos de los participantes vendrán acompañados de dos o tres personas. Sin embargo no dio una cifra estimativa de las delegaciones que llegarán al país por carecer de los datos oficiales hasta el momento.

"Para la Empresa es un honor ser sede de este Congreso desde el mo-

mento que es una distinción para el país. Además es un gran desafío que tenemos por delante y estoy consciente que lo vamos a llevar a cabo con éxito. Tiene gran importancia para la empresa ya que, nosotros, prácticamente, no teníamos roce internacional. Soy el primero que participará en un Congreso de AILE y tendré el honor de ser el presidente por un periodo de dos años, pasando posteriormente, a integrar el Comité Ejecutivo por otros dos años".

Por otra parte, Carlos Elbo espera una comunicación oficial de Zurich, Suiza, en el cual se designe oficialmente como Presidente del Congreso.



REVISION TECNICA AUTOMOTRIZ

Atención: Lunes a Viernes de 8,30 hrs. a 20 hrs. Sábado medio día.

SERVIAN LTDA.

M. MONTT 1041



Municipalidad de Las Condes

FARELLONES LA PARVA Y EL COLORADO

Se comunica a los usuarios de la Empresa Eléctrica de Farellones que adeudan consumos de energía eléctrica, que deben efectuar sus pagos en el Departamento de Control, y Contabilidad de la Municipalidad de Las Condes, Avenida Apoquindo N° 3.300, primer piso, entre el 20 y 31 de marzo en curso. El no pago de los consumos significará la suspensión del servicio, sin perjuicio de los recargos correspondientes.

Las Condes, Marzo de 1978

SERGIO GUZMAN REYES ALCALDE

La Juventud se Integra al Futuro de la Iglesia

"La vida religiosa del futuro será símbolo de sencillez, mayor pobreza y de una relación directa con las necesidades de las personas".

Así señaló el Padre Julio Navarro, presidente de la Directiva de la Conferencia de Religiosos de Chile (CONFERRE), en reunión efectuada ayer con los periodistas.

Durante la conferencia de prensa dio a conocer los planes que tiene la Iglesia para llegar a un mayor número de personas. Al mismo tiempo presentó a la nueva directiva de CONFERRE elegida en la última Asamblea General.

El Padre Navarro, señaló que la principal labor que se han impuesto para el futuro consiste en "apoyar a la juventud que desea integrar su vida a la religión".

Al respecto indicó que existe un gran interés por parte de los jóvenes para comprometerse con la vida religiosa. Agregó que los peligros y dificultades que deben afrontar los muchachos al vivir en contacto con el mundo es de vital importancia para que cumplan sus misiones en buen término.

PLAN DE LOS 20 AÑOS

En 1979, la Conferencia Latinoamericana de Religiosos (CLAR), que agrupa a más de 170 mil religiosos, celebrará su vigésimo aniversario. Por este motivo, CONFERRE tratará de dar empuje al Plan de los 20 años, que es una consulta a nivel nacional donde se estudian las dificultades existentes en cada país latinoamericano y se buscan las soluciones al respecto.

En Chile, los religiosos estudian las maneras de superar los problemas del país.

Los religiosos también se preparan para la Tercera Conferencia General del Episcopado Latinoamericano que se llevará a cabo en Puebla de Los Angeles, en México. Esta reunión será una de las más importantes después de la celebrada en Medellín hace 10 años.

Dirigentes de El Teniente con Ministro del Trabajo

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Vasco Costa Ramírez, recibió en la mañana de ayer al integrante del Consejo de Estado y presidente del Sindicato Profesional Rancagua, División El Teniente, Guillermo Medina.

El dirigente señaló a los periodistas, al término de la reunión, que había solicitado la entrevista al Ministro para presentarle la directiva de dicho sindicato, ofrecerle su colaboración y pedirle su particular apoyo para iniciativas que tiene esa organización gremial y que oportunamente se las darán a conocer.

"El Ministro, dijo, agradeció nuestra visita y nos ofreció su apoyo y el del Ministerio para las solicitudes netamente gremiales que le formulamos".

Acompañaron a Guillermo Medina, Carlos León, secretario; Alejandro Jorquera, tesorero y los directores José Salazar y Rogelio Cavieres.

Se Agiliza Nuevo Sistema de Construcción de Casas

El Banco Español Chile pagó ayer el préstamo de 54 adquirentes de viviendas de la Cuarta Región al SERVIU, siendo esta la primera operación finiquitada como tal, dentro de la nueva modalidad que implantaron el mencionado servicio y el Ministerio de Vivienda.

La información fue entregada por el gerente de Vivienda de esta entidad bancaria, Pablo Salas, quien indicó que el monto total operado de esta transacción era superior a los nueve millones 750 mil pesos. Puntualizó también que los préstamos

promedios concedidos al cliente eran del orden de los 73 mil pesos y el subsidio promedio otorgado por el Gobierno a estas operaciones era de 97 mil 218 pesos.

El mismo informante indicó que en Curicó, el Banco había otorgado 88 nuevos préstamos y está estudiando las entregas de otros 418 en Concepción, Chiguayante, Talcahuano y Penco.

El préstamo del Banco Español como el que otorgan otras entidades bancarias es pagadero a 12 años plazo.

Cotización de Monedas Extranjeras

Las siguientes es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central.

Dólar: 29,84; Libra esterlina: 54,915; Dólar canadiense: 25,182; Marco alemán: 14,370; Florin holandés: 13,412; Franco suizo: 15,190; Franco belga: 0,907; Franco francés: 6,182; Yen: 0,123; Corona danesa: 5,165; Corona noruega: 5,407; Corona sueca: 6,228; Chelín austriaco: 1,982; Peseta: 0,358; Dólar australiano: 32,200.

El valor de un peso oro comprador es de 29,72 pesos moneda extranjera.



La fotografía muestra el momento en que los ejecutivos del Banco Central y de ECOM suscriben el convenio entre ambas entidades en que se brindará apoyo computacional al instituto emisor.

Banco Central Firmó un Convenio con ECOM

El Banco Central suscribió un convenio con la

Empresa Nacional de Computación e Informática, ECOM, mediante el cual recibirá apoyo técnico en lo referente al tratamiento de la información que el Banco necesita procesar.

El documento fue firmado por el Gerente General del instituto emisor, Coronel Carlos Molina y el Director Coordinador de ECOM, Comandante Leandro Sanhueza.

Se destacó que "el contrato firmado es muy importante porque permite una relación muy efectiva entre el Banco Central y ECOM en todo lo que es el desarrollo computacional del Banco, para lo cual tiene un equipo material y humano que permite estas exigencias".

65 expositores mostrarán avances de industria chilena

El Presidente Pinochet Inaugurará hoy la EXIMET 3

Con la asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, se inaugurará hoy al mediodía la Exposición de la Industria Metalúrgica, EXIMET 3.

La muestra, que al mismo tiempo es feria donde se podrán adquirir toda clase de productos metal-mecánicos hechos en Chile, es organizada por la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET. Se realizará hasta la última semana de este mes en el recinto ferial municipal de Quinta Normal.

LA PRODUCCION NACIONAL

Jorge Cheyre, presidente de ASIMET, manifestó a "El Cronista", en la víspera de la inauguración, que los industriales metalúrgicos quieren con esta feria-exposición mostrar al país lo que han sido capaces de hacer en circunstancias difíciles para la producción en general.

La política de desgravación arancelaria por una parte y la libre importación por otra, dijo Cheyre, han sido los dos grandes desafíos que el sector metal-mecánico ha debido sortear y lo "ha hecho con singular éxito".

Comentó que los chilenos podrán conocer en detalle lo que las fábricas nacionales son capaces de producir para "mejorar el bienestar de los habitantes de este país".

Destacó Cheyre la respuesta que hubo de parte de los asociados a ASIMET frente al llamado formulado por la directiva que preside, en orden a realizar esta tercera feria-exposición del sector.

Otro aspecto que recalcó el Presidente de ASIMET, fue la presencia de una delegación ecuatoriana que llegará a Chile mañana viernes con el objeto de estrechar contactos con los industriales metalúrgicos nacionales. Ellos estarán presentes en EXIMET 3 y además sostendrán entrevistas con el Ministro de Economía, Pablo Baraona; el Vicepresidente del Banco Central, Alvaro Bardón; el Vicepresidente de la CORFO, Coronel Luis Danús y con



Febrilmente se trabajaba ayer dando los últimos retoques a la Exposición de la Industria Metalúrgica EXIMET 3, que se inaugurará hoy al mediodía con la presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, en el recinto ferial de Quinta Normal.

representantes del sector privado.

DETALLE DE LA FERIA

Participarán 65 empresas representantes de la industria metalúrgica en los sectores siderúrgico, cobre y acero, bienes de capital, automotriz, línea blanca, electrodomésticos, eléctricos y electrónicos.

Está ubicada en una superficie de 10 mil metros cuadrados divididos en tres pabellones cubiertos en donde están instalados los stands distribuidos por líneas de producción.

En el pabellón A están las fábricas de la línea blanca y las electrodomésticas, más las de bienes de consumo durable, como vajillería, cuchillería, alhajamiento de oficinas, fabricantes de cocinas industriales, etc.

El pabellón B contendrá al sector automotriz y las empresas adicionales al mismo como son las productoras de partes, piezas y abastecedores de elementos de reposición.

El último pabellón de EXIMET está destinado a las industrias productoras de bienes de capital con la participación de empresas tales como la CAP, MADECO, INCHALAM y otras manufactureras de elementos que sirven de base a las fábricas en general.

Se calcula que el costo de instalación de la feria-exposición llega a los 400 mil dólares y el valor de la muestra supera los 600 mil dólares.

EXIMET tercera se transformará así en una de las atracciones de Santiago en el término de la temporada de verano de 1978.

Precio del Cobre

	L.	M.	M.	J.	V.
90					
80					
70					
60					
50					
40					
30					
20					
10					

57.868 centavos de dólar

Precio promedio del año: 56,112
Precio del mes: 55,744

Una diferencia en el monto de exportaciones e importaciones se produjo en los primeros 62 días del año, según señala un informe de la Dirección de Comercio Exterior del Banco Central que contiene los antecedentes del movimiento registrado entre el primero de enero y el tres de marzo del año en curso.

El documento expresa que las exportaciones no tradicionales en el período mencionado alcanzaron a 415 millones de dólares, mientras que las ventas de cobre, molibdeno y subproductos del metal alcanzaron a los 243 millones de dólares.

Movimiento en el Comercio Exterior

En el mismo período, en tanto, las importaciones alcanzaron a los 281 millones de dólares.

PRINCIPALES EMBARQUES

Entre los principales embarques realizados en la última semana de febrero destacan una partida de salitre sódico por un valor de un

millón 277 mil dólares hecha por la Sociedad Química y Minera de Chile; óxido de molibdeno exportado por CODELCO, por un valor de 990 mil dólares y de partes de viviendas prefabricadas de la firma Maderera Limitada por 873 mil dólares.

En los tres primeros días de marzo destaca una exportación de minerales

de hierro de la CAP por tres millones 150 mil dólares.

En cuanto a las importaciones cursadas por más de 100 mil dólares en los tres primeros días de marzo, el informe resalta la compra en el exterior de petróleo crudo por cuatro millones 735 mil dólares; aceite de soya, por un millón 650 mil dólares, importado por la firma "Aceites y Alcoholes Patria"; servilletas de papel por 164 mil dólares, compradas por la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones y televisores por 180 mil dólares, internados por la empresa de componentes electrónicos.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA DEL 11 AL 18 DE MARZO

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA-SANTA LUCIA-ALAMEDA-TEATINOS.
GRUPO "A". CONGRESO N° 1, Bandera 502; CERVANTES, Diagonal Cervantes 830; NELSON, Alameda 729.
GRUPO "B". BENTJERODT, Estado 397; PETRIZIO N° 2, Ahumada 210.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS-BALMACEA-ALAMEDA-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.
GRUPO "A". MINERVA, San Pablo 3221; BELGICA, Mapocho 6106; LOURDES, San Pablo 4295. GRUPO "B". ORIENTAL, Catedral 2802; FRANCESA, San Pablo 2002; MARAMBIO, J. J. Pérez 4601; NAVIDAD, Miguel de Atero 2624; LA ESTRELLA, San Pablo 8735; CARRASCAL, Carrascal 6008.

TERCER SECTOR: ALAMEDA-SAN DIEGO-ZANJON DE LA AGUADA-POBL. LOS NOGALES-COMUNA MAIPU.
GRUPO "A". CHACABUCO, Chacabuco 64; ENO N° 1, Alameda 2802; EL METRO, Las Rejas 79, Maipú; DUCAL, Blanco Encalada 2151; MODERNA, Ramón Freire 1924; Maipú; CARRERA, Los Pingüinos 4294. GRUPO "B". DROPPelman, Buzeta 4413; LEMUS, Alameda 2471; CAUPOLICAN, Bascuñán 1002; XIMENA, Bascuñán 1971.

CUARTO SECTOR: ALAMEDA-FRANKLIN-SAN DIEGO-BUSTAMANTE

GRUPO "A". ESMERALDA, San Diego 967; DIEZ DE JULIO, San Francisco 694; NUBLE, San Diego 1796; JOFRE, Diez de Julio 199. GRUPO "B". NOBEL, Avda. Matta 698; SCOTT, Avda. Matta 1399; BOGOTA, Sierra Bella 1698.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO.
GRUPO "A". FARRU-PROVIDENCIA, Providencia 2301; TOBALABA, Tobalaba 1191; MANQUEHUE, Luis Pasteur 6050; CORDILLERA, Los Militares 6900; OBISPO SALAS, Arzobispo Vicuña 37. GRUPO "B". HIRONDELLE, Providencia 1637; MALAGA, Vitacura 3328; ANDINA, Hernando de Magallanes 972; TAMAYA, Vitacura 7584.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL.

GRUPO "A". CENTRO DE NUÑO, Irarrázaval 2461; BABEL, Simón Bolívar 3751; SAN CARLOS, Bilbao 3885; PLAZA ZANARTU, Pedro de Valdivia 5295; MALIBU, Poeta García Huidobro 4094; LOS GUINDOS, Egaña 1000. GRUPO "B". MUNDIAL, Irarrázaval 710; REX, Príncipe de Gales 7251; MIYOL, Grecia 3251; CASTAÑO, Larrain 5802; VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047.

SEPTIMO SECTOR: VICUNA MACKENNA-ZANJON DE LA AGUADA-COMUNAS: SAN MIGUEL-LA CISTERNA-LA GRANJA.

GRUPO "A". DIGU, Santa Rosa 4207; SAN RAFAEL, Lincoln 12559; MANUEL RODRIGUEZ, José M. Carrera 8701; PANAMERICANA, Las Industrias 8445 - La Cisterna; ES-MIRNA, José M. Carrera 4901; ROZAS, Centroamérica 4170 Mercado Lo Valledor. GRUPO "B". KUNZE, José M. Carrera 3804; PANAMERICANA SUR, Ochagavía 5383; LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 5717; MAGALLANES N° 2, México 224; ESPAÑA, Santa Rosa 7959; ARAVENA, Paradero 29, José M. Carrera 9707.

OCTAVO SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CONCHALI-QUILICURA.

GRUPO "A". SAN LUIS, Independencia 1102; SANTA MARTA, Camero 2448-D; SAN PEDRO, La Pincoya 85; URMENETA, Recoleta 3481. GRUPO "B". IMPERIAL, Vivaceta 2892; SANTA FE, Independencia 3998; LA PALMILLA, Pedro Fontova 5102; MARSIL, Artesanos 865; VAISMAN, Recoleta 2110.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155; FARRU, Pedro de Valdivia 87; COVENTRY, Irarrázaval 4818; ASTOR, Huérfanos 896; ABC N° 1, Vitacura 3920; ABC N° 2, Independencia 1175; ABC N° 5, Alameda 3333; UNIVERSO, Apoquindo 5879.

NOTA: El horario de atención de las farmacias de turno se inicia a las 8 horas y termina una hora antes del toque de queda para el Grupo "A" y a las 22 horas para el Grupo "B" todos los días.



CONSULTAS DE SALUD

POSTA DE NIÑOS

Arriarán, Sta. Rosa 1234, fono. 50031, Roberto del Río, Av. Zañartu 1085, 571011; Calvo Mackenna A. Varas 360, 41011.

ADULTOS

POSTA CENTRAL, Portugal 125, informaciones 382354. Solicitud de ambulancias 224422.

Posta J.J. Aguirre, Independencia con Santos Dumont 373031.

San Miguel, H. Barros Luco Gran Avenida 3204, 518235. Nuño: Posta 4, Villaseca 25, 43360. Quinta Normal; Posta 3, Chacabuco con Compañía, 91011. Providencia Las Condes: El Salvador, Av. Salvador 364, 257216; Puente Alto, H. Sotero del Río P. Alto 134 Rencá; Blanco Escalada 33, 732687.

Centro de Información Toxicológica JUAN FARRU. Atención gratuita (adultos y niños) Fono 255558.

MEDICOS

SERVICIO MEDICO

DOMICILIARIO. Centro de Especialidades, Avda. Salvador 465. Nocturnos, sábados, domingos y festivos (por residentes). Teléfonos 252804 258452 - 257340 - 461668.

DR. RADIC VARICES. Ahumada 370-293640.

PIEL-VERNEAS

Providencia, Reservas 53575 JUAN CRAU. ALERGIAS. Asma, romadizo, urticarias. Agustinas 641. 31904.

DR. "PARODI. PIEL. Serano 14

DENTISTAS

CLINICA CENTRAL. Compañía 1068, oficina 1103. Fono: 85702. Toda clase de trabajos dentales, 930-20 horas.

MIGUEL CONCHA. Tardes: Ahumada 131, oficina 819. Fono: 80659. Mañanas: Santa Rosa 1925.

OCULISTAS

DR. ALEX PAPIC V 236202

DOCTOR ESLAVA. Huérfanos 713. 380205.



MOVIMIENTO TRENES DE PASAJEROS

MAPOCHO AL SUR

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
8.50	Concepción	Aut. Salón	16.40
14.30	Concepción	Aut. Salón	22.25
15.00	Talca	Automotor	18.15
16.00	Chillán	Automotor	21.15
19.10 (1)	Talca	Automotor	22.30

(1) Sábados y vísperas festivos prolonga su carrera hasta Chillán.

MAPOCHO A VALPARAISO

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
8.00 (1) (2)	Viña del Mar	Aut. Expreso	10.40
8.15 (3)	Puerto	Expreso	11.55
11.00 (1)	Viña	Aut. Expreso	13.40
14.20 (1)	Puerto	Aut. Expreso	17.15
18.15 (1)	Puerto	Aut. Expreso	21.10
18.40 (2)	Puerto	Expreso	22.15
18.45 (4)	Llay Llay	Local	20.30

(1) Lleva asientos numerados. Venta de pasajes exclusivamente en Estación Mapocho. Detenciones en Llay Llay, La Calera, Quillota, Limache, Villa Alemana, Quilpué, Viña y/o Puerto. (2) Combinación al ramal Los Andes. (3) Lleva coches directos a Quintero. (4) Diario, excepto Sábados.

TRENES DEL SUR A MAPOCHO

SALIDA	PROCEDENCIA	CATEGORIA	LLEGADA
7.30 (1)	Talca	Automotor	10.55
8.00	Chillán	Automotor	13.20
9.00	Concepción	Aut. Salón	16.50
16.00 (2)	Chillán	Automotor	21.15
13.30	Concepción	Aut. Salón	21.25
19.10	Talca	Automotor	22.35

(1) Circula días de trabajo. (2) Circula domingos y festivos.

DE VALPARAISO A MAPOCHO

SALIDA	PROCEDENCIA	CATEGORIA	LLEGADA
5.55 (1)	Llay Llay	Local	7.40
7.25 (2)	Puerto	Aut. Expreso	10.20
11.10 (2)	Viña	Aut. Expreso	13.50
12.50	Puerto	Expreso	16.30
14.30 (2)	Viña	Aut. Expreso	17.10
18.50 (3) (4)	Puerto	Expreso	22.30
20.10 (2)	Puerto	Aut. Expreso	23.10

(1) Diario, excepto domingos. (2) Lleva asientos numerados. Detenciones en Quilpué, Villa Alemana, Limache, Quillota, La Calera y Llay Llay. (3) Combinación ramal Los Andes. (4) Trac coches directos desde Quintero.

ESTACION CENTRAL AL SUR

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
7.25 (1)	Talca	Automotor	11.39
8.15 (2)	Temuco	Ráp. Diurno	18.50
8.30	Talcahuano	Ordinario	19.45
11.15	Talca	Automotor	14.50
13.45 (3)	San Fernando	Local	16.00
15.20	Pichilemu	Ordinario	20.40
18.00 (4)	Puerto Montt	Rápido	13.00
18.10	Curicó	Automotor	21.10
20.15	San Fernando	Automotor	22.20
21.00 (5)	Valdivia	Expreso	13.35
22.00	Talcahuano	Expreso	8.30

(1) Sábados, domingos y festivos sale 7.40 horas. (2) Lleva asientos numerados. Circula lunes, miércoles y viernes. (3) Circula domingos y festivos. (4) Combinación en Osorno con Empresa "Bus Norte" destino Bariloche (Rep. Argentina). Venta pasajes combinados. En Puerto Montt con Empresa "Buses Cruz del Sur" a Ancud, Castro y Quellon. (5) Combinación a Puerto Montt con llegada a las 19.15 horas. (6) Toma combinación de Puerto Montt en Antihue. (7) Lleva asientos numerados. Circula martes, jueves y sábados.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

SALIDA	PROCEDENCIA	CATEGORIA	LLEGADA
5.30	San Fernando	Automotor	7.40
21.15	Talcahuano	Expreso	8.15
16.30 (6)	Valdivia	Expreso	9.00
7.00	Curicó	Automotor	9.50
16.00 (4)	Pto. Montt	Rápido	11.00
6.50	Pichilemu	Ordinario	12.10
14.05	Talca	Automotor	17.50
16.08	Talca	Automotor	19.20
8.40 (7)	Temuco	Ráp. Diurno	19.25
9.00	Talcahuano	Ordinario	20.45
18.10 (3)	San Fernando	Local	20.25

DE ALAMEDA A CARTAGENA Y VICEVERSA

SALIDA	DESTINO	PROCEDENCIA	CATEGORIA	LLEGADA
8.20	Cartagena	Alameda	Expreso	10.50
19.00	Alameda	Cartagena	Expreso	21.30

Informaciones y Pasajes FF.CC. del Estado Avda. Libertador B. O'Higgins 853, fono. 30746 y 391818; Carga y equipaje 31814; F.C. Trasandino: 398247; Alameda: 91682 y 92157; Mapocho: 60923 y 89177.

Saliendo



Llegando

lueves 16 de Marzo de 1978

AEROPERU

Teatinos 180 F. 83107

PL 603. De Miami a Lima, Santiago y Buenos Aires. Llega a Pudahuel a las 12.45, y sigue a Ezeiza a las 13.30.

PL 602. De Buenos Aires a Santiago, Lima y Miami. Llega a Pudahuel a las 19.30 y sigue a Jorge Chávez a las 20.15.

AVIANCA

Moneda 1118 F. 714105.

AV. 080. De Santiago a Lima, Quito y Bogotá. Sale de Pudahuel a las 08.15.

AV. 083. De Bogotá a Lima Santiago y Buenos Aires. Llega a Pudahuel a las 17.30 y sigue a Ezeiza a las 18.25.

BRANIFF

Huérfanos 1189 F. 713004.

BN 911. De Miami a Panamá, Quito Lima y Santiago, con conexiones de Washington, Nueva York, Los Angeles y San Francisco. Llega a Pudahuel a las 15.50.

BN 974. De Santiago a Lima, Panamá y Miami, con conexiones a Washington, Nueva York, Los Angeles y San Francisco. Sale de Pudahuel a las 21.15.

CANADIAN-PACIFIC

Hotel Carrera F. 65171

CP 522. De Hong Kong a Tokio, Montreal a Toronto, Ciudad de México, Acapulco, Lima y Santiago. Llega a Pudahuel a las 11.10.

CP 423. De Santiago a Lima, Ciudad de México, Guadalajara, Vancouver, Tokio y Hong Kong. Sale de Pudahuel a las 21.35.

IBERIA

Agustinas 1115 F. 81716.

IB 995. De Madrid a Río de Janeiro, Buenos Aires y Santiago. Llega a Pudahuel a las 12.15.

IB 996. De Santiago a Buenos Aires, Río de Janeiro y Madrid. Sale de Pudahuel a las 13.30.

LADECO

Huérfanos 1363. F. 84086.

UC 020. De Santiago a Antofagasta y Calama. Sale de Pudahuel a las 08.30.

UC 021. De Calama a Antofagasta y Santiago. Llega a Pudahuel a las 14.00.

LAN-CHILE

Teatinos 384. F. 65201

(Vuelos nacionales)

LA 70. De Santiago a Antofagasta, con conexión a Iquique. Sale de Pudahuel a las 09.00.

LA 83. De Santiago a Punta Arenas. Sale de Pudahuel a las 09.30.

LA 63. De Santiago a Puerto Montt y Balmaceda. Sale de Pudahuel a las 14.15.

LA 182. De Santiago a Arica. Sale de Pudahuel a las 14.30.

LA 203. De Santiago a Concepción. Sale de Pudahuel a las 18.00.

LA 71. De Antofagasta a Santiago, con conexión de Iquique. Llega a Pudahuel a las 12.50.

LA 82. De Punta Arenas a Santiago. Llega a Pudahuel a las 21.00.

LA 62. De Balmaceda a Puerto Montt y Santiago. Llega a Pudahuel a las 21.00.

LA 202. De Concepción a Santiago. Llega a Pudahuel a las 21.15.

LA 183. De Arica a Santiago. Llega a Pudahuel a las 22.30.

LAN CHILE

Agustinas 1119 F. 65201

(Vuelos internacionales)

LA 182. De Santiago a Arica y La Paz. Sale de Pudahuel a las 14.30.

LA 133. De Santiago a Isla de Pascua y Papete. Sale de Pudahuel a las 14.00.

LA 141. De Nueva York a Miami, Panamá, Lima, Santiago y Buenos Aires. Llega a Pudahuel a las 12.30 y sigue a Ezeiza a las 13.15.

LA 171. De Frankfurt a París, Madrid, Río de Janeiro a Buenos Aires. Llega a Pudahuel a las 11.10.

LA 144. De Buenos Aires a Santiago, Lima, Miami, y Nueva York. Llega a Pudahuel a las 20.00 horas y sigue a Jorge Chávez a las 21.15.

LA 183. De La Paz a Arica y Santiago. Llega a Pudahuel a las 22.30.

LUFTHANSA

Agustinas 1080. F. 83121 y 722686

LH. 526. Carguero. De Frankfurt a Dakar, Sao Paulo y Santiago. Llega a Pudahuel a las 17.20.

LH. 527. Carguero. De Santiago a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Dakar y Frankfurt. Sale de Pudahuel a las 19.30.

VARIG

Viaje Aérea Río Grandense Huérfanos 1201. F. 716026

RG. De Río de Janeiro, Sao Paulo y Santiago. Llega a Pudahuel a las 13.30. En Río conecta con Roma, Lisboa, París, Madrid, Nueva York, Miami y Caracas.

RG. 631. De Santiago a Sao Paulo y Río de Janeiro. Sale de Pudahuel a las 14.40. En Río conecta a Miami, Nueva York, Lisboa, Madrid, París y Roma.



TELEFONOS DE URGENCIA

MATERNIDADES

JOSE JOAQUIN AGUIRRE 375051.
CARABINEROS 256333
FELIX BULNES 732606.
DEL SALVADOR 741147
CATOLICA 3924
CAROLINA FREIRE 846006
CLINICA CENTRAL 392949
SARA MONCADA 253042
VICTORIA ROUSSEAU 43366

MAIPU

573889
NUÑO 40052
PUDAHUEL 732020
QUINTA NORMAL 73228
SAN MIGUEL 53020
LA GRANJA 583414

RADIOPATRULLAS

CARABINEROS 62261
INVESTIGACIONES 82211

VARIOS

BOMBAS
ALARMAS DE INCENDIO 61171 y 60141.
LA CISTERNA 58122
CONCHALI 370793.

CHILECTRA: 370051
AGUA POTABLE: 50276
GASCO: 93067-91854
BUSQUEDA FACH 571722
SOCORRO ANDINO: 94764



Un total de 300 kilos de marihuana y medio kilo de cocaína ha destruido el Servicio Nacional de Salud durante los primeros meses de este año. Los estupefacientes han sido decomisados por las Brigadas de Represión de

Tráfico de Drogas de la policía chilena y, según lo dispone la Ley 17.934, deben ser entregados al Servicio Nacional de Salud para luego ser destruidos. En la fotografía, los funcionarios en momentos que proceden a quemar la marihuana.

A partir de hoy

Horario de Invierno en los Tribunales

A partir de hoy jueves comenzará a regir el horario de invierno en todos los tribunales ordinarios de justicia, cuyo funcionamiento será desde las 13.30 hasta las 19.00 horas, de lunes a viernes.

Desde el pasado mes de diciembre los tribunales se rigieron por las modificaciones del horario de verano, vale decir, desde las 08.30 hasta las 13.30 horas.

Venderán Inmueble de la ex CUT

Fue autorizado el Director del Trabajo para que venda, a través de una licitación, el inmueble que pertenecía a la disuelta Central Única de Trabajadores, CUT, ubicada en el número 79 de la Avenida Bulnes, departamento 36.

Dicho funcionario podrá efectuar tal operación en su calidad de liquidador de los bienes de la ex or-

ganización de trabajadores y deberá fijar, además, las bases de oportunidad de la transacción.

De igual manera, administrará el producto de la venta mientras se resuelve sobre el destino definitivo de los bienes de la CUT, de acuerdo con las normas establecidas en el decreto ley 133 de 1973.

Caja de EE.PP. y PP.

Certificado de Rentas Entregan a Jubilados

La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas hará entrega, junto con el cheque de la pensión de jubilación de marzo, del certificado de las rentas percibidas por el año 1977, para los efectos de la declaración del impuesto global complementario de este año.

La caja procederá al pago de las pensiones reajustadas en un 8% conforme al reajuste

general fijado por el Gobierno, para sueldos y pensiones en el mes de marzo.

La reliquidación dispuesta en el DL 2.137 de las pensiones de jubilación a promedio por el año 1977, para los efectos de la declaración del impuesto global complementario de este año.

Síntesis Policial

DETENIDO ESTAFADOR

La Novena Comisaría Judicial capturó a Ciro Alejandro García Rojas, 58 años, por ser autor confeso de 11 delitos de estafa a numerosos pobladores de la Comuna de Conchalí, La Cisterna y Pudahuel.

De acuerdo a lo informado por la policía civil, García Rojas cobraba dineros a los pobladores haciéndose pasar como funcionario del SERVIU y prometiéndoles de esta forma la entrega de sitios para la construcción de viviendas.

En la mañana de ayer fue puesto a disposición del juzgado correspondiente.

BESTIAL CRIMEN EN POBLACION EL SALTO

Ultimado con más de cien puñaladas en el cuerpo murió el obrero René Puga Mendoza, quien fue brutalmente atacado, al parecer, por un grupo de delinuentes que ingresaron a su domicilio en altas horas de la noche.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por vecinos del sector, Puga Mendoza fue agredido por delinuentes, luego que estos golpearan la puerta y cometieran diversas fechorías en el interior del inmueble, ubicado en Pasaje Guillermo 2633 de El Salto.

A consecuencias de las heridas inferidas con arma cortopunzantes la víctima falleció horas más tarde en la Posta Central.

Fuentes extraoficiales, informaron, además, que el trabajador de aproximadamente 48 años de edad vivía solo en la residencia y había sido víctima de numerosos robos y hurtos.

Robaron 2 mil kilos de leche

Detenidos Funcionarios del Servicio de Salud

Dos funcionarios del Servicio Nacional de Salud que se dedicaron durante tres años a la venta de leche destinada a los menores, fueron detenidos por los efectivos policiales de la Novena Comisaría Judicial.

Guillermo López Pérez y Miguel Montt Díaz, ambos funcionarios de la repartición pública, en compañía de Luis Alberto

Lizama y otro sujeto, aún no identificado y que se encuentra prófugo, procedieron a hurtar más de 2.000 kilos de leche que posteriormente vendían a pobladores de escasos recursos a precios más bajos que los correspondientes.

Según informó oficialmente la policía civil, el detenido identificado como Miguel Montt Díaz

aprovechó su calidad de estadístico para cuadrar las tarjetas que controlan las salidas del producto. Asimismo, confeccionaba tarjetas, con el fin de aparentar la compra legal de la leche.

Con este modo de operar, los detenidos lograron beneficiarse con dineros que ascienden a una suma superior a los 150 mil pesos.

Por Venganza Mató a Joven a Cuchilladas

Después de una ardua investigación la Brigada de Homicidios capturó en la mañana de ayer al homicida que asaltara a una pareja de hermanos que se dirigían a su hogar, resultando a consecuencias uno de ellos muerto instantáneamente y el otro herido de gravedad.

Se trata de Sergio Arturo Bello Salinas, conocido en el ambiente delictual como "El loco Checo", quien infligió heridas con arma cortante a Hugo Arturo y Eros Leonel Torres Contreras, hecho ocurrido en la intersección de las calles Pío XII, esquina de Fernández Albano.

Según confesó a la policía el homicida, el hecho policial lo perpetró contra ambos hermanos en venganza por rencillas sostenidas en varias oportunidades en los alrededores del sector.

Además señaló que luego de provocarles

heridas cortopunzantes en el aleoso ataque sorpresivo, cometido en altas horas de la noche, procedió de inmediato a darse a la fuga.

Sin embargo, días después la policía logró ubicar su paradero, y en momentos que merodeaba por la población Juan Antonio Ríos, de la Comuna de La Cisterna fue aprehendido, confesando en el cuartel

de Investigaciones el incidente.

Junto con la detención del homicida se recuperó el arma empleada, un cuchillo, cuya hoja mide 9,2 por 1,6 centímetros en su parte más ancha.

Bello Salinas fue puesto en la tarde de ayer a disposición de los tribunales para conocer la pena que deberá cumplir por los delitos de homicidio de Hugo Torres Contreras y autor de lesiones graves contra Eros Leonel Torres Contreras.



En la fotografía, Sergio Bello Salinas, quien interceptó a dos hermanos en la Comuna de La Cisterna matando a cuchilladas a uno de ellos. La policía lo detuvo en la mañana de ayer después de realizar arduas investigaciones para dar con su paradero.

Plantean Problemas Gremios del Carbón y del Comercio

Una reunión con los dirigentes de los trabajadores del carbón de Schwager sostuvo en la mañana de ayer el Subsecretario del Trabajo, Juan Raúl Ventura-Juncá.

En esta entrevista, los dirigentes le informaron sobre asuntos de interés gremial y especialmente, lo relacionado con estudios hechos en el mineral por una comisión de técnicos ingleses.

Agregaron los trabajadores que es posible que en el curso de unos diez días más sostengan una nueva reunión con el Subsecretario del Trabajo.

Participaron en esta entrevista Carlos Chaparro

Toro, presidente del Sindicato Industrial de Schwager; Abraham Salazar Araneda y Oscar Fernández Arévalo, dirigentes del Sindicato Profesional Metalúrgico del mismo mineral.

COMERCIO E INDUSTRIA

También en la mañana de ayer fueron recibidos por el Subsecretario los dirigentes de la Federación de Trabajadores del Comercio e Industria de Chile, que preside Mario Salgado con el fin de plantear el problema que los afecta en el caso de las empresas en que

laboran, que son declaradas en quiebra.

Al respecto, señalaron, que la base del asunto se encuentra en los incisos N° 2 y 3 del artículo 4° del Decreto Ley N° 1773 del Ministerio de Hacienda, publicado en el Diario Oficial el 14 de mayo de 1977, que limitan el alcance del artículo 664 del Código del Trabajo.

Los dirigentes manifestaron que derogados los mencionados incisos, se vuelve a la situación legal que protegía los intereses de los trabajadores en caso de quiebra de las empresas en que laboraban.

Jefe de Estado en Huasco Plant



La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, saluda cariñosamente a una madre y a su pequeña hija, que llegaron hasta la Plaza de Armas de Valledor para manifestar el apoyo y adhesión a la pareja presidencial.

La Primera Dama se Reunió con Mujeres de Provincia de Huasco

Vallenar

(Por Luis Azúa W., enviado especial).

Mil 500 mujeres aplaudieron de pie a S. E. y a la Primera Dama en la reunión celebrada en el teatro Municipal el martes a las 18.25 horas para analizar la obra de las instituciones femeninas en el valle del Huasco.

La señora Lucía Hiriart de Pinochet agradeció la cooperación recibida de las mujeres y anunció su amplio apoyo a la habilitación del hogar de la madre marinera y campesina en Vallenar. También dijo que dará toda la ayuda posible al hogar para 70 niños desnutridos que se inaugurará dentro de un mes en esa ciudad.

El acto fue presidido por la Primera Dama, en compañía de la presidenta regional de CEMA-Atacama, Mónica de Alvarez; y la vicepresidenta provincial María Teresa de Ortiz.

La reunión fue emotiva y durante su desarrollo se hicieron varios obsequios a la esposa del Jefe del Estado quien dijo que las joyas recibidas las lucirá en algunas ocasiones, pero no siempre, ya que no era partidaria de usarlas. "Yo regalé mi anillo de matrimonio el 15 de septiembre, dijo. Esta era la única joya que usaba". Esta frase originó una larga ovación. "El anillo de bodas que ahora uso es otro y me lo regaló mi esposo". Nueva ovación.

Varias dirigentas regionales usaron de la palabra para referirse a la obra de la Primera Dama en favor de la mujer, los ancianos, la juventud y los niños. Entre ellas lo hicieron María Teresa de Ortiz, vicepresidenta provincial de CEMA;

Norma Carvajal, en nombre de los Centros de Madres; Adriana Pérez de Arce, subdelegada de la Secretaría de la Mujer y otras. La anciana Berta Ossandón Solari y el niño Ricardo Delano y entregaron un ramo de flores a la señora Lucía. Lo mismo hicieron las niñas Cecilia Hernández y Marcia Venegas.

El discurso de fondo estuvo a cargo de la Primera Dama quien expresó que estaba emocionada por todas las manifestaciones de afecto hacia su persona. Dijo que en Chile existe un nuevo espíritu de cooperación para lograr el desarrollo del país en todos los sectores y para ayudar a la mayor felicidad de la gente de menores recursos. Anunció que este año, gracias a la generosidad de instituciones y de personas particulares, se podrá terminar el hogar de la madre minera y campesina.

Minutos después de terminada esta reunión, llegó al teatro Municipal el General Pinochet, acompañado del Intendente General Adrián Ortiz y de otras autoridades.

Junto con la Primera Dama y las mujeres asistentes presenció la exhibición privada del documental de 10 minutos de duración "Atacama, una ventana abierta hacia el futuro", que muestra las obras de desarrollo y de fomento turístico de las 3 provincias de la III Región, Copiapó, Chañaral y Huasco.

La película en colores se filmó con el auspicio de la Intendencia y de la Municipalidad, de la Compañía de Acero del Pacífico, ENAMI y otras instituciones fiscales y empresas privadas de la zona.

El público ovacionó de pie al Primer Mandatario tanto a la llegada como a la salida del teatro Municipal.

Presidente Pinochet Inauguró Nuevas Viviendas en Vallenar

VALLÉNAR.- (Por Luis Azúa W., enviado especial).- El Primer Mandatario y su señora esposa, acompañados por las autoridades de la región, realizó en la mañana de ayer una serie de visitas e inauguración de nuevas casas.

A las 10.30 horas llegó a la población Olivar Valle de la Compañía de Acero del Pacífico —CAP— donde inauguró 80 viviendas para personal calificado de la empresa. Luego se dirigió con su comitiva a la Escuela Especial N° 76 para Niños Limitados que declaró inaugurada.

A continuación visitó tres nuevos edificios de departamentos para funcionarios públicos y profesionales llamados "Vallenar", "Domeyko" y "General Bulnes", con 76 viviendas

cada uno. Terminadas estas visitas la comitiva se dirigió a Huasco, a 50 kilómetros de distancia, donde en primer lugar inauguró las nuevas obras de aducción de agua potable para los habitantes de Huasco. El General Pinochet cortó la cinta tricolor y abrió el grifo por el cual salió un chorro de agua potable que aumenta en 9 litros por segundo el suministro para la ciudad. Terminada esta ceremonia el Mandatario acompañado por su esposa se dirigió a la Casa de Huespedes de la ENDESA donde el Gerente de Minería de CAP Agustín Argaluz Fano, realizó una completa exposición del proceso de producción de pellets; en forma previa a la inauguración de la planta que tuvo lugar en la tarde.

HUASCO. (Por Luis Azúa Walsh, enviado especial).

Desde ayer a las 15.00 horas se inició la era del pellets al inaugurar S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, la planta CAP, en la nortina localidad de Huasco.

En el acto hicieron uso de la palabra el Presidente de la CAP, contralmirante Jorge Montero, el Presidente del Sindicato Unico de Trabajadores de Huachipato, Pedro Briceño, y, a nombre de los trabajadores de Algarrobo y de la planta de pellets se dirigió a los presentes, Aquiles Aguirre.

Finalizó la primera parte del programa el Ministro de Minería Enrique Valenzuela, quien usó de la palabra en representación del Jefe de Estado.

Posteriormente el Cura Párroco de Huasco, Manuel Ambout, bendijo la planta, y acto seguido el Jefe de Estado cortó la cinta tricolor e invitó a la comitiva a ingresar a la planta.

El Primer Mandatario acompañado de su esposa, y de las autoridades regionales, recorrieron las dependencias de la industria. Le acompañaron en-

tre otros, los Ministros de Economía, Defensa, Minería, Hacienda, Transporte, el Intendente de la V Región, Contralmirante Arturo Troncoso Daroch, los embajadores de Japón y Holanda.

Asimismo estuvieron presentes en la ceremonia los integrantes de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino y General César Mendoza Durán.

HABLA S.E.

Mientras recorría la industria el Presidente Pinochet conversó con los periodistas a quienes señaló: "Vine a la primera prueba de esta planta cuando se estaba desarrollando y ahora a su inauguración. Además puedo decirles que aquí se ha visto la tecnología extranjera, pero también la captación e inteligencia del hombre chileno que ha sabido adentrarse rápidamente en la tecnología que le están enseñando".

"Por eso veo que es para más adelante una esperanza disponer de una planta de pellet que va a permitir exportar elementos no ya como hierro en su base mineral sino como un producto elaborado".

"Fuera de eso debo

Dijo Ministro de Minería

Política Económica Permitió Instalar Planta de Pellets

El Ministro de Minería, Enrique Valenzuela, resaltó ayer los beneficios resultantes del aporte mancomunado de inversionistas extranjeros, bancos nacionales y Compañía de Acero del Pacífico, que permitió la materialización de la planta de pellets de la CAP puesta ayer en marcha en Huasco.

El Secretario de Estado intervino a nombre del

gobierno en el acto inaugural de la unidad que presidiera el Jefe de Estado, General Augusto Pinochet.

En su intervención, el Ministro Valenzuela reiteró la política de desarrollo establecida por el gobierno y el objetivo específico que le corresponde a la Corporación de Fomento, CORFO, de la cual la CAP es una subsidiaria.

Entre los objetivos destacó la ubicación y aprovechamiento de nuestros recursos naturales; la creación e incorporación de la tecnología a nuestros procesos productivos; el desarrollo de los recursos financieros para la materialización de proyectos que signifiquen incrementar la inversión en nuestro país o mejorar su productividad.

Respecto de la planta de pellets, señaló que dentro de la minería del hierro "es un positivo avance, que confirma la forma técnica y sin demagogia con que se han estudiado y resuelto los problemas en esta actividad, por las demandas de la industria siderúrgica, cada vez más exigentes en cuanto a la calidad de sus materias primas".



La fotografía muestra al Intendente Mandatario procede a inaugurar cañerías para el agua potable.

Autoridades Estado de la

Un verdadero examen sobre las obras públicas efectuadas en la zona, so del año pasado y los proyectos para 1978, rindieron ante el Presidente de la República, el Intendente de la Región, Coronel Arturo Alvarez y Regionales Ministeriales.

La sesión de trabajo se realizó en el consejo de la Municipalidad de Vallenar, al término de ella y como resumen de la III Región expresó que los pasos trascendentales, avanzaban favorablemente.

"Esto lo observa con beneplácito la zona, que tiene un destacado el Intendente Coronel Alvarez."

Al término de las intervenciones, Augusto Pinochet anunció que viajaría a Copiapó, con el objeto de visitar más directamente no sólo de las existentes sino que, también, de la Región. El Primer Mandatario la fecha de esta nueva visita.

Agregó que la regionalización del gobierno. No se trata de una regionalización, manifestamos, estamos en un proceso de regionalización, donde se obedecen las directrices del gobierno central.

Reconoció el Presidente Pinochet que se está en un "período de transición" pero se está avanzando.

Terminó expresando su satisfacción por las exposiciones hechas y lo favorecieron para la III Región.

Al término de esta reunión Regional, Coronel Alvarez, le entregó una película, en colores, en la que se muestra la obra de las obras realizadas.

Entre los problemas que se han planteado, en forma franca lo dijo el Intendente Regional, está el de la minería de diciembre de 1977, del Intendente Regional, Coronel Alvarez, quitó flexibilidad, para el manejo de la minería Regional.

Citó, además, el hecho que el Intendente Regional, • contrariamente a lo

Inauguró de Pellets



manifesterles que tiene muchas posibilidades esta planta porque aunque ahora esté bajo el precio del hierro, puede venir en un tiempo más un alza y entonces estaremos en capacidad de duplicar la producción.

"Además tenemos reservas para 15 años y mineral para 50, porque Chile tiene otros yacimientos de hierro".

LIBRO DE VISITAS

En la oportunidad se puso a disposición de las visitas un libro que en su primera página dice: "Las grandes realizaciones son antes que nada la libre voluntad del espíritu de hacer posible lo que antes no lo era".

"En Huasco a 15 de marzo de 1978 se inaugura esta planta elaboradora de pellets en ceremonia presidida por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet".

Posteriormente el Jefe de Estado y su comitiva se trasladaron a Vallenar desde donde regresaron a Santiago.

preciso en el que el Primer
una nueva instalación de
la localidad de Huasco.

Informaron a S.E. el Obras en III Región

Vallenar
as obras
transcur-
laborados
ante de la
III Región,
secretarios

la sala de
mar, y, al
Intenden-
la dado
en forma

la ciu-
del futuro",

General
correctaba
componer
problemas
vances de
municio

un acier-
la federa-
la re-
gobierno

que, ac-
meaje",

por las
ellas

pendente
ver una
nstan-

isten y
el In-

1.307

rio de

al pre-

de De-

en Cen-

por las

autoridades regionales, cambió los tipos de alimentos que se necesitan internar, de acuerdo con el decreto de Zona Franca alimenticia.

Informó, asimismo, que la electricidad industrial de la III Región es la más cara de todo el país.

Finalmente, el Intendente reseñó la necesidad imperiosa que existe de construir una cárcel para Vallenar, puesto que actualmente en el viejo edificio del establecimiento los reos se mantienen en reclusión sólo bajo "palabra de honor".

Recibió saludos

De Cumpleaños el Intendente de la Región Metropolitana

Un saludo de todo el personal a sus órdenes, recibió en la mañana de ayer el Intendente de la Región Metropolitana, General Rolando Garay, quien se encontraba de cumpleaños.

Al llegar a la Intendencia el General Garay fue recibido por un destacamento de Carabineros de la Prefectura General de Santiago, quienes le rindieron los honores correspondientes a su alta investidura.

Posteriormente y al llegar a su oficina, fue recibido por todo el personal. Emocionado, el General Garay, recibió los abrazos del Coordinador Ejecutivo de la Intendencia, Coronel René Zúñiga Cáceres.

Este, destacó la coincidencia de la fecha de cumpleaños del General y la de su nombramiento como Intendente hace un año, así como también la de su ascenso a General de División.

El General Rolando Garay agradeció en breves palabras el saludo del personal de la Intendencia.

Abogado Alfredo Etcheverry, al referirse a caso Letelier

Respuesta del Ministerio de Defensa Dice que no hay Militares Implicados

El apoderado judicial de la embajada de Estados Unidos en las investigaciones que se realizan en torno al caso Letelier, abogado Alfredo Etcheverry, señaló ayer a la prensa que no hay funcionarios de las Fuerzas Armadas implicados en el asesinato del ex Ministro de Relaciones Exteriores, según lo explica la respuesta que el Ministerio de Defensa hizo llegar al Primer Juzgado del Crimen.

"El texto del despacho, enviado por esa Secretaría de Estado es negativo, por

lo tanto recién se inicia el proceso de investigaciones. Ya pedí a la Jueza Juana González algunas diligencias que tiendan a este fin. Estos trámites están relacionados con la Cancillería, Policía Internacional y otra que no puedo divulgar su contenido. Todas ellas se llevarán a cabo".

Agregó que aún no pedirá que se cite a declarar a ninguna persona, pero que si es necesario para conocer la identidad de Williams y Romeral lo hará.

Indicó, asimismo, que no ha entregado nuevos antecedentes respecto al caso, ya que recién se inician los trámites destinados al esclarecimiento del proceso.

"Existen dos personas que viajaron a Estados Unidos el 21 de agosto de 1976 y la Embajada de Estados Unidos desea que se conozca la identidad de ambos sujetos. Es por ello que no se limitarán los esfuerzos para lograr este fin".

Indicó que efectuarán todas las diligencias

necesarias para aclarar el caso.

MINISTRO EN VISITA

Entretanto el Ministro en Visita que estudia la supuesta entrega de pasaportes oficiales a dos individuos chilenos, realizó ayer diversos trámites tendientes a aclarar este supuesto otorgamiento.

Para los próximos días el Magistrado citará a declarar a algunos funcionarios de la Cancillería, relacionados con el proceso.

Abogado Miguel Schweitzer

"El Gobierno Tiene una Sola Carta: La Verdad"

—El jurista señaló a "El Cronista" que el Estado es el más interesado en que el caso Letelier se aclare pronto y que el Ejecutivo de Estados Unidos pidió el exhorto a sugerencia de Chile "pues hemos actuado en forma correcta".

"El Gobierno tiene una sola carta: la verdad. Es por ello que confía en la justicia para dilucidar la muerte del señor Letelier, ya que son las autoridades del Estado las más interesadas en que este caso se aclare pronto", afirmó ayer el abogado Miguel Schweitzer, asesor jurídico que viajará en la delegación oficial enviada por el Presidente de la República a Estados Unidos para colaborar en las in-

vestigaciones que se están efectuando en ese país en relación a este caso.

La información la proporcionó al salir del Primer Juzgado del Crimen, lugar a donde concurrió a entrevistarse con el Ministro en Visita, Marcos Libedinsky, quien analiza la supuesta entrega de pasaportes oficiales a Williams y Romeral.

"Vine, agregó el jurista, para reiterarle al Magistrado los propósitos del Supremo Gobierno de colaborar en este caso, ya que es el Estado el máximo interesado en que todo se aclare pronto. Confiamos en la justicia, porque ella dirá la verdad. Estamos muy tranquilos, porque sabemos que se ha actuado en forma correcta. Incluso, el Departamento de Estado de USA pidió el exhorto a sugerencia del Ejecutivo chileno, ya que no hay nada que temer".

Agregó que no se había encontrado con Libedinsky, pero que su visita había sido sólo para informarse de las diligencias que está efectuando el Magistrado.

"La investigación está muy bien encaminada y ello se debe a que se ha prestado toda la colaboración para que así ocurra. El Gobierno ha dado orden a todos sus funcionarios de que cooperen en todos los trámites necesarios, con el objeto de agilizar las diligencias y así lograr un pronto esclarecimiento del caso".

Finalmente, indicó que insistirá en la entrevista con el Magistrado, "pues él debe saber una vez más que el Estado desea prestar todo su apoyo en las investigaciones".



El abogado Miguel Schweitzer, asesor jurídico del Gobierno, señaló ayer que el Estado es el más interesado en que el asesinato de Orlando Letelier se aclare, "puesto que el Ejecutivo no tiene nada que temer, ya que siempre ha actuado en forma correcta".

Ayer llegó respuesta de Defensa

Magistrado Enviará Oficio al Ministerio del Interior

A las 10,45 horas de ayer llegó al Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía la respuesta que envió el Ministerio de Defensa a la juez Juana González, quien está encargada de tramitar el exhorto proveniente de Estados Unidos en relación a la muerte de Orlando Letelier.

Consultada la magistrado respecto al oficio despachado por la Secretaría de Estado, expresó que éste había sido recibido por correo ordinario y que su contenido era secreto.

"No puedo calificar la contestación de positiva o negativa, ya que está inserta dentro del sumario. La tramitación de las diligencias estaba paralizada hasta que el Ministerio enviara el oficio; ahora que ya ha llegado practicaré una nueva orden".

Agregó que el paso que daría respecto al exhorto será despachar un nuevo oficio, pero esta vez al Ministerio del Interior.

"No me entrevistaré con el Comandante Enrique Montero, Subsecretario de esa Secretaría, por lo menos por ahora. Lo que sí puedo señalar es que el despacho será mandado en las próximas 24 horas".

Afirmó que el abogado Alfredo Etcheverry, apoderado judicial de la Embajada de Estados Unidos en este caso, le había solicitado efectuar algunas diligencias y que dará curso a todas esas peticiones. Añadió que el jurista no le había entregado nuevos antecedentes respecto a la materia.

Posteriormente, dijo que en el curso de los próximos días se comunicará con el Ministro en Visita, Marcos Libedinsky, quien analiza la supuesta entrega de pasaportes oficiales a dos ciudadanos chilenos que estarían involucrados en este asesinato, con el objeto de tender al esclarecimiento de la rogatoria norteamericana.



La Juez del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, Juana González, señaló ayer que recibió la respuesta al oficio que enviara al Ministerio de Defensa y que ya comenzó a realizar nuevos trámites relacionados con el exhorto.

Empate 0-0 con Unión Española por la Copa

En un Partido Parejo, Palestino Estuvo más Cerca de la Victoria

CANCHA: Estadio Nacional. **ARBITRO:** Rafael Hormazabal. **EQUIPOS:** UNION ESPANOLA (0): Osbén, L. Rojas, Herrera, González y Escobar; Palacios, Las Heras, y Novello; Mirahda, Farias y Veliz. **PALESTINO (0):** Araya, Ayala, Fuentes, Figueroa, y Varas; M. Rojas, Dubó Messen; Lazbal, Fabbiani y Pinto. **CAMBIO:** Neumann por Miranda y Peredo por Palacios en Unión; Zelada por Lazbal. **INCIDENCIA:** Fue expulsado Sergio Messen, a los 12 minutos del segundo tiempo. **GOLES:** No hubo. **RESULTADO**

FINAL: Unión Española 0, Palestino 0.

El primer encuentro de los equipos chilenos correspondiente a la Copa Libertadores 1978 finalizó anoche con la cuenta en blanco en la brega disputada en el Estadio Nacional. Un desenlace más o menos justo, aunque Unión Española no supo ganar estando el rival en inferioridad numérica con la expulsión de Messen y por el contrario Palestino estuvo más cerca de la victoria.

La estricta marcación en los hombres claves de los dos conjuntos fue la característica más mar-

cada de los primeros 45 minutos de juego. Ninguno de los equipos se zafó de las amarras y es así como los ataques murieron porque al ser anulados los hombres que tienen como misión crear juego debieron bajar al centro del campo los delanteros y naturalmente no hubo penetración a las respectivas áreas.

La tónica de Unión y Palestino que exhibieron estrategias similares se caracterizó por jugar bien y cuidar el balón sin arriesgarlo. Es así como el cero a cero refleja con claridad meridiana la inoperancia de los ataques y la eficacia de las defensas.

Jorge Fernández

Las marcas sobre Palacios y Novello y de Messen y Rojas dieron como resultado este panorama futbolístico, aunque hubo más trabajo en la valla de Mario Osbén, quien tuvo dos o tres intervenciones meritorias por lanzamientos de distancia de Pinto y Rojas. En cambio, Araya fue un espectador más de la brega.

En la etapa complementaria hubo más movilidad y tuvo mucho más llegada Unión al aprovechar la expulsión de Messen producto de una jugada muy confusa en la que habría golpeado o dado un manotazo a Herrera. Esto, lamentablemente tendrá consecuencias para Palestino que no podrá contar con este hombre gravitante en el mediocampo, por lo menos por una fecha.

No obstante, Unión no supo sacar ventaja de esta emergencia del rival y por cierto se encontró con una defensa que actuó sin fallas.

En cierto modo se justifica el 0-0, aunque hay que reconocer que Palestino mediante contragolpes inquietó seriamente al golero Osbén a través de Pinto, Fabbiani y Zelada este último que ingresó al campo por lesión del puntero Lazbal.

En Unión, las inclusiones de Neumann y finalmente de Peredo no lograron su objetivo de dar más consistencia al ataque. La igualdad no favorece a Unión que con sus once jugadores no pudo superar a un rival en inferioridad numérica. Felizmente para las pretensiones chilenas, en Belo Horizonte, Brasil, igualaron 1-1 Sao Paulo con Atlético Mineiro los próximos adversarios de los chilenos quedando igualados en puntaje.

Uno a uno

¡M. Rojas y González!

PALESTINO

ARAYA: Sin trabajo.

AYALA: Fue una revelación. Anuló a su puntero y con proyección.

FUENTES: Muy bien y decidido.

FIGUEROA: Tuvo apoyo en el trabajo de los laterales. Bien.

VARAS: Muy bien. Anuló a Veliz.

M. ROJAS: El mejor de Palestino.

DUBO: En su fibra, pero opaco.

MESSEN: En su nivel, pero muy marcado por Las Heras.

LAZBAL: No gravitó. Jugó muy atrás. Lo reemplazó Zelada.

FABBIANI: Tuvo estricta marca de Herrera.

PINTO: Rapidez, pero algo impreciso en el finiquito.

UNION

OSBEN: Cuando fue requerido no tuvo fallas.

L. ROJAS: Bien, aunque lo superó en ocasiones.

HERRERA: Cumplió al anular a Fabbiani.

GONZALEZ: El talento en la defensa hispana. El mejor de Unión.

ESCOBAR: Muy preocupado en labor defensiva. Sin desborde.

PALACIOS: Bien en el toque, pero sin profundidad.

LAS HERAS: Contuvo a Messen.

NOVELLO: Gran tocador pero sin llegada.

MIRANDA: Discreto. Lo reemplazó Neumann que algo inquietó.

FARIAS: Jugó muy atrás.

VELIZ: Actuación con altibajos.



MAS LLEGADA DE UNION EN EL 2º TIEMPO.— Unión Española aprovechó la expulsión de Sergio Messen en el segundo tiempo para atacar con riesgo en la portería de Manuel Araya. En la foto, un cabezazo de Farias, mientras observa Elías Figueroa. El primer partido copero terminó 0-0.

Disconformes Hispanos y "Paisanos"

Alrededor de 15 mil personas presenciaron anoche la primera brega copera del Grupo Tres de la Copa Libertadores entre Palestino y Unión Española que culminó sin goles y tanto el público como los propios protagonistas quedaron disconformes con el cometido de las escuadras, las que en 90 minutos de juego no pudieron anotar goles.

En los vestuarios se vivían las escenas típicas de desaliento por lo que se consideraba un resultado "injusto" ya que los

contendores aspiraban a un triunfo.

En el camarín de los hispanos Enzo Escobar comentó: "Fue un partido que seguramente no gustó al público. Ocurrió como en el boxeo, mucho estudio y no hubo 'golpes'. Además, la cancha estaba en malas condiciones. No quedé conforme con el resultado porque pienso que debimos ganar al quedar Palestino con un jugador menos. Estoy bajo en mi rendimiento pero me estoy poniendo poco a poco..."

Por su parte, el palestino Rodolfo Dubó fue mucho más categórico: "Creame que me siento amargado por este empate porque si hubo un equipo que debió ganar fue Palestino que exhibió fútbol de ataque, pese a que nos expulsaron a Messen. Tuvimos 3 o 4 ocasiones de goles. Creo que nos faltó más desmarcación."

Atlético Mineiro y Sao Paulo Igualaron

Belo Horizonte (Brasil) Atlético Mineiro y Sao Paulo empataron en un gol por bando su cotejo de anoche por las eliminatorias del Grupo Tres de la edición 1978 de la Copa Libertadores de América de fútbol.

El primer tiempo, lleno de acción y entusiasmo había finalizado con idéntico resultado, pero en la segunda mitad decayó marcadamente la calidad del juego.

El resultado del partido, complementado por el empate sin goles regis-

trado en el cotejo que jugaron anoche en Santiago de Chile los conjuntos chilenos de Unión Española y Palestino, dejó a los cuatro integrantes del grupo tres igualados en puntaje, tras la primera jornada de eliminatorias. Anotaron para Sao Paulo, a los 15 minutos de la etapa inicial el uruguayo Dario Pereira y para Atlético Mineiro a los 41 del mismo periodo, Marcelo.

Presenciaron la brega alrededor de 31 mil personas. (UPI)



ATACA PALESTINO.— El defensa internacional Elías Figueroa intenta el cabezazo en un lanzamiento de esquina obstaculizado por Farias y Palacios. Palestino estuvo más cerca del triunfo ante Unión en la brega jugada anoche en el Nacional y que finalizó con la cuenta en blanco.

Richard Tormen, Figura en la Pista

Richard Tormen de Unión Española fue el vencedor de la prueba central de la jornada ciclista desarrollada ayer tarde en el velódromo del Estadio Nacional y correspondiente a la décima primera fecha del calendario de pista.

El puntaje final favoreció a Tormen quien acumuló 10 puntos seguido por Sergio Aliste de Unión Española con 8 Fernando Vera de Audax-San Bernardo con 5 y Luis Alberto Astorga de Audax-San Bernardo con 3.

En otras de las pruebas disputadas correspondiente a la persecución por equipos, formados por dos corredores, el primer lugar fue para la dupla de Unión Española Tormen-Aliste que cubrió la distancia de 3 mil metros en 3 minutos 41 segundos 27 centésimas.

El segundo lugar fue para la pareja Vera-Ortega de San Bernardo en tanto que el tercero fue para la segunda dupla de Unión Española integrada por Urquijo y Rojas.

En Pta. Arenas

Martín Vargas Pelea el 23 con Nico Pérez

Martín Vargas, campeón sudamericano en la categoría mosca, se enfrentará el 23 del presente al mendocino Nico Pérez en la ciudad de Punta Arenas, según informó al mediodía de ayer el apoderado del chileno, Lucio Hernández.

La pelea, que no es en disputa del título, se llevará a cabo en el gimnasio de la Confederación Deportiva de Punta Arenas.

Nico Pérez, es pupilo de Paco Bermúdez del ex campeón mundial Nicolino Loche, y en una reciente confrontación logró empatar ante el campeón sudamericano en la categoría gallo, Julio César Saba.

Ciclismo

Destacó Bretti en Colombia

Neiva (Colombia)

El chileno Jaime Bretti tuvo ayer una actuación destacada en la modalidad de metas volantes y el colombiano Juan Pachón se adjudicó la décima etapa de la vuelta a Colombia corrida sobre un trayecto de 177 kilómetros entre Chicoral y Neiva.

Bretti ganó la segunda meta volante y, en la clasificación general de esta modalidad, se consolidó en el tercer lugar con 16 puntos.

El corredor Juan Pachón, del club "Malta-Andina", impuso un tiempo de 2-55-50. El chileno Leandro Contreras llegó en la última posición.

Una Sola Duda en la UC: El Ingreso de Hugo Solís

"Yo no creo que el partido con Rangers sea cosa fácil", dice Aravena, el técnico de los cruzados

Sin ninguna novedad importante entrenó en el día de ayer el plantel de Universidad Católica, todos los jugadores llegaron en óptimas condiciones del norte y la única ausencia es la del puntero derecho José Luis Prieto, quien continúa resentido de su rodilla derecha, por esta razón no se ha integrado a los entrenamientos.

La práctica matinal, que comenzó a las 9,30 horas, consistió en preparación física como un modo de ir preparando el plantel para el compromiso de este fin de semana cuando enfrentará a Rangers de Talca. También se hizo trabajar a los arqueros en la contención de tiros libres, ejecutados por Moscoso, Prieto, Roselli, Bianco y el lateral Ubilla. Todo esto con un fin que el propio Aravena nos



En esa sonrisa de Luis Alberto Roselli queda reflejado el estado de ánimo de todos los jugadores de Universidad Católica, que esperan con alegría el compromiso de este fin de semana.

señala. "Deseo que el 'Chino' Wirth se transforme en el arquero que tuve en la selección juvenil que participó en Lima." Conforme a este deseo el golero cruzado es sometido a una intensa práctica, de la cual la mayoría de las veces sale airoso, por la sencilla razón de que en estos momentos Wirth ataja todo lo que venga con dirección a la red, aunque sea en una práctica.

El resto del plantel trabajaba con alegría por la victoria conseguida ante Coquimbo, y ninguno escatimaba esfuerzo para estar a "punto" el fin de semana. En un alto del entrenamiento conversamos con Orlando Aravena, quien al ser consultado sobre Rangers manifestó: "Todos creen que para Católica este compromiso es fácil, pero yo siempre he sostenido que en el fútbol no hay rivales fáciles y todos tienen posibilidades de ganar. Vistes lo que le acaeció a Unión Española. Nosotros entraremos a la cancha a ganar".

¿Conforme con la actuación ante Coquimbo?

"Más que conforme, satisfecho. Jugar en esa ciudad es difícil, porque ellos poseen jugadores jóvenes que no dan respiro, pero yo les dije a mis jugadores que los esperaran. Todo se dio como lo habíamos planificado. Fue un buen triunfo, que nos costó demasiado. Allí será difícil para cualquier equipo ganar".

¿Conforme con la actuación de Puntarelli?

Mira, Puntarelli está falto de fútbol y si jugó fue por su voluntad. Le falta mucho fútbol para que esté a punto. Tenemos que esperarlo."

¿Ingresa Solís o se mantiene el mismo equipo?

"Esto lo veré. Creo que mantendré el mismo equipo, sólo tengo que decir si Hugo ingresa en el mediocampo". (A. S.).

En La Serena

La "Bandita" e Hinchas Apoyarán a Magallanes

Magallanes quiere continuar con su campaña invicta frente a Deportes La Serena en el match que jugarán el domingo en La Portada y para ello nada mejor que contar con el apoyo de sus propios hinchas.

Para esto, los socios están organizando una caravana y desde ya se cuenta con la presencia de la popular "Bandita" que estará alentando a los albicelestes con el "gordo" Nissin.

Los interesados pueden

inscribirse en la subsección de los carabeleros, de Alameda 1667. Se dispondrá de un Super Pullman que saldrá el sábado a las 23,30 horas y el valor del pasaje ida y vuelta, será de 300 pesos.

Magallanes empató en la primera fecha con Wanderers 0-0 y en el debut en el Estadio Municipal de San Bernardo goleó a Naval 3-0. Ahora le toca el turno a La Serena, dicen los hinchas de la Academia.

Cambios Defensivos Hará Colo Colo Ante Santiago

Aunque la reunión que tuvo la directiva de Colo Colo con el entrenador Sergio Navarro fue sólo de análisis de la campaña cumplida por el equipo en lo que va corrido del campeonato, es incuestionable que ella significó también una llamada de atención para el técnico quien de una manera u otra es el responsable de lo que ocurra en el cuadro.

Considerando esto, resulta claro que el próximo match de los albos con Santiago Morning es vital no sólo para la suerte del equipo, sino también para la estabilidad del entrenador Sergio Navarro. Esto, lo reconoció el coach sin ninguna inhibición: "Si un equipo pierde dos partidos seguidos, es lógico que las críticas se dirijan hacia el entrenador, que en definitiva en el fútbol es el que 'paga el pato'. Ahora, si es Colo Colo el que sufre el problema, con mayor razón, puesto que bien se sabe la influencia que ejerce en el

Reaparecería Atilio Herrera. Modificaciones en el esquema que usa la retaguardia

torneo. Considerando esto, es que entiendo que mi situación es complicada, pero en ningún caso desesperada. Más aún que tengo absoluta confianza en los jugadores, quienes igual que yo, están seguros que la mala racha tiene que pasar..."

Admitiendo Navarro que el rendimiento del equipo no ha sido bueno, admite también que los mayores vacíos se advierten en la defensa extrema: "Tendría que ser ciego o muy obcecado si no me diera cuenta que la defensa tiene fallas, que es necesario remediar. En el partido con Santiago habrá cambios en el esquema defensivo, que en ningún caso significará abandonar la idea de que Colo Colo es un equipo de ataque. Se trata solo que en lugar de marcar en el medio campo, como lo estábamos haciendo,

haremos la marca en nuestra zona, agrupándonos a la entrada del área. Además, es posible que en la integración de la defensa aparezca Hormazábal o Pacheco, que son muchachos de la juvenil de muchas condiciones. Sin embargo, tampoco descarto la posibilidad que reaparezca Atilio Herrera, que está recuperado y que hoy (ayer) entrenó muy bien. En todo caso, este asunto lo resolveré mañana jueves, luego que el equipo juegue un partido amistoso con Municipal de Melipilla. Este partido, que se efectuará a las 5 de la tarde en Pedreros, me servirá de punto de referencia para determinar los cambios en la defensa en el bien entendido que ellos abarcarán también lo relativo al esquema de juego que se empleará."

Lo dicen en España

Cruyff Jugará por el Cosmos

Madrid La estrella holandesa del fútbol, Johan Cruyff, en contra de todas las afirmaciones hechas hasta ahora, no colgará las

Kissinger a la Presidencia del Fútbol de EE.UU.

Nueva York El Ministro de Asuntos Exteriores de los Estados Unidos, Henry Kissinger, será probablemente el futuro presidente de la Federación Estadounidense de Fútbol, según señala el semanario del Daily News que aparece en Nueva York.

El semanario futbolístico indica que Kissinger se reunirá con los directores de las ligas estadounidenses el próximo día 28 para tratar del asunto, aun cuando ninguna de las dos partes ha hecho el menor comentario al respecto.

La presencia de Kissinger al frente del organismo rector del fútbol estadounidense puntaría al aumento de su prestigio y, especialmente, de su capacidad crediticia, mejorando sus bases económicas.

Se señala que posiblemente Kissinger estará presente en Argentina representando al más "nuevo de los deportes" de su país y lo que se intenta es que aun en este siglo se dispute un campeonato mundial en los Estados Unidos. (DPA).

Polla CHILENA DE BENEFICENCIA M. R.

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 99 - 5 de Marzo de 1978

PROMOSTICOS GANADORES

LOCAL	EMPATE	VISITA
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9
10	10	10
11	11	11
12	12	12
13	13	13

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 10.968.600,30

10 GANADORES A \$ 1.096.860,03 c/u.

N° Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	01	00070	00475923
2	01	02260	00154616
3	01	02720	00385614
4	01	02730	00621442
5	01	04300	00223087
6	01	04910	00074714
7	02	10110	00415442
8	02	10120	00221368
9	02	10170	00240121
10	02	10850	00140108

NOTAS.- 1.- ESTE LISTADO TIENE CARACTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARÁN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL, DESDE EL JUEVES 16 DE MARZO HASTA EL 14 DE ABRIL DE 1978 (30 DÍAS), DE 9 A 16 HORAS, EN NUESTRAS OFICINAS UBICADAS EN COMPAÑIA 1085 - QUINTO PISO. 3.- LOS INTERESADOS DEBERÁN PRESENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.-

SANTIAGO, 16 DE MARZO DE 1978.-

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

HORACIO SOISSA BATIFOULIE
Notario

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente



Guía Para su Cartilla

Historia en la "Polla- Gol"



	RIVALES	CAMPAÑA	POSIBILIDADES	PRONOSTICOS
1	S. MORNING (0 pts.) (L)	Perdió con Rangers 2-1 (L) Perdió con Cobreloa 2-0 (V)	Gran oportunidad de Colo Colo para rehabilitarse frente a S. Morning. Los dos equipos llegan sin puntos a este compromiso. Los albos perdieron 4-3 con O'Higgins y el "Chago" cayó ante Cobreloa por 2-0.	Ahora o nunca Colo Colo. VISITA.
	COLO COLO (0 pts.) (V)	Perdió con Cobreloa 4-2 (V) Perdió con O'Higgins 4-3 (L)		
2	CONCEPCION (1 pts.) (L)	Empató con la "U" 1-1 (L) Perdió con Palestino 4-2 (V)	Un partido que promete en el sur. Se juega en Las Higueras, campo neutral, donde puede sacar partido O'Higgins, el verdugo de Colo Colo. El "Conce" tiene armas para parar a los rancagüinos.	Nos gusta la columna central. EMPATE.
	O'HIGGINS (4 pts.) (V)	Ganó a Palestino 1-0 (Secretaría) (L) Ganó a Colo Colo 4-3 (V)		
3	A. ITALIANO (4 pts.) (L)	Ganó a Coquimbo 2-0 (L) Ganó a Rangers 5-1 (V)	Uno de los encuentros de suspenso de la jornada. Se medirán dos invictos y con el gran atractivo de la presentación de Cobreloa y sus astros. Las preferencias serán para el equipo "naranja".	Entre dos invictos Cobreloa. VISITA.
	COBRELOA (4 pts.) (V)	Ganó a Colo Colo 4-2 (L) Ganó a S. Morning 2-0 (L)		
4	NUBLENSE (2 pts.) (L)	Ganó a Huachipato 2-1 (L) Perdió con la "U" 2-0 (V)	Palestino jugando como visitante en Chillán tiene la primera opción para adjudicarse los dos puntos, por plantel e individualidades. Nublense se defenderá a muerte.	Palestino será favorito. VISITA.
	PALESTINO (2 pts.) (V)	Perdió con O'Higgins 1-0 (V) Ganó a Concepción 4-2 (L)		
5	U. CATOLICA (2 pts.) (L)	Perdió con Unión 3-2 (L) Ganó a Coquimbo 1-0 (V)	Ocasión de U. Católica de ganar en la capital frente a un equipo como Rangers que debutó ganando en Santiago frente al "Chago", pero luego fue goleado por Audax.	Buena ocasión de la UC. LOCAL.
	RANGERS (2 pts.) (V)	Ganó a S. Morning 2-1 (V) Perdió con Audax 5-1 (L)		
6	G. CROSS (1 pts.) (L)	Perdió con Everton 4-2 (L) Empató con Huachipato 1-1 (V)	U. de Chile es otro de los cuadros con chance en patio ajeno porque cuenta con un plantel poderoso. Green Cross con opción para defender un punto. Doble.	Complicado para la "U". EMPATE y VISITA.
	U. DE CHILE (3 pts.) (V)	Empató con Concepción 1-1 (V) Ganó a Nublense 2-0 (L)		
7	LOTA (2 pts.) (L)	Perdió con Aviación 3-2 (V) Ganó a Unión 3-1 (V)	Nos gusta Lota, pero Coquimbo, es justo el equipo indicado para una sorpresa luego de dos derrotas consecutivas. Optemos por una triple. Los lotinos serán favoritos luego de vencer a Unión 3-1.	Coquimbo para sorpresa. LOCAL, EMPATE y VISITA.
	COQUIMBO (0 pts.) (V)	Perdió con Audax 2-0 (V) Perdió con la UC 1-0 (L)		
8	AVIACION (4 pts.) (L)	Ganó a Lota 3-2 (L) Empató con Everton 3-3 (V)	El gran favorito será Aviación que tiene jugadores como Jáuregui, Pennant y Fabbiani que definen partidos en cualquier momento. Huachipato como una gran sorpresa.	Gran favorito Aviación. LOCAL.
	HUACHIPATO (1 pts.) (V)	Perdió con Nublense 2-1 (V) Empató con G. Cross 1-1 (L)		
9	EVERTON (3 pts.) (L)	Ganó a G. Cross 4-2 (V) Empató con Aviación 3-3 (L)	Un encuentro de real interés en Sausalito entre dos grandes de nuestro fútbol. Partido para una triple. Opción de Everton como local y aún invicto en dos fechas. Unión buscará la rehabilitación de su caída ante Lota de 3-1.	Asegurar con una triple. LOCAL, EMPATE y VISITA.
	U. ESPAÑOLA (2 pts.) (V)	Ganó a U. Católica 3-2 (V) Perdió con Lota 3-1 (L)		
10	SAN FELIPE (2 pts.) (L)	Empató con Malleco 2-2 (L) Empató con Colchagua 1-1 (V)	San Felipe no ha ganado en su reducto, contabilizando dos empates. Independiente también está invicto con una victoria y un empate. Nos gusta el equipo de Cauquenes.	Independiente en condiciones de ganar. VISITA.
	INDEPENDIENTE (3 pts.) (V)	Ganó a Colchagua 2-0 (V) Empató con Wanderers 1-1 (L)		
11	NAVAL (2 pts.) (L)	Ganó a Calera 4-1 (L) Perdió con Magallanes 5-1 (V)	Un cotejo bravo a jugarse en El Morro, entre los equipos porteños de Talcahuano y Valparaíso. Nos jugamos la tercera triple. Naval perdió con Magallanes 3-0 y Wanderers empató con Independiente 1-1.	Posibilidades similares. LOCAL, EMPATE y VISITA.
	WANDERERS (2 pts.) (V)	Empató con Magallanes 0-0 (L) Empató con Independiente 1-1 (V)		
12	LA SERENA (3 pts.) (L)	Ganó a S. Antonio 1-0 (L) Empató con Calera 1-1 (V)	Nuestra preferencia será para el local La Serena que está invicto al igual que su rival, con tres puntos cada uno. Lo lógico sería un empate, pero debe pesar la condición de local de los nortinos.	La Serena, ante rival peligroso. LOCAL.
	MAGALLANES (3 pts.) (V)	Empató con Wanderers 0-0 (V) Ganó a Naval 3-0 (L)		
13	LINARES (2 pts.) (L)	Ganó a Curicó 2-1 (L) Perdió con S. Antonio 3-2 (V)	Buenas actuaciones ha tenido Linares con un triunfo en la primera fecha y una derrota en el último minuto con San Antonio. Calera intentaría el golpe.	La mejor opción es de Linares. LOCAL.
	U. CALERA (1 pts.) (V)	Perdió con Naval 4-1 (V) Empató con Serena 1-1 (L)		

Nuestro Pronóstico

↓	GANAL	EMPATE	GANAL	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
	LOCAL		VISITANTE				
	S. MORNING		COLO-COLO	X	1		
	CONCEPCION	X	O'HIGGINS		2		
	A. ITALIANO		COBRELOA	X	3		
	NUBLENSE		PALESTINO	X	4		
X	U. CATOLICA		RANGERS		5		
X	G. CROSS	X	U. DE CHILE	X	6	2	
X	LOTA	X	COQUIMBO	X	7		3
X	AVIACION		HUACHIPATO		8		
X	EVERTON	X	U. ESPAÑOLA	X	9		3
	SAN FELIPE		INDEPEND.	X	10		
X	NAVAL	X	WANDERERS	X	11		3
X	LA SERENA		MAGALLANES		12		
X	LINARES		U. CALERA		13		

Cartilla Sorpresa

↓	GANAL	EMPATE	GANAL	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
	LOCAL		VISITANTE				
	S. MORNING		COLO-COLO	X	1		
	CONCEPCION	X	O'HIGGINS		2		
X	A. ITALIANO		COBRELOA	X	3		
X	NUBLENSE	X	PALESTINO	X	4		
X	U. CATOLICA		RANGERS		5		
X	G. CROSS	X	U. DE CHILE	X	6	2	
X	LOTA		COQUIMBO		7		
X	AVIACION		HUACHIPATO		8		
X	EVERTON	X	U. ESPAÑOLA	X	9		2
X	SAN FELIPE		INDEPEND.		10		
X	NAVAL		WANDERERS		11		
X	LA SERENA		MAGALLANES		12		
X	LINARES		U. CALERA		13		

Línea Lógica

↓	GANAL	EMPATE	GANAL	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
	LOCAL		VISITANTE				
	S. MORNING		COLO-COLO	X	1		
X	CONCEPCION		O'HIGGINS	X	2	2	
	A. ITALIANO	X	COBRELOA		3		
	NUBLENSE		PALESTINO	X	4		
X	U. CATOLICA		RANGERS		5		
X	G. CROSS	X	U. DE CHILE	X	6		
X	LOTA		COQUIMBO		7		
X	AVIACION		HUACHIPATO		8		
X	EVERTON	X	U. ESPAÑOLA		9		
X	SAN FELIPE		INDEPEND.		10		
X	NAVAL		WANDERERS		11		
X	LA SERENA	X	MAGALLANES		12		
X	LINARES		U. CALERA		13		

Atletismo

Torneo Para Todo Competidor

En la pista del Estadio Manquehue se llevará a cabo un campeonato atlético para todo competidor, damas y varones, perteneciente al calendario de la Asociación Santiago. La programación horaria a desarrollarse es la siguiente:

Sábado 18: desde las 15.00 horas: 110 metros vallas varones; 100 metros vallas damas; 100 metros planos varones; lanzamiento bala varones; lanzamiento jabalina damas; 100 metros planos damas; 1.500 metros planos varones; salto largo varones; salto alto damas; 1.500 metros planos damas; 400 metros vallas damas; lanzamiento del disco varones; lanzamiento bala damas; 400 metros planos damas y 5 mil metros planos varones.

Domingo 19: desde las 09.00 horas: 10 mil metros planos varones; 400 metros vallas varones; 200 metros planos varones; lanzamiento jabalina varones; salto largo damas; 200 metros planos damas; salto alto varones; 800 metros planos varones; lanzamiento disco damas; 800 metros planos damas; lanzamiento del martillo varones; salto triple varones y 3 mil metros con obstáculos varones.

Cross Country Escolar en Quinta Normal

La Escuela de Atletismo del Centro de Deportes y Recreación de la Comuna de Quinta Normal efectuará pasado mañana sábado una jornada atlética para escolares. Esta se efectuará en el Estadio Municipal Bernardo O'Higgins, ubicado en Nueva Imperial N° 4716, y comenzará a las 9.30 horas con 400 metros damas penecas.

Los organizadores han invitado a todos los establecimientos educacionales de la comuna, especialmente a los de enseñanza básica que no tiene actividad competitiva establecida.

El programa completo del sábado es: 9.30 horas, 400 metros damas penecas; 9.45 horas, 400 metros, varones penecas; 10.00 horas, 500 metros damas preparatorias; 10.15 horas, 700 metros varones preparatorias; 10.30 horas, 700 metros damas infantiles; 10.45 horas, 1.000 metros varones infantiles; 11.00 horas, 1.000 metros damas intermedia; 11.15 horas, 2.000 metros varones intermedia; 11.30 horas, 1.500 metros, damas superior; 11.45 horas, 3.000 metros varones superior, y 12.15 horas, 6.000 metros varones todo competidor.



El delegado de Los Leones controló desde primeras horas de la mañana el horario de salidas de los golfistas bien calificados que compitieron en los "links" del Country. En la foto, dando instrucciones a Santiago Mingo y Enrique Mosquera.

Adriano Zappa, ex tenista de Copa Mitre, argentino, hizo par en el primer hoyo.



Todo un gran contingente está participando en el Campeonato de Debutantes que auspicia "El Cronista" en ese prestigioso sector.

Boxeo de La Reina: Mañana Los Cuartos de Final

Toda la comuna de La Reina está girando en torno al campeonato de novicios y debutantes que ese sector, gracias al esfuerzo de algunos hombres tales como Pedro Muñoz, Carlos Díaz, Guido Ríos, Luis Comte y otros que se nos escapan, ha logrado llenar prácticamente una necesidad de la comuna.

El torneo ha ido de mejor en mejor y es así como mañana viernes se procederá a llevar a cabo los cuartos de finales en el gimnasio techado del Estadio Municipal de la Reina. Lo más importante de todo esto es la valiosa participación que hará Canal 9, en el sentido de televisar las veladas semifinales y final. El torneo en cuestión es auspiciado

por el diario "El Cronista", y que justo es decirlo, ha sido distinguido por el proceder de la gente de La Reina.

LOS CLUBES

Cuatro son los clubes que hacen la fuerza en la comuna: Atlético La Reina, Manuel Plaza, Villa La Reina y Soprole. Trabajan en la enseñanza de todos los boxeadores, cuatro distinguidos técnicos del boxeo chileno: el maestro Santiago Arancibia, Claudio Ríos, Manuel Santibáñez y Enrique Aguilera.

Los cuatro profesores están haciendo funcionar con el esfuerzo que es fácil imaginar, la Escuela de Boxeo de La Reina, donde se ven figuras

promisorias y de gran futuro.

Todo este trabajo del boxeo funciona en el complejo deportivo que está ubicado en calle Loreley N° 1070, al lado de la municipalidad.

EL PROGRAMA

Las peleas que se realizarán mañana son (desde las 20 horas): Categoría mínima: Claudio Vicuña (Las Condes) vs. Bernardo Riquelme (CTI).

Categoría mosca: Sergio Sepúlveda (M. Plaza) vs. Emilio González (V.L.R.).

Categoría gallo: Francisco Zárate (CTI) vs. José Latorre (Est. Sn. Fco.).

Categoría pluma: Daniel del Campo (Las

Condes) vs. Pedro Rojas (E. Sn. Fco.).

Categoría liviano: Luis Ruiz (CTI) vs. Fdo. Fuentes (Soprole).

Samuel Silva (CTI) vs. Gonzalo Muñoz (M. Plaza).

Categoría mediano

ligero: Juan Parra (CTI) vs. Juan Castañeda (Florida).

Fuera de campeonato: Julio Chacano (L. Reina) vs. Ramón Leiva (Florida), Claudio Droguet (Florida) vs. José Insunza (L. Reina).

Copa "AGOSECH"

Colm, Vergara y French, Líderes del Golf Seniors

Dos norteamericanos, William Colm y Adrián French, y el chileno Jaime Vergara fueron los ganadores de los primeros 18 hoyos de la Copa "AGOSECH" disputados ayer en el Country Club, por el III Campeonato Internacional de Golf Seniors.

El torneo, organizado por la Asociación de Golf Seniors de Chile, patrocinado por la Federación de Golf y auspiciado por "El Consorcio Lloyd de Chile", se inició ayer en forma simultánea en los "links" de los clubes Príncipe de Gales y Los Leones.

Colm y French además de los chilenos Jaime Vergara y Alfredo Schüller, y los puertorriqueños James Teale y Hugh Robison, quedaron entre los 10 primeros una vez que a partir de las 9.00 de la mañana salieron 20 trios. En este escenario se registraron las ausencias de Boaventura Otero, José Luis Osorio, y Santiago Otegui.

Según los resultados proporcionados por los encargados del PWC, Williams Colm —campeón mundial de Golf Senior de 1973— encabeza la clasificación con 76 gross. El jugador tiene handicap 3 y junto a sus escoltas forman en la categoría "scrach" de 0 a 7 handicaps.

En segundo lugar se ubicó Jaime Vergara, golfista chileno tercero en el Ranking Mundial quien hizo 79 palos, en tercer lugar se ubicó Adrián French, colaborador de esta tercera edición, con 81 "palos".

Más atrás van Alfredo Schüller de Chile con 81, James Teale y Hugh Robison de Puerto Rico además del nacional Gonzalo Marín con 82 golpes.

La competencia en esta fase corresponde a la Copa "AGOSECH" modalidad "Medal Play" al mejor gross y neto individual la que concluirá hoy con otros 18 hoyos en este escenario; en tanto en Los Leones, 87 golfistas seniors sobre handicap 28 disputaron la primera ronda de 18 hoyos sin registrarse ausencias.

Hoy, a partir de las 9.00 horas, comenzará la última ronda al mismo tiempo que se informó que las Copas "Adrián French" y "Argentina" también iniciarán sus primeros hoyos los que continuarán el domingo.

Según el horario de salidas del Country Club, las más importantes son: 10.37 horas, Marín-Salazar-Briozzo; 10.45 Vergara-French-Robison; 10.52 Colm-Teale-Schüller; 11.00 Almirante Merino, miembro de la Junta de Gobierno y máximo dirigente honorario de AGOSECH, junto a Balmaceda y Francisco Humphreys, titular ejecutivo de la organización.

RESULTADOS (Country Club)

- 1º Colm (USA) 76 gross.
- 2º Vergara (Chile) 79
- 3º French (USA) 81
- 3º Schüller (Chile) 81
- 5º Teale (P. Rico) 82
- 5º Robison (P. Rico) 82
- 5º Marín (Chile) 82
- 8º Salazar (Chile) 83
- 8º Rodríguez (P. Rico) 83
- 9º Briozzo (Arg.) 84
- 9º Nish (USA) 84

LOS CONQUISTADORES

OVALLE VALLENAR

LA SERENA COQUIMBO

GENERAL MACKENNA 1406

SALIDAS DIARIAS VIAJES DIRECTOS

FONOS: 60893 — 62300

Resultados del Sporting Club

PRIMERA CARRERA. 1.000 metros.- 6a. Serie.

1° (16) MAIMUNA, 49 kilos, por Naguilán y Morality del Stud "Titi". Jinete: Fredy Araneda bol. 3770 pag. \$5.10
 2° (10) Ariete, 52 J. Astudillo bol. 1680 pag. 11.20
 3° (1) Pava, 55, M. Pardo bol. 1439 pag. 13.30
 4° (7) Descollante, 54 R. Carvajal bol. 2730 pag. 6.80
 5° (15) Flaut Moon, 49; L. Valencia bol. 3810 pag. 5.00
 6° (9) La Chavallilla, 54, P. Durán bol. 2130 pag. 8.90
 7° (2) Cantada, 49 M. Morales Corral con Pava
 8° (11) Conconina, 53; O. Pérez bol. 4160 pag. 4.60
 9° (4) La Dany, 54, J. Barraza, Bol. 1620 pag. 11.70
 10° (5) Capelina, 52, M. Peñaloza Corral con La Dany
 11° (3) Jangua, 55, I. Aschieri bol. 160 pag. 118.90
 12° (6) Trupial, 49; H. Barraza Corral con La Dany
 13° (12) Quilpué, 54; O.P. Castillo bol. 5690 pag. 3.30
 14° (14) Tupal, 52; A. Marchant bol. 300 pag. 95.10
 Total boletos jugados 27370

GANADA por 5 1/2 cuerpos, el 3° a 2 cpos. y el 4° a 1 cuerpo. Tiempo: 0.58 3/5. Preparador: Gerdal Georgudis. No corrieron: (8) Vanix y (13) Marcado. DIV: \$5.10-2.10 y 7.50

SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros. Cond. 3 años no ganadores.

1° (4) ABUNDANCIA, 52 kilos por Nanquín y Arpia del Stud "Tira Tarro". Jinete: Patricio Durán bol. 5770 pag. 2.90
 2° (8) C. Night, 50; L. Carvajal bol. 4600 pag. 3.60
 3° (7) Básica 48; J. Navarrete bol. 300 pag. 56.00
 4° (3) Jarca 51, J. Astudillo bol. 9161 pag. 1.80
 5° (11) Tía Tere, 48; M. Pardo bol. 530 pag. 31.70
 6° (5) Trampilla, 51; V. Cáceres bol. 670 pag. 25.10
 7° (10) Pisciotta, 50; O.P. Castillo bol. 440 pag. 4.70
 8° (6) Gran Gala, 50; S. Suárez bol. 1110 pag. 15.10
 9° (9) Invitole, 49; L. Valencia bol. 750 pag. 22.40
 10° (1) Imitada, 56; C. Vázquez bol. 450 pag. 37.40
 11° (2) Baguala, 55 J. Hernández bol. 410 pag. 41.00
 Total boletos jugados 24.191

GANADA por 2 1/2 cuerpos. El 3° a 3 cuerpos y el 4° a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.20 1/5 Preparador: Luis Romero. Corrieron todas. DIV \$2.90, 1.60 y 2.10

TERCERA CARRERA. 1.000 metros 5a Serie.

1° (10) FALINA 53 kilos, por Husillo y Celisa del Stud Chacarero. Jinete: Sergio Suárez Bol 13578 Pag 2.00
 2° (3) Archie 57; E. Guajardo Bol 9927 Pag 2.70
 3° (7) Chica Hermosa, 52; O. P. Castillo Bol 5060 Pag 5.30
 4° (1) Tudor 57; J. Maira Bol 4160 Pag 6.50
 5° (8) Papenburg 53; C. Vázquez Corral con Ch. Hermosa
 6° (2) Zalameiro, 48; M. Morales Corral con Tudor
 7° (12) Lagrimilla 49; F. Araneda Bol 1740 Pag 15.50
 8° (6) Michoacán, 54; M. Peñaloza Descartado
 9° (11) Bayeta, 40; V. Cáceres Bol 1120 Pag 24.10
 10° (9) Espuelazo, 59; J. Astudillo Corral con Ch Hermosa
 11° (13) Odalisca, 48; I. Aschieri Bol 3110 Pag 8.40
 Total boletos jugados 38805

GANADA por 3 1/2 cuerpos, el 3° a 1 1/2 cuerpo y el 4° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 0.58. Preparador: Rolando Carvajal. No corrieron: (4) Pastelera y (5) Catana, DIV: \$ 2.00, 1.30 y 1.40

CUARTA CARRERA. 1.300 metros. Cond. No ganadores.

1° (1) SPIRO, 49 kilos por Raspador y L'Esperance del Sr. Gustavo Pombo. Jinete: J. Jaramillo. Bol. 15631 Pag. 2.20
 2° (1) Resquicio, 53; J. Barrera Bol. 9040 Pag. 3.80
 3° (12) Tom Boy, 52; L. Valencia Bol. 4620 Pag. 7.40
 4° (8) Notición, 53; E. Guajardo Bol. 4702 Pag. 8.20
 5° (7) Escasany, 51; P. Durán Bol. 5444 Pag. 6.20
 6° (9) Plantón, 53; O. Escobar Bol. 5060 Pag. 6.80
 7° (6) Nitrito, 53; A. Pereira Bol. 590 Pag. 58.30
 8° (2) Cadir, 53; R. H. Carvajal Bol. 240 pag. 143.40
 9° (4) Elquihuano, 55; F. Araneda Bol. 4350 Pag. 7.90
 10° (5) Cha, 55; C. Vázquez Bol. 230 Pag. 249.70
 Total jugado 49529 boletos.

GANADA por 1.3/4 cpo. el 3° a 1/2 cuerpo. y el 4° a 1 cpo. Tiempo: 1.19.2/5 Preparador: Gustavo Pombo. No corrieron: (3) Ardid y (10) Rango. Div. \$ 2.20, 1.40 y 1.60.

QUINTA CARRERA. 1.900 metros. 4a. Serie.

1° (4) RISOTADA, 48 kilos por Umido y La Portada del Stud "Aurora". Jinete: Sergio Suarez bol. 17684 pag. 2.60
 2° (7) Piloto, 53, A. Pereira bol. 13996 pag. 3.30
 3° (5) Petrópolis, 53; L. Valencia bol. 6320 pag. 7.20
 4° (8) Gran Calafate, 52; F. Araneda bol. 13768 pag. 3.30
 5° (1) P. Qué, 58; O. Escobar bol. 4600 pag. 9.90
 6° (3) Racine, 53; C. Vázquez Corral con Risotada
 7° (2) Poline, 56; J. Barraza bol. 4650 pag. 9.80
 8° (9) Joropo, 50; L. Carvajal bol. 5281 pag. 8.70
 Total boletos jugados 65869

GANADA por 1 cuerpo. El 3° a 3 cuerpos y el 4° a 1 cuerpo. Tiempo: 1.56 1/5. Preparador: Pedro Polanco. No corrió: (6) Zaparrazo. DIV: \$2.60-5.30 y 1.90

SEXTA CARRERA 1.400 metros Especial.

1° (4) BOCACCIO, 51 kilos, por Curiche y Bonne Nuit del Stud "Don Aurelio". Jinete: Orlando P. Castillo Bol 12278 Pag. 3.80

2° (1) Misti, 58; A. Jalil Bol 11571 Pag. 4.00
 3° (2) Barnabás, 53; C. Vázquez Bol 8840 Pag. 5.30
 4° (6) Pestella 49; S. Pérez Bol 5276 Pag. 8.90
 5° (5) Tentado 51; O. Pérez Bol 17878 Pag. 2.60
 6° (7) Conconino, 50; M. Peñaloza Bol 5785 Pag. 4.80
 7° (3) Disimulada, 52; F. Araneda Bol 1792 Pag. 26.10
 Total de boletos jugados 67419

GANADA por 2 cuerpos, el 3° a 1 cuerpo y el 4° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.23 1/5. Preparador: Oliverio Martínez. Corrieron todos. DIV: \$ 3.80, 1.90 y 2.00.

SEPTIMA CARRERA.- 1.400 metros.- 1.000 metros

1° (3) LAPISTOY, 55 kilos, por Rigel II y Ninarella del stud "Blanquita". Jinete: Oscar Escobar, bol. 4230, pag. 10.40
 2° (1) Samana, 61; C. Vázquez bol 13961, pag. 3.40
 3° (5) Vivaracho 50; L. Carvajal bol. 19412, pag. 2.30
 4° (8) Trumao 48; S. Pérez bol. 4500, pag. 9.80
 5° (2) Principado 58; E. Guajardo bol. 17160, pag. 2.60
 6° (7) Tankredi 48; V. Cáceres bol. 3940, pag. 11.20
 7° (4) Q. Fui 54; M. Peñaloza bol. 1090, pag. 40.40
 Total boletos jugados 63393

GANADA por 1/2 cuerpo, el 3° a 1 cuerpo y el 4° a 1 cuerpo. Tiempo: 0.58 3/5. Preparador: José H. Medina. No corrió: (6) Marcos. DIV: \$ 10.40, 4.50 y 2.40.

OCTAVA CARRERA 1.500 metros. 5ª Serie.

1° (1) PACHICA, 62 kilos, por Parnaso II y Emberita del Stud "Tira Tarro". Jinete: Ernesto Guajardo Bol 42.665 Pag. 1.80
 2° (3) Olander, 52; A. Pereira corral con Pachica
 3° (12) El Pintao, 40; V. Cáceres Bol 7.150 Pag. 11.00
 4° (8) Uantay, 53; F. Araneda Bol 39.297 Pag. 2.40
 5° (5) Senda, 57; O. Escobar Bol 5.966 Pag. 13.20
 6° (4) Lagrimale, 57; P. Hernández Bol 1.330 Pag. 59.00
 7° (11) El Bigote, 50; S. Pérez Bol 6.150 Pag. 12.80
 8° (13) Gesta, 49; S. Suárez Bol 6.291 Pag. 12.50
 9° (9) Temeroso, 53; O. Pérez corral con Uantay
 10° (6) Grandeza, 54; M. Pardo Corral con Senda
 11° (7) Karablanca 54; C. Vázquez Bol 10.560 Pag. 7.20
 Total de boletos jugados 112.968

GANADA por pzo. el 3° a 1 1/4 cuerpo y el 4° a pzo. Tiempo: 1.32 2/5. Preparador: Luis Romero. No corrieron (2) Comalal y (10) Acaciano. DIV: \$ 1.80, 2.40 y 1.50.

Sor Teo: 600 en 35 3/5

Bastante actividad se desarrolló ayer en la mañana en la pista de trabajos del Hipódromo Chile.

Entre los numerosos trabajos destacó el de SOR TEO. La potrancia de dos años que defiende las sedas del Stud "La Muñeca" bajo la responsabilidad del entrenador Fernando Gazmuri, movió 600 metros con la conducción de Guillermo Pinto, empleando 35 segundos y 3 quintos. La calificada hembra está anotada en el Clásico "Lily Pons" que sobre 1.200 metros se disputará este sábado en La Palma. Otros apurados controlados fueron los siguientes:

PISTA DE SUBIDA

200 metros.

ASCOTAN, S. Básquez, en 11 3/5 en 11 2/5
 PANIMAVIDA, aprendiz, en 11 4/5 repitió en 12
 EL RASQUITA, aprendiz, en 12 2/5

400 metros.

TRANQUIL, H. López, en 24 repitió igual
 PAKISTAN, V. Rojas, en 25 1/5 a voluntad

400 metros de bajada

FAME, J. Tobar, en 23
 SALUDO, G. Fernández, en 21 4/5 (del partidito)

LOS PITITOS, O. López, en 22 1/5 (del partidito)
 PARAVAK, V. Bravo y Electroman, H. Bravo, en 22 2/5 llegaron iguales.

500 metros.

FAVORITO, H. Herrera, en 30 2/5
 MAESTRO, A. González, en 30

PLAY BILL, L. Espinoza, en 31 2/5
 KALONJI, G. Fernández, en 30

CHARITY, A. González, en 30-2/5
 ROCHE, G. Pardo, en 31
 EL PRINCIPE, R. Herrera, en 30 3/5

JAVA, López, en 31
 DESPIPORRE, G. Fernández, en 30 3/5

PARBURINA, G. Pardo, en 32
 ILUSORIA, P. Cerón, en 30 2/5

DESILIZ, A. González, en 30 2/5 a voluntad.
 VERNIAUD, P. Cerón, en 31 sin ser exigido.

RELINCHA, O. Pérez, en 30 1/5
 MARY MONI, J. Castillo, en 30 4/5

ANGELA RUCELAI, S. Vázquez, en 30 1/5
 GRAN DAMA, G. Silva, en 29 de bajada.

600 metros.

QUEPARDO, E. Sepúlveda, en 30
 ROLLERBALL, S. Vázquez, en 29 2/5

MORALEÑA, G. Pardo, en 38
 EL MANA, O. López, en 36 3/5

MIRADITA, G. Pinto, en 38
 SERRANIA, H. Bravo, en 36 3/5

FLAUTARINI, H. Bravo, en 37 2/5
 GATUSA, G. Silva, en 37

APALACHE, Jn. González, en 36 1/5
 VALIANT, A. González, en 37

SOR TEO, G. Pinto, en 35 3/5
 ROYAL PALACE, P. Herrera, en 38

GUITARREANDO, G. Silva, en 36 3/5
 700 metros.

CISNE L. Cifuentes, en 41 4/5
 800 metros.

COMBATE, P. Castillo, en 48
 1.000 metros.

GALLO BUENO, J. Carrasco, en 1.03
 1.200 metros.

VINAGRILLO, A. González, en 1.15
 GUAYACAN, G. Silva, en 1.16

ESKINO, Fdo. Díaz, en 1.15
 4/5.

Programa de Temporada de Otoño del H. Chile

SOC. HIPODROMO CHILE
AREA HIPICA

PROGRAMA DE TEMPORADA DE OTOÑO SEGUNDO TRIMESTRE DE 1978

FECHA	2 AÑOS	2 AÑOS	3 AÑOS	HANDICAP	HANDICAP	HANDICAP	HANDICAP	CLASICOS	CLASICOS	CLASICOS	VALLAS
MES	NO GANADORES	GANADORES	NO GANADORES	1200" = 1100	1400" = 1500	1900	2000	P.R.	CONDIC	HANDICAP	
ABRIL											
1 ORL	1.200 M.			1.200	1.500	20 E INF		3.000 ST. LEGER		PERALEN 1.400-55 E INF	
5 EXT	1.200 M.		1.400 M	1.200	1.400		30 Y SUP	CORSTOGBUE-1.200 DRAS		RED EQUES CH 1.500 H.L	
8 ORD	1.200 M.		1.400 M	1.300	1.500		30 E INF			FOO PERALTA 1.200 H.L	
12 ORD	1.200 M.	1.200 M	1.200 M	1.200	1.400	20 E INF		ARENALES 1.400		2.1.1 ECA H.L	
19 EXT	1.200 M.	1.200 M	1.200 M	1.300	1.500		30 Y SUP			CINC PERIO STGO 1.200-55 E INF	
22 ORD	1.200 M.		1.400 M	1.200	1.400		30 E INF	2 AÑOS S.H 1.200 CPO CARABINEROS			
29 ORD	1.400 M.		1.400 M	1.200	1.500	20 E INF		2.400 GR PR HIP CHILE		1.200 J.L	
MAYO											
3 EXT	1.400 M.		1.200 M	1.300	1.400		30 Y SUP			LIGA CHILENA CONFEL CANC 1.400 H.L	
6 ORD	1.200 M.			1.200	1.500		30 E INF	A. BREQUE 1.500			
13 ORD	1.200 M.	1.400 M	1.400 M	1.300	1.400	20 E INF				2.0 E H.L ARMADA NAC V.MATETIC 1.200 H.L	
17 EXT	1.400 M.	1.400 M	1.400 M	1.200	1.500			REP ARGENTINA 1.200			
20 ORD	1.400 M.		1.200 M	1.200	1.400		30 Y SUP	2 AÑOS S.H 1.400 DEL SOL			PALOMITO 2.400
27 ORD	1.200 M.		1.200 M	1.200	1.500	20 E INF	30 E INF	2 AÑOS S.H 1.400 M. MATURANA			
31 EXT	1.200 M.		1.400 M	1.300	1.400			PARDEASES 2.000		CINACJ INF NAV 1.400-55 E INF	
JUNIO								JUAN CAVERES M			STGO PAPER-CHASSE CLUB 2.400
3 ORD	1.400 M.		1.400 M	1.300	1.500		30 Y SUP				
10 ORD	1.400 M.	1.500 M	1.200 M	1.200	1.400	20 E INF	30 E INF			J. GARCIA H. 1.500-55 E INF	
14 EXT	1.500 M.	1.500 M	1.500 M	1.200	1.500					CONS N PROANC 2.000-52 E INF	
17 ORD	1.500 M.		1.500 M	1.200	1.400			RDE VALDIVIA 1.400		2 AÑOS S.H 1.500 C H CARLOS BRAGA	C-POLDO SAN 2.600 CRISTOBAL
24 ORD	1.200 M.		1.200 M	1.300	1.500	20 E INF	30 Y SUP			2 AÑOS S.H 1.500 M A GARCIA H.	
28 EXT	1.200 M.		1.200 M	1.200	1.400		30 E INF	SOMBRESALTO 2.000		CONFDEFARM 1.200 H.L Y CARABINEROS	HUASO 2.600

Buses

VALLE VERDE

Santiago - Curacaví

Casablanca

SERVICIO DE ENCOMIENDA

TERMINAL DE BUSES NORTE

OFICINA 1

RESULTADOS DEL CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA. 1.600 metros CONDICIONAL.

1° (3) **ALGORTA** 52, por Curiche y Arlesienne del Stud Don Leonardo jinete J. Romero Bol 3860 Pag \$ 19.10.
 2° (2) Alentada 53 C. Rivera Bol 46280 F Pag 1.60.
 3° (6) Mahi 53 L. Toro Bol 16580 Pag 4.40
 4° (7) Santa Clara 49 P. Muñoz Bol 12460 Pag 5.90
 5° (8) Timber Cap 53 L. Cornejo Bol 19380 Pag 3.80
 6° (4) Carraspera 49 C. Calleguillos Bol 4780 Pag 15.40
 7° (5) Drizella 49 H. Reyes Bol 2520 Pag 29.20
 Total boletos jugados 105860
 CANADA por 2 1/2 cpos. y 1 1/2 cpo. el 4° a 2 cpos. el 5° 1/2 cpo. el 6° a 1 1/4 cpo y el 7° a 5 cpo Tpo: 1.374/5. Prep: José Melero B. No corrió: (1) Platypus; DIV \$ 19.10 y \$ 3.60 y \$ 1.30.

SEGUNDA CARRERA. 1.500 metros. Ind. 12-22.

1° (1) **LUIS CARLOS**, 58 por Torrens y Modernita del Stud "Mi Petita", jinete. C. Rivera, Bol. 96.280, F. Pag. 1.50
 2° (4) Tingitana, 53, C. Lizama, Bol. 44.360, Pag. 3.40
 3° (2) Koka, 55, L. Cifuentes, Bol. 38.380, Pag. 3.90
 4° (3) Escuela, 53, E. Guzmán, corral, Pag. 3.90
 5° (7) As de Oro, 48, J. Fica, Bol. 8.400, Pag. 17.90
 6° (5) Cipton, 49, V. Gutiérrez, Bol. 15.120, Pag. 9.90
 7° (8) La Primera, 48, P. Castillo, Bol. 13.440, Pag. 11.20
 Total boletos jugados. 215.980.

CANADA por 1/2 cpo. y 1/2 cab. el 4° a pesc. el 5° a 2 cpos. el 6° a 1/2 cpo. el 7° a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.301/5. Prep. M. Cavieres, A. No corrió. (6) Kaiton, DIV: \$ 1.50 y \$ 1.10 y \$ 1.30.

TERCERA CARRERA. 1.000 metros. CONDICIONAL

1° (3) **CASINERO** 56, por Gamal y Casas Viejas del Stud "Leylita", jinete: C. Rivera bol. 56200, pag. 3.30
 2° (1) Blindado 52 M. Vergara bol. 8960, pag. 21
 3° (5) Gorilón 52 M. Olguín bol. 50060, pag. 3.80
 4° (8) P. Pardo 55 A. Vergara bol. 4140, pag. 45.60
 5° (7) Poker 56 E. Guzmán bol. 67880 F., pag. 2.80
 6° (11) Tavor 52 P. Muñoz bol. 3260, pag. 57.90
 7° (9) Pumaitén 55 J. Romero bol. 4360, pag. 43.30
 8° (10) Razonable 52 N. Vargas bol. 5620, pag. 33.60
 9° (2) Calamar 56 C. Leighton bol. 62760, pag. 3.30
 10° (4) Criterioso 56 J. Tobar bol. 4140, pag. 60.10
 RODO (6) Incendiario 54 C. Donoso bol. 5100, pag. 37
 Total boletos jugados 271480

CANADA por 4 cpos. y 1/2 pesc. el 4° a 1 3/4 cpo., el 5° a 3/4 cpo., el 6° a 3/4 cpo. Tpo: 0.59. Prep: Pedro Melero B. Corrieron todos. DIV: \$ 3.30 y \$ 1.90 y \$ 4.20

CUARTA CARRERA. 1.500 metros. IND 24-35

1° (3) **CARADURA** 48, por Kamen y Caramanduca del stud "Sta. Olga", jinete: L. Toro bol. 87740 F., pag. 2.50
 2° (7) Serafina 50 L. Ramos bol. 56980, pag. 3.90
 3° (6) Laquita 49 J. Herrera bol. 74440, pag. 2.90
 4° (5) C. Coraje 52 C. Leighton corral, pag. 2.90
 5° (1) Pellizco 59 L. Cifuentes bol. 21200, pag. 10.40
 6° (4) Prisionero 53 C. Rivera bol. 76560, pag. 2.90
 7° (2) G. Boy 53 G. Lizama DESCARTADO
 Total boletos jugados 316920

CANADA por cab. y 1 cpo., el 4° a 3/4 cpo., el 5° a 3 cpos., el 6° a 3 1/2 cpos. Tpo: 1.29 2/5. Prep: O. González. Corrieron todos. Dividendo a ganador \$ 2.50, dividendo de la Apuesta "dupla" N° 9 \$ 8.80

QUINTA CARRERA 1.800 mts. Ind. 33 a 1pf.

1° (3) **TIPICO** 57, por The Accuser y Mezzonotte del Stud "De Las Condes", jinete C. Rivera bol. 143.660 pag. 1.50
 2° (7) Mirnahuy 48 H. López bol. 58.080 pag. 4
 3° (1) Chillancito 59 E. Guzmán bol. 4.640 pag. 9.50
 4° (5) Olivetano 52 O. López bol. 62.920 pag. 9.50
 5° (6) Cornavin 49 L. Toro bol. 46.120 pag. 5
 Total boletos jugados 335.420

Canada por 1 1/4 cpo. y nariz el 4° a 2 3/4 cpo. el 5° a 5 1/2 cpos. Tpo. 1.49 3/5 Prep. J. Zúñiga No corrieron (2) Viñedo y (4) Gringo Lucas DIV. \$ 1.60, 1.30, 1.50

SEXTA CARRERA 1.000 mts. Condicional

1° (4) **REIDOR** 56, por Latino y Stocky del Stud "Aguilucho" jinete C. Rivera bol. 89.720 pag. 1.90
 2° (10) Trébol 55 G. Pardo bol. 26.340 pag. 6.60
 3° (5) Surán 56 J. Carrasco bol. 13.780 pag. 12.60
 4° (8) Totén 52 A. Fajardo bol. 47.260 pag. 3.70
 5° (2) Parab. 56 L. Cornejo bol. 2.500 pag. 49.60
 6° (1) Nininco 54 J. Fica bol. 5.140 pag. 33.90
 7° (9) Transilo 53 H. Carvajal bol. 12.420 pag. 14
 8° (3) Presbiterio, 56 O. López bol. 4.400 pag. 39.60
 9° (6) Tanahuen 56 C. Barrera bol. 1.460 pag. 119.40

N.C.R. (7) Tío Mario 52 P. Muñoz bol. 46.780 pag. 3.70
 Total boletos jugados 250.800

Canada por pesc. y 1 3/4 cpo. el 4° a 1 1/4 cpo. el 5° a 1 cpo. el 6° a 2 1/2 cpo. Tpo. 0.59 4/5 Prep. E. Inda Corrieron todos. DIV. \$ 1.90, 1.50, 2.

SEPTIMA CARRERA 1.600 metros.

1° (4) **RUYSDAEL** 54, por Congolese y Remonta del Stud "Alperi", jinete A. González Bol 40760 Pag. 6.-
 2° (11) Matias 49 C. Lizama Bol 100740 F. Pag. 2.40
 3° (3) Saturnino 57 E. Guzmán Bol 33080 Pag. 7.40
 4° (5) Hidalgo 53 C. Rivera Bol 76680 Pag. 3.20
 5° (6) Mirasol 53 A. Poblete Bol 14180 Pag. 17.20
 6° (10) Canacho 50 J. Berrios Bol 29340 Pag. 8.30
 7° (9) Eros 51 L. Cornejo Bol 24440 Pag. 10.-
 8° (8) Bien Jolie 51 L. Toro Bol 10180 Pag. 23
 9° (2) La Menita 57 O. López Bol 11440 Pag. 30
 10° (7) Cri de la Brise 52 J. Romero Bol 9720 Pag. 25.10
 Total de boletos jugados 350560

CANADA por 3 1/4 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1/2 cpo. el 6° a 1 cpo. Prep. J.B. Castro No corrió (1) Garrafa DIV: \$ 6.- y \$ 2.20 y \$ 1.60.

OCTAVA CARRERA 1.000 metros CONDICIONAL

1° (1) **CHULAPON** 52, por Broker's Tip II y Banca Rota del Stud "Rancagua" jinete H. Carvajal Bol 89920 Pag. 2.90
 2° (3) Extrañado 54 J. Manett Bol 97280 F. Pag. 2.70
 3° (11) Vencedor 57 N. Urrutia Bol 10700 Pag. 24.80
 4° (8) Otoño 56 C. Rivera Bol 92760 Pag. 2.90
 5° (10) Sin Picarse 55 C. Pardo Bol 5760 Pag. 46.20
 6° (7) Latinar 52 M. Olguín Bol 22360 Pag. 11.90
 7° (9) Recelo 52 J. Medel Bol 14840 Pag. 17.90
 8° (5) Horstдорф 55 J. Romero Bol 27320 Pag. 9.70
 9° (4) Faction 56 J. Tobar Bol 14200 Pag. 18.70
 10° (2) El Guau 56 V. Gutiérrez Bol 3160 Pag. 84.20
 11° (6) Influyente 52 A. Sandoval Bol 4400 Pag. 60.40
 Total de boletos jugados 382700

CANADA por cab. y 1 1/4 cpo. el 4° a 1 3/4 cpo. el 5° a 1/2 cpo. el 6° pesc. Tpo. 1.00 Prep. I.B. Castro. Corrieron todos: DIV: \$ 2.90 y \$ 1.60 y \$ 1.30.

NOVENA CARRERA 1.000 metros. (IND. 16-23).

1° (4) **QUEEN MARGARET** 50, por Ultimo Gaucho y Quemira del Stud "Jota Ele", jinete G. Lizama Bol 98760 Pag. 3.60
 2° (10) Granny Smith 49 H. López Bol 131280 F. Pag. 2.70
 3° (8) La Strada 52 J. Herrera Bol 51300 Pag. 6.90
 4° (3) Piduchén 53 R. Jacquez Corral Pag. 3.60
 5° (7) Desquite 51 J. Carrasco Bol 15320 Pag. 23.10
 6° (1) Step Off 55 O. López Bol 9600 Pag. 36.90
 7° (2) Trocadero 55 A. Poblete Bol 83180 Pag. 4.30
 8° (9) El Taura 49 M. Olguín Bol. 81000 Pag. 4.40
 9° (5) Ladmark 53 E. Guzmán Bol 39660 Pag. 8.90
 Total de boletos jugados 510100

CANADA por cab. y 3/4 cpo. el 4° a 2 cpos. el 5° a 1 1/2 cpo. el 6° a cab. Tpo. 0.58 3/5 Prep. E. Inda S. No corrió (6) Mali; DIVIDENDO a gador del corral Queen Margaret y Piduchén \$ 3.60; placé de Queen Margaret \$ 2.10 y placé de Granny Smith \$ 1.80.

DECIMA CARRERA 1.000 mtrs. Ind. 8-14

1° (5) **BOLERO** 54, por Serendipity y Bilbaina de doña Macarena del Carmen jinete V. Gutiérrez bol. 19.140 pag. 8.80
 1° (6) Butamalal 54 por Maloc y Prometida bol. 73.440 pag. 3.
 del Stud Royal jinete A. González
 3° (12) Cisco Kid 51 L. Toro bol. 71.860 pag. 5.40
 4° (15) Space Master 50 L. Cifuentes bol. 16.600 pag. 23.50
 5° (4) Humo Blanco 55 J. Duarte bol. 97.820 pag. 4
 6° (11) Margarola 52 G. Sandoval bol. 32.980 pag. 11.80
 7° (7) El Once 53 J. Romero bol. 67.680 pag. 5.80
 8° (1) Good Boy 56 O. López bol. 30.300 pag. 12.90
 9° (2) Monagás 56 C. Rivera bol. 95.220 pag. 4.10
 10° (10) Madame Mim 52 L. Cornejo bol. 4.580 pag. 85.20
 11° (13) Marbella 50 J. Manett bol. 51.740 pag. 7.50
 Total boletos jugados 561.360

Canada por empate el 3° a cbza el 4° a 3 cpos. el 5° a 1/2 cab. el 6° a pesc. Tpo. 0.59 Prep. de Bolero Pedro Melero y prep de Butamalal J. Cavieres. No corrieron (3) Prava, (8) Bambalúa (9) Karymary y (14) Miss Giovannita DIV. A Ganador de Bolero \$ 8.80 y placé \$ 2.40 ganador de Butamalal \$ 3 y placé \$ 3.

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.000 mts. Ind. 14-16

1° (8) **SISELLA** 54, por Silex II y Saturnina del Stud "Chipse", jinete A. González bol. 72.100 pag. 7
 2° (5) Don Javier A 53 R. Jacquez bol. 115.340 pag. 5.30

3° (2) Manan 55 C. Rivera bol. 95.960 pag. 5.30
 4° (9) Copihuita 52 L. Cifuentes bol. 90.780 pag. 5.60
 5° (3) Al Rose 54 A. Poblete bol. 69.260 pag. 7.30
 6° (1) Cálida 55 J. Herrera bol. 62.180 pag. 8.10
 7° (14) Pareo 53 G. Lizama bol. 103.600 pag. 4.90
 8° (12) Laprio 52 V. Gutiérrez bol. 76.660 pag. 6.60
 9° (10) Dominguita 53 O. López bol. 20.540 pag. 24.60
 10° (4) Don Chito 55 R. Sagardia corral pag. 4.40
 11° (11) Galleta 53 E. Guzmán bol. 20.240 pag. 24.90
 Total boletos jugados 726.601
 Canada por 1 1/4 cpo. y 1 1/3 cpo. el 4° a 1/2 cab. el 5° a 1 1/2 cpo. el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 5.8 2/5 Prep. J. Cavieres No corrieron (6) Filoso (7) Honorable (13) Minamoto y (15) Viejo Roble DIV. \$ 7, 2.90, 4.40

P. Muñoz Suspendido por Noventa Días

Mano dura aplicó ayer la Junta de Comisarios del Club Hípico de Santiago en la jornada de ayer.

Sancionó drásticamente a Patricio Muñoz por 90 días, por ser el culpable de la rodada de Claudio Donoso en la tercera carrera. Por otra parte, se suspendió a Angelo Fajardo por 30 días al comprobársele que cargó bruscamente en los 200 metros a TIO MARIO debido a lo cual se fracturó completamente la cuartilla de la mano izquierda y tuvo que ser sacrificado.

Rodó Claudio Donoso

En la tercera carrera del programa del Club Hípico de Santiago Claudio Donoso sufrió una rodada sin consecuencias graves. En efecto, en el poste de los 300 metros INCENDIARIO perdió pisada y se fue bruscamente al suelo con Claudio Donoso que se golpeó al caer.

Inmediatamente fue trasladado a la Clínica del Club Hípico, para realizarle los exámenes respectivos diagnosticándole contusión en las caderas y en las piernas.

Fue trasladado inmediatamente a su hogar en estricto reposo.

Sisella Repartió la "Torta" en el "5 y 6"

APUESTA DE LA "5" y 6"

Se inició con 34.759 vales jugados. En la primera etapa el (4) **REIDOR** tenía 14.249 vales. Valor nominal: \$ 35

En la segunda fase el (4) **RUYSDAEL** tenía 2.286 vales. Valor nominal: \$ 255.

En la tercera etapa el (1) **CHULAPON** tenía 608 vales. Valor nominal: \$ 1.015

En la cuarta fase el (4) **QUEEN MARGARET** tenía 138 vales. Valor nominal: \$ 3.759.

En la quinta etapa el empate entre el (5) **BOLERO** y el (6) **BUTAMALAL** que totalizaban 23 vales quedaron con un valor nominal de \$ 20.299. En tercer lugar el (12) **CISCO CID** que tenía 13 vales. Cobra un dividendo de \$ 3.990

La combinación ganadora fue **REIDOR—RUYSDAEL—CHULAPON—QUEEN MARGARET—BOLERO** y **BUTAMALAL**.

En la sexta etapa los 23 vales que quedaban en juego fueron canjeados de la siguiente manera:

CALIDA 1; **MANAN** 5; **AL ROSE** 4; **DON JAVIER** 2; **SISELLA** 3; **COPIHUITA** 2; **LAPRIO** 2, y **PAREO** 4.

Los tres vales acertados al (8) **SISELLA** cobran un valor definitivo incluyendo el valor nominal de la quinta etapa de 146.365.

Los veinte vales restantes cobran el valor de la quinta etapa \$ 20.299.

En la cuádruple

Caradura Hizo Cobrar los Vales a \$ 7.098

CUADRUPLE: Se inició con un total de vales: 9.444. En la primera etapa (3) **ALGORTA**, tenía 486 vales. Valor nominal: \$ 270. En la segunda etapa (1) **LUIS CARLOS** tenía 291 vales. Valor nominal \$ 540, defendiendo los vales del retirado (6) **KAITON**. En la tercera fase (3) **CASINERO**, tenía 89 vales. Valor nominal: \$ 1.937. En la cuarta etapa los vales fueron jugados de la siguiente manera:

PELLIZCO 5; **CARADURA** 17; **PRISIONERO** 26; **GRAN CORAJE** en corral con **LAQUITA** 27; **SERAFINA** 14.

La combinación ganadora fue: **ALGORTA—LUIS CARLOS—CASINERO—CARADURA**. Dio un valor de \$ 7.098, para 17 vales acertados. El dividendo a 2° (7) **SERAFINA** que totalizaba 14 vales da un dividendo de \$ 2.463. Para el tercer lugar con 27 vales dio un dividendo de \$ 638.

Tío Mario Fue Sacrificado

TIO MARIO, hijo de Tehuelche en A LA NOCHE, fue sacrificado en la pista por fractura a la mano izquierda después de comprobar su imposible recuperación.

El noble animal a la altura de los 200 metros de iniciada las acciones fue golpeado por otro competidor ocasionándole una lesión irreparable.

El médico de turno ratificó lo antes expuesto y tuvo que sacrificarlo para evitar el sufrimiento del animal.

Con la monta de Adolfo González

Ruysdael con Calidad se Adjudicó "El Clásico"

RUYSDAEL, hijo de Congolese en Remonta, se adjudicó el clásico "Premio Sociedad de Asistencia y Capacitación" sobre una distancia de 1.600 metros en el césped del Club Hípico de Santiago. Con la monta de Adolfo González el ganador empleó el tiempo de un minuto treinta segundos llevándose un premio de \$ 19.000

LA CARRERA

En el momento en que el Juez de Partida dio por iniciado las acciones salió a la vanguardia **HIDALGO**, pero siendo desplazado por fuera inmediatamente por **LA MENITA**. Tercero **RUYSDAEL** que descontaba terreno con gran peligrosidad, pero siempre reservando sus energías para los próximos metros. En la cuarta posición **SATURNINO** sin exigirse. En quinto lugar **BIEN JOLIE** pagado a los punteros y en la última posición **MIRASOL**.

En el poste de los 1.300 metros **RUYSDAEL** tomaba la delantera seguido de **LA MENITA**. Tercero quedaba **SATURNINO** desplazando definitivamente al cuarto lugar a **HIDALGO** que no se empleaba.

En la quinta posición siempre **BIEN JOLIE** y **MATIAS** que ya se "hacía notar". En el último lugar siempre **MIRASOL**.

En los 800 metros, las posiciones no variaban con **RUYSDAEL** siempre en la vanguardia seguido a dos cuerpos de **LA MENITA**. En la tercera posición **SATURNINO** con **MATIAS** acercándose rápidamente a los punteros. Y agrupados venían **BIEN JOLIE**, **HIDALGO**, **EROS**, **CANACHO** y **MIRASOL** que dejaba en la última posición a **CRI DE LA BRISE**.

En la línea recta **RUYSDAEL** se mantenía muy firme en la primera posición aumentando su ventaja a **MATIAS** que ya se ubicaba en el segundo lugar en una "violenta" atropellada. Tercero se mantenía **SATURNINO** con **LA MENITA** cediendo lugar a **HIDALGO**.

En los últimos metros **RUYSDAEL** aseguraba la victoria con **MATIAS** a tres cuerpos y medio. Tercero llegaba a medio cuerpo **SATURNINO** que realizó gran carrera. En la cuarta posición **HIDALGO** a medio cuerpo de **MIRASOL** que vino durante toda la carrera en la última posición. Sexto **CANACHO**. Séptimo a un cuerpo de **BIEN JOLIE**. Noveno a cuatro largos **LA MENITA** que hizo el "gasto" de la carrera y en la última posición **CRI DE LA BRISE** que no se empleó.

CITACIONES

"ELABORADORA de Estructuras y Máquinas Metálicas Pedro de Valdivia S.A.C". Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 30 de marzo de 1978, a las 18.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Huérfanos 587, piso 6-B, con el objeto siguiente: 1.- Aprobación de Memoria, Balance General y Cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondientes al ejercicio del 1.º de enero al 31 de diciembre de 1977, acordar la distribución de la utilidad y reparto de dividendo de \$ 1.- (un peso) por acción; 2.- Elegir o renovar mandato Inspectores de Cuentas; dos titulares y dos suplentes; y 3.- Demás asuntos propios de la Asamblea. Cierre del Registro de Accionistas: para los efectos de la Junta General indicada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 25 al 30 de marzo de 1978, ambas fechas inclusive. Calificación de poderes: la calificación de los poderes presentados por los Sres. Accionistas se efectuará a las 18.00 horas del día 30 de marzo de 1978, en nuestras oficinas, Huérfanos 587, piso 6-B. El Directorio.

14-15-16

VIPLASTIC Chile S.A.C e I. Citase a los Sres. Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 31 de marzo de 1978, a las 9 Hrs., en Bilbao 3561, Depto. 204, para los efectos de aprobar la Memoria y Balance, Nomenclario de Inspectores de Cuentas y demás fines previstos en los Estatutos. El Gerente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de Junta antes señalada el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 de marzo al 31 de marzo de 1978, ambas fechas inclusive.

14-15-16

CITACION. La Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Chenacop Limitada", ubicada en camino a Melipilla Paradero 38 Padre Hurtado, cita a todos sus socios a Junta General Extraordinaria para el domingo 19 del presente a las 10 horas y 10.30 horas en primera y segunda citación en su sede social. Tabla: 1.- Exclusión de socios. 2.- Varios. Se encarece la asistencia. El Consejo de Administración.

15-16-17

REMATES

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará veintiocho marzo 1978, quince horas, Parcela Seis, de Rinconada de Nos, San Bernardo. Inscripción fojas 657 vta. Número 1192 Conservador de Bienes Raíces San Bernardo año 1973. Mínimo \$ 50.000. Precio subasta pagarse \$ 20.000 contado, saldo ciento veinte días plazo, más reajuste Índice Precios Consumidor e interés 18% anual. Garantía \$ 5.000 dinero efectivo o boleta bancaria. Bases: Expediente 70498 Banco Estado Chile con Martínez, Gregoria. Requerimiento. Secretario.

15-16

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará tres abril 1978, quince horas, Fundo Ganadero y Forestal denominado Ramadilla, ubicado en sub-delegación Quilleco, Comuna Quilleco, Departamento La Laja, de seiscientos hectáreas aproximadamente. Inscripción fojas 154 número 184 año 1971 Conservador Bienes Raíces Los Angeles. Mínimo \$ 339.878. Precio subasta pagarse \$ 176.772 contado, saldo tres cuotas sesenta, noventa y ciento veinte días, más reajustes Índice Precio Consumidor, intereses. Garantía: Boleta bancaria o dinero efectivo por 10% del mínimo. Bases-antecedentes: Expediente Ejecutivo 67771 "Carracedo Joaquín con Montenegro Francisco". Secretario.

15-16-17-18

JUEVES, 18.30 horas, Av. Apoquindo 3122 remate menaje por orden del Dr. Luis Hidalgo Cortés y señores Poblete, Brito, Bruna, Berger, Arteaga, Schulz, Miranda, Donoso, Braithwaite, Heysen, Humeres, Canales, Errázuriz, Neyl, Falves, Busquets, Medina, Osiac, Roa, Riquelme, García Huidobro, Mella. A la vista. Eyzaguirre y Soffia, Martilleros Públicos.

15-16

ANTE Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 5 de abril próximo, propiedad ubicada en calle Nueva de Matte N° 1892, esquina de Fermín Vivaceta Comuna de Santiago, inscrita a fs. 9457 N° 10.960 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1975. Mínimo posturas \$ 224.880. Forma de pago \$ 110.000 al contado y saldo de \$ 114.880 a 6 meses plazo devengado, intereses legales. Todo postor deberá acompañar boleto garantía a la orden del Tribunal o dinero equivalente al 10% del mínimo más base autos rol N° 5274-76. "Mondaca con Donoso". La Secretaría.

16-17-18-19

VIERNES 18 horas en Alameda 1691. Menaje de casa orden señora Isabel Edwards Cruchaga y señores Guzmán Vergara, Freund, Ruiz, Gastellu, Hurtado, Olivio, Crespo, Rivera, Poblete, Lecaros, Miranda, García Figueroa, García. A la vista Eyzaguirre y Soffia, Martilleros Públicos.

16-17

EL VIERNES 17 de marzo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, efectuaremos remate de Vehículos, Maquinarias Industriales y Comerciales, Menajes de Casa, Materiales y Varios. Orden de los señores Mauricio Jorquera, Claudio Allendes, Heinz Mueschen, Agentes del Lloyds de Londres, Oscar Troncoso, Pedro Lazo, Patricio Salse, Jorge Castro, Arnaldo del Campo, Alfonso Montes, Jorge Satt, Alvaro Mandiola, Arturo Acevedo, Daniel Acevedo, Pedro Díaz, Cooperativa Unicoop, Antonio Reyes, Misión Económica de EE. UU, Mario Mouat, Pedro Barriga, Héctor Leiva, Pérez y Jacard Ltda., Zlata Levi, Juan Vila, Lorenzo Díaz, Hernán Burgos, Rigoberto de la Fuente, Jorge Villalobos, Enrique Vega, Importadora Viking, Felipe Silva, Transportes Ital Chile, Colchonerías Marín, Hahid Ketlun, Tejero. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del diario El Mercurio en páginas especiales de Remates a la vista. Nicahor Marticorena Pereira, Julio Marticorena García, Martilleros Públicos.

16-17

JUDICIALES Y LEGALES

ANGELICA Mora Silva, domiciliada en: Rojas Magallanes 3551, Santiago. Carnet Identidad 5226038 Santiago, dueña del automóvil Fiat 600 1968 motor 2627419 adquirido en \$ 31.000 a Hernán Acuña Bustos por mandato N° 518 de Eduardo Marín Larrinaga, domiciliado en Carlos Alvarado 5600 Las Condes con documentos fechados 18 noviembre de 1977, inscrito Registro Vehículos Motorizados de Santiago 59330, 26 noviembre 1977, presuntivamente amparado disposición artículo 43 Ley 17940: del cual se pide alzamiento de presunción de dominio por haberse cumplido el plazo legal correspondiente.

16

HABIENDOSE extraviado título 20916 por 4430 acciones de Cia. de Teléfonos nombre Raúl Campaña Fuenzalida, queda nulo por haberse dado aviso.

NULO por extravío cheque Serie C-90 N° 0788278 Banco Crédito e Inversiones Central.

16-17-18

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Eudomilia Ortiz Molina, de Gavino Toledo Cárdenas y Mercedes del Carmen Bahamondes Quezada, a Lydia Toledo Ortiz. Secretario.

16-17-18



DEFUNCIONES

FUNERARIA HOGAR DE CRISTO

Adriana Quesada Melgarejo
María Axteli Castro Ramírez.
Manuel Esponda González.

VARIOS

Eufemia Braña Portales vda. de Hernández.
Carlos Burguer Weissenborn.
Carlos Guillermo Camphell.
Soza.
Marta Olga Claro Velasco
José Collell Roca.
Pedro Gaju Aumásque
Kate Gronemann de Freundlich

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de José Francisco Lillo Arévalo a Francisco Patricio Lillo Ondarza. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Víctor Nuñez Vergara y Arista Gennari Torres a Víctor, Juan y Nora Nuñez Gennari. Secretario.

POR hurto cartera documentos, queda nulo carnet y sello Colegio Contadores Sergio Paredes García C. C. 12802.

DECLARASE nulo título por 250 accs. Bco. de Chile N° 126993 por haberse extraviado, a nombre de Patricia Daniels.

POR robo queda nulo cheque Serie AI N° 701286, Banco Continental.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 23307 - A13324 - 61935 - 68416 por 10.000 - 3262 - 12771 - 7596 acciones de Inforsa a nombre de Muñoz San Martín Hilda.

DIVISION de Servicios Eléctricos. Aviso.- El señor Julio Hurtado Hurtado, Gerente de la Cooperativa de Abastecimiento de Energía Eléctrica Casablanca Ltda. y en su representación, está solicitando que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se otorgue a su representada la concesión definitiva de servicio privado para el establecimiento, operación y explotación de las líneas eléctricas que requiere para suministrar energía eléctrica a sus asociados y a otros clientes no socios que estén dentro de su área de servicio y siempre que el volumen de la energía recibida por estos no sea superior al 50% de la energía distribuida entre los primeros, según lo prescribe el artículo 92º del DFL N° 326 de 1960 (Ley de Cooperativas). La cooperativa solicitante transporta y distribuye la energía eléctrica que adquiere de la Compañía Chilena de Electricidad S. A. y de la Compañía Eléctrica del Litoral S. A. La solicitud de la Cooperativa tiene el propósito de regularizar, de acuerdo a la Ley General de Servicios Eléctricos y sus reglamentos de aplicación, la situación legal de las líneas eléctricas con las cuales suministra energía a sus diferentes clientes, como asimismo alcanzar la normalización del servicio que a éstos presta. Con la normalización de sus líneas eléctricas, la cooperativa hará que su construcción cumpla con los aspectos técnicos y normativos específicos, y que sea legalizada la constitución de servidumbres en los predios que ellas cruzan en su recorrido. La nómina de asociados y de clientes no socios que reciben energía eléctrica de la cooperativa, así como los planos de sus líneas eléctricas, podrán ser consultados por quienes lo deseen en la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas. Se hace la presente publicación en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos y para que dentro de un plazo de 30 días, contados desde la publicación en el Diario Oficial, se presenten ante la Superintendencia las objeciones que se estimen procedentes. El Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos y de Gas.

16-17

Teresa Ibáñez de Gálvez.
Miguel Ramón Martínez.
Gutiérrez.
Carlos Alberto Meyer Rojas.
Marta Molinos vda. de Beltrán.
Armando Murúa Fariás.
María Orlic Vuskovic vda. de Buzolic.
Gabriela Pendavis de Varela.
Maximiliano Ramírez Merino.
Dione Robinson vda. de Swain.
Angela Vargas Suviabre.
Roberto. Viñambres Hernández.
Walter Wrigge Rehwinkel.

DANDO cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 117 del D. F. L. 251, sobre sociedades anónimas, comunicamos que ha sido nombrado director de la Empresa Hotelera Panamericana S. A. el señor Carlos Derpsch Bartsch, en sesión de directorio de fecha 28 de febrero de 1978. El Director-Gerente.

HABIENDOSE extraviado depósito a plazo en dólares N° 3545 del Banco Español Chile Of. Central, por US\$ 504073 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Carlos Lucero Martínez a Margarita Droguett Briceno y Sergio Antonio Lucero Droguett a Carlos Manuel y Margarita María Lucero Droguett.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emma Iturra Moreira a Marta, Delinda, María Elena, Héctor, María Inés y Oscar Iturra Moreira.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Micaela Lira Bustos a José Máximo, Ricardo, María Raquel y María Rosa Scolari Lira.

QUIEBRA: Hugo César Pacheco. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución 9 enero 1978 declaró en quiebra a don Hugo César Pacheco Acevedo, comerciante, domiciliado en Ignacio Echeverría 8104. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallido puedan afectar sus bienes. Advirtase al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario El Cronista. Secretario.

EXTRAVIADO título 1614 por 154 Cementos Bio Bio S.A. a nombre Rosendo Lobos Arellano, queda nulo.

NULO por extravío Dcto. Dep. a Plazo N° 3128, por 1.500, Bco. Sud Americano, Of. Central.

QUEDA nulo por extravío título N° 47173 por 10.000 Acciones de Inforsa a nombre de don Víctor Estai Vargas.

HABIENDOSE extraviado el título 7855 por 64 acciones Cia. Industrial, a nombre José Santiago Arellano Marín, queda nulo.

EL Juzgado Letras de Puente Alto procederá el día 31 marzo, 1978, a las 14.00 horas, en causa Rol N° 14206 Ejecutiva "Alvarez Eduardo con Carreño José" a la subasta del inmueble embargado Rol 644-7 ubicado en Sargento Menadier 581, actual número 451 Población Maipo, comuna y Departamento de Puente Alto, inscrita fojas 512 vta. N° 576 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Puente Alto. Bases subasta en la Secretaría. El Secretario.

14-15-16

En Santiago, a 27 de abril de 1977, se constituyó la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de la Construcción y de Estucadores, Albañiles y ramos similares. Con fecha 16 de febrero del año en curso se procedió a regularizar el directorio provisorio de la organización, según lo dispuesto en el D.L. 198, de 1973, quedando formado como sigue: Presidente: David Ahumada Montenegro; Secretario: Domingo Nilo León; Tesorero: Carlos Figueroa Fernández; Director: Elio Segundo Uribe Molina; Director: Luis Alberto Reyes Arpoulet. Se hace la presente comunicación de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 378 del Código del Trabajo. El Presidente

SINDICATO Taxisubus Portu- gual El Salto. Personería Jurídica N° 61, de 15-2-65. Presidente, Aristides Palma O. Tesorero, Carlos Escobar C. Secretario, José Nasar A. Inspector, Pedro Castro

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ruth Werner a Klaus Ohmenzetter Werner, sin perjuicio derechos cónyuge Arno Ohmenzetter Kajath.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Juana Pelfort Pazo a hijo Ernesto Paya Pelfort, sin perjuicio derechos cónyuge José Ramón Méndez González. Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Lyon Blanco a hijos Andrés y José Lyon Rodríguez sin perjuicio derechos cónyuge Delia Rodríguez Vergara.

PRIMER Juzgado Bandera 342, citase parientes de Juana Rosa Bernal Gómez, audiencia veintidos marzo 1978, quince horas, para deliberar acerca curador. Secretario.

QUEDAN sin valor los cheques Serie KE números 6405308 al 6405314 por haber sido robados.

POR robo quedan nulos del Banco Comercial de Curicó, Suc. Parque Forestal, los cheques serie C 32- 1136128 al 1136143. C3- 1136146 al 1136150.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 16833-16834 por 8.166 - 6.244 acciones de INFORS A nombre de don Pablo Guillón y Cia Ltda.

POR extravío de factura N° 201 al 250 RUT 2519626-0 queda nula por haberse dado aviso correspondiente.

NULO librito cheques extraviado Banco Crédito 124587 al 124600.

QUEDAN nulos por extravío títulos N°s. 273, 4061, 6081, 7829 por 10, 60, 102, 38 acciones Cia. Teléfonos Chile.

REGULARIZACION Directiva Sindicato Profesional de EE.PP. vendedores Olivetti de Chile S.A. de conformidad al artículo 378 del Código del Trabajo, la Directiva quedó constituida de la siguiente manera. César Concha Urzúa Presidente; Sergio Larraín Fresno, Secretario; Raúl Robles Santander, Tesorero.

AVISO Juzgado Letras Puente Alto, en autos Rol N° 15.978, concedió posesión efectiva de bienes quedados fallecimiento doña María Inés Espina González, a sus hijos legítimos Virginia Magali, José Nelson y Miguel Ángel Cuevas Espina, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente José Evangelista Cuevas Cuevas. Clarisa Vidal Fuentes. Sec. Subrogante.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Juan Palma León a hijos Juan y Manuel Palma Villagra. Practicará inventario solemnemente veintidos marzo doce horas. Secretario.

SE anula documento a plazo extraviado N° 71/09363 por \$ 50.000, Banco Sudamericano Central, Antonio Larrazabal Saitua.

15-16-17

NOTIFICACION. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago presentase Pedro Rivera Ojeda demandando declaración prescripción adquisitiva extraordinaria Hija N° 2, El Maitén, del Fundo El Carmen, comuna Nancagua, departamento San Fernando, inscrito fs. 200 N° 264 Registro Propiedad año 1971 Conservador Bienes Raíces San Fernando, por haberla poseído más de diez años sin violencia, clandestinidad ni interrupción; primer otrosí, notificación por avisos conforme art. 54 Código Procedimiento Civil; segundo otrosí, solicita aplicación procedimiento sumario; tercer otrosí, patrocinio y poder. Tribunal proveyó: Santiago, 10 de marzo de 1978. A lo principal, vengas las partes a comparendos a la audiencia del quinto día hábil después de la última notificación a las quince horas, si recayere en sábado al siguiente día hábil; al primer otrosí, como se pide y publíquense 3 avisos en El Cronista sin perjuicio del de "El Diario Oficial"; al segundo, téngase presente y estese a lo resuelto; y al tercero, téngase presente. Papel de \$ 0,90. N° 36312. M. A. Zagal. Elia Osorio. Por consiguiente notifico a: Olga Rivera Ojeda; Marcial Rivera Cruzat; Juan de Dios Rivera Ojeda; María Angélica Rivera Toro; Juan Carlos Rivera Toro; Marcos Rivera Toro; Paz Cecilia Rivera Toro; Margarita Rivera Toro; María Verónica Rivera Toro; Eugenio del Valle Mujica; María Isabel Rivera Toro; Carlos Salinas; Luz Marta Rivera Toro; Velko Violie Cvitanic; Raúl Rivera Ojeda, por sí y en representación de Olga y Bernardita Rivera Mardones; Elena Rivera Mardones; Ana María Rivera Mardones; Jorge Rivera Mardones; Ana María Mardones Restat en representación de Berta Rivera Mardones, de Daniel León Pérez y de Juan Manuel Rivera Mardones; Raúl Rivera Mardones; Alejandro Rivera Mardones; Francisco Rivera Mardones; Pedro Rivera Ojeda; Juan de Dios Rivera Agüero; Felipe Rivera Agüero; María Soledad Rivera Agüero; Pedro Rivera Agüero; Carmen Rivera Mardones y Daniel Pantoja. Elia Osorio, Secretaria.

POR extravío quedan nulas las boletas de Servicio N° 1 al 100, nombre Guillermo Oyaree Durán, Padre Hurtado 350 Maipú, RUT 5578556-2.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Ibarra Ortiz, para José, Hernán y María Ibarra Soto: sin perjuicio derechos cónyuge Ernestina Soto Villagrán. Practicará Secretaria Inventario Solemne veinte marzo 1978, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Gallego García, para Pamela Maldonado Gallego. Practicará Secretaria Inventario solemnemente veinte marzo 1978, quince horas.

CUARTO Juzgado posesión efectiva Luis Castro González practicaré ampliación inventario solemnemente 17 marzo, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosalba Astudillo Barrera a Sara Luz Herrera Astudillo. Posesión efectiva José Humberto Herrera Bustamante a misma heredera y Ana Herrera Marchant.

CORRECCION en los estatutos de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Telefónica Ltda., celebrada en escritura Pública del 5 de diciembre de 1977. Corrección en los estatutos del 13 de marzo de 1978 en los Artículos N°s 23, 26, 32 y 43. Fernando González G.

SE anula documento a plazo extraviado N° 71/09363 por \$ 50.000, Banco Sudamericano Central, Antonio Larrazabal Saitua.

15-16-17

POR extravío se anulan cheques 266419 al 266425, Banco de Concepción.
15-16-17
QUEDAN nulos los siguientes cheques por extravío del Banco del Trabajo - Independencia C.ZF-1 N° 225215, C.ZF-1 N° 214633, C.ZF-1 N° 214632.
15-16-17
ORDEN de no pago por robo cheque Banco Crédito e Inversiones Serie ST-64838.
15-16-17
POR extravío carnet Colegio de Contadores Registro 15.106 de Marta Haydeé del Pino, se da el aviso correspondiente.
15-16-17

SEPTIMO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Eliana Valenzuela Herrera a hijos Julio Osvaldo, Eliana del Carmen, Juan Alfonso, María Teresa San Martín Valenzuela sin perjuicio derechos cónyuge Julio San Martín Salfate. Practicará inventario solemne 22 marzo 9 horas Secretaria.
15-16-17
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Luis Monreal Jara, para herederos testamentarios María y Eugenia Sepúlveda Jara y Loreto Sepúlveda de González.
14-15-16
SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Tomás Orta Arbol, hijos Elena, Tomás y Eduardo Orta Hernán-Gómez.
15-16-17
TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Torres González a María Torres Cortés, sin perjuicio derechos cónyuge María Cortés Sandoval. Inventario solemne 20 marzo 16 horas.
15-16-17

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Angel Domazo Contreras a Artemis, Mario y Teresa Domazo Calderón sin perjuicio derechos cónyuge Luisa Calderón Martínez.
15-16-17

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Celim Bravo Rojas a Margarita Ubilla Fernández, María Bravo Zúñiga y Filomena Bravo Díaz sin perjuicio derechos primera como cónyuge sobreviviente.
15-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Aranda Fogt a Iris Morales Aranda. Inventario solemne 20 actual, 15 horas.
15-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Germán Contreras Andrés a Luisa Verónica, Luis Alberto, Luisa Virginia y Luis Alfredo Contreras Placencia; María y María Pia Contreras Paz, sin perjuicio, cónyuge Edith Paz Muñoz. Inventario solemne 20 actual 15 horas.
15-16-17
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ramón Davanzo Angulo a Hernán Carlos y María Davanzo Cortés, sin perjuicio cónyuge Oravia Corte Bórquez.
15-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Francisco Román Guíjuelos Maturana a Rosario, María y Arturo Guíjuelos Castillo, sin perjuicio cónyuge Heliana Castillo Vargas. Inventario solemne 20 actual, 15 hrs.
15-16-17

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Francisco Román Guíjuelos Maturana a Rosario, María y Arturo Guíjuelos Castillo, sin perjuicio cónyuge Heliana Castillo Vargas. Inventario solemne 20 actual, 15 hrs.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Gallegos Mena y Manuel Miranda Bravo a hijos: Elsa y Sergio Miranda Gallegos y nietos: María, Octavia y Manuel Miranda Mora. Trámitase artículos 33/37 Ley 16.271.
15-16

VEINTE presente, quince horas, practicaré Secretaria Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inventario solemne bienes Rafael Escobar Smith. Secretaria.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Tranquilina Navarrete Fuentes a Oscar Sanhueza Navarrete, sin perjuicio derechos cónyuge Heriberto Sanhueza Sanhueza.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Nora Koch Eberhard a Elisa Carlota (Lotte) Liebrecht Nickel.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Vicente Urzúa Correa a hijas: María Aída y Lucía Urzúa Gamboa y nietos: María Urzúa Figueroa y Alejandro y Marcelo Urzúa Pacheco.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rolando González Concha a Claudio, Christian, Ignacio y Alexander González Ríos. Practicará inventario solemne, Secretaria veintuno presente, quince horas. Secretaria.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Heinz Davids Heyum a René Davids Chambré, sin perjuicio derechos cónyuge Ruth Chambré.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Willy Fuentes Pino a Alex, Ingrid y* María Soledad Fuentes Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge Amanda Rojas.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Miguel (Mijail) Tumani Chacur, Modi Juri Farcuch y Michel Tumani Juri a Vladimir y Marcial Tumani Juri.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Canales Ramírez a María Angélica, Héctor, Rodrigo y Julia Canales Reyes, sin perjuicio derechos cónyuge Dina Reyes. Practicará inventario solemne, Secretaria veintuno, presente, quince horas. Secretaria.
15-16-17

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Valenzuela Castro a Charles Valenzuela Joanne.
15-16-17

EXTRACTO. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia de herencia de don José Luis Carrasco Villalobos a doña Carmen Riveros Escobar y a su suegra doña Sara Villalobos vda. de Carrasco, sin perjuicio de los derechos que le corresponden como cónyuge sobreviviente.
16-17-18

ME ofrezco como maestra en dulces chilenos "El Sausal 566" Población Antonio Varas 585006.
15 al 20

LIMPIEZA Tapiz Muebles, fombas, Cortinajes. Fon. 81633.
1° al 31

CAJON del Maipo casa nueva amoblada, tres dormitorios, living y comedor, baño y cocina completos, refrigerador. Arriendo mensual \$ 7.000- o quincenal. Tratar fines de semana Vicuña Mackenna N° 239, localidad San Alfonso; días hábiles fonos: 201563 ó 265589
14-15-16

Respete las señales del tránsito y protegerá su vida

COMITÉ NACIONAL DE EDUCACIÓN DE TRÁNSITO

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

SENDOS

SERVICIO NACIONAL DE OBRAS SANITARIAS

LLAMADO A PROPUESTAS

Llámanse a las 4 siguientes Propuestas Públicas para la ejecución de las obras del Programa de Agua Potable Rural. Préstamo BID N° 499/SF-Ch. Instalación de Servicios en las localidades de:

- Quino Proyecto N° 09-16 Provincia de Malleco. Comuna de Victoria - IX Región
- Quepe Proyecto N° 09-26 Provincia de Cautín. Comuna de Temuco - IX Región
- Rapel Proyecto N° 04-33 Provincia de Limari. Comuna de Monte Patria - IV Región
- Palmilla Proyecto N° 05-38 Provincia de Quilota. Comuna de La Cruz. - V Región

CARACTERISTICAS:
Instalación de Servicio para Agua Potable.

TIPO:
Serie de Precios Unitarios.

CATEGORIA:

a) Quino	4ª Categoría, especialidad h
b) Quepe	3ª Categoría, especialidad h
c) Rapel	3ª Categoría, especialidad h
d) Palmilla	5ª Categoría, especialidad h

ANTECEDENTES:
Se entregarán en la Sección Propuestas del Departamento de Construcción de SENDOS Morandé 71, 1er piso Oficina N° 2 a partir del día Lunes 20 de Marzo de 1978 y hasta el día Lunes 27 de Marzo a las 17.00 horas.

RECEPCIÓN DE ANTECEDENTES:
Los Artículos 19° y 20° del Reglamento para Contratos de Obras Públicas se recibirán en esta Oficina hasta las fechas y horas que se detallan:

	Día	Hora
A.P. QUINO	30/3/78	17.00 horas
A.P. QUEPE	31/3/78	17.00 horas
A.P. RAPEL	3/4/78	17.00 horas
A.P. PALMILLA	5/4/78	17.00 horas

APERTURA DE LAS PROPUESTAS:
Las propuestas se abrirán en la Oficina del Ing. Jefe del Departamento de Construcción de SENDOS Morandé 71, 4º piso en Santiago según detalle.

PROPUESTA	DIA	HORAS
A.P. Quino	5 - Abril 78	15.00 Horas
A.P. Quepe	6 - Abril 78	15.00 Horas
A.P. Rapel	7 - Abril 78	15.00 Horas
A.P. Palmilla	10 - Abril 78	15.00 Horas

FINANCIAMIENTO:
Fondos del Servicio Nacional de Obras Sanitarias y del Fondo para Operaciones Especiales del Banco Interamericano de Desarrollo.

PRESUPUESTO OFICIAL:

OBRAS	PRESUPUESTO OFICIAL
A.P. Quino	\$ 1.961.180,00
A.P. Quepe	\$ 2.864.700,10
A.P. Rapel	\$ 2.131.394,69
A.P. Palmilla	\$ 1.059.494,93

PLAZO DE EJECUCION:
El plazo de ejecución de cada obra será según se detalla:

	Ejecución	Mantención	Plazo
A.P. Quino	120 días	60 días	180 días
A.P. Quepe	120 días	60 días	180 días
A.P. Rapel	120 días	60 días	180 días
A.P. Palmilla	120 días	60 días	120 días

Estas son nuevas obras que se financian en parte con las tarifas y aportes que Ud. paga. La oportuna cancelación de sus boletas de consumo y el buen uso que Ud. haga de sus servicios de agua potable nos permitirá financiar el abastecimiento de más agua para más chilenos.

CUIDE EL AGUA POTABLE:
Economizará dinero y ayudará a la Comunidad.

DIRECTOR NACIONAL SENDOS.



IMPUESTO UNICO A LOS TRABAJADORES Y TABLA DE GLOBAL COMPLEMENTARIO DEL MES DE ABRIL DE 1978 (UTM.\$879.-)

	MONTO DE LA RENTA IMPOSIBLE	FACTOR	CANTIDAD A REBAJAR (INCLUYE 100/o UTM.)
MENSUAL	Desde \$ 0,00 a \$ 2.637,00	Exenta	\$ ---
	" " 2.637,01 " " 8.046,23	0,035	" 523,01
	" " 8.046,24 " " 14.064,00	0,10	" 1.226,21
	" " 14.064,01 " " 26.370,00	0,15	" 2.544,71
	" " 26.370,01 " " 39.555,00	0,20	" 6.500,21
	" " 39.555,01 " " 52.740,00	0,30	" 11.774,21
	" " 52.740,01 " " 61.530,00	0,40	" 17.927,21
	" " 61.530,01 " " 70.320,00	0,50	" 24.959,21
	" " 70.320,01 y más	0,60	" ---
SEMANAL	Desde \$ 0,00 a \$ 615,30	Exenta	\$ ---
	" " 615,31 " " 1.877,45	0,035	" 122,03
	" " 1.877,46 " " 3.281,60	0,10	" 286,11
	" " 3.281,61 " " 6.153,00	0,15	" 593,76
	" " 6.153,01 " " 9.229,50	0,20	" 1.516,71
	" " 9.229,51 " " 12.306,00	0,30	" 2.747,31
	" " 12.306,01 " " 14.357,00	0,40	" 4.183,01
	" " 14.357,01 " " 16.408,00	0,50	" 5.823,81
	" " 16.408,01 y más	0,60	" ---

	Mensual	Quincenal	Semanal	Diario
Límite exento	\$ 2.637	\$ 1.318,50	\$ 615,30	\$ 87,90
Crédito por cada asignación familiar o prenatal	\$ 87,90	\$ 43,95	\$ 20,51	\$ 2,93

U.T.M. ABRIL DE 1978: \$ 879,00

Monto mínimo del impuesto único. Los contribuyentes afectos al impuesto único de segunda categoría, cuyas rentas excedan mensualmente de tres unidades tributarias o la proporción de ellas en períodos quincenales, semanales o diarios, pagarán como mínimo un monto equivalente al 3,50/o sobre las correspondientes rentas, sin derecho a créditos. El mismo monto mínimo afecta a las remuneraciones pagadas en moneda extranjera.

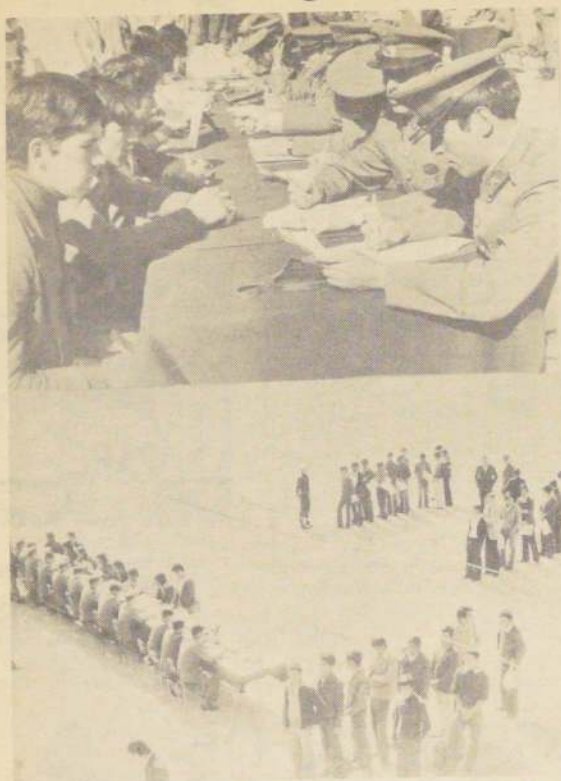
Tabla del Impuesto Global Complementario. Para determinar la diferencia no cubierta con los pagos provisionales obligatorios o retenciones, se proporciona a continuación la Tabla para el cálculo estimativo del Impuesto Global Complementario aplicable a la renta que se obtenga en el mes de ABRIL de 1978:

RENTA NETA GLOBAL	FACTOR	CANTIDAD A REBAJAR
Desde \$ 0,00 a \$ 2.637	Exenta	\$ ---
" " 2.637,01 " " 5.274	0,035	" 92,30
" " 5.274,01 " " 14.064	0,10	" 435,11
" " 14.064,01 " " 26.370	0,15	" 1.138,31
" " 26.370,01 " " 39.555	0,20	" 2.456,81
" " 39.555,01 " " 52.740	0,30	" 6.412,31
" " 52.740,01 " " 61.530	0,40	" 11.686,31
" " 61.530,01 " " 70.320	0,50	" 17.839,31
" " 70.320,01 y más	0,60	" 24.871,31

CREDITOS AL IMPUESTO:	a) General	\$ 87,90
	b) Por cada carga familiar	\$ 87,90

CONVENIENCIA DE EFECTUAR PAGOS PROVISIONALES.

Se recomienda a los contribuyentes en general, la necesidad de efectuar pagos provisionales voluntarios a fin de cubrir el Impuesto Global Complementario. Los contribuyentes que hayan obtenido rentas de más de un empleador, patrón, habilitado o pagador, en forma simultánea, podrán reliquidar mensualmente el impuesto que corresponde a tales rentas dentro del mes siguiente al de su obtención, ingresando en Tesorería la diferencia que les resulte.



Arriba, suboficiales chacabucanos entrevistan a los postulantes al servicio militar en una larga mesa. Desde allí serán enviados al examen médico, y al examen económico-social que determina los casos en que el ciudadano puede ser eximido de cumplir con su Servicio Militar. Abajo se observa otro ángulo de la misma maniobra. Varios cientos de estudiantes y jóvenes trabajadores se presentaron durante el primer día de convocatoria a los cuarteles.

Miles de Jóvenes Entre 18 y 20 Años se Aprestan a Vestir el Uniforme de Soldado

Concepción

Algunos con grandes deseos de hacer el Servicio Militar, otros justificando sus pocas ganas de colocarse uniforme con la continuación de los estudios y la gran mayoría con ese cierto temor a lo desconocido, varios miles de muchachos de entre 18 y 20 años se encuentran realizando los primeros trámites para cumplir con las disposiciones de la Ley de Servicio Militar Obligatorio.

Durante la semana comprendida entre el 13 y el 18 de marzo en todos los regimientos del país se inició el proceso de selección de personal que cumplirá durante dos años su Servicio Militar. La determinación de quienes serán los futuros soldados se efectúa con especial énfasis en el aspecto físico del ciudadano, posteriormente en los aspectos sociales y morales, con la finalidad de lograr el mejor personal posible.

No antes de los primeros días de abril próximo se producirá el acuartelamiento del contingente ya totalmente seleccionado y preparado para iniciar sus actividades de soldados de Chile.

Con la finalidad de conocer más en profundidad estas tareas que se están realizando a través de las unidades militares del país, "El Cronista" visitó el Regimiento de Infantería de Llanura N° 6 "Chacabuco", con asiento en la ciudad de Concepción.

En compañía del Comandante de la unidad, Teniente Coronel Jaime García Zamorano este medio informativo tuvo oportunidad de conocer el procedimiento

por el cual el personal seleccionado, según su fecha de nacimiento, va adquiriendo cuerpo hasta convertirse en un ciudadano con todas sus características que está siendo analizado por personal militar para permitirle el privilegio de usar el uniforme de la Patria.

De acuerdo a las listas de convocatoria, el ciudadano se presenta al Regimiento y sostiene una entrevista personal en la que va entregando los primeros antecedentes. Posteriormente son sometidos a una completa revisión médica, determinando los físicamente aptos para cumplir el servicio y los que no tienen las condiciones mínimas exigidas.

Posteriormente se les efectúan un test social, con la finalidad de determinar si existen problemas de orden socioeconómico que podrían impedirles efectuar sus obligaciones con la Patria.

Juan Alberto Caro Andrade, de 18 años "y entré a 19" es uno de los que desea fervientemente hacer el Servicio Militar. "Estoy trabajando -dice- y gano 250 pesos semanales, pero me gustaría hacer el Servicio porque aquí puedo aprender cualquier cosa y en especial, si resultado buen "pelado" hasta podrían contratarme". Tiene tercer año medio y "no encontré más trabajo que como comerciante... Creo que aprovecharé más mi tiempo en el Regimiento".

Con recursos del BID, del Gobierno y vecinales

Comunidades Campesinas de Ñuble se Integran a Programa de Agua Potable

Concepción

Dentro del programa de agua potable rural, destinado a entregar el vital elemento a sectores campesinos que carecen de él, recientemente fueron firmados dos convenios entre el SENDOS y la comunidad beneficiada, uno en Niquén y el otro en Puerto Coyanco, ambos en la provincia de Ñuble.

En las ceremonias de compromisos estuvieron presentes el gobernador provincial de Ñuble, coronel Fernando Salazar; el director regional de SENDOS, Isamu Kodama; el comisario de San Carlos, mayor Benito Urrutia; el delegado provincial de Ñuble, Dinko Skarmeta, representantes del Servicio Nacional de Obras Sanitarias y la comunidad favorecida con el plan.

Niquén, ubicada a 35

kilómetros de Chillán, fue incorporada por SENDOS al plan de agua potable rural, financiando con fondos del BID. Según este plan, el aporte del Banco corresponde al 60% de los trabajos que se realicen con el fin de entregar agua potable intradomiciliaria a los vecinos; el 30% lo proporciona el Gobierno a través de SENDOS y el 10% restante son recursos propios de los vecinos.

Durante la firma del convenio el gobernador Salazar, dijo al referirse a la magnitud de la obra, que "con el empeño de ustedes y de toda la gente de Ñuble, tierra de esfuerzo, de sol, de greda y sequedad por un momento, más el impulso de las mujeres, saldremos adelante".

Mientras tanto en Puerto Coyanco, situado en el límite de las provincias de Concepción y Ñuble,

SENDOS realizó los trabajos de captación de agua y ubicó el sondeo en el sector cercano al estero del mismo nombre. En estos días se espera la iniciación de los trabajos de captación definitiva con la habilitación del sondeo, impulsión al estanque de hormigón armado, con capacidad para 3 mil litros y cañerías de 2.300 metros destinados a entregar agua potable intradomiciliaria.

Aniversario de Escuela Militar en Concepción

Concepción

Con una ceremonia militar que se llevará a cabo en el Patio de Honor del Regimiento Infantería de Llanura N° 6 "Chacabuco" el próximo sábado 18 de marzo será celebrado en Concepción el aniversario de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins" y el octavo aniversario de la fundación del centro de ex cadetes "Cien Aguilas", en la zona.

La ceremonia consiste

en una formación de civil de todos los integrantes del círculo de ex cadetes de la Escuela Militar, formación que será presidida por el comandante del Regimiento teniente coronel Jaime García Zamorano.

Posteriormente se realizará un cóctel oportunidad en que se recordarán los tiempos de cadetes de los ex oficiales del Ejército que se encuentran radicados en Concepción.

US\$250 mil Cuesta Estudio de Factibilidad Para Puerto y Barrio Industrial Pesquero

Concepción

La Intendencia Regional, a través del Ministerio del Interior, solicitó a la Corporación de Fomento y de la Producción, la destinación de fondos para el estudio de factibilidad y localización definitiva del puerto y barrio industrial pesquero regional.

La información fue entregada a la prensa por voceros de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC, agregándose que el costo del estudio será del orden de los 250 mil dólares.

Sobre el tema existen algunos estudios parciales, toda vez que la iniciativa surgió hace más de quince años. En el año 1967 surgió el primer informe,

que estuvo a cargo de profesionales de ORPLAN y CORFO. En él se esbozó la situación industrial pesquera de la época, calificada en ese entonces de lamentable, y se indicaba la necesidad urgente de determinar la instalación del barrio pesquero industrial.

Dos años más tarde, la Corporación de Fomento efectuó un estudio de localización a través de la elaboración de un estudio preliminar, mientras que otro estudio similar, que data de 1971, realizó la empresa norteamericana "McReary Koretsky".

Breves Regionales

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

Concepción

El próximo 28 del presente mes se abrirán las propuestas públicas para la construcción de 82 viviendas sociales y obras complementarias de infraestructura en Lota y Cabrero. Así lo dio a conocer la Secretaría Regional Ministerial de la Vivienda al anunciar el inicio de la entrega de antecedentes para las firmas que se interesen en la edificación de las unidades. Según señaló Alejandro Durán, Director Regional del SERVIU, junto a las 82 casas, las propuestas contemplan trabajos de colectores de alcantarillados, de aguas servidas y aguas de lluvia, además de la electrificación de la población. Candelaria del barrio San Pedro de Coronel.

PRESTAMOS A PROFESORES

Concepción

De un millón 140 mil pesos, suma correspondiente a un total de mil 300 préstamos escolares, dispondrán los profesores de la Octava Región en 1978, según lo informó la Secretaría de Bienestar del Magisterio. Los docentes, tanto de la enseñanza básica y media, pueden optar a los préstamos individuales por un monto de 891 pesos, presentando los certificados de matrícula de sus hijos en las direcciones departamentales y provinciales. Por primera vez, este año los fondos respectivos del Ministerio se manejarán en la Octava Región, lográndose de esa manera una tramitación más rápida de las solicitudes.

MATRICULAS EN U. PENQUISTA

Concepción

Con el trámite de ratificación efectuado, a partir de las 08.00 horas de ayer en las diferentes sedes, comenzó la última etapa del proceso de matrículas para los nuevos alumnos aceptados en la tercera lista de seleccionados de la Universidad de Concepción. De acuerdo a las nóminas dadas a conocer por la División de Admisión y Control Académico Estudiantil, en las 54 carreras fueron llamados 688 postulantes que deberán formalizar su matrícula entre los días jueves 16 y viernes 17 de esta semana. Las nuevas vacantes que se produzcan al cabo de la tercera etapa —si su número es significativo— se ocuparán con alumnos que serán llamados la próxima semana, a través de una nueva publicación en la prensa local.

Enfoques de la Región

—"Cuando me integré a la Secretaría en 1975, me sentí totalmente realizada. Empecé trabajando en el plan de abastecimiento de pescado y mariscos a las poblaciones. Era bastante sacrificado, ya que a las ocho de la mañana teníamos que tener organizada la venta y solucionados todos los problemas. Se trabajaba los fines de semana y se permanecía a la intemperie durante varias horas. Sin embargo, la gente nos recibía con tanto cariño y nos hacía atenciones tan conmovedoras como llevarnos una taza de café de trigo "bien calentito" o un brasero con fuego para que no nos congeláramos, que nos sentíamos ampliamente compensados de todo y no nos importaban las mojaditas, los frios ni los calores".

Quien cuenta sus impresiones es Carmen Werneck de Labarca, actual Delegada Regional de la Secretaría de la Mujer, quien cumplirá un año en su cargo en agosto próximo.



Carmen Labarca, delegada regional de la Secretaría Nacional de la Mujer.

Carmen es penquista, casada con el arquitecto Jorge Labarca, y tiene tres hijos, dos mujeres y un varón, de 20, 18, y 16 años, todos estudiantes. Estudió en el Colegio Alemán, La Inmaculada Concepción, el Liceo Fiscal de Niñas y la Universidad de Concepción, pero al iniciar el segundo año de Pedagogía en Inglés, contrajo matrimonio y se acabaron los estudios.

En el kilómetro 125 de Santiago a Valpo.

Tres Muertos y Dos Heridos Graves en Choque de Camión con un Vía Sur

Valparaíso

Un camión que se dirigía al puerto cargado con una partida de 23 toneladas de cañerías y tubos de cobre para ser embarcados, se salió de su pista de circulación para impactar al bus "Vía Sur" que se dirigía en sentido contrario con destino a Talcahuano.

El bus que no iba con la totalidad de los asientos ocupados, a pesar de haber vendido 39 pasajes de 45, sólo contabilizó a su salida desde Pedro Montt con Rodríguez a doce personas, que terminaron su recorrido en el lugar del accidente producido en el kilómetro 125 de la ruta Santiago-Valparaíso.

La velocidad del camión, que de acuerdo a la versión entregada por su conductor Patricio Sepúlveda Irrázabal, de 32 años, con domicilio en Casilda 742, Pudahuel, "se debió al corte de los frenos que le impidió posteriormente usar el dual, perdiendo el control de la máquina al sobrepasar un montículo de tierra, lo que obstruyó el desplazamiento del bus que lo encontró de frente. El conductor del camión soslayó con la cabina el impacto de frente con el bus, golpeando con la rampla cargada del camión. La fuerza y violencia del impacto arrastró al bus conjuntamente con el camión hasta detenerse junto al cerro, costado derecho en relación al camión con rampla.

En el lugar se efectúan trabajos de ampliación de tercera y cuarta pista a cargo de Eulogio Gordo y Compañía y los subcontratistas Vicuña y Carvajal. En el sitio hay una pendiente, con curva obstruida por un montículo de tierra. Esos puntos están debidamente señalizados.

Ambos conductores quedaron detenidos. El del bus, Juan Lizana, que se encuentra con lesiones leves y el chofer del camión, Patricio Sepúlveda, que resultó ileso.

Hoy se Inaugura

Feria Exposición de VII Región

Talca

Central, la Asociación de Industriales del Centro y la Asociación de Comerciantes Minoristas de Talca.

Hoy se inaugura en esta ciudad la Feria Exposición Internacional de la VII Región Talca Chile, en su versión 1978, evento organizado por la Cámara de Comercio de Talca, la Asociación Agrícola y

ranking de Ferias de Chile.

Se espera que las atracciones serán, en esta oportunidad los Pabellones de la Colonia Dignidad, COPAGRO, el nuevo Pabellón de Pequeños Industriales y Artesanos de Talca, el de CORFO Talca y el sector Internacional donde se agrupan expositores de varias naciones.

ITT

COMUNICACIONES MUNDIALES S.A.

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas

De ITT Comunicaciones Mundiales S.A. para el día 31 de marzo de 1978, a las 11.00 horas, en el local de calle Huérfanos 1546, Santiago. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 27 hasta el 31 de marzo de 1978, ambas fechas inclusive. La calificación de los poderes se efectuará el día 31 de marzo, a las 10.45 horas.

EL DIRECTORIO



VALPARAÍSO.- Asumió la nueva vicepresidente ejecutiva regional CONAIL, Mónica Rocuant de Aldoney. En la foto, durante la ceremonia de cambio de mando, de izquierda a derecha, Rosina Benvenuto de Castro, quien hizo entrega del cargo; la vicepresidenta honoraria, Julieta Valle de Troncoso y la nueva vicepresidenta, Mónica Rocuant de Aldoney.

Señaló Director del Trabajo

Se Dará Pronta Solución a Problemas de los Tripulantes

Valparaíso

El Director del Trabajo, Ramón Suárez, sostuvo al mediodía de ayer una reunión con los dirigentes de la Federación de Tripulantes de Chile (FETRICH) en la sede de ese gremio, interiorizándose de sus problemas como también de la función social que están efectuando, principalmente en el aspecto salud.

En conversación con "El Cronista" Ramón Suárez indicó que su viaje a Valparaíso era la respuesta a la invitación que le formuló el Presidente de FETRICH, Arturo Mayorga, "Mi deseo es conocer en el terreno mismo los problemas que aquejan a los tripulantes, para entregarles una solución a la brevedad posible.

Los planteamientos del gremio se refieren a una jornada de trabajo de

ocho horas diarias con una semana de 48 horas, pagándose los domingos en forma extraordinaria, también lo relacionado con el otorgamiento de permisos y matrículas, y el asunto del "Cufujino", que, según un acuerdo, debería ser operado por tripulantes de Valparaíso,

lo que no se ha hecho efectivo aún.

Añadió el funcionario que como su viaje obedece a una invitación del sector laboral, no se entrevistaría por ahora con los empresarios, pero que lo haría más adelante si fuera necesario para solucionar los problemas.

Carro Funerario Atropelló a Menor en Playa Ancha

Valparaíso

Con lesiones de mediana gravedad fue internado en la posta infantil de este puerto el menor Carlos Aranda Vidal, quien fue atropellado por un carro funerario en el barrio de Playa Ancha.

El hecho se registró en circunstancias que el niño intentó cruzar la calzada en la población "Marina Mercante", sin percatarse de la presencia del vehículo que lo impactó de costado.

A raíz del choque, la víctima sufrió un traumatismo encefalo craneano simple y lesiones en diversas partes del cuerpo. El conductor fue detenido por la responsabilidad que le cabe en el hecho.

Grave Joven que Trató de Eliminarse

Quillota

En estado grave fue internado en el Hospital local Humberto Orlando Cataldo Clavería, de 18 años, con evidente síntomas de intoxicación, tras haber ingerido un insecticida.

Las averiguaciones practicadas por Carabineros establecieron que el sujeto atentó contra su vida por problemas sentimentales, tomando fungicida foliolol.

Carabineros Descubren Matadero Clandestino

Valparaíso

A disposición de la justicia se encuentran tres antisociales, quienes fueron detenidos por la Comisión Civil de la Tercera Comisaría Norte, en los momentos que operaban en un matadero clandestino de su propiedad, en Playa Ancha de este puerto.

Los sujetos, identificados como los hermanos Sergio y Jorge Arredondo, de 40 y 30 años, respectivamente, y el ayudante Angel Prodic, de 18, fueron aprehendidos en un recinto ubicado en el fundo "El Colorado"—en el camino La Pólvora, que une Playa Ancha con el balneario de Laguna Verde— justo en los momentos que sacrificaban un asno.

El trío confesó en el cuartel de la policía uniformada, que venían trabajando desde hacía

varios meses a la fecha y que la carne la comercializaban entre los vecinos del lugar.

Estudiante se Ahorcó en Arbol de su Casa

El Belloto

Colgando en el patio de su casa, desde la rama de un árbol, con una soga atada al cuello, fue encontrado anoche por su madre el cuerpo sin vida del estudiante de 14 años Marcos Saavedra Rojas.

El hecho fue denunciado a Carabineros por Alicia Rojas Montalva, quien señaló que en su domicilio, ubicado en el número 533 del Pasaje 3 de la Población Linch, descubrió el cadáver de su hijo menor colgando desde un árbol. Agregó que desconocía los motivos que tuvo el adolescente para tomar tan trágica determinación.

El cuerpo sin vida del infortunado muchacho fue trasladado a la morgue del hospital de Quilpue, en tanto que la policía investiga este caso.

Hasta San Felipe y Los Andes se Extiende el Canal 4 de TV

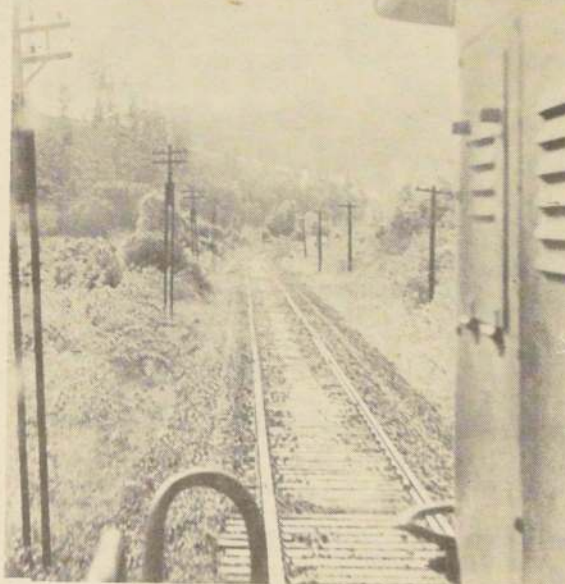
SAN FELIPE.—A las 12 horas de ayer, en el casino de Oficiales del Regimiento Yungay se firmó el convenio en el cual el Canal 4 de la Universidad Católica de Valparaíso se compromete al financiamiento de una estación retransmisora para las provincias de San Felipe y Los Andes. Firmaron el Convenio los

Gobernadores de ambas provincias: Comandante Sergio Urrutia Francke, de San Felipe y Héctor Carvallo Calderón de Los Andes, además el Alcalde de San Felipe Luis Valenzuela Solís de Ovando y el jefe de Desarrollo Social de Aconcagua Carlos Sabini Pinto coordinador de la gestión. Por la Corporación de TV firmó el

Director Ejecutivo, Juan José Donoso Astaburuaga. Las dos provincias aportan toda la infraestructura de la instalación es decir, material, vías de acceso, caseta de transmisión y otros, por valor de \$ 2.400.000.

Canal 4 aporta dos torres desarmables, transmisores receptores, valor de \$ 360.000 y transmisor marca Howe Yin, de un kilowatt por un valor de 1 millón 74 mil pesos.

Las provincias de San Felipe y Los Andes financiarán sus aportes con la emisión de bonos de \$ 20, \$ 100 y \$ 1.000 que ya se pusieron a la venta en las dos provincias. Se estima que a principios de abril estará ya funcionando la estación retransmisora del Canal 4, cuyas transmisiones llegan actualmente en forma deficiente desde las 19.30 horas adelante.



Toda la belleza del sur, y el encanto de los pequeños pueblos están al alcance de la mano del turista criollo en el nuevo Servicio diurno Santiago-Temuco que ha puesto a disposición recientemente Ferrocarriles del Estado.

Desembarcados en Arica

Tres "Pavos" Chilenos Descubiertos en Panamá

Valparaíso
Tres "pavos" porteños fueron desembarcados en el puerto de Arica, desde el mercante nacional, "Lircay" de los registros de la Compañía Sudamericana de Vapores, luego que fueran transbordados en Panamá desde la nave de la misma firma "Aconcagua".

La noticia fue entregada por la Dirección del Litoral y Marina Mercante, informándose que los polizones fueron sorprendidos por la guardia del "Aconcagua", cuando navegaban en aguas jurisdiccionales de Panamá, siendo pasados luego al "Lircay", que viajaba de regreso al país.

Bajados a tierra en Arica, los individuos fueron puestos a disposición de la Gobernación Marítima local. No se dieron a conocer sus nombres.

Síntesis Regional

MENOR MURIO ARROLLADA

Limache

Una horrible muerte encontró antenoche la menor de tres años Ximena Villalobos Ponce, luego que fuera arrollada por un bus de la locomoción colectiva particular en el camino que une esta ciudad con la localidad de Olmué. El hecho se registró en el paradero 18 y medio, cuando la niña viajaba en la parrilla de la bicicleta guiada por su hermano de 18 años, Jorge, sorpresivamente la pequeña cayó al pavimento siendo atropellada y arrollada por el bus, patente CZV-96 de Valparaíso, conducido por Eduardo Navarro Reyes, 24 años.

REFLOTARAN GOOD SHIPE GRACE

Valparaíso

En el transcurso de este mes será reflatado el yate norteamericano "Good Ship Grace", actualmente hundido frente al muelle de la Compañía Sudamericana de Vapores, a un costado de la empresa SALVAMAR, en este puerto. Así trascendió este mediodía en fuentes marítimas, al informarse que el emisario del dueño de la embarcación Frederick Reyno, entró en conversaciones con el empresario Raúl Ortiz, que representa a la firma "Chiletour", que está dispuesta a cancelar la suma solicitada por la nave.

DOS "CACOS" DETENIDOS

Quillota

Por ser autores de robos reiterados en residencias particulares de esta ciudad, fueron detenidos por personal de Investigaciones local, dos antisociales. Los sujetos fueron identificados como Roberto Pizarro Alarcón, alias "El Henry", y Ricardo Pérez Caballero, alias "El Rica", quienes confesaron haber sustraído especies diversas, las que fueron valuadas en 50 mil pesos.

NAVE TOCO FONDO

Valparaíso

Debido a la sorpresiva baja marea registrada en la madrugada de anteayer en el litoral de este puerto, el mercante "Agenor", atracado en el sitio diez de los recintos locales, tocó fondo.

El hecho, según informó un funcionario de "AGUNSA", que atiende la nave en el país, puso una nota de preocupación en la tripulación ya que la nave quedó escorada, recuperando su sitio en las primeras horas de ayer, cuando subió la marea.

Tranquilidad y experiencia es la principal característica que deben tener los garzones que trabajan en los coches comedor de los trenes que viajan al sur. El Servicio está a cargo de una Cooperativa con más de diez años de trabajo en este rubro: COPSEPTUR.



Presidenta de Corte de Apelaciones

"La Justicia Varía Solamente en su Forma de Administración"

Concepción

"La justicia es una sola, pero el ejercicio de ella es diferente y se ajusta a la idiosincrasia de los pueblos", señaló la Presidenta de la Corte de Apelaciones de Concepción, Ministra Ana Espinosa Daroch en entrevista concedida a "El Cronista" para dar a conocer algunos aspectos relacionados con su reciente viaje a Estados Unidos.

En el país del norte la alta funcionaria del poder judicial participó en un Seminario de Estudios Legales destinado al análisis de la asistencia judicial a los menesterosos y a los planes y programas de enseñanza de la profesión legal.

"Tengo un alto concepto de la administración de la Justicia chilena —señaló la Ministra—, y ello quedó para mí muy claro en la confrontación y el conocimiento diario con resultados juristas de la mayoría de los países latinoamericanos que participaron junto conmigo en el seminario".

Además del conocimiento directo logrado a través del análisis y conocimiento de la legislación y administración de justicia norteamericana, la Ministra Espinosa Daroch tuvo oportunidad de conocer distintos lugares de Estados Unidos, especialmente la ciudad de Austin, Texas, donde se efectuaron visitas de conocimiento a la Universidad local.

Selañando caracteres de similitud entre la profesión legal norteamericana y chilena, indicó la Ministra Espinosa que "no puede haber punto de comparación, porque el abogado chileno debe trabajar de otra forma, porque se,

lo exige la manera de administrar la justicia. El abogado norteamericano es un poco diferente, porque debe hacer de detective y consultor legal, porque la forma en que se administra la justicia allá es también la que se lo permite".

Ana Espinosa Daroch es una de las pocas mujeres que se desempeñan como Presidentas de Corte de Apelaciones en Chile, y en ese sentido "El Cronista" quiso saber cuál es la impresión de la Ministra: Es un cargo —señala— que se debe cumplir con responsabilidad y en forma independiente del sexo. Me ha correspondido ocupar la presidencia de este organismo colegiado, de acuerdo a las normas de generación de la presidencia. Soy la menos antigua, y alguna vez debería tocarme la presidencia de la Ilustrísima Corte".

"La condición de mujer si se manifiesta en la dictación de una sentencia —agrega la Ministra— como se manifiesta la condición femenina en cualquier quehacer de la vida: sin embargo, nosotros tenemos nuestros códigos y son ellos los que deben ser respetados en la redacción de una sentencia.

"Significa esto que no puede influir en la determinación de un caso el estado emocional que el juez tenga en un determinado momento y que tampoco la condición femenina puede influir en una mayor compasión y en favor de una sentencia más menguada o más fuerte.

"El hecho que la justicia sea representada por una mujer, y por añadidura ciega, no tiene una especial significación en el sentido que la mujer sea diferente en la función de aplicar los códigos, frente al hombre", estima la Ministra.

Valparaíso

Incendiado un Salón de Belleza

Valparaíso

Un salón de belleza ubicado en calle Bellavista de esta ciudad resultó completamente destruido a consecuencias de un incendio que se desató aproximadamente a las dieciocho horas de ayer, a raíz del escape de un balón de gas.

El siniestro se produjo al hacer la dueña del salón, Luisa Pérez Palma, el cambio del balón de gas, al oprimir la válvula, el gas saltó, inflamándose al entrar en contacto con una cocinilla de dos platos que en ese instante estaba encendida.

Un experto bomberil dijo a "El Cronista" que era evidente, que el balón venía con problemas. Este había sido entregado a la propietaria del salón "Barahona" sólo en la mañana e incluso una de las empleadas había dado cuenta que al oprimir la válvula se producía escape.

Se estrena mañana

Casí dos Horas Deben Correr los Actores de "La Maratón"

Desde el momento que se abre el telón los protagonistas de "La Maratón" deben correr... y correr hasta quedar extenuados por el desgaste físico que les significa estar casi dos horas en constante actividad.

A partir de mañana los santiaguinos podrán conocer esta pieza del autor francés Confortes, quien en el fondo muestra la carrera de la vida a través de tres personajes muy distintos entre sí: Julio, de 43 años; Nazario, de 33, y Oliverio, de 23. Tres edades que representan etapas diferentes en la existencia del ser humano.

Presenta la Compañía de Comediantes y la dirección es de Raúl Osorio. Lute Sotomayor tuvo a su cargo el vestuario y la escenografía. La iluminación es de Víctor Segura.

Es el primer estreno del Teatro del Ángel en el presente año y también el primero de la temporada teatral 1978.

ATRACTIVA

Asistimos a un ensayo de "La Maratón" para conocer la opinión de su director, el conocido y premiado hombre de teatro Raúl Osorio. El nos señaló que la experiencia le había dado muchas satisfacciones debido a que la obra ofrece elementos muy atractivos en cuanto a estructura.

"Cuenta con una serie de recursos teatrales debido a su naturaleza: es

Roberto Navarrete, Héctor Noguera y Rodolfo Bravo han perdido ya varios kilos de peso.

una mezcla de drama, farsa, music-hall. Eso me estimuló a entregarme por entero al montaje", nos informó en un descanso Osorio.

¿Cómo han sido las exigencias físicas para los actores?

"Navarrete, Noguera y Bravo han debido mantener un excelente estado para resistir los dos meses de ensayo. Ellos prácticamente no paran de correr y en la primera parte hay 20 minutos en los cuales no descansan ni siquiera un segundo. Nos ha asesorado un kinesiólogo y un maratonista. La preparación ha sido sistemática y con revisiones médicas permanentes para evitar riesgos. Todos han bajado varios kilos de peso".

NO CONOCIA AL AUTOR

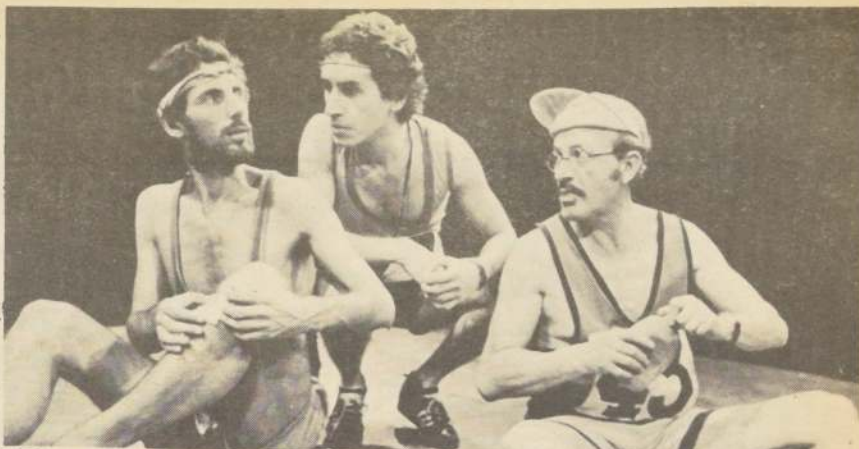
Raúl Osorio nos confesó que hasta que leyó "La Maratón", no tenía ninguna referencia sobre su autor: Claude Confortes.

"Cultiva el llamado teatro popular -nos dijo en esa oportunidad el director- y se caracteriza por ser directo, poético y de metáforas de fácil comprensión. Los temas que aborda son profundos. En esta ocasión se trata de una especie de gran parábola que narra la historia de tres malos corredores. Desde que se

inicia la competencia van perdiendo y aprovechan la oportunidad para conocerse entre sí. Hablan sobre el mundo, el hombre, la muerte y la vida en general. La visión de la existencia a veces puede parecer dura, pero en el fondo el mensaje es positivo. Se exalta el amor y la suerte de vivir en este mundo. Estimula a reflexionar al espectador sobre determinados aspectos, lo que es importante para cualquiera".

En síntesis "La Maratón" es un canto de positivismo, a permanecer de pie y a correr siempre por una meta.

M. A. D.



Héctor Noguera, Rodolfo Bravo y Roberto Navarrete en un momento de descanso.

Ciclo de Cine

Tres ciclos de cine que incluyen películas documentales y argumentales (tanto chilenas como extranjeras) está ofreciendo el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de esta capital.

La serie de cine chileno

se efectúan los días miércoles a las 18,30 horas y el programa de marzo consulta películas de los alumnos de la Escuela de Artes de la Universidad Católica "José Donoso", documental

de Carlos Flores, y "Nativos del Planeta Tierra", de Hernán Correa.

El cine internacional se proyectará al igual que el año pasado los días viernes en funciones dedicadas a alumnos y socios.

INGLES POR RADIO NACIONAL DE CHILE

Textos de apoyo para quienes siguen el curso de inglés por radio "Round the World in English" de la BBC, que se transmite por XQB-7 emisora en Frecuencia Modulada Stereo 89.3 Mhz. de Radio Nacional de Chile, los días martes y jueves a las 20,30 horas y en colaboración con el Consejo Británico en Santiago.

LESSON 76

La Hora

Can you tell me the time?
My watch has stopped.
My watch is fast.
It's five o'clock.
It's half past five.
It's ten to six.
It's twenty past six.

¿Puedes decirme qué hora es?
Mi reloj se ha parado.
Mi reloj adelanta.
Son las cinco en punto.
Son las cinco y media.
Son las seis menos diez.
Son las seis y veinte.

Medidas

About three feet high.
He weighs about 170 lbs.

Unos tres pies de altura.
Pesa unas 170 libras.

Apariencia

He looks big.
His claws look fierce.
It looks very modern.

(El) parece grande.
Sus garras tienen un aspecto impresionante.
Tiene un aire muy moderno.

Números

An average of 33 children in a class.

Un promedio de 33 niños por clase.

Predicciones para el futuro

There will be five million people soon.
They will build houses.
If it rains, you will get wet.

Habrán cinco millones de personas, pronto.
Construirán casas.
Si llueve, te mojarás.



Los textos de apoyo para seguir la lección N° 77, serán publicados por "El Cronista" el próximo martes 21 de marzo.

MUSICA CONTINUADA DESDE LAS 7 DE LA MAÑANA, ES ALGO DE LO MUCHO QUE USTED ENCONTRARA EN LA SINTONIA "PRIMORDIAL" DE SU F.M. 89.3 Mhz.



Así deben correr durante prácticamente toda la obra los protagonistas de "La Maratón".

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX



En la inauguración de "Kabaret 1.100" Maitén Montenegro y Antonio Vodanovic, con Enrique Atal, Mario Fazzini, novic.

Esta noche

Lola Flores Inaugura "Kabaret 1.100"

Procedente de España llega hoy a la capital Lola Flores para participar en el show inaugural de "Kabaret 1.100", un nuevo centro nocturno que funciona desde esta noche en los bajos del edificio Torres de Tajamar, de Providencia.

La famosa bailarina viene acompañada por sus 8 músicos y actuará 10 días en el lujoso cabaret que ayer se mostró a la prensa.

Los dueños de "Kabaret 1.100" son Enrique Atal y Mario Fazzini, quienes crearon esta boite para ofrecer un sitio diferente a los noctámbulos de la capital, en especial a aquellos que tienen más de 30 años y no se sienten a gusto en las discoteques. Aquí el cliente podrá bailar, presenciar un espectáculo, conversar con suave música de fondo y pedir tragos importados y pisco nacional.

Antonio Vodanovic tiene a su cargo la dirección artística y la ani-

Antonio Vodanovic es el director
Dirige la orquesta Juan Azúa
La capacidad es de 450 personas

madora es una conocida figura de la televisión: Patricia Castañeda. Seis azafatas atienden a los asistentes al original cabaret y son un grupo de escogidas lolas que han sido adiestradas especialmente en esa función.

Juan Azúa dirige la orquesta integrada por 17 músicos, los que cuentan con un lugar habilitado especialmente para ellos, en una tarima que se sitúa al fondo del salón principal.

La idea es entregar un show con artistas nacionales e internacionales. Lola Flores fue elegida para la partida. Después está confirmada la presencia de Maitén Montenegro. Más adelante se barajan nombres como Manzanero, Manolo González, can-

tantes brasileños y otras atracciones.

A TODO LUJO

La decoración es de Daniel Zamudio y predominan los colores rojo, negro y plateado. Los muros y pisos están alfombrados, hay mucho espejuelo, aluminio, acrílico y cristal.

Uno de los propietarios nos dijo que el costo era altísimo, aunque no nos quiso indicar la inversión total.

Caben 450 personas, las que pueden elegir entre un cómodo bar, el salón VIP y la nave central. Cada sector presenta diferentes atractivos, para disfrutar de la noche en este salón de fiesta que hoy abre sus puertas a los chilenos.



Aspecto general de la conferencia de prensa realizada ayer en el nuevo centro nocturno. A la izquierda Antonio Vodanovic, da a conocer las características de la boite.

CANAL 5

- 15.45 CARTA DE AJUSTE. LINDA. Los mejores solistas y grupos musicales del momento, al comienzo de nuestra transmisión.
- 16.00 IDENTIFICACION
- 16.15 SACRIFICIO DE MUJER.
- 17.10 LARGOMETRAJE. "EL MATON DE NEBRASKA". Excelente filme de aventura de la Caballería norteamericana. Habiendo finalizado la guerra civil en USA, Nebraska pasa a ser un estado más de la Unión. Historia de un guía del Ejército que se ve envuelto en una aventura amorosa, mientras perseguía a un desertor. Persecución que fuertemente se ve entorpecida por los indios. Actuaciones de Phil Carey, Roberta Heynes y Lee Van Cleff.
- 18.10 SUPER CINE. "EL SEXO OPUESTO". Filme romántico situado en la isla de Manhattan. El drama de una ex cantante de alta sociedad de Nueva York, la cual se entera de que su esposo la engaña con una corista, entonces decide divorciarse y volver a su antigua profesión. Actuaciones de June Allyson, Joan Collins y Jeff Richard.
- 20.00 NUEVA DIMENSION. Programa periodístico-magazine que reúne junto a las principales informaciones que ocurren en Chile y el mundo, notas insólitas, reportajes, música, artistas, muchas otras entretenimientos. Conducido: Rodolfo Torrealba. Periodistas: Patricia Espejo, Ximena Navasal, Ana María Bou, Claudia Musatadi, Gustavo Boye y Claudio Solar. Dirección General: Patricia Martínez.
- 21.00 DIAS FELICES. Con mucha gracia, este serie nos muestra la vida norteamericana durante los fabulosos años cincuenta. En esta comedia juvenil, que no es más que una mirada nostálgica de una época pasada, la acción se centra en la familia Cunningham. Actúan: Ron Howard y Tom Bosley.
- 21.30 VAMOS A DOMIR.
- 21.35 EL FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Este es el programa deportivo de mayor jerarquía en la televisión mundial.
- 22.30 "LA TREPADORA".
- 23.00 TEATRO DE ESTRELLAS. Las principales estrellas de Hollywood se dan cita en este programa, donde se presentan diferentes historias llenas de dramatismo. El elenco central está dado por el "diablo", el demonio representa al destino que se divierte enredando las relaciones entre hombres y mujeres.
- 24.00 THE MIDNIGHT SPECIAL. SERGIO PIRINCHO CARCAMO.
- 00.30 MENSAJE RELIGIOSO. Reflexiones cristianas del R.P. René Pienovi.
- 00.35 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 13.30 CARTA MUSICAL. Hoy finaliza nuestro ciclo dedicado al gran conjunto musical británico Los Beatles, ofrecido por gentileza de Odeón Chilena.
- 14.00 APERTURA. Cordiales saludos de TVN para sus amigos de todo el país.
- 14.05 NOTICIAS. Un panorama informativo de Chile y el exterior, preparado por los periodistas de TVN.
- 14.05 AGUEDA. Para quienes no tuvieron oportunidad de ver el desenlace de esta historia, con Angélica María y José Baviera, presentamos nuevamente el capítulo final.
- 15.15 AVENTURA.
- 16.30 LOS NIÑOS SE DIVIERTEN. Para los más pequeños del hogar, acción y humor con: HUCKLEBERRYHOUND - COOL MC. COOL - TRITON - CENTELLA.
- 18.00 TARDE DE CINE. Esta tarde ofrecemos la última parte de LA CONQUISTA DEL OESTE. La familia Mahacans, separada por los graves problemas que ha vivido durante tantos años, logra reunirse y reiniciar el viaje hacia su meta: Oregon.
- 20.00 CLÁSICOS FAMILIARES. Televisión Nacional se complace en entregar un nuevo ciclo de programas dedicado a los más pequeños del hogar y que, seguramente, también se convertirán en favoritos de los adultos debido a su gran calidad. Hoy: "La Cenicienta", en hermosos dibujos animados.
- 20.28 HACER TUTO CON ITO E ITA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. El más completo panorama informativo del país y del exterior que, cada noche, preparan los periodistas de TVN para usted. Dirección general de Roberto Araya Silva.
- 21.25 TV TIEMPO. Una presentación de Willy Duarte.
- 21.30 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA.
- 22.30 SIGLO 3. Documental norteamericano que analiza dos siglos de vida científica y tecnológica y se proyecta hacia el futuro. Hoy: El don de la vida.
- 23.00 BARNABY JONES. Esta noche, "Los ojos del terror", un nuevo y peligroso caso para el detective privado Barnaby Jones, interpretado por Buddy Ebsen.
- 00.00 Sombras tenebrosas
- 00.20 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

CANAL 9

- 14.45 PUNTO NUEVE. Gratas melodías en espera de la programación. Hoy: "PORTS".
- 15.00 CLUB SETECIENTOS. Programa de los evangélicos americanos, conducido por Pat Robertson.
- 16.00 CARTAS SIN DESTINO. Teleserie con Jacqueline Andere y Ernesto Alonso.
- 16.45 LAS GEMELAS. Teleserie con Mari Cruz Olivier.
- 17.35 LA CRIADA BIEN CRIADA. Motorcito e Inocencia en otra de sus geniales aventuras.
- 18.00 GO-KU. Serie japonesa de dibujos animados.
- 18.20 CAPITAN ESCARLATA. Fantástica serie de marionetas.
- 18.45 LAS TRAVESURAS DE MR. MAGOO. MEMORIAS DEL PATITO SATURNO Y LOS TRIUNFOS DE POPEYE.
- 19.15 CUANTO SABE UD. Breves minutos de cultura y entretenimiento.
- 19.20 SEPTIMO ARTE. "AMOR AL ESTILO SUECO". Comedia con la participación del conocido cantante norteamericano Frankie Avalon en la romántica Suecia.
- 21.00 EDICION NUEVE. Noticias con Juan Guillermo Vivado y Raquel Argandoña.
- 21.30 ESPECIAL CULTURAL.
- 22.30 SEPTIMO ARTE. "LAS CONSPIRADORAS". Durante la Segunda Guerra Mundial, en el norte de Italia en un campo de concentración, llega un nuevo comandante alemán para evitar el escape de niños judíos que las monjas de un convento vecino ayudaban y transportaban a territorio seguro. DRAMA. Lilli Palmer, Sylvia Syms e Ivonne Mitchell.
- 24.00 CIERRE

CANAL 13

- 11.00 CARTA DE AJUSTE; con música nortina interpretada por el "Grupo Tacora" - Odeón.
- 11.30 PLAZA SESAMO, un mundo de fantasía donde los más pequeños aprenden jugando.
- 12.00 LOS PIONEROS, serie con las aventuras de los hombres y mujeres que cruzaron el Valle de la Muerte durante la colonización del oeste americano. Protagonista: Dale Robertson.
- 12.30 AJEDREZ FATAL: serie policial. Protagonistas: Doug McClure - Sebastian Cabot.
- 13.20 LA NOVICIA VOLADORA, una simpática novicia descubre que puede volar lo que la lleva hacia las más cómicas aventuras. Protagonista: Sally Field.
- 13.45 CUMBRES BORRASCOSAS, teleserie venezolana con José Bardina y Elvira Peraza.
- 14.45 RINA, teleserie con Ofelia Medina y Enrique Álvarez Félix.
- 15.40 TRES DESTINOS, teleserie argentina con Enzo Viena, Graciela Borges, Elsa Daniel, María Aurelia Bisutti.
- 16.30 SACAPUNTA, programa infantil con el tío Alejandro, Mister Magoo, las divertidas aventuras de un viejito cegatón. Los Tres Chiflados y Capulina.
- 17.30 EMERGENCIA, la labor que realiza el Escuadrón de Rescate del Cuerpo de Bomberos de la ciudad de Los Angeles en favor de las víctimas de grandes catástrofes. Protagonistas: Julie London - Bobby Troup y Robert Fuller.
- 18.45 CINE EN SU CASA: "LEJOS DE TODO" Larry Hagman - Barbara Feldon. Divertida comedia con las simpáticas aventuras de dos jóvenes matrimonios que deciden dejar la ciudad para vivir en una solitaria isla en donde les ocurren toda clase de situaciones cómicas. Dirección: Lee Philips.
- 20.00 LA TREMENDA CORTE, el programa cómico de mayor éxito en la televisión latinoamericana con Anibal de Mar y Leopoldo Fernández, "Trespasados".
- 20.25 LA FAMILIA TELERIN, invita a los más pequeños a dormir.
- 20.30 TELETRECE, noticias con la conducción de César Antonio Santis y los comentarios de Raúl Prado - Marina de Navasal y José María Navasal. La nota especial y el tiempo con Gabriela Velasco. Noticias internacionales vía satélite.
- 21.25 HOY EN LA HISTORIA, una rápida visión a los hechos más importantes ocurridos en un día como hoy.
- 21.30 PRINCIPE Y MENDIGO, último capítulo, de esta producción de la BBC de Londres sobre la novela homónima de Mark Twain. Protagonista: Nicholas Lyndhurst. Hoy: Luego de ser liberado de la prisión, el Príncipe Eduardo se traslada a Londres junto a Miles Hendon para tratar de detener la coronación de Tom, el mendigo, como Rey de Inglaterra a quien considera un traidor.
- 22.00 MARAVILLAS DE LA FAUNA, documental sobre el reino animal. Hoy: "Fronteras de la vida".
- 22.30 LOS PICAROS, magnífica serie con las aventuras de una joven abogada que para resolver sus casos recurre a la ayuda de su padre, un ex convicto.
- 23.30 DEPARTAMENTO S, sensacional serie policial protagonizada por Peter Wyngarden, Joel Fabiani y Rosemary Nicols. Hoy: "Falso astronauta".

Intendente de Santiago Visitó Casino Las Vegas

DULZURA se llama la cantante que vemos en la fotografía. Interpreta temas románticos y la comparan con Nydia Caro por su voz. Recientemente actuó en Mendoza con éxito y en estos momentos es una de las figuras principales del show del restaurante "La Jaula", del Parque O'Higgins.

El Intendente de Santiago, General Rolando Garay Cifuentes, visitó ayer las instalaciones y dependencias del nuevo casino "Las Vegas", ubicado en calle Rosas, para conocer este establecimiento que ha sido considerado como el más moderno en su género.

En el local, de una capacidad para 1.500 personas, fue recibido por el propietario del inmueble, José Aravena, quien procedió a mostrarle personalmente este centro artístico capitalino.

En su recorrido acompañaron al General Garay el coordinador ejecutivo de la Intendencia, Coronel René Zuñiga, el jefe de gabinete, Coronel Victorino Gallegos y otros personeros de esa repartición.

Al retirarse del establecimiento el

Intendente declaró que el casino Las Vegas es un teatro muy bien equipado, y una fuente de expresión para los elementos artísticos del país. Por sus características —señaló— es también digno de que se representen en este lugar obras de calidad internacional, gracias al esfuerzo de la empresa privada.

"Considero que en su funcionamiento —agregó— obtendrá una gran acogida de parte del público, contribuyendo a entregar distracción y entretenimiento".

Sobre la obra "El Violinista en el Tejado", con que se inaugurará esta sala, expresó que se trata de una pieza de mucho contenido humano y calidad artística que la mantendrán mucho tiempo en cartelera.

Desmayos en Funerales de Claude Francois

París

Millares de admiradoras del desaparecido cantante popular Claude Francois se aglomeraron ayer en torno a la Iglesia Católica de Auteuil, llorando, desmayándose y gritando histéricamente en el último adiós a su ídolo.

Las admiradoras llenaron las calles adyacentes al templo desde varias horas antes de los funerales realizados en la mañana y a los que asistieron otras estrellas de la canción francesa, como Sheila, Dalida y Enrico Macías, además de los familiares y amigos más íntimos del difunto.

Equipos médicos tuvieron un arduo trabajo, sacando a las desmayadas de entre la multitud o suministrando calmantes a las histéricas.

Francois, de 39 años, que compuso el tema "My Way" (A mi manera), que popularizó Frank Sinatra, y uno de los más exitosos intérpretes populares franceses en los últimos 18 años, murió electrocutado el sábado en el baño de su lujoso apartamento. Salió mojado de la tina y comenzó a poner una

bombilla cuando le dio el golpe de corriente. Falleció minutos más tarde.

El Presidente Valéry Giscard d'Estaing envió a su principal asesor, Philippe Sauzay, para que lo representara en los servicios fúnebres con una nota que decía que él tenía "una gran estimación por el talento y personalidad de Claude Francois".

bombilla cuando le dio el golpe de corriente. Falleció minutos más tarde.

El Presidente Valéry Giscard d'Estaing envió a su principal asesor, Philippe Sauzay, para que lo representara en los servicios fúnebres con una nota que decía que él tenía "una gran estimación por el talento y personalidad de Claude Francois".

TEATROS

DEL ANGEL. San Antonio 255 Teatro de Comediantes. Estreno viernes "La Maratón" de Claude Confortés.

DI TREVI. Av. El Bosque 084 (746849) 22 hrs. "Exquisita" de Miguel Frank \$ 50

HUMÓRESQUE. San Ignacio 1249 (569753) En gira "Al pakistano Allana lo sentamos en la picana"

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Ictus 19.30 hrs. "¿Cuántos años tiene un día?" de Ictus \$ 100

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Cía. de revistas Bim Bam Bum. 19.30 y 21.30 horas. "La revista de plata" con Helvecia Viera y Edo. Aranguiz. \$ 80

PICARESQUE. Recoleta 346 (776883) Cía de Revistas Strip Tease. 20 y 22 hrs. "Al fin acabó la Zulianita" con Lucho Barra \$ 70.

CIRCOS

LAS AGUILAS HUMANAS 1978. (En Temuco) del 14 al 19 de marzo. "Erica Busch con los Tigres de Bengala"

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado y Huérfanos (392112) Desde las 11 hrs. "Simbad y el ojo del tigre" (men) \$ 30

BANDERA. Bandera 71 (714403) Desde las 11 hrs. "Dos misioneros rebeldes" y "El expreso de Chicago" (14) \$ 30

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Noche calurosa" y "Ultimátum" (21) \$ 18

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Sweeney, el violento" (18) \$ 30

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894) Desde las 12 hrs. "El cabo final" (14) \$ 30

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Keoma" y "El pistolero" (18) \$ 18

CINEMA UNO. Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. "La loca de los milagros" (men) \$ 25

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13 horas. "Tiburón" y "Aeropuerto 1977" (Men) \$ 25

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. FESTIVAL DE CINE BRASILEÑO (18) \$ 40

ESPAÑA. Huérfanos y Estado (398488) Desde las 11 hrs. "Morir mirando el mar" (18) \$ 30

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. "La profesora" (21) \$ 30

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "Buggy Malone y los pequeños gangster" (men) \$ 30

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. "Los aristogatos" (men) \$ 25

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "La canción es la misma" (men) \$ 25.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. "El Doctor Zhivago" (18) \$ 30

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11 hrs. "La verdadera historia de Bruce Lee" (men) \$ 30

KING. Huérfanos 850 (32838) Desde las 10 hrs. "Malicia" (21) \$ 25

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 13 hrs. "Las doce pruebas de Asterix" (men) \$ 30

LUXOR. Bandera 236 (84688) Desde las 11 hrs. "Violación" y "Centinela de los malditos" (21) \$ 25

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Las sensuales noches de Popea" y "Gracias abuela" (21) \$ 20

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 horas. "Operación Telefon" (18) \$ 35

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La sobrina" y "La adolescente" (21) \$ 20

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Woodstock" (14) \$ 25

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 11 horas. "El golpe" y "Aeropuerto 1977" (Men) \$ 25

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Amarga venganza" (21) \$ 30

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 horas. "Cría cuervos" (18) \$ 30

REA. Huérfanos 835 (31143) Desde las 11 hrs. "Orca, la ballena asesina" (men) \$ 30

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "¿Dónde vas toda desnuda?" y "La enfermera" (21) \$ 20

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. "La amante del gangster" y "Dos pillos y la heredera" (18) \$ 16.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "La viuda virgen" y "El pecado se sirve caliente" (21) \$ 25

SANTA LUCIA. Alameda y Sn. Isidro (36666) 15, 19 y 21.30 hrs. "El bosque en llamas" (men) \$ 30

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 11 hrs. "La Cenicienta" (men) \$ 25

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 10.30 hrs. "El último mundo canibal" (14) \$ 30

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11.15 hrs. "Nace una estrella" (18) \$ 40

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Amarga venganza" (21) \$ 25

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1598 (230976). 16.30, 19.15 y 21.45 horas. "Operación Telefon" (18) \$ 35

EL GOLF. Apoquindo 3364 (287992) 16.30, 19 y 22 hrs. "Orca, la ballena asesina" (men) \$ 40

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067) 16, 19 y 22 hrs. "FESTIVAL CINE BRASILEÑO" (18) \$ 40

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 horas. "Operación Telefon" (18) \$ 30

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "El inspector de la brigada criminal" (18) \$ 30

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (238546) 16.30, 19 y 22 hrs. "La verdadera historia de Bruce Lee" (men) \$ 30

PROVINCIA. Manuel Montt 032 (42867) Desde las 14.30 hrs. "Buggy Malone y los pequeños gangster" (men) \$ 30

SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO

ALHUE. Av. Alhué 2893 (Pob. Dávila) Desde las 14 hrs. Programa doble

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 13 horas. "Helena sí, pero de Troya". "La jovencita asesinada" y "A la muchacha le gustaba tocar la trompeta" (21) \$ 15 Popular.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 13 hrs. "Operación matar" y "La enfermera" (21) \$ 18

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "El Barón" y "Aventuras secretas de un vendedor" (21) \$ 20

MAIPO. San Pablo 4215 (771982) Desde las 14 hrs. "El gran búfalo blanco" y "Luna de miel para tres" (18) \$ 15

SECTOR VIVACETA RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Los carniceros de Cantón" y "Explosión de violencia" (21) \$ 15

LIBERTAD. Vivaceta 1598 (773454). Desde las 14 horas. "Ultraje a la inocencia" y "Filme sorpresa" (21) \$ 15

CINES COMUNALES

MAIPO. (571530). Descanso.

FOLKLORE

DRIVE IN FALDEO GRILL. P. de Valdivia Norte y Cerro Sn. Cristóbal (380873) Comidas bailables, cócteles y aperitivos.

PENA DONA JAVIERA. San Diego 847 (63054). V. 17. Los Guayabos, Dúo Semilla, Isabel Aldunate, Mario Lanas y CAPRI

El Tiempo

Despejado estará el tiempo en Santiago hoy. Se anuncia una temperatura mínima probable de 6 grados y una máxima de 26.

Las temperaturas extremas de ayer fueron: 6,5 grados a las 5.30 horas la mínima y 24,7 grados la máxima a las 15.30 horas.

El Cronista

AÑO III — N° 916

El Dólar

El precio del dólar ayer fue de \$29,84 y hoy será de \$ 29,86.
El valor de la Unidad de Fomento de ayer fue de \$ 490,83 y hoy será de \$ 491,20.

Agustinas 1269 — Fono 82222

Santiago de Chile, Jueves 16 de Marzo de 1978

Representante Legal: Patricia Guzmán

Fillol y Cano Abren Mañana la Final Zona Sudamericana de Copa Davis

Jaime Fillol y Ricardo Cano abrirán mañana a las 11,15 horas, la jornada final Zona Sudamericana de Copa Davis a disputarse hasta el domingo en el court central del Estadio Nacio-

nal. Así se dio a conocer ayer en la tradicional ceremonia del sorteo efectuada en uno de los salones del Estadio Palestino.

En el acto presidido por

el colombiano Alfonso Rosso, árbitro general del encuentro, se encontraban presentes Octavio Montero, subdirector de DIGEDER; Armando Gellona, presidente del Comité Olímpico de Chile; Juan Carlos Esguep titular de la Federación de Tenis de Chile; los capitanes del equipo chileno y argentino Luis Ayala y Oscar Furlong; además de otras altas autoridades del ambiente deportivo.

El match de fondo de la primera etapa lo disputarán Hans Gildemeister y Guillermo Vilas. El día sábado luego de una breve ceremonia inaugural a realizarse a las 13.00 horas, se jugará el doble con parejas aún no designadas. El domingo por su parte, se medirán por la mañana a las 11,15 horas Ricardo Cano con Hans Gildemeister y posteriormente lo harán Guillermo Vilas y Jaime Fillol.



La expectación llega a su momento cumbre. Se espera que descienda la primera balota, para iniciar el sorteo de la final sudamericana de Copa Davis. Alfonso Rosso aguarda al igual que Juan Carlos Esguep, mientras que los capitanes, Ayala y Furlong, esperan impacientes.

Opinión argentina del sorteo

Nos Hubiera Gustado que Comenzara Vilas

Un dejo de frustración llenaba los rostros del equipo argentino por el resultado del sorteo para los encuentros de la final sudamericana de la Copa Davis. Las aspiraciones trasandinas eran otras, aunque en sus declaraciones intentaron por todos los medios ocultar la contrariedad que les había significado que el número Uno de Chile, Jaime Fillol, enfrentara al segundo hombre, Ricardo Cano, iniciando esta trascendental rueda.

Las declaraciones previas del capitán argentino Oscar Furlong habían indicado el deseo que comenzara Vilas. Ellos tienen amplia confianza en que Vilas conseguirá los dos puntos de sus singles; lo que significaba psicológicamente comenzar ganando. En cambio el sorteo favorece en cierta medida a Chile y los argentinos deberán remontar un marcador adverso considerando el buen momento que atraviesa Fillol, por lo cual se da por descontado el triunfo del rubio tenista chileno ante Cano.

Bueno, uno desea algo pero ocurre lo contrario, fueron las declaraciones iniciales de Furlong. Indudable que me hubiera gustado que comenzara Vilas, pero en fin. Creo que todos los puntos serán decisivos. Me parece que el marcador será estrecho. El resultado sólo se conocerá al final de los cinco decisivos partidos. Existe una gran equiparidad.

¿Qué motivó la designación de Cano?

Vi que Cano estaba jugando muy bien. Es un hombre de experiencia y en este tipo de confrontaciones se necesita gente experimentada. Clerc es un jugador joven y tiene todavía muchas Copas Davis por delante que jugar.

¿Quién integrará el doble?

Eso lo veremos el sábado. Todo depende como estén las cifras y las condiciones físicas de cada jugador. Sólo después de realizar un chequeo conformaremos el equipo de parejas.

Oscar Furlong agradeció finalmente las atenciones que ha recibido en Chile y que esperaba, al igual que anteriores confrontaciones, que en esta oportunidad nuevamente reine la caballerosidad acostumbrada. Esperaba el triunfo ya que pensaba que el próximo paso sería Estados Unidos.

● El partido se va a definir en el match final. La opinión corresponde a Eduardo Soriano, el segundo capitán trasandino. El sorteo ha provocado que el partido final entre Vilas y Fillol adquiera una mayor dimensión. Creo que el ganador le dará el punto necesario para que Chile o Argentina pase a la final. Un match de calidad y de mucho nervio.

—Las cábalas o deseos no dan resultados en estos sorteos de la Copa Davis declaró el Secretario de la Asociación Argentina, José Devenaris. Queríamos que empezara Vilas y salió Fillol. Me parece que el sorteo favorece en algo a Chile pero en otras oportunidades a beneficiado a Argentina y a ganado Chile. Es una lotería. Nuestro deseo no se concretó, de todas formas creo que va a ser un resultado estrecho. Un tres a dos; favorable a quién? Eso lo veremos el domingo, aunque considero que el doble será el decisivo.



El árbitro general, el colombiano Alberto Rosso, da a conocer el primer partido mientras el capitán argentino, Oscar Furlong, anota.

Ayala: "Salió Como yo Quería"

Luis Ayala capitán del cuadro chileno dijo que el sorteo daba una buena oportunidad a Jaime Fillol para enfrentar a Vilas en forma más descansada. "Estaba interesado en saber quiénes se enfrentarían el primer día. Sucedió lo que esperábamos, Jaime debiera ganarle a Cano y con ello crea expectativas optimistas para el resto de la jornada. Ese primer punto será importantísimo para nosotros".

Más adelante el timonel chileno afirmó que el año pasado Fillol había enfrentado a Vilas en un partido que se extendió hasta la mañana siguiente "Jaime terminó muy can-

sado y en sus siguientes compromisos no pudo rendir lo que debía. Ahora tiene esa oportunidad".

¿Tiene pensado el doble?

"Eso depende de varios factores. Hasta el momento es una incógnita porque ellos tampoco lo han dado. Necesito saber cuál será la pareja argentina para determinar nuestro doble. Ahora hay que ver que pasará el viernes. De esos resultados depende también la designación".

Cano ¿es peligroso rival?

"No lo creo que tanto. Cano viene sin ninguna victoria".

Esguep

"La Respuesta se Dará en la Cancha"

En medio del agitado ambiente del lugar, detuvimos a Juan Carlos Esguep para consultarle su opinión acerca del sorteo:

"Nunca le he atribuido alguna utilidad práctica a esta ceremonia. Este es sólo un acto simbólico. Los jugadores darán la respuesta definitiva en la cancha".

¿Cómo va la venta de entradas?

"Excelente. El público ha respondido como lo esperábamos. Creo que ello se debe en gran parte a lo que han hecho nuestros jugadores por el tenis nacional".

OPINA LA PRENSA ARGENTINA

Atilio Cadorin, periodista del diario "La Nación" de Buenos Aires, especuló que Chile se encontraba favorecido ya que Vilas tendrá que entrar a remontar el presumido triunfo de Fillol sobre Cano. "Todo esto en el campo de las especulaciones, ya que se han dado ocasiones en que el sorteo ha favorecido a los argentinos y Chile igual ha salido airoso".

¿Su opinión de Hans Gildemeister?

"Ustedes tienen a una gran figura, que creo estará momentáneamente como número dos de Chile. Hans es un jugador formidable y con mucha garra. Lo he visto en varias ocasiones y la verdad que su juego es admirable".

Al pasar, con Vilas...

"Estoy Cambiando mi Juego"

¿Qué tal Guillermo? Bien. Sin problemas. ¿Qué pasa con su juego?

Nada, es una baja prevista.

¿Cómo así?

Pues estoy haciendo cambios importantes en mi juego, y todavía no están bien sólidos.

¿A qué se debe esto?

Lo hago porque quiero llegar más alto...

Su estilo podría darle más satisfacciones...

Pero con la nueva manera voy a poder sacar mejores tiros y mejores resultados más adelante...



REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

VICERRECTORIA DE EXTENSION Y COMUNICACIONES

AÑO II.

SANTIAGO DE CHILE, MARZO 1978.

102



Vista del predio de la Facultad de Ciencias Forestales en Frutillar.

SUPLEMENTO GRATUITO DE "EL CRONISTA". Exíjalo todos los jueves junto a su ejemplar del diario

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Publicación periódica de la Universidad de Chile,
preparada por la Vicerrectoría de Extensión y
Comunicaciones
(Dieciocho 161)

REPRESENTANTE LEGAL Y DIRECTOR RESPONSABLE

FERNANDO VALENZUELA ERAZO
Vicerrector de Extensión
y Comunicaciones

SUBDIRECTOR

PERCY EAGLEHURST RAMOS
Jefe División de Medios de Comunicación
y Apoyo

SECRETARIO DE REDACCION

Dario Usos Moya

ARTE Y DIAGRAMACION

Alicia Serrano Ravanal

COMITE DE REDACCION Y COLABORADORES

Arturo Aldunate Phillips
Luis Arenas Gómez
Dr. Juan Colin Montandon
Angel Cifal de Miguel
Hugo Gunkel Luer
Kurt Herdan Soeler
Eduardo Latorre Gaele
Carlos Munizaga Aguirre
Eugenio Pereira Salas
Rosaura Salas Arellano
Dra. Carmen Velasco Rayo

DIVISION DE COMUNICACION Y PRENSA

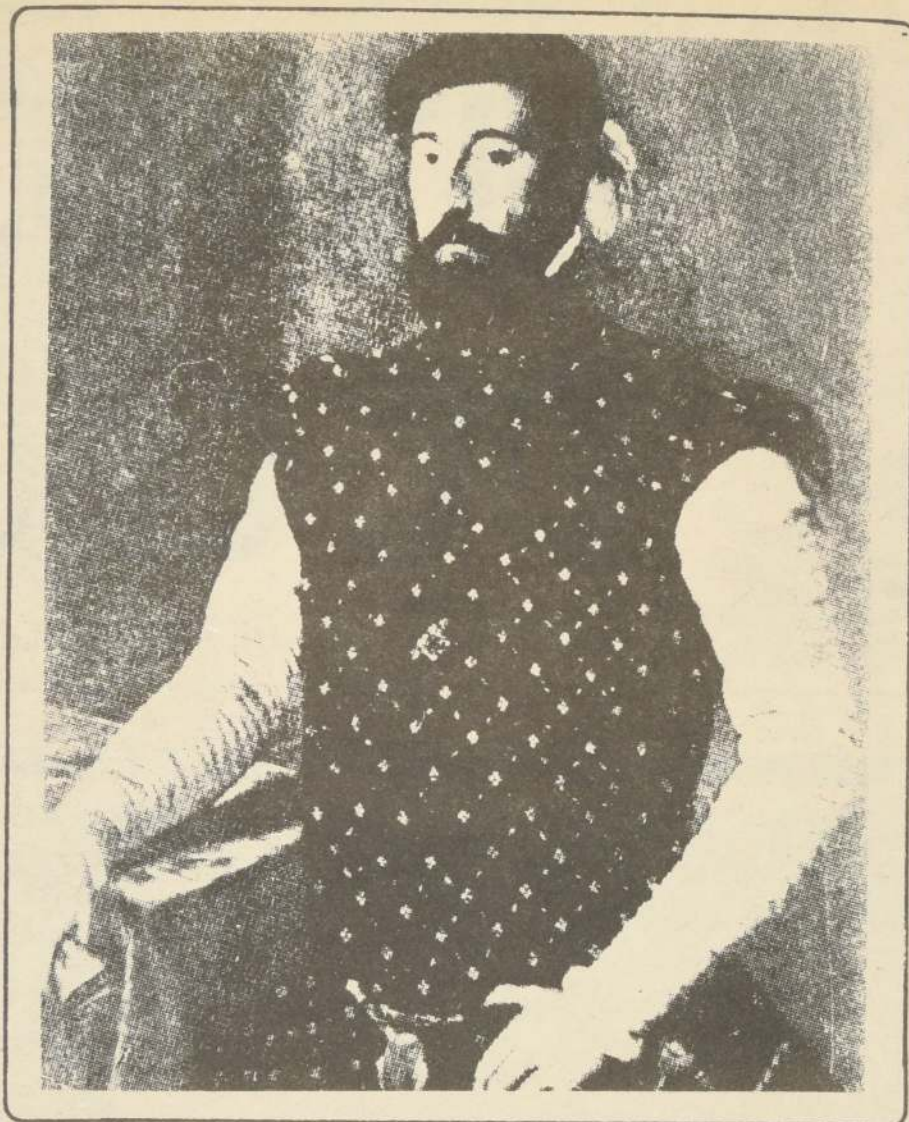
RAUL MONTECINO ROSAS
Director

PERIODISTAS

Víctor Hugo Herrera
Patricio Muñoz Madariaga
María Elena Revuelta
Juan Saldaña Rubilar
Gustavo Querrelle Rivero

PERMITIDA LA PUBLICACION
TOTAL O PARCIAL MENCIONANDO
LA FUENTE

IMPRESA EN LOS TALLERES OFFSET de la Empresa
Periodística "LA NACION" S.A.
Distribuida por el diario "EL CRONISTA"
EJEMPLAR GRATUITO



Florentino Schule: Garcilaso
de la Vega.

EL PLATONISMO EN LA PRIMERA EGLOGA DE GARCILASO

por el profesor César García Álvarez.

Departamento de Literatura, Facultad
de Filosofía y Letras.

Tenemos por muy seguro que, las fuentes en las cuales Garcilaso bebió sus conceptos sobre el amor, fueron Platón, Castiglione (1) y León Hebreo; acaso otros, como los poetas cortesanos (2).

Garcilaso conoció la obra de Platón. Era deber de todo cortesano, y Garcilaso lo fue de modo ejemplar, tener conocimientos de latín y griego, manejar a los autores más significativos de ambos idiomas (3):

"Por esto dexemos eso y volvamos a nuestro Cortesano, el cual querría yo que fuese en las letras más que medianamente instruido, al menos en las de humanidad, y que tuviese noticia, no sólo de la lengua latina, más aún de la griega..." (4).

Sus contactos con Castiglione fueron más allá de las ideas, a la amistad; y el entusiasmo que en él despertó *El Cortesano*, hizo posible que Boscán —contra su voluntad— lo tradujese, y tengamos hoy tan bella traducción; de las excelencias de esta traducción nos habla así Menéndez y Pelayo: "*El Cortesano* es el mejor libro en prosa escrito en España durante el reinado de Carlos V" (5). Castiglione y Garcilaso hicieron amistad allá por 1525, en Toledo.

León Hebreo fue comentarista platónico de gran relieve. Nació entre 1460 y 1470. En 1502 tenía acabada ya su obra capital *Los Diálogos de Amor*. Como Castiglione, escribió una única obra. La primera edición, italiana, en Roma, fue de 1535. Garcilaso, en 1535 participa en la campaña de Túnez. Victoriosas las tropas del Emperador, en esa misma fecha, descansan en la isla de Sicilia. Garcilaso recuerda así este descanso:

Aquí Boscán, donde del buen troyano
Anquises con eterno nombre y vida
conserva la ceniza el Mantuano. ...
(Elegía segunda, vs. 1-3) (6).

Estos detalles y coincidencias de fechas nos hacen pensar que Garcilaso conoció tan importante obra del Renacimiento como fue *Diálogos de Amor*. Si, por otra parte, sabemos que León Hebreo vivió en Nápoles, donde ejerció la medicina, casi nos sentimos tentados a pensar que hubieron de conocerse personalmente. Aunque Judas Abarbanel era hombre que tendía más al recato que a la publicidad.

Rafael Lapesa (7) recoge un sinnúmero de otras influencias y fuentes. Caso extraño, cita tres veces a Castiglione; seis a Platón; una a León Hebreo. En la página 178, leemos la razón de la escasa importancia que presta a estos autores:

"Es significativo que el platonismo erótico sólo se manifiesta en los poemas "in morte", sin reflejo directo de León Hebreo ni Castiglione"

El objetivo de este ensayo, es así pues, prestar cierta atención a *El Cortesano* y *Diálogos de Amor*, habida cuenta que —siendo obras tan significativas para la época— Garcilaso las conoció; lo que no querrá decir las haya seguido de modo íntegro.

Una última observación. Por qué son de tanta importancia los estudios de las fuentes para Garcilaso. La respuesta nos la da Curtius en su obra *Literatura europea y Edad Media latina*. La "imitatio" fue un recurso común para los escritores de la época medieval y también renacentista. Si los creadores de estas épocas literarias son en buena medida recreadores de precedentes literarios, será imposible saber cómo moldean la materia literaria si antes no conocemos de qué modo la tomaron.

1.- Las ideas sobre el amor en *El Cortesano* y en la Egloga I

Leemos en *El Cortesano* (Libro IV, cap. VI):

"Por eso la natura, ha ordenado la cosa desta manera, que cada virtud, cuyo oficio es conocer, tenga por compañera otra virtud, cuyo oficio sea codiciar; y porque en nuestra alma hay tres formas de conocer, es a saber, por el sentido, por la razón, por el entendimiento, del sentido nace el apetito, el cual es común a nosotros con las bestias, de la razón nace la elección que es propia del hombre, y del entendimiento, por el cual puede el hombre participar con los ángeles, nace la voluntad" (8).

1) Castiglione, Baltasar. "*El Cortesano*" Madrid, CIAP.

(Compañía Ibero-Americana de Publicaciones), libro I, Cap. IX, 1936.

2) Otis H. Green, "España y la tradición occidental", Madrid, Edit. Gredos, V. I, 1960. También en "*El amor cortés en Quevedo*", Zaragoza, Edit. Librería General, 1955.

3) Entre los autores griegos el más leído fue Platón. Véase M. Menéndez y Pelayo "De las vicisitudes de la filosofía platónica en España" en "*Ensayos de crítica filosófica*", Buenos Aires, Emecé Editores, 1946, pp. 25 a 160, aunque caso extraño, Menéndez y Pelayo no cita a Garcilaso entre los escritores influidos por Platón. Sin embargo, una avalancha de platonismo tan intensa como la por él mostrada, no pudo ser ajena a Garcilaso. Esta es la razón por la que debemos buscar una fina influencia a través de sus contactos con Castiglione y León Hebreo.

4) Castiglione, Baltasar. Obra citada, libro I, cap. IX.

5) Menéndez y Pelayo, M. "Antología de poetas líricos castellanos".

T. XIII. Boscán, Biblioteca Clásica, citado por Avilés en el prólogo a la edición de "*El Cortesano*", véase nota 1.

6) Garcilaso de la Vega, "Elegía segunda" Obras. Madrid, Espasa Calpe, 4ª edic., 1948, p. 157.

7) Lapesa, Rafael, "La trayectoria poética de Garcilaso de la Vega", Madrid, Revista de Occidente, 1948.

8) Castiglione, B. "*El Cortesano*", obra citada.

Es deber del hombre ejemplar levantarse al entendimiento y ejercitar la voluntad; entonces el alma comienza a navegar y a ascender "como de un escalón para subir a otro"; de la contemplación de la hermosura de la dama se llegará a la contemplación de la Suprema Hermosura. Leemos en El Cortesano, (cap. VII y último):

"... y así de esta consideración le verná deseo de ensancharse algo y de salir de un término tan angosto, y por esto poderse juntará en su pensamiento poco a poco todas las naturalezas y ornamentos que, juntando en uno todas las hermosuras, hará en sí un conceto universal, y reducirá la multitud de ellas a una, aquella sola, que generalmente sobre la humana naturaleza se entiende y se derrama; y así no ya la hermosura particular de una mujer, sino aquella universal, que todos los cuerpos atavía y ennoblece, contemplará; y de esta manera embebecido, y como encandilado con esta mayor luz, no curará de la menor, preciará poco lo que primero había tantopreciado" (9).

El alma llega a amar, como segundo escalón después de la hermosura de la dama, "aquella hermosura universal, que a todos los cuerpos atavía y ennoblece".

Pero añade Bembo, continuando con su reflexión sobre "el amar sutilmente"; este grado de amar "todavía no se puede llamar perfecto", pues contemplar separadamente la hermosura de las cosas, de lo material en que tienen asiento, no es nada fácil, es una hermosura "no del todo encargada de las tinieblas materiales".

El tercer escalón es aquel en que el alma se vuelve sobre su propia sustancia espiritual:

"... casi recordada como de un pesado sueño, abre aquellos ojos que todos tenemos y pocos los usamos, y ve en sí misma un rayo de aquella luz que es la verdadera imagen de la hermosura angelica comunicada a ella, de la cual también ella después comunica al cuerpo una delgada y flaca sombra; y así, por este proceso adelante llega a estar ciega para las cosas terrenales, con grandes ojos para las celestiales" (10).

En la propia sustancia del alma contempla "las verdaderas pisadas de Dios", "ve la hermosura divina, mas no la goza aún del todo perfectamente, porque la contempla solamente en su entendimiento particular". Será necesario que el alma ascienda un escalón más:

"... en el postrer grado de perfición la lleva del entendimiento particular, al entendimiento universal, adonde el alma, encendida en el santísimo fuego por el amor divino, vuela para unirse con la natura angelica" (11).

Transformada ahora el alma en ángel entiende todas las cosas inteligibles y puede entrar en la contemplación cara a cara de la Divina Hermosura, que es Dios.

Bembo termina su reflexión, mostrándonos la escala descendente de la belleza: De Dios baja la hermosura al entendimiento, a la razón, al sentido, más aún a las plantas y a las piedras, dando a cada cosa sus naturales propiedades.

En Garcilaso hay un "deber ser" del amor y "el ser del amor", este último dado por la situación concreta de Galatea frente a Salicio.

Salicio se lamenta de Galatea: "infiel" "perjura", "sin reconocimiento"; porque no supo admirar su belleza física, ni apreciar tantos dones pastoriles que para ella tenía guardados. Esta es la queja de Salicio, porque así es la condición del "ser del amor" en Galatea, así está dado de modo situacional.

Sin embargo, hay otra queja, más profunda aún, en Salicio: "lo que el amor debiera ser" y no ha sido; ella, con su conducta, desjerarquizó el carácter ascensional del amor e introdujo en el mundo la desarmonía, "discordia". II.- Los comentaristas del tema del amor en Garcilaso: Los comentaristas del tema del amor en Garcilaso se han fijado abundantemente en el primer rasgo del amor, su carácter perturbador para el alma del pastor Salicio; pero no han ahondado en ese "deber ser" del

amor, que está como contexto filosófico del lamentar, y mucho menos han tratado de perfilar sus líneas fundamentales; a lo más se ha hablado de armonía platónica rota y otras generalidades que, creemos, no son suficientemente explicativas. Rafael Lapesa, siguiendo a Menéndez y Pelayo, señala que la ingratitud de Galatea se explica por una tradición literaria preexistente: Flamiano se queja de la ingrata Belisena y Vasquirán se duele de la pérdida de Violina. Coridón, Damón y Galo, pastores virgilianos, son lastimados por la ingratitud de sus amadas también. Lapesa, sin embargo, apunta algo que no desarrolla: "Salicio atribuye al amor haberle descubierto el sentido de la belleza universal; gracias a la dulzura que inundaba su alma, ha gozado la contemplación del paisaje, ya agreste, ya suave:

"Por ti el silencio de la selva umbrosa, por ti la esquividad y apartamiento del solitario monte me agradaba; por ti la verde hierba, el fresco viento, el blanco lirio y colorada rosa y dulce primavera deseaba" (12).

William J. Entwistle, en Los amores de Garcilaso, (13) desenfoca el problema: "Como Beatriz a Dante, como Laura a Petrarca, así debió ser Natercia a Camoens y Galatea a Garcilaso". No es cierto, W. J. Entwistle conecta después la Egloga I con el estilo del amor cortés, aunque advierta que Garcilaso no se ajusta al esquema, ya que la dama no rechaza las solicitudes del amante, según las reglas de cortesía, el triunfo fue demasiado fácil para ser duradero y, finalmente produce una obsesión en Salicio.

Otis Green, aunque prueba abundantemente la presencia del amor cortés en la poesía española clásica, no acierta a trazar claramente la línea divisoria existente entre amor cortés y amor platónico en Garcilaso, temática que nos presenta en una mezcla no convincente. Si algo ha de aportar este trabajo a la crítica garcilasiana es precisamente en la aclaración de este punto.

A. A. Parker, en "Tema e imagen de la Egloga I de Garcilaso", señala: "En la canción de Salicio el tema es la ordenada armonía que debe existir en el universo. La naturaleza es la norma; es intrínseca a ella la ley del fin armonioso y de la armoniosa correspondencia. La misma ley debe existir en las relaciones humanas: los hombres deben estar acordados con la naturaleza. La falta de armonía entre el varón y la hembra introduce la discordia en el universo... La armonía entre el hombre y la naturaleza depende del amor armonioso entre el hombre y la mujer... (Galatea) no solamente ha arruinado la armonía de la vida de Salicio, y hecho que la belleza natural pierda sentido para él, sino que, al hacer fracasar la ley de la armonía de correspondencias, ha trastornado el orden de los valores naturales" (14). El amor no ha correspondido al amor; la ley del universo ha sido violada, el desorden se instaura y el equilibrio de la naturaleza se desbarata". A. A. Parker, ciertamente, descubre y describe el amor de la Egloga I, en lo que se refiere especialmente a Salicio, como una situación trágica, ya que la naturaleza y el hombre están sometidos a una ley de armonías y correspondencias que se ha roto: entre la naturaleza y el hombre hay leyes que tienen una fuerza dialéctica horizontal, rota por Galatea. Para que este concepto de amor, señalado por A. A. Parker, tenga su verdadero relieve, le falta el fondo, el marco platónico en que insertarlo y el marco de una naturaleza concebida como inmanente. A. A. Parker, al negárselo, nos da un ensayo de grandes riquezas, pero sin densidad de pensamiento. Por ello es importante estudiar el platonismo en Garcilaso. Galatea no solamente rompe una armonía de la naturaleza, rompe mucho más, no es escala que lleve a otros vuelos más altos. Y esa armonía de la naturaleza, no es cualquier concepto de armonía, lleva como trasfondo el misticismo naturalista del quinientos, como dice Margot Arce, o el concepto de la naturaleza como principio divino e inmanente, que estudia A. Castro en el cap. IV de su obra El pensamiento de Cervantes.

Angel Valbuena Prat, en La vida española en la Edad de Oro, dedica el

capítulo I al tema "El guerrero y el cortesano"; no toca el tema del amor (15).

Margot Arce en "La Egloga I de Garcilaso" (16) dice que, Salicio "opone la dicha de ayer a la amargura del presente". El "deber ser" del amor fue cumplido cuando ambos, Salicio y Galatea, se amaban: sin embargo, la Egloga I en el lamento de Salicio, canta "al ser de un amor degradado". Pero, Margot Arce aclara más, "el debe ser del amor", difícilmente será ya posible, pues, Galatea, "siembra para siempre la duda y el temor".

"¿Qué no sé esperar a de aquí adelante, por difícil que sea y por incierto?" (17).

Para Margot Arce no es posible hablar aquí de un platonismo, no lo dice expresamente, pero lo deducimos de su estudio. Dice: "Por otra parte, el paisaje no tiene para el sujeto valor propio, sino aquel valor que se le adscribe en relación con el estado psicológico". No existiría para ella, por ende, una cosmología erótica, sino una psicología. En consecuencia, no hay lugar a un contexto ideológico platónico en Garcilaso.

Segundo Serrano Poncela, en Formas de vida hispánica, (18), bajo el título "Garcilaso el inseguro", dedica ocho páginas al tema del amor en Garcilaso. Advierte algo de especial interés: Garcilaso ve en El Cortesano, así se lo manifiesta a doña Jerónima Palova de Almagávar, un modelo de formación personal; luego —y esto no lo reflexiona Poncela— el amor vivido en términos platónicos no le hubo de ser extraño. Sin embargo, no nos parece bien perfilado el concepto de amor en Garcilaso, tal como lo expone el mismo Poncela. Dice: "Para Garcilaso, siempre permanece en tierra (la mujer) amarrada a sus imperfecciones" (Pág. 33). Interpreta posteriormente toda la problemática garcilasiana sobre el amor como una ambigüedad entre la voluptuosidad casi incontinente y su represión por la castidad, "que la disimula en una parquedad de gestos", forma, para él, muy hispánica. Ascetismo-sensualidad, "tan típicamente hispano". Poncela ve "un temblor de sexo" por sobre el engañoso paisaje. Creemos que Serrano Poncela, en su afán de hispanizar a Garcilaso, lo ha empobrecido. No vemos ese temblor de sexo, menos aún ese sentido ético de ascetismo-sensualidad; por otra parte, Poncela no capta todas las líneas de

fuerza en que se entretienen los amantes y la naturaleza; no valora ese lamentar, que es más que el de una sexualidad no satisfecha, es idealización de la amada, es armonía rota, es cosmología erótica y no ética erótica.

Díaz Plaja, en El Barroco Literario, afirma lo siguiente:

"La mujer, por ejemplo, era en el Renacimiento una de las claves de la armoniosa contextura del mundo. Estaba en el ápice de los pensamientos del poeta porque remataba, con una fórmula invisible, su aspiración a la Belleza Suma" (19).

Garcilaso cumple con esta aspiración a hacer de la amada "clave de la armoniosa contextura del mundo", pero no "la aspiración a la Belleza Suma". Díaz Plaja hace una generalización que, con respecto a Garcilaso, no se cumple. Por no haber perfilado bien el concepto filosófico platónico en Garcilaso, cae en el mismo error que incurrió William J. Entwistle, pensar que es posible comparar a Galatea con Beatriz, Laura o Natercia de Camoens. La comparación sólo es posible en esa primera y segunda etapa ascensional de la cual habla El Cortesano, y que hemos descrito en páginas atrás. Galatea, como Elisa para

9) Castiglione, B. Obra citada, libro IV, cap. VII, pág. 188.

10) Castiglione, B. Obra citada, libro IV, cap. VII, pág. 189.

11) Castiglione, B. Obra citada, libro IV, cap. VII, pág. 191.

12) Garcilaso de la Vega. "Egloga I", vs. 99-104. Obras citadas.

13) Rivers, Elias L. "La poesía de Garcilaso" Barcelona, Edit. Ariel 1972, p. 71.

14) Rivers, Elias L. Obra citada, p. 197.

15) Valbuena Prat, Angel. "La vida española en la Edad de Oro", según sus fuentes literarias. Barcelona, Edit. Alberto Martín, 1943.

16) Arce Blanco, Margot. "La Egloga I de Garcilaso", en "La Torre", abril-junio 1953, I, N° 2, Revista de la Universidad de Puerto Rico.

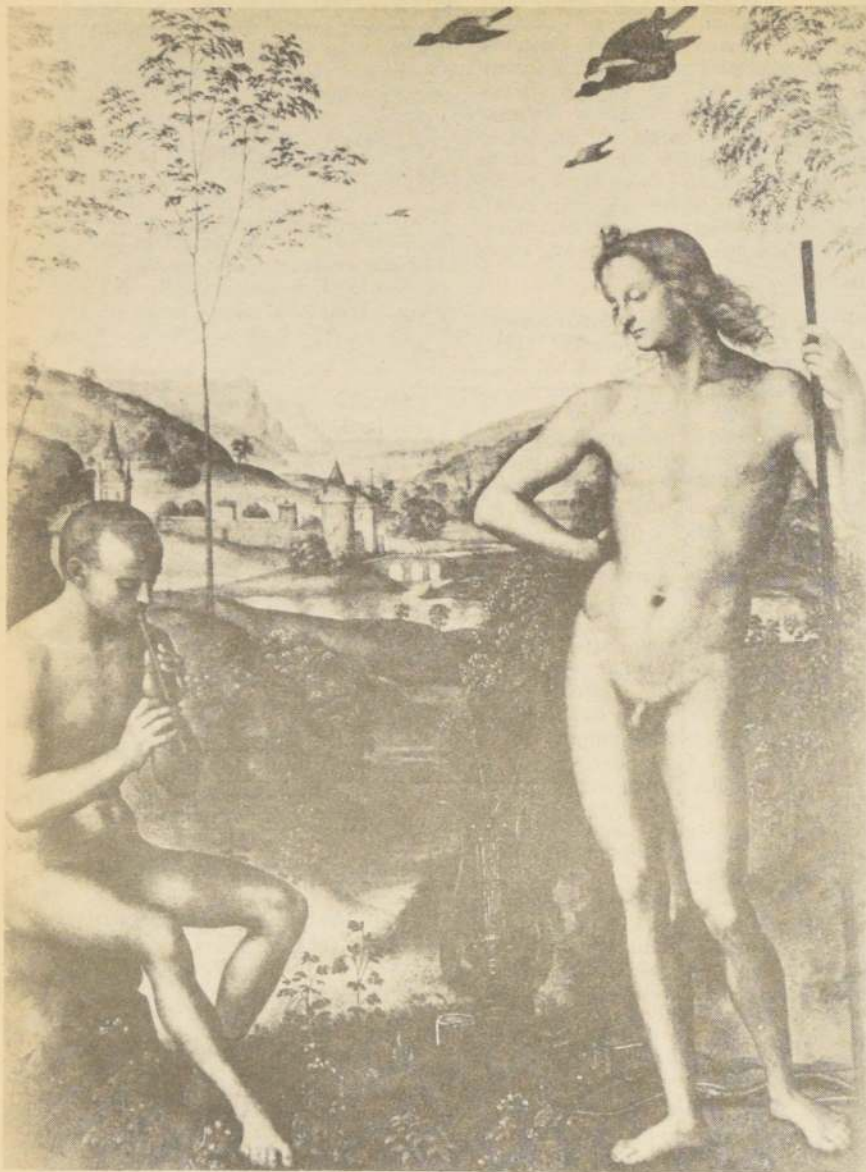
17) Garcilaso de la Vega. "Egloga I", vs. 141-142 "Obras", obra citada, p. 10.

18) Serrano Poncela, Segundo. "Formas de vida hispánica", Madrid, Edit. Gredos, 1963, pp. 7-63.

19) Díaz Plaja, Guillermo. "El barroco literario" Buenos Aires, Edit. Columbia, 1970 p. 63

Botticelli, "La Primavera", (detalle).





El Perugino, Apolo y Marsias.

Nemoroso, operaba el goce: 1) "de la hermosura particular de una mujer" y 2) desde ella y por ella "aquella hermosura universal, que a todos los cuerpos atavía y ennoblece". Por ella, la naturaleza cobraba sentido armonioso y embellecedor para ellos:

Por tí el silencio de la selva umbrosa,
por tí la esquividad y apartamiento
del solitario monte me agradaba... (20)

III.- EL AMOR COMO FUERZA ARMONIOSA Y ASCENDENTE EN SALICIO

Decía Bembo, que el primer grado de los amadores, contemplar la singular belleza de la amada, "todavía no puede llamarse perfecto", pues no está "del todo descargado de las tinieblas materiales" (21). El alma, en consecuencia, debe entrar dentro de sí misma y ver en ella "un rayo de aquella luz que es la verdadera imagen de la hermosura angélica comunicada a la amada". Salicio no trasciende a esta etapa, menos aún a la final en la que llegaría a la contemplación de la Suma Belleza. Las consecuencias que, de quedarse en esta etapa naturalista, devienen para Salicio y Galatea son de inmensa trascendencia. Ambos pastores se han planteado el amor en una etapa de ascensión que en sí les aleja del conocer por el sentido, del que nace el apetito "el cual es común a nosotros con las bestias". Sin embargo, no han sabido saltar de la belleza universal, "de su conceto universal", a la interior, para pasar después a Dios.

El Cortesano, es muy claro en caracterizar el estado de los amantes en esa etapa intermedia de ascensión en la que Salicio y Galatea se quedaron, y luego quebraron. Dice así:

... y así aquellos que llegan a este amor, sin pasar más adelante, son como las avejillas nuevas, no cubiertas aún bien de todas sus plumas, que, aunque empiezan a sacudir las alas y volar un poco, no osan apartarse mucho del nido, ni echarse al viento y al cielo abierto. Así que, cuando nuestro Cortesano hubiere llegado a este término, aunque se pueda ya tener por un enamorado muy próspero y lleno de contentamiento, en comparación de aquellos que están

enterrados en la miseria del amor vicioso, no por eso quiero que se contente y pare en esto, sino que animosamente pase más adelante, siguiendo su alto camino tras la guía que le llevará al término de la verdadera bienaventuranza". (22)

Salicio y Galatea practicaron un amor tan débil "como avejillas nuevas", un amor que tenía su perfección, pero no perfecto aún, pues:

"... porque la imaginación, siendo potencia corporal (y según la llaman los filósofos, orgánica), y no alcanzando conocimiento de las cosas sino por medio de aquellos principios que por los sentidos le son prestados, nunca está del todo descargada de las tinieblas materiales, y por eso, aunque considera aquella hermosura universal separada y en sí sola, no la discierne bien claramente, antes todavía se halla algo dudosa por la conveniencia que tienen las cosas a ellas representadas, o (por usar del vocablo propio), los fantasmas con el cuerpo" (23).

Las imperfecciones de este grado de amor que practicaron Salicio y Galatea están presentes en la Egloga I; Salicio tiene una buena dosis de amor egoísta, buscándose muchísimas veces a él mismo:

No soy, bien mirado
tan disforme ni feo. (24)

Muestra además celos; se fija en su "dulce habla", "hermosos brazos", "Claros ojos", sin que todo ello le transporte a la hermosura del alma; El Cortesano era tajante en esta norma: "amé en ella no menos la hermosura del alma que la del cuerpo". Y los lamentos de Salicio no son los de un pastor que sembró virtudes y "no cogió frutos de hermosas costumbres ni es su queja la de un pastor que confiese haber entregado su voluntad, su alma toda, y no fue aceptado. Sin embargo, es largo en cantar su abandonada soledad y las cosas que tenía para ella, pero cosas materiales, el queso, mantequilla, los rebaños de ovejas trashumantes. El amor platónico, entendido por Castiglione, pide entrega de voluntades, más que bienes materiales. Ciertamente, Garcilaso le dirá: "¿De un alma te desdeñas ser señora?",

pero estos aleteos ascensionales son exactamente los de esas "avejillas nuevas", de que hablaba hace unos momentos El Cortesano. Nada extraño, para seguir la imagen, que ambos, Salicio y Galatea, háyanse caído del arrullo de su nido al suelo de la "Discordia".

Salicio reclamará a lo largo de todo su lamento este "deber ser del amor"; que vuelva Galatea para instaurar nuevamente un amor como el debido. Sabemos que este "deber ser" del amor de Garcilaso no es el "deber ser" del amor platónico propuesto por El Cortesano, en Castiglione el amor perfecto está en remontarse hasta Dios. Garcilaso se queda en esa etapa naturalista.

Que Garcilaso deje a Salicio tan aferradamente a esa etapa naturalista, pese al fracaso ya tenido con Galatea, que la reclame para instaurar el mismo amor que se circscribe a una armoniosa convivencia con la naturaleza, es algo que nos debe hacer pensar. Américo Castro en el capítulo IV de El pensamiento de Cervantes (25) y Margot Arce en Garcilaso de la Vega (26), nos dan una clave. La naturaleza se hace en Garcilaso principio autónomo; se constituye como un poder creador que actúa independientemente de la divinidad. Margot Arce cita el Soneto XXI, la Elegía I, la Egloga I, la Egloga II, el Soneto XXII. Se trata del misticismo naturalista del quinientos o, como lo define A. Castro, "la naturaleza como principio divino e immanente". Estos conceptos así, generalizados para todo el Renacimiento español, conllevan una buena carga de errores, pues Fr. Luis, San Juan de la Cruz, Santa Teresa -por citar solamente a tres- son renacentistas y no toman bajo ese concepto la naturaleza. Incluso, aplicado a Garcilaso, no debe perderse de vista que Salicio apela a Dios para que le dé un castigo a la perjurá Galatea; luego no todo en Garcilaso está hecho por la "naturaleza, principio autónomo"; más aún, la libertad de Galatea generadora de concordia o "discordia", está colocada sobre la naturaleza; y el hado, "la siniestra corneja", fue quien movió la voluntad de Galatea, la fatalidad parece tener aquí tanta importancia como en la epopeya griega; fatalidad que se acusaba igualmente en aquel sueño premonitorio que le hacía huir las aguas cuando llevaba el hato a abreviar.

No puede negarse, no obstante, la importancia que la naturaleza tiene para Salicio. A.A. Parker lo estudia maravillosamente en el trabajo citado, considerando la obra solamente desde sus propios versos. Margot Arce lo hace igualmente, aunque muy apretadamente en el análisis de la Egloga I. Sin embargo ni Parker, ni Margot Arce, ni A. Castro contemplan el valor de esta naturaleza como suplantadora de la tercera etapa de la ascensión platónica en el amor. Todo aquello que en El Cortesano se dice de la Suprema Hermosura, Salicio lo entrega a la naturaleza, en ella cifra el pastor toda la realidad plenaria del amor. Porque esto es así, entenderemos ahora los mil modos como Salicio practica todos los elementos

de su mundo pastoril. El día y la noche marcan un ritmo acorde con el ir y volver de los hombres de sus tareas. Todos, hombres, animales, aves, tienen "su oficio", su armoniosa ley que cumplir. Cumplir con esta ordenada armonía es el fin de la existencia. Para los calores del estío y los rigores del invierno hay unas sierras de Cuenca y un abrigado Estremo; nada falta en la mesa, en invierno y en verano (en todo tiempo) la naturaleza es pródiga en leche, queso y manteca. Pero la naturaleza es mucho más que esto, del mismo modo que ca Dios el alma se anega, así el pastor Salicio vive inmerso en una naturaleza panteísta. La naturaleza se le hace rumorosa, musical, se le hace o, por mejor decir, deshace en sensaciones que le envuelven sin peso, introduciéndose por todos los sentidos. Hasta las palabras de su lamento se quebran tantas veces para hacerse blancura de las aguas: "Al rumor que sonaba del agua que pasaba" o bien oscuridad del trueno que con su pesada voz "retumba y suena". No insistimos en el tema, ya que ha sido estudiado exhaustivamente por Margot Arce en "El sentimiento de la naturaleza", que es el capítulo VIII, de su tesis doctoral sobre Garcilaso de la Vega.

Garcilaso rompe con la norma renacentista del amor concebido en términos platónicos. La singularidad de la Egloga I se nos hace más patente si comparamos esta concepción y desarrollo suyo del amor con la de otros poetas renacentistas cuyo vuelo asciende y descansa en la Suprema Hermosura: "A fer mie opre eterne lo splendore", dice Miguel Angel en uno de sus sonetos; Fr. Luis, que se remonta por la música a la Música, "no perecedera, que es la fuente y la primera"; "está no pensamiento como IDEA, como a materia simples buscas a forma", así se le representa Catalina de Atayda a Camoens; "Divino esplendor de la belleza", es para Herrera la condesa de Gelves; Cervantes, llama al amor: "Escala por do sube el que se atreve/ a la dulce región del cielo santo"; Lope tiene un madrigal que empieza así:

"Mire Señora, la ideal belleza
guiándome el amor por vaporosa
senda de nueve cielos..." (27).

Ante estos ejemplos, la singularidad de Garcilaso se nos hace bien patente. La fundamentación de estos ejemplos desde

20) Garcilaso de la Vega. "Egloga I", vs. 99-101. Obras citadas.

21) Castiglione, B. Obra citada, libro IV, cap. VII, pág. 193.

22) Castiglione, B. Obra citada, libro IV, cap. VII, pág. 189.

23) Castiglione, B. Obra citada, libro IV, cap. VII, Pág. 192.

24) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 175-176. Obras citadas.

25) Castro, Américo, "El pensamiento de Cervantes", Madrid, Revista de Filología Española, Anejo VI, 1925.

26) Arce, Blainco, Margot, "Garcilaso de la Vega, Contribución al estudio de la lírica española del siglo XVI", Madrid, 1930, (Anejo XIII de la Revista de Filología Española).

27) Citado por M. Menéndez y Pelayo en "La estética platónica en el siglo XVI", Historia de las Ideas Estéticas, Buenos Aires, Edit. Glem, T. II, p. 111.



El Hombre en la Naturaleza. Polifilio en la Floresta Oscura, grabado del año 1490.

la estética platónica, en el siglo XVI puede verse en Menéndez y Pelayo, obra recién citada.

IV. El lamento de Nemoroso. El lamento de Nemoroso sigue, en líneas generales, la misma problemática amorosa que sustentó Salicio: 1) lo que fue el amor; 2) lo que de tristeza y discordia generó la partida de Galatea y Elisa; 3) un deseo imposible de reconstrucción de ese amor. Pasado, presente y futuro de una situación erótica. El pasado y el futuro se conciben como situaciones plenas de amor, que es naturalista, que se gobierna por ciertas coordenadas de armonías o correspondencias entre los amantes y la naturaleza y que es frágil. Ambos pastores se han desligado del amor sensible que se guía por el apetito, "que nos es común con las bestias" como dice El Cortesano, lograron, estando la amada, juntar todas las bellezas de la naturaleza en unidad y así sentir las, pero ninguno de los dos ascendió por la escala hacia la Suma Hermosura. Tratemos de ejemplificar todo esto con versos del lamento de Nemoroso.

Nemoroso se instala, como Salicio, de modo panteísta en la naturaleza. Cuando ella estaba todo en el mundo era perfecto:

Yo me vi tan ajeno
del grave mal que siento,
que de puro contento
con vuestra soledad me recreaba,
donde con dulce sueño reposaba,
o con el pensamiento discurría
por donde no hallaba
sino memorias llenas de alegrías. (28)

Ella era capaz de amansar los vientos fieros y ponerlos en armoniosa paz y concordia:

con cuyo son y acentos
a los airados vientos
pudieras amansar, que agora es muda.. (29)

Era la naturaleza, como la de Salicio, naturaleza viva, animada, capaz de escuchar, condolerse y aconsejar. Ahora, muerta Elisa, la armoniosa comunión con la naturaleza está rota:

Después que nos dejaste, nunca paces
en hartura el ganado ya, ni acude
el campo al labrador con mano llena. (30)

La naturaleza que se hace armoniosa en virtud de la relación amorosa de los pastores, siempre es frágil: lo fue para Salicio y lo certifica Nemoroso:
Oh, bien caduco, vano y presuroso,
Y se ha tornado en espacio inhabitable
para los pastores:

Aquesto todo agora ya se encierra,
por desventura mía,
en la fría, desierta y dura tierra. (31)

La causa de esta fragilidad y ruptura armoniosa del mundo ya fue explicada al comentar el capítulo VII, Libro IV, de El Cortesano. El amor detenido en esta etapa de ascensión conlleva mil imperfecciones, pues no es perfecto; "este grado de amar, aunque sea muy alto y

pocos lo alcanzan todavía no se puede llamar aún perfecto". (32)

Nemoroso, como Salicio, se aferra a esta etapa platónica; la fragilidad del amor, la experiencia del fracaso no generan en ellos un ansia de un amor más alto y duradero. Nemoroso busca a Elisa en el más allá como algo irremediable, no porque hacia allá lo transporte para gozamiento vivir con ella. Y este deseo de estar con ella más allá de la muerte, cosa muy digna de notar, es concebido por Nemoroso al modo naturalista humano. Lapesa dice: "este modo anhelo ascensional se une a la representación pagana de los Campos Eliseos, tal como aparece en la Egloga V de la Arcadia "Sannazaro". (33)

... y en la tercera rueda
contigo mano a mano
busquemos otro llano,
busquemos otros montes y otros ríos,
otros valles sombríos y floridos,
donde descansen y siempre pueda verte
ante los ojos míos,
sin miedo y sobresalto de perderte. (34)

Nemoroso no desea instaurar su amor en un mundo idénticamente similar al anterior que tuvo: pero este nuevo tampoco es el celeste cristiano, ni el platónico donde reside la Idea de la Suma Belleza. Apetece un mundo celestial pastoril, de caracteres celestes, donde el amor no esté sometido a la fragilidad. Margot Arce dice al respecto: "Nemoroso no desea morir para contemplar la Divinidad o la Belleza Suma: quiere tan sólo, y para siempre, continuar en el cielo el idilio roto por la muerte". (35)

Como en el caso de Salicio, también Nemoroso canta a la belleza de su amada pero, de la misma manera, esta belleza no tiene fuerza trascendente platónica. Al final de la Egloga I, Nemoroso saca un mechón de cabellos de Elisa para cantarles. Estos cabellos, bellos, operan en él una fuerza inmanente más que trascendente: le traen recuerdos pasados, muchas lágrimas, "nunca mis ojos de llorar se hartan"; los cuenta "uno a uno", "juntándolos con un cordón los ato", y todo porque

Trás esto el importuno
dolor me deja descansar un rato. (36)

Recuerda su "voz divina" (v. 372), pero es un adjetivo ponderativo y no filosófico. Esa voz divina es la de ella "en aquel duro trance de Lucina" (v. 371), y nada más. Finalmente llama a Elisa "divina Elisa" (v. 394), pues la considera en el cielo y le pide "apresure el tiempo" de su muerte para poder verla. Este es un cielo indefinido, mezcla de cielo cristiano, cielo de Venus dice Margot Arce o Campos Eliseos como señala Lapesa. Lo cierto es que como trascendencia nada define claramente en términos de platonismo. Margot Arce dirá lo siguiente:

"La expresión de su amor no está teñida de platonismo: no concede primacía a la belleza del alma la amada no es escala para ascender a la contemplación de la Suma Belleza. En el recuerdo del aman-

te sólo queda, palpitante y viva, la encantadora imagen corporal, deseada con un valor absoluto y último". (37).

Creemos que en Garcilaso queda más que la "simple imagen corporal" "palpitante y viva", asciende a esa segunda etapa platónica en que belleza de la amada auna en armoniosa concordia todas las bellezas de la naturaleza.

CONCLUSIONES

El tema del platonismo en la Egloga I no ha sido estudiado en forma exhaustiva por ninguno de los comentaristas de Garcilaso que hemos tenido a nuestro alcance. Ha habido pequeñas alusiones al tema, pero sin profundizar ni desarrollar.

Creemos que insertar la Egloga I de Garcilaso en el marco de las ideas platónicas da un especial relieve a toda la Egloga, nos presta nuevas luces de comprensión; todo esto porque el tema del amor se enmarca dentro de unas coordenadas que circunscriben el tema algo tan escurridizo como es el tratamiento que Garcilaso da al amor. El carácter blando, maleable, dúctil de los versos de Garcilaso hace que la sustancia poética se nos vaya muy fácilmente de entre las manos. Creo que este fue el defecto del estudio de A.A. Parker, valioso sin duda por todo lo demás que nos aporta.

Tanto para Salicio como para Nemoroso el amor tiene las siguientes características: 1) parte de la amada; 2) genera armonía con la naturaleza o, por mejor decir, auna la belleza de la amada a la belleza universal de las cosas; 3) por no trascender a una escala superior es un amor "no perfecto", cuya fragilidad se acusa en su pérdida; 4) esta pérdida genera desarmonía cósmica; 5) por sobre el amor de los pastores, que da armonía en la naturaleza, está la fatalidad, corneas o parcas, que tienen más fuerza que las voluntades de los amantes para amar, más fuerza que la naturaleza como principio inmanente; la fatalidad puede operar sobre la ley natural de las armonías y correspondencias; 6) hay referencias a Dios y a la vida celeste, pero es un motivo que Garcilaso no desarrolla, por lo que no podemos hablar de un sentido cristiano en términos estrictos: aunque a Dios se le asigna el poder castigar a quien ha roto la armonía, tal vez porque esta armonía venía de Dios. Pero esto es un platonismo no desarrollado en la Egloga I. 7) ambos vivieron en el pasado momentos de plenitud amorosa; 8) ambos lamentan la armonía rota; 9) sin embargo, Salicio aspira a instaurar nuevamente ese amor naturalista, mientras que Nemoroso tal vez porque Elisa murió, aspira a un vivir celeste al modo naturalista pastoril.

Garcilaso, en conclusión, es un poeta laico, como muy bien fue llamado por Azorín (38).

LA I EGLOGA DE GARCILASO Y LAS IDEAS PLATONICAS DE LEON HEBREO

Divide León Hebreo su obra Los Diálogos de Amor en tres partes: I) De la naturaleza y esencia del amor; II) De su universalidad; III) De su origen.

Nuestro objetivo, en la segunda parte de este ensayo, será recorrer cada uno de estos diálogos, confrontando su pensamiento con aquel que Garcilaso muestra en su Egloga I.

I.- De la naturaleza del amor en León Hebreo y en Garcilaso.

El ser es definido por León Hebreo como aquel estado en que se tiene amor. Antes de entrar en el amor, se tiene, sólo deseo; pero "El deseo es propio de los que no tienen ser".

Salicio y Nemoroso, en este sentido, no tienen ser; por esto su grito es ontológico. Canta Salicio:

Estoy muriendo, y aún la vida temo,
tembla con razón, pues tú me dejas,
QUE NO HAY SIN TI, EL VIVIR
PARA QUE SEA.

Dice Nemoroso:

No me podrán quitar el dolorido sentir,
si ya del todo.
PRIMERO NO ME QUITAN EL SENTIDO.

Distingue León Hebreo tres clases de entrega de la voluntad al amor; en for-

ma UTIL, DELEITABLE Y HONESTO. Amar UTILMENTE es una nunca saciarse con el objeto del amor; Salicio y Nemoroso constatan una experiencia que fue saciadora.

Por tí el silencio de la selva umbrosa
por tí la esquividad y apartamiento
del solitario monte me agradaba..
(Salicio).

... por donde no hallaba
sino memorias llenas de alegrías. (Nemoroso).

El amor DELEITABLE recae en el pensamiento, es más amplio que el UTIL y se basa en la contemplación. EL HONESTO descansa en el alma intelectual, que es la más cercana a la "divina claridad".

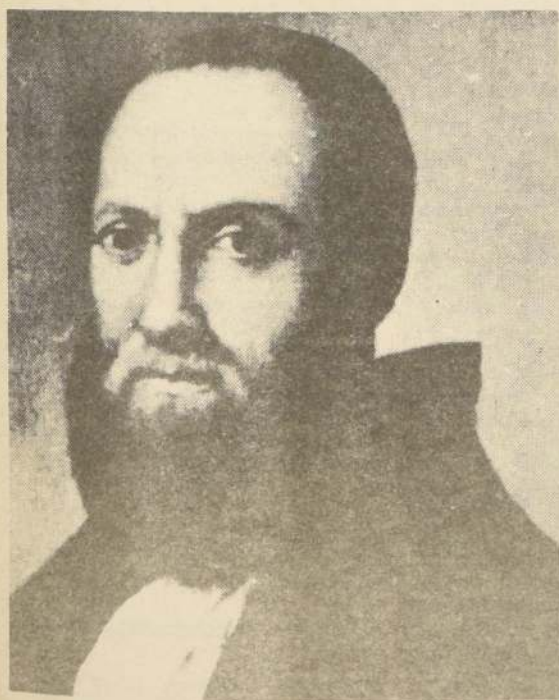
Salicio y Nemoroso aman con amor DELEITABLE, recuerdan a Galatea y Elisa no como objetos útiles, ni por su concreta belleza, ni por ser buenas dueñas de casa, madres, esposas fieles; Galatea y Elisa son amadas "contempladas por el pensamiento": "razón del vivir", "moradora del alma", "armonizadora de la naturaleza"; para Salicio; para Nemoroso, ella "hacia el valle contento y descansado", sus ojos eran ojos "que llevaban colgada su alma", ahora, sin ella "el ganado no se harta", nace la mala hierba, se producen abrojos; era para él ave de su corazón "que aquel era su nido y su morada".

Salicio y Nemoroso no cantan a un amor HONESTO de "Angélica espiritualidad", tampoco al amor UTIL, concreto y rebajado, sino a ese grado intermedio de mujer singular que DABA SENTIDO A SU MUNDO.

Salicio y Nemoroso constatan su estado de beatitud, última etapa de elevación platónica, cuando Galatea y Elisa estaban junto a ellos. ¿Naturalismo panteísta? Para León Hebreo, no. Es propio de toda inteligencia (la angélica, la de los moradores de los cuerpos celestiales, las de las almas que están en la otra vida sin su cuerpo mortal) es propio de toda inteligencia y, por tanto, también la del hombre, lograr la felicidad natural mediante su unión con la inteligencia divina de Dios. ¿Galatea y Elisa ayudaban a los pastores a sentir su entendimiento divinizado? ¿Por sentir este entendimiento en contacto con Dios la naturaleza se les hacía armoniosa? Garcilaso no desarrolla, como es natural, un pensamiento coherente de tipo filosófico. Lo cierto es que las resonancias divinas no están presentes en su Egloga I; no vemos a Dios como entendimiento agente de esa armonía, ni como objeto último del amor. Hay que seguir entendiendo a Garcilaso en términos de un amor DELEITABLE, que es una segunda etapa de elevación en el amor, y es inmanente.

II. DE LA UNIVERSALIDAD DEL AMOR

Este es el título del segundo diálogo de León Hebreo. El amor es el principio armonizador de todos los seres: las cosas materiales se aman de modo NATURAL, es una especie de atracción. "La que mueve a los cuerpos pesados a descender a lo bajo, y a los livianos a subir a lo alto, como a lugar propio conocido y deseado". Los animales tienen amor SENSITIVO. Los hombres, un amor RACIONAL Y VOLUNTARIO. Aunque en el hombre se dan los tres amores, por



Baltasar Castiglione.

- 28) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 245-252, Obras, citada.
- 29) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 373-375, Obras, citada.
- 30) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 296-298, Obras, citada.
- 31) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 279-281, Obras, citada.
- 32) Castiglione, B. El Cortesano, libro IV, cap. VII, obra citada.

- 33) Lapesa, Rafael. Obra citada, pág. 142.
- 34) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 400-407, Obras, citada.
- 35) Arce Blanco, Margot, "La Egloga I de Garcilaso", revista La Torre, citada.
- 36) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 364-365, Obras, citada.

- 37) Arce Blanco, Margot, "La Egloga I de Garcilaso", revista La Torre, citada.

- 38) Azorín, Al margen de los clásicos, "Garcilaso", Buenos Aires, Edit. Losada, S.A. 1942.

lo que es llamado por León Hebreo "Microcosmos".

En Garcilaso la naturaleza está claramente caracterizada por esta atracción de concordancias o leyes de propia armonía. Cada cosa cumple su natural función.

El sol tiende los rayos de su lumbre, por montes y valles, despertando las aves y animales y la gente, cual por el aire claro va volando... (39) y va a concluir, "y al usado ejercicio o menester le inclina de su natura o menester le inclina" (40).

Nemoroso recordará en los versos 296 a 310 la ruptura de ese natural curso de las cosas, pues falta Elisa. Natural curso que León Hebreo llama AMOR NATURAL.

EL AMOR SENSITIVO, el que se da en los animales, es recogido por Garcilaso al mostrarnos "las aves, por el aire claro van volando", "paciendo va segura y libremente", pero especialmente al cantar el "desamor" o "desarmonía" generada en los animales en virtud de la infidelidad de Galatea: "la cordera", "el lobo", "las simples aves", "las bravas sierpes" han roto su ley natural engendrándose el desamor o desarmonía. Nemoroso, en los versos anteriormente citados, nos habla del "ganado", que "nunca paze con hartura", el alegre canto del ruiseñor, ahora es "triste" (v. 324).

EL AMOR RACIONAL propio de los pastores, que es vivir su propia naturaleza en relación de identidad con la naturaleza campestre, los ganados y, naturalmente, las pastoras, está acusado por Salicio y Nemoroso permanentemente en su lamento; su dolor es el de ser que apetece su propio centro. Al hablar sobre El Cortesano mostramos ejemplos según los cuales ambos pastores, Salicio y Nemoroso, no encuentran su propia razón a la existencia (v. 62 y v. 350).

León Hebreo pone especial énfasis en describir el AMOR NATURAL. Concibe la naturaleza como un organismo o como un ser animado:

"Veráse también las piedras y metales engendrados de la tierra cuando se hallan fuera de ella, cómo la buscan con velocidad, y no descansan jamás hasta que están en ella; así como buscan los hijos a las madres, que con ellas solamente se aquietan. La tierra también con amor los engendra, los tiene y conserva, y las plantas, las hierbas y los árboles tienen tanto amor a la naturaleza, madre y genetrice de ellos, que jamás quieren apartarse de ella" (41).

Sobre el carácter animista de esta naturaleza, claro ejemplo aquellos versos del cantar de Salicio:

Con mi llorar las piedras se enternecen su natural dureza y la quebrantan; los árboles parecen que se inclinan; las aves que me escuchan, cuando cantan con diferente voz se condolesen y mi morir cantan me adivinan. (42).

Nemoroso lo hace en el inicio de su cantar: "Corrientes aguas, pura..." (versos 239 a 245).

Si hasta aquí hemos estado viendo los diversos elementos que componen el mundo platónico, tal como lo interpreta León Hebreo, y su coincidencia con el mundo garcilasiano, es de especial importancia encontrar esa coordenada que unifica todos estos elementos y los reduce a unidad. León Hebreo es claro en definir esta unidad: Aunque el amor se halla en las cosas materiales, no por eso es propia de ellas; existe un orden de dependencia, jerarquizándose la materia a lo sensitivo, lo sensitivo a lo intelectual, y lo intelectual a la Suprema Inteligencia, que es Dios. Por eso el amor, primero y más esencialmente, se halla en el mundo intelectual, y desde él influye en el corpóreo; "para que cada uno de ellos sea perfecto en su grado sin falta y para que el universo se junte y se ligue sucesivamente con la atadura del amor, la cual unión es el fin principal del Sumo Opífice y Omnipotente Dios en la producción del mundo, con diversidad ordenada y pluralidad unificada" (43).

León Hebreo, que trabaja con más densidad las ideas filosóficas que Castiglione, llega en esto a la misma conclusión. El amor del mundo es un eco del Supremo Amor y la armonía del mundo responde a armonías superiores hasta llegar al "Maestro aplicado a esta gran citara"; León Hebreo, platónico-aristotélico, habla del movimiento acordado de las cosas que responde al Motor Inmóvil.

"Ni aún el mundo tendría ser, porque tanto el mundo y sus cosas tienen ser, cuando está todo él unido y enlazado, a manera de miembros de un individuo... Siendo Dios uno en simplicísima unidad, es necesario que lo que de él procede sea también uno en entera unión, porque de la pura unidad procede unión perfecta. Asimismo el mundo espiritual se hace uno con el mundo corpóreo, mediante el amor... Asimismo los inferiores se unen con los superiores, el mundo corporal con el espiritual, y el corruptible con el eterno, y el Universo todo con su Creador, mediante el amor que les tiene y el deseo suyo que les da de unirse con él, y de beatificarse en su divinidad" (44).

Garcilaso, como quedó dicho al hablar sobre El Cortesano, no rompe esta armonía de los seres inferiores con los superiores, no pasa de lo corporal o naturaleza armónicamente concebida a lo espiritual; de otro modo, se queda en el mundo corruptible y no trasciende al eterno. Tal beatificación es sentida por los pastores, Salicio y Nemoroso, dentro de la misma naturaleza; Salicio nos lo dice en los versos 99 a 105, selva, monte, verde hierba, blanco lirio, colorada rosa, dulce primavera (todo el mundo del pastor), estando ella entregaba felicidad. Nemoroso dirá que en esa naturaleza se encontraba, estando Elisa, "contento y descansado".

III.- Del origen del amor.

El tercer diálogo de León Hebreo lleva este título. Ese estado immanente del amor, presente en los pastores de Garcilaso, queda aún más patente a la luz de este tercer diálogo de León Hebreo. Dios es amor y nadie ama perfecto sino es alumbrado por Dios. Nada de esto se adivina en la Egloga I. El amor de este mundo pastoril se alimenta él sólo; se habla de Dios, pero como una realidad que se comunica con el mundo de los pastores para otras funciones. Dios es justiciero y está en las alturas, Salicio pide castigo a la perjuración. Salicio ya no vuelve a hablar de Dios. Para Nemoroso, Dios es también justiciero: "el cielo en mis dolores/ cargo la mano tanto". Estas menciones a Dios, por otra parte, deben tomarse con mucha cautela, ya que no está claro hable de un Dios, ni cielo cristiano; más bien introduce estos elementos con sentido mitológico. Habla de Elisa, "divina Elisa", "voz divina", pero sabemos que habla de ella comparándola con Lucina; y se refiere al cielo, pero cielo de "tercera rueda", por tanto cielo de Venus.

León Hebreo define el amor como idéntico al deseo de lo bueno; difiere de Platón para quien el deseo de amor es deseo de hermosura; Castiglione sigue en este aspecto el Simposio de Platón.

Es de especial importancia detenerse en este punto, ya que se trata de buscar a través de la hermosura presente en las amadas de los pastores (versos 127 a 132 y 267 a 280), o bien a través de los bienes que apetece los pastores (la amada como "dueña"; el agrado de la naturaleza: la armonía de los seres; los animales siguiendo su ordenada naturaleza; los campos dando flores y los sembrados pingües cosechas; en una palabra, la vida teniendo sentido) se trata, digo, de buscar a través de la hermosura (Platón, Castiglione) o los bienes (León Hebreo) alguna galería que nos lleve a Dios, fin último para todos estos teóricos del amor. Sin embargo, constatamos que también estas son galerías cerradas a la trascendencia. La hermosura de Galatea engendra en Salicio celos; la hermosura de Elisa trae a Nemoroso el tópico del "ubis sunt" medieval, reclamando por esa belleza ida. Por otra parte, los bienes que los pastores apetece les traen un eco, pero no de Dios, sino de lo que esas cosas o bienes eran cuando ellas estaban.

A pesar de ello, Garcilaso es fiel seguidor de León Hebreo en cuanto a caracterizar la hermosura. Esta mueve al amor y no se halla en el gusto, olfato o tacto, sino solamente en los sentidos de la vista y el oído. Vista y oído son sentidos espirituales, dice León Hebreo. Garcilaso nos presenta a unos pastores que sienten auditivamente a la amada: "dulce amada", "en cuya oreja suena", dice Salicio; y Nemoroso dirá de Elisa: Verte presente ahora me parece en aquel duro trance de Lucina y aquella voz divina, con cuyo son y acentos a los airados vientos pudieran amansar... (45)

Pero también existe una percepción visual de la amada "claros ojos", "hermosos brazos", "amada hiedra", dice Salicio de Galatea; y Nemoroso, "claros ojos", "blanca mano", "dorado techo". No nos referiremos a la percepción auditiva y visual con que capta la belleza de la naturaleza, analizado, por lo demás, exhaustivamente por Margot Arce.

Podría entenderse, siguiendo a León Hebreo, que Garcilaso dándonos a unos pastores que se apegan tanto a la naturaleza, no hace sino cumplir con aquella regla platónica del amor:

"... porque ninguna criatura hay sumamente perfecta; antes, amando, no solamente a los superiores a ella, sino también a los inferiores, crece en perfección y se allega a la suma perfección de Dios..." (46)

Salicio y Nemoroso aman una naturaleza inferior a ellos; no obstante, no "crecen en perfección ni se allegan a la suma perfección de Dios". Nuevo camino de exploración platónica en Garcilaso y nueva puerta cerrada a la trascendencia.

Con frecuencia hemos manejado el concepto de amor como proporción,

concordancia de partes. León Hebreo establece este principio:

"No todo lo hermoso y lo bueno es proporcionado, y, al contrario en las cosas malas se halla también proporción y concordancia" (47)

La proporción es una consecuencia de la hermosura, ésta existe porque, "como rayos del sol, las formas descienden a ella del entendimiento divino". Hermosura es, por tanto, adecuación de un ser con su idea divina. Para Garcilaso la hermosura de la naturaleza es la adecuación de los seres con su propia naturaleza singular; las cosas, si están adecuadas con su intrínseca esencia, son buenas y bellas. Garcilaso es más aristotélico que platónico. Para Garcilaso lo propio era que la cordera no paciese con el lobo, la sierpe no cambiase su ruta al nido de la simple ave, y, desde luego, que Galatea respondiese con amor el amor. Este es el "deber ser" de la hermosura que aparece rota, pues la naturaleza no es perfecta por sí misma; sobre ella está la fatalidad, "la siniestra corneja", "el sueño premonitorio", "las parcas que cortaron el hilo de la vida". Garcilaso desborda el platonismo, pese a manejar en líneas generales esta filosofía.

CONCLUSION

Pensamos que esta proyección de las ideas platónicas de León Hebreo sobre la Egloga I de Garcilaso, nos ha llevado a precisiones filosóficas mucho más acilatadas. Sin embargo, las conclusiones no son distintas de las habidas comentando El Cortesano de Castiglione.

León Hebreo nos ha llevado de la mano a perfilar cada uno de los elementos que estructuran este mundo amoroso garcilasiano: el amor natural, el sensitivo y el racional. Asimismo, a establecer una jerarquía del amor racional sobre el sensitivo y natural, colocando, sobre el racional, el divino. Garcilaso, dijimos, no trasciende a este último.

León Hebreo nos ha obligado a analizar el sentido que tienen los pastores de la hermosura y del bien; con cualquier concepto que se identifique el amor, decíamos, tampoco se trasciende al Amor.

Finalmente, esta reversión que los pastores tienen hacia la naturaleza en muchos casos, dice León Hebreo, se constituye como trampolín para "allegarse a la suma perfección de Dios". Pero nada de este vuelo se constata en la vida natural de los pastores.

Definíamos que era eso de "armonía", "discordia", "correspondencia" o "proporción", entendidos como sinónimos de amor. Para León Hebreo no son condiciones que crean el amor; son consecuencia del amor. La idea divina informa los seres de la naturaleza y los proporciona como una respuesta a esa adecuación entre el ser y su idea. Garcilaso nos habla de "discordia", por oposición de armonía, pero en ningún caso como respuesta de un ser a su idea, sino de un ser a su singular modo de ser, no obstante que, platónicamente, ésta proporción armónica se aune a la armonía universal.

En consecuencia: La Egloga I de Garcilaso es la obra de un claro poeta laico cuyas explicaciones deben buscarse en la historia de su vida, de la sociedad en que vive, en su juventud o ya en la forma de Egloga que de por sí rechaza toda idea religiosa. Pero esto sería objeto de otra investigación.

39) Garcilaso de la Vega. "Egloga I", vs. 71-75. Obras citadas.

40) Garcilaso de la Vega. "Egloga I", v. 80. Obras citadas.

41) Citado por Marcelino Menéndez y Pelayo. Historia de las Ideas Estéticas, obra citada, pág. 5 y ss.

42) Garcilaso de la Vega. "Egloga I", vs. 197 Págs. 202, Obras citadas.

43) León Hebreo, en Menéndez y Pelayo, obra citada, págs. 5 y ss.

44) León Hebreo, en Menéndez y Pelayo, obra citada págs. 5 y ss.



El desamor y la desarmonía. Andrea Mantegna, Batalla de Dioses Marinos.

45) Garcilaso de la Vega, "Egloga I", vs. 370-375. Obras citadas.

46) Véase Menéndez y Pelayo. Historia de las Ideas Estéticas en España, citadas, pp. 5 y ss.

47) Véase Menéndez y Pelayo. Historia de las Ideas Estéticas en España, citada, pp. 5 y ss.

El día del estreno, fecha de la entronización de la imagen en el altar de la Catedral, un espíritu renacentista reina en la ciudad. Desfilan máscaras a la usanza italiana, con el cortejo de todos los pueblos del mundo; indios y españoles se abrazan fraternalmente. Carros de música recorren la ciudad y los músicos van cantando "al son de la guitarra o de voces, graciosas letras con famosas tonadas. Se escuchan dulces villancicos, y los conquistadores, después de lucir su destreza hípica en los juegos de caña y en el rejonéo de toros, disputan con ingenio en el desarrollo de epigramas, enigmas y jeroglíficos". Y culminando las fiestas, "faranduleros profesionales" hicieron escuchar la sentenciosa voz gramática del artista guadalupense.

Había sin embargo que cumplir el último destino y abrazar en red mística la inmensidad de la América, y por la vía Arequipa-Mollendo, el P. Diego de Ocaña se embarca rumbo a México. Allí va a morir en olor de santidad el 17 de noviembre de 1608.

Dejaba una herencia bibliográfica de inapreciable valor para el conocimiento del siglo XVII americano, la movida crónica de su andariega existencia. No sabemos con precisión la época en que

Fray Diego comenzó a redactar este itinerario. A juzgar por una fecha colocada al pie de uno de los dibujos que ilustran su narración, debió ser al filo del año 1607, y sin duda en México.

El manuscrito forma un volumen de 360 folios, de 210 x 145 mm. encuadernado en pasta en Madrid, en agosto de 1871, por mano de Ginesta. Perteneció a don Bartolomé José Gallardo. Formó parte de la biblioteca de don Roque Piedad, quien lo obsequió a la Universidad de Oviedo donde se encuentra en la actualidad.

Gracias a la gentil intervención del Embajador de Chile en España, Sr. Sergio Fernández Larrain, obtuvimos la copia fotostática del Departamento de Fotocopia que dirige la Sta. Carmen Guerra, en Oviedo.

El catedrático de Historia don Luis Meana ha inventariado las páginas referentes a Chile en la siguiente forma: NOTICIAS, MAPAS Y GRABADOS QUE HACEN REFERENCIA A CHILE EN LA OBRA DE DIEGO DE OCAÑA.

La parte referente a Chile en la obra de Diego de Ocaña comprende desde la página 70v. en que el autor dice "Como me partí de Lima y me embarqué para el Reyno de Chile ..." hasta la pág. 109v.

en que cruza la Cordillera para ir a Tucumán y Paraguay.

En las págs. 110 y 111, da una Graduación de todos los puertos de la costa del Perú desde Panamá hasta el Estrecho de Magallanes ...

En las págs. 112 a 113v. da otra igual, pero más detallada, como advierte el autor en una nota en la pág. 111v.

Las págs. miden aproximadamente 21 x 15 y sólo están numeradas por una cara (foliadas).

La obra termina cuando el autor se prepara para embarcar a México, y parece incompleta.

MAPAS

Los mapas, o mejor dicho el mapa, pues más bien se trata de un sólo mapa en cuatro hojas, comprende Chile desde Coquimbo hasta la parte norte de la isla de Chiloe.

Están numerados como páginas del libro con los números: 72v. y 73r. la primera hoja, 80v. y 81r. la cuarta, ésta última fuera de su sitio, entre las páginas 108v. y 109r.

Estos mapas que son los únicos de la obra, miden aproximadamente 32 x 21 cm. excepto el primero que mide 30 x 21.

ILUSTRACIONES

"Traje de todos los indios de los llanos desde payta hasta chile", pág. 70v.

"Traje de las indias de los llanos", pág. 34r.

En las páginas 35r. a 36r. explicación de las láminas anteriores.

"Lautaro, este indio mapuche que fue co' Villagra' del gouernador Valdivia este es el traje de los indios de guerra de chile esta coraza que es de vaca crudio", pág. 74r.

"La vella guacolda traje de las lenas desde coquimbo hasta el valle araucó", pág. 75r.

Explicación de estos dibujos, pág. 76r. a 77r.

"Indio del valle de araucó que capturó este mató al gouernador Valdivia", pág. 86v.

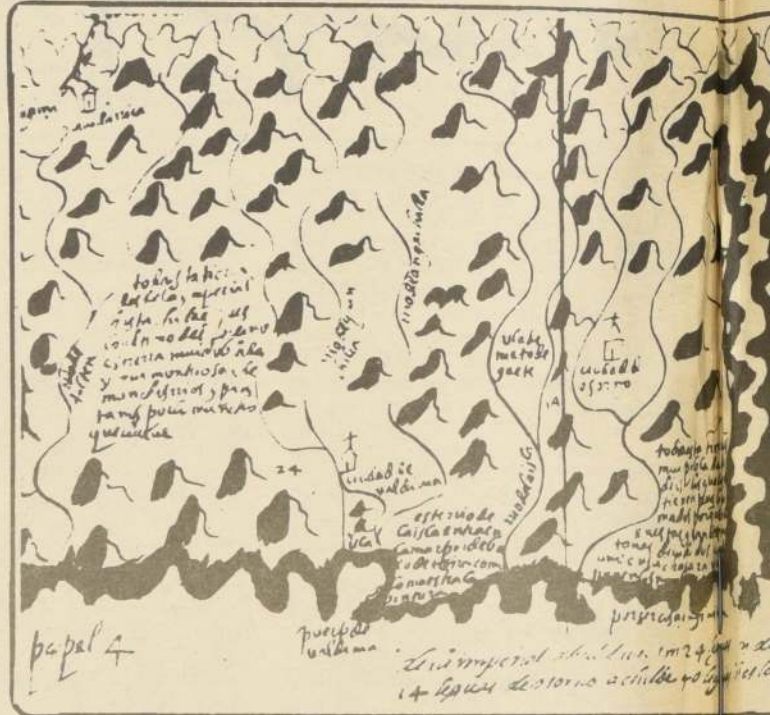
"India araucana del valle de araucó", pág. 87r. (estos dibujos sin explicar). L. explicación de estos dibujos, pág. 86r. y 87v.

"Anganamón, yanaconado que el gouernador martin garcia de la p'ra que mato al dicho gouernador es un viuy año de 1607 y es q' a estado todo el reyno". Pág. 93v.

"El gouernador Martin garcia de la p'ra"

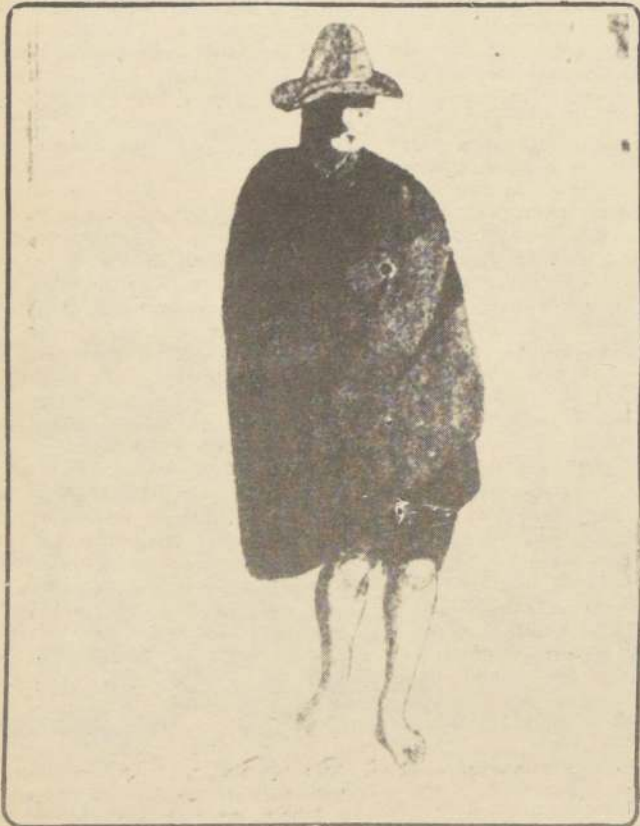


Fray Diego de Ocaña. Jornada Tercera del Viaje, Chillán a La Imperial.



Fray Diego de Ocaña. Jornada Cuarta del Viaje, de La Imperial a Chiloé.

Fray Diego de Ocaña. Traje de todos los indios de los llanos desde Payta hasta Chile.



Fray Diego de Ocaña. Traje de las Indias de los llanos.



Fray Diego de Ocaña. Indio de la ciénaga de Purén.



Fray Diego de Ocaña. Indio del Valle de Arauco. Cau-policán. Este mató al Gobernador Valdivia.



Fray Diego de Ocaña. India Araucana del mismo valle.

loyola", pág. 94r. La explicación de los dibujos anteriores en la pág. 95r.

"Indio de la ciénaga de puren", pág. 103v.

"el gouernador don Al^o de sotomayor", pág. 104r. La explicación de estos dibujos en la página 106r.

"Carneros del piru del collao (sic) y de chile ..." (se trata de las llamas). Este dibujo está sin colorear; la explicación comienza en la misma página y sigue en el verso.

Las ilustraciones son dibujos a pluma y están coloreados a mano con las excepciones que se advierten. Las explicaciones de los dibujos son independientes del texto aunque están intercaladas en el mismo.

Las referidas ilustraciones y las demás que adornan el manuscrito del P. Ocaña son, sin duda, la obra maestra del peregrino guadalupano. "Tiene la obra, dictaminan con justicia los eruditos historiadores José de Meza y Teresa Guisbert, además de un valor documental el interés de las figuras tomadas al natural, realizadas con una soltura que dista mucho de la convencional imagen de Guadalupe".

En la historia del arte americano encuentran los citados críticos un punto de comparación para valorar estos apuntes en los dibujos que han hecho famosa la Nueva Crónica y Buen Gobierno, el códex peruano de Felipe Guamán Poma de Ayala, su contemporáneo. "Este anecdótico siempre elige las escenas de conjunto; es incorrecto en su dibujo, estrictamente lineal y falto de perspectiva. Ocaña, en cambio, rehuye las escenas de conjunto, aísla siempre sus figuras y las sombrea a la aguada, buscando claro-oscuro. Intenta a veces el escorzo como en las figuras de Martín García de Loyola" (4).

En verdad, en los rasgos que traza ingenuamente el fraile iluminador y miniaturista se transparenta su espíritu de observación y su instinto analítico. En vez de las figuras estereotipadas que del indio americano habían popularizado los talleres europeos para regocijo de los lectores de libros de viaje, el P. Ocaña trata de individualizar, a la

medida de sus fuerzas, la imagen plástica de las diferentes razas aborígenes de la región sur del continente. La serie de bocetos etnográficos es por eso de extraordinario mérito.

La figura del indio del Paraguay con sus adornos, recargados tatuajes ceremoniales y las armas que penden de sus brazos, está esbozada a la manera de una curiosa simbología que hace suponer la intención de futura ilustración tipográfica que movía la mano del P. Ocaña. En cambio la soltura del rasgo que define a la mujer charrúa, le da un leve toque poético que nos trae al recuerdo esa mujer-pájaro de la célebre novela de W. H. Hudson, Green Mansions.

El dibujante sabe dar la sensación de la marcha y del movimiento, con que quiebra el hieratismo de sus retratos. La prueba la tenemos en esos indios de Tucumán y Buenos Aires que reproduce el P. Carlos G. Villacampa en su citada monografía.

La pareja de indios chiriguano, vestidos con atuendos que nos parecen un tanto escenográficos, está unida, sin embargo, por un juego de manos alargadas en que va posado un simpático loro, que demuestra que el P. Ocaña, aunque evita la composición sabia combinar los objetos.

El empaque con que destaca a la india colla tiene la dignidad de un friso.

Al examinar con cierto cuidado las piezas pictóricas relativas a Chile del valioso manuscrito que publicamos a continuación, podemos darnos cuenta que la mente de Fray Diego de Ocaña estaba impregnada de un aliento épico bebido, tal vez, en la lectura de los poemas de la época. Su visión tan directa en la sencillez narrativa del texto literario, obedece en los dibujos a la técnica renacentista. Así como Torcuato Taso había pintado de mano maestra en su Jerusalén Libertada, la oposición de dos mundos: el cristiano y el musulmán, que el humanismo quería integrar en la constante psicología del hombre, Ocaña, siguiendo los dictados de La Araucana, de don Alonso de Ercilla dibuja figuras simbólicas de ambas razas con la nostalgia poética de la lectura de dichas obras, pero bajo el real tenor colectivo de las consecuencias del desastre hispánico de la Batalla de Curalava, que había sufrido en carne propia.

Al trazar los rasgos desvaídos de Caupolicán, al que define con estas palabras: "Este mató al Gobernador

Valdivia", le presta una fisonomía española y lo viste con los atributos del guerrero araucano; el arco, la maza y la lanza. El casco está coronado por tres plumas que parecen tener un significado constante, pues le aplica indistintamente a los jefes españoles y aborígenes. Lautaro, al igual, está vestido a la española, con peto de cuero, arco terciado y una descomunal macana. Anganamón, que todavía vivía en 1607, apunta el manuscrito, está idealizado como el San Jorge de las láminas religiosas o el cruzado de los poemas.

En oposición al grupo de los héroes araucanos, el P. Ocaña coloca al Gobernador Martín García de Loyola, en brioso caballo, de grupa casi porcina, en airosa postura. Alonso de Sotomayor aparece en el dibujo con los mismos arrestos del cruzado de una causa.

A esta serie simbólica, que parece estar concebida a la manera de ilustración de un poema épico más que una simple exposición narrativa, se agregan tres dibujos etnográficos que respiran verdad y belleza. El perfil de la india araucana está bien logrado y tiene finura la línea con que traza el movimiento de las manos que sostienen el huso, el colíu aborígen en que se devana la fina hebra.

Pero, en verdad, el documento gráfico más importante para nosotros es "La Bella Guacolda". Si los historiadores negaron realidad histórica a esta mujer que según ellos creara don Alonso de Ercilla, la que iba a inspirar el romancero popular de España, aquí la contemplamos viva y palpitante. No es la "hermosa" del poema de Ercilla, sino la "Bella, ataviada con el traje un tanto convencional de las mujeres de la tierra de Chile. El mismo juego gracioso de las manos que repite el fraile en sus dibujos, se completa con un gracioso tocado y la insinuación de un coqueto rostro. Hay en el retrato tal veracidad expresiva que pareciera que nuestros historiadores estuvieran equivocados y fuera Guacolda una de esas mujeres que Vicuña Mackenna con su penetración habitual afirma que tuvieron "un gran rol en el alzamiento de los indios".

El tercer esquema a que nos referimos por su calidad pictórica corresponde a "los carneros del Perú, del Callao y de Chile", posee al igual cierta gracia que nos confirma en el juicio que el P. Ocaña era capaz de expresar con acierto artístico la

4) Véase la fundamental monografía de José de Mesa y Teresa Guisbert. Holguín y la Pintura Alto Peruana de Virreinato. La Paz, 1956. Agradecemos a los autores las indicaciones que nos permitieron ubicar el manuscrito que publicamos a continuación en lo referente a Chile. Han publicado, al igual, Comedia de Guadalupe y sus Milagros, que no hemos visto.



Fray Diego de Ocaña. Lautaro. Este indio mató a la gente que fue con Villagrán, del Gobernador de Valdivia. Este es el traje de los indios de Chile; esta coraza es de cuero de vaca crudio. Esta arma se llama macana.



Fray Diego de Ocaña. Anganamón, yanacona del Gobernador Martín García de Loyola, el cual mató al dicho Gobernador. Este indio vive hoy, año de 1607 y es el que ha destruido todo el reino.

realidad ambiente a pesar de los cortos medios técnicos que emplea.

El relato histórico escrito en forma directa por el cronista guadalupano coincide en sus rasgos generales con el cuadro general de los hechos establecidos por la maestría de Monseñor Crescente Errazuriz en su monografía Seis Años de la Historia de Chile (1598-1605). Santiago 1908. El único punto que no hemos podido esclarecer es el relativo a su viaje a través de la Cordillera de los Andes con rumbo a Tucumán y Paraguaray, itinerario un tanto vago en sus detalles topográficos.

Esos papeles "con que iba por los caminos marcando y pintando toda la tierra", son de enorme importancia, pues incorporan a la cartografía primitiva del país un mapa valioso por la nomenclatura de los nombres geográficos que contiene. Sigue en el dibujo la proyección usual en esa época y puede compararse con el que acompaña el P. Alonso de Ovalle su Histórica Relación del Reyno de Chile.

La paleografía del manuscrito no ofrece mayores dificultades. Está escrito en letra bastarda de tipo italiano sin refinamientos ornamentales. Las grafías corresponden a las comunes en dicho siglo: empleo de la X (ejército) de la doble SS (causa); equivalencia de U y V.

El vocabulario es el corriente en la narraciones de este tipo. Todas las palabras empleadas figuran en la actualidad en el Diccionario de la Real Academia Española. Las más ajenas al uso diario de la lengua en Chile son: monte (dibujo de tamaño natural que en el suelo o en una pared se hace del todo o parte de una obra; escombrada (lugar llano; patente y despejado); crudio (áspero); galizabra (embarcación de vela latina, de porte de 100 toneladas, poco más o menos); lechuguilla (cierto género de cabezones o puños de camisa en figuras de hojas de lechuga).

La versión que sigue está concebida en ortografía g sintaxis actual, respetando sólo algunas expresiones que le prestan sabor al relato. Como me partí de Lima y me embarqué para el Reyno de Chile (Pág. 70v. del manuscrito).

Después que acabe de asentar por

cofrades a toda la ciudad de Lima por el orden que dije, me pareció conveniente, pues había de andar toda la tierra firme, comenzar desde lo más apartado para después ir bajando y llegando a España por el nuevo Reyno de Granada y venir a salir a Cartagena, a donde había comenzado, aunque después mude de parecer, de ir por México por ser de más interés que no bajar por el Reyno, como lo hice, por ser toda aquella tierra pobre de plata aunque es muy abundante de comidas, y fuera mayor el gasto de mi persona que lo que me podían dar en mil y tantas leguas que había de caminar por tierra desde Lima a Cartagena. Y así me embarque en el puerto del Callao en la nave que se llamaba la Galisabra, en la cual fue el socorro para la ciudad de la Concepción. Esta nave se perdió después a la vuelta de Chile y se hundió en la mar con toda la gente. Luego como salimos del puerto nos hicimos a la mar hasta que nos pusimos en cincuenta grados y de otro borde que dimos a la tierra. Venimos a dar al puerto de la Herradura donde está la ciudad de Coquimbo, la primera de toda la Gobernación, y allí desembarcamos con algunas otras personas, y la nave siguió con la demás gente a la Concepción.

Desde aquí comencé a caminar por tierra de un pueblo a otro por el orden que después iré poniendo con la monte y mapa de toda la Gobernación. Por ser esto lo mejor de todo el Perú y tierra firme iré por el camino con el papel en la mano marcando y pintando toda la tierra, con intento que llevo de volver a embarcarme al puerto de Arica, y desde allí ir Potosí. Embarqueme en el puerto del Callao de Lima, a seis de febrero de 1600 y tomamos el puerto de Coquimbo a mediados de abril del mismo año que fue un viaje muy breve y con mucha prosperidad y bonanza de tiempo, con ser de ordinario muy peligroso porque se va siempre contra el viento sur que es el que siempre corre en este mar, y con brevedad lo que hay en Chile es lo siguiente:

Descripción del Reyno de Chile. Subiendo desde Lima por la mar con el primer punto que se toma es el valle de Copiapó el cual está poblado de indios y de aquí comienza la Gobernación. Está este valle en 27 grados. De aquí se va a

la ciudad de Coquimbo que es el primer pueblo de españoles. Está este pueblo sobre la mar y el puerto está a dos leguas de allí, el cual está con 29 grados. Tiene este pueblo hasta cien vecinos. Hay en él frailes de San Francisco y de la Merced y San Agustín. Tienen su distrito muchas minas de oro que son las de Andacollo y las de Nuestra Señora y las del Espíritu Santo y las de Chualoco. Tiene otras minas de cobre junto al pueblo y el oro no es de veta sino suelto que lo lavan. Tiene minas de plomo; es abundante de trigo y vino y maíz y frutas de Castilla y de la tierra como son pacaes, lúcumas, guayabas, pepinos y camotes. Carnes y pescado lo han menester para su gasto. Es gente pobre la de este pueblo por la falta de indios que labren y laven el oro. Desde aquí se va por tierra por la costa arriba a la ciudad de Santiago que está 70 leguas tierra llana y escombrada de árboles, sino es en los valles por donde pasan ríos. Esta ciudad es cabeza de la Gobernación. En estos valles que hay en este camino están los indios (poblados) que son el valle de Limari, el valle de Choapa, el valle de Longotoma, el valle de la Ligua, el valle de Quillota y luego a diez leguas está la ciudad. Todos estos valles son fértiles de todos géneros de mantenimientos y un paraíso en frescura. Esta ciudad está situada al pie de la cordillera general. Está a diez leguas de la mar y del puerto diez y ocho leguas. Esta ciudad y el puerto en 32 grados. Hay en esta ciudad la Catedral que es el obispo de Santiago, que es fraile de San Francisco. Hay cinco conventos de frailes Franciscos, Dominicos, Agustinos y Mercedarios y Padres de la Compañía. Aquí hay gente rica porque todo el trato de Chile es abundante de oro aunque no tiene más de 20 quilates y 21 el que más. Es oro lavado suelto que se lava en las quebradas. Tiene todos los frutos de España y algunos de la tierra que dijimos arriba y abundante de carnes y pescado. Está situada orilla de un río del cual se sacan muchas acequias que riegan la tierra. Tiene este pueblo 500 vecinos.

De Santiago se va subiendo derecho al polo antártico porque está toda esta costa de norte a sur a la ciudad de Chillán que está 60 leguas de Santiago, toda tierra llana y muy poblada de indios los

cuales se llaman indios promaucaes. Es tierra fertilísima. Están poblados estos indios riberas de grandes ríos, los cuales se llaman: el primero que está 3 leguas de Santiago, se llama Mapo; más arriba Cachapoal y adelante el río Claro, Tingiririca, Peteroa, Maule, Nuble el cual está 5 leguas de Chillán. Los más destos se pasan con balsas y no se vadean.

Los nombres de los pueblos de los indios promaucaes que están riberas de estos ríos son: Tango, Lampa, Upeo, Pomayre, Talagante, Melipilla, Auleo, Rancagua, Peteroa, Mataquito y hasta este pueblo y río de Mataquito llegaron los capitanes del Inga conquistando la tierra ante que los españoles llegasen y desde aquí los resistieron y los hicieron volver. Está adelante de Mataquito, Malloa y Copequen y otros muchos que por ser tantos se dejan hasta llegar a Chillán. Toda esta tierra destos indios promaucaes es de regadío, la cual se riega toda con las acequias que salen de estos ríos, aunque llueve en el invierno. Pero es con templanza lo que produce esta tierra, son todas las cosas que se han traído de España así de semillas como frutos. Es tierra rasa de montaña sin el ribera de los ríos esta ciudad de Chillán en 34 grados, diez leguas de la mar y diez de la Cordillera. Esta ciudad es pequeña, no tiene más de cincuenta vecinos, no sirve más de para albergue de los pasajeros que van a las ciudades de arriba. De aquí comienzan los indios de guerra, porque toda la tierra que hasta aquí se ha nombrado ha estado de paz de continuo y lo está al presente. Hay dos conventos en este pueblo que son San Francisco y La Merced. Tiene este pueblo algunas viñas con que se sustentan y la comida que han menester. Hay naranjos hasta aquí y los aceitunos, y en adelante no los hay por ser ya tierra más fría y de más pluvias. De aquí se parten dos caminos; uno a la ciudad de Angol a mano izquierda hacia el sur, el cual va por tierra llana y algunas partes montuosas por llegarse a la Cordillera. Pásanse en este camino algunos ríos caudalosos como el río de La Laja. Llámase así porque por la parte que se vadea viene tendido sobre una peña, que da el agua a la barriga de la caudaladura. De ordinario y más abajo como un tiro de arcabuz cae todo el río

desta Laja en una parte muy honda y se oye el ruido del agua dos leguas de allí. Páase otro río, el más caudaloso que tiene Chile, que se llama Bio-Bio (Bío Bio) y éste se pasa por balsa de continuo y luego se llega al río que se llama Michilemu, dos leguas de Angol y hay otros tres ríos que por no ser tan caudalosos no se nombran. Tiene esta ciudad cien vecinos, pero hay aquí de continuo presidio de soldados por estar en tierra de guerra. Esta ciudad en 36 grados. Es tierra fría y de grandes vientos. El sustento son buenas viñas, carnes y trigo, algunas frutas hay de manzanas y membrillos. El trato que aquí hay es de vino porque se saca para las ciudades de arriba y ropa de la tierra que son vestidos de indios. Hay en Angol, San Francisco, Santo Domingo y la Merced, conventos de pocos frailes. Este pueblo está el día de hoy despoblado porque por muerte del Gobernador Loyola se despobló no pudiendo sufrir la fuerza de indios que cada día le acometían y toda la gente del se recogió a la ciudad de la Concepción, a donde se iba desde Chillán por el otro camino de mano derecha a la mar, que hay 14 leguas de Chillán y 25 de Angol. No hay en ese camino de Chillán a la Concepción cosa notable más de que se pasan algunos ríos, de los que hay más nombrados. Está esta ciudad situada en una hoya, orilla de la mar por el buen puerto que tiene: está en 33 1/2 grados. Hay todos conventos, Mercedarios, Dominicos y Franciscos. Cógese mucho vino y todo lo demás que es menester para el sustento, en particular es abundantísimo de pescado que suele pasar detrimento a la salud por lo mucho que da en la costa y se corrompen. Aquí asiste de ordinario el Gobernador por ser puerto de mar y por ser frontera de la guerra de los indios del valle de Arauco que son los que sustentan la guerra.

Desde esta ciudad de la Concepción se va a la Imperial, que está a tres leguas de la mar, ribera de un río caudaloso que se llama Cauten (Cautín). Toda la costa arriba, la cual está 20 leguas de la Concepción, estas 20 leguas son toda la fuerza de Chile, porque aquí está la cuesta de Villagrán, a tres leguas de la Concepción. Llámase de Villagrán porque cuando los araucanos mataron al Gobernador Valdivia salió Francisco de

Villagrán, nombrado por el Cabildo de la Concepción por Gobernador, el cual fue al castigo de la muerte de Valdivia con 300 hombres y Caupolicán que era cacique principal del valle de Arauco y el que había muerto al Valdivia nombró por su teniente a Lautaro que fue criado y yanacona del mismo Valdivia que se había pasado a los indios de guerra, y decir que era criado y yanacona, es decir que era también indio, al cual entregó su ejército y que le saliere al encuentro al Villagrán, los cuales se encontraron en lo alto desta cuesta que tendrá de subida legua y media. Aquí se trabó una muy reñida batalla. Los españoles en ella llevaron lo peor porque mataron a los más de ellos, de suerte que de 300 que eran no quedaron 20, los cuales con el dicho Villagrán se retiraron a la Concepción, dejando los muertos bien vengados sus vidas y desta pérdida quedó esta cuesta con este nombre y el Lautaro siguió el alcance hasta la ciudad de la Concepción, a la cual saqueó y destruyó y la gente della se retiró a la ciudad de Santiago.

Más adelante está el valle de Peteguelén, la costa arriba y luego el valle de Longonabal y luego el valle de Arauco, el mejor que tiene toda esta tierra de guerra, porque es muy ancho y muy poblado y un río muy caudaloso de mucho pescado y muy apasible en su corriente y cuando entra en la mar hace un puerto muy grande y muy seguro y aquí a la lengua del agua del puerto y del río hay un fuerte donde estan 200 hombres de presidio. A este fuerte lo sustentan por la mar de la ciudad de la Concepción. Deste valle fue el más valeroso indio que ha habido en Chile que fue Caupolicán. De aquí fue también natural Lautaro, los cuales vencieron al Gobernador Valdivia y le mataron a él y a toda su gente al dicho valle, el cual valle había encomendado en sí el Gobernador Valdivia y era suyo y había mansos indios en aquel tiempo y tanto oro en el dicho valle que le pagaban cada día de tributo 40 marcos de oro, los cuales sacaban de los lavaderos y se los traían a la noche.

Más adelante está el valle de Lavapié donde hay grandes minas de oro y muy adelante el valle de Tucapel, valle muy grande y de mucha población, y más adelante está el valle de Paycavi y luego

el valle de Tirúa donde hay gran suma de oro, y frontero de aquí está la Isla de la Mocha, cuatro leguas de tierra, la cual tiene muchos indios que de continuo han estado de guerra. Es isla muy fértil, y luego está la ciudad de la Imperial, tres leguas de la mar como dicho queda, de suerte que estos valles nombrados que son los más principales y otros muchos que no se nombran, están en las veinte leguas que hay de la Concepción a la Imperial, donde es toda la fuerza de la guerra de Chile. Está este valle de Arauco en 39 grados que viene a ser derechamente antípodas por dos costados de los manchegos de España y así rivalizan los indios en las fuerzas con los manchegos y el temple de la tierra es el mismo y los mantenimientos de mucha fortaleza. Toda la gente de indios que viven en estos valles que hemos dicho, y en los demás desde Chillán hasta la ciudad de Chiloé, que son 120 leguas, habitan en las montañas sin tener pueblo formado sino en sus chacaras y sementeras y ésta es la causa porqué es esta tierra tan difícil de conquistar, por las muchas emboscadas que hacen porque ellos nunca se juntan en escuadrones formados y cuando se juntan es para dar de noche, y como andan los campos y espesuras, anda el campo de los españoles muchos días hasta que se les acaban las comidas y así se vuelven muchas veces sin coger indios y si les talan las sementeras en una parte, siembran en otras que la tierra es tan fértil que a donde quiera que siembran nacen los maíces, y los indios no tienen más alhajas de casa que las armas y así se pasan de una parte a otra con la ropa que tienen vestida y están un tiempo en una parte y otro tiempo en otra conforme las partes por donde los españoles andan haciendo malucas.

Son todos estos valles fertilísimos de mantenimientos de la tierra como maíz, papas, trigo y cebada y ganado ovejuno de castilla y de la tierra y han puesto muchos parronales de uva mollar, que desde el día que los pusieron hasta el día de hoy no se han podado y van trepando por grandísimos árboles y llevan tanto fruto que es cosa de espanto porque hay parras destas que cogen de ella veinte a treinta botijas de arroba de mosto y así se lo beben sin aguardar a que se haga. Nácese por estos campos

muchas frutillas que es como madroño un poco más larga, en prados, en unas matas pequeñas al ras del suelo. Tienen otras chacaras desta frutilla que cultivan de la cual hacen mucha pasa y chicha para beber, con lo cual se sustentan.

Lo que queda dicho atrás, desde la ciudad de la Concepción hasta la ciudad de la Imperial es todo lo que está sobre la costa. Entre la costa y la cordillera general que es la grande, hay un ramo de cordillera pequeña, montuosa que divide la tierra en dos partes, una a la banda de la mar y otra a la cordillera como lo muestra la pintura del mapa. Entre esta cordillera pequeña y la grande está la ciudad de Angol que dista de la ciudad de la Concepción 18 leguas y de la Imperial 20, en cuyos términos está la ciénaga de Purén, 10 leguas adelante.

En la ciudad de Angol no hay cosa notable de que poder escribir más de que se coge en ella lo que es menester para el sustento della con abundancia: en particular tiene mucho vino y bueno, de que se provee la ciudad de la Imperial y la Villarica y el ejército que parte para la guerra cada verano y así sirve esta ciudad de refugio para la gente de guerra porque de continuo andan cerca desta ciudad en los seis meses de verano que andan campeando la ciénaga de Purén que dijimos. Es la mayor fuerza que tienen en este Reyno por que es una laguna grande, muy hondable y con muchas islas dentro en las cuales habitan los indios y con canoas se sirven, por que las sementeras las hacen alrededor de la laguna y el ganado ovejuno y porcino y algunos cabrios que estos indios tienen se pasta en tierra alrededor de la laguna y está tan hecho este ganado a embarcarse y desembarcarse en las canoas cada noche y a la mañana el mismo se entra a las canoas y los indios no tienen más trabajo que llevarlo y traello y si alguno reparase en cómo esta laguna no se ha conquistado es la causa que un cuarto de legua alrededor de ella es todo de pantanos y lodo hasta la punta y grandes carrizales, una vez que han probado los españoles a entrar por estos lodazales llegaron a las islas, los indios se fueron con sus canoas a la otra parte y se metieron por las montañas y como no tienen más de lo que comen y el vestido que traen no hayaron más de las casas

Fray Diego de Ocaña. El Gobernador Martín García de Loyola.



Fray Diego de Ocaña. El Gobernador don Alonso de Sotomayor.



solas y cuando los buscan por las montañas se vuelven a la laguna y desta suerte no se pueden dar alcance y no se pueden conquistar. Tiene otra cosa esta laguna que como los indios son muchos y las islas pocas no caben en ellas y la necesidad les ha hecho en algunos bajos que tiene esta laguna donde hay grandes arrayanes entre las ramas dellos hacen unas barbacoas a donde hacen sus casas y aquí habitan los que no pueden en las islas y así son estos indios muy belicosos por esta ocasión que tienen desta fortaleza, desta laguna que la naturaleza parece que puso allí para defensa suya. También más adelante desde esta laguna hacia la cordillera grande, en el camino real que hay de Angol a la Imperial hay una quebrada que se llama la Quebrada Honda y es forzoso a los pasajeros pasar por ella porque no hay otro camino mejor, porque más arriba, o más abajo es muy áspero y montuoso y así han sucedido a los pasajeros muchas desgracias por respecto de que la bajada y la subida son cuevas ásperas y por lo hondo desta quebrada va un arroyo con algún montecillo donde los indios se emboscan, y cuando los españoles están abajo salen los indios a ellos de emboscada, y por ser el sitio estrecho y fragoso que no se pueden aprovechar de los caballos han muerto a muchos españoles.

Pasado esto se llega a la Imperial, tres leguas de la mar; está esta ciudad de Angol 20 leguas y en altura de 38 grados y frontero de esta ciudad está la Isla de la Mocha, 4 leguas de tierra. Tiene esta isla 3.000 indios que de continuo han estado de guerra. Aquí en la Imperial está la Catedral y el Obispo, porque en toda la Gobernación hay dos obispados, el otro es el de Santiago. Tiene buen temple porque participa de la tierra de abajo que es templada y de la de arriba que es fría y húmeda, de muchas lluvias que lo más del año llueve. Es proveída de comidas, fáltale vino, naranjas y aceitunas, porque esto se da en las tierras de abajo por ser más calientes. Hay dos conventos, San Francisco y La Merced.

Más adelante por la misma costa está la ciudad de Valdivia 24 leguas y en la altura de 39 grados y medio. Está situada a orilla de un río caudaloso que entra navíos por él hasta el mismo pueblo, dos leguas adentro en la tierra. Hay en este río mucho pescado. Aquí hay falta de comida porque no tienen tierra para ello y así se trae todo de acarreo en canoas por un río de los términos de Osorno. El trato es madera, y algún oro que se coge de 24 quilates. Este pueblo se pobló aquí por sólo el puerto porque desde él se va a Osorno, y a la Imperial y a la Villarrica y a Chiloé. No hay aquí cosa notable sino es grandísima montaña, muy espesa y muy alta.

Desde aquí se va a la ciudad de Osorno que son 14 leguas muy adentro de la tierra hacia la cordillera. Está en altura de 40 grados. Es esta ciudad la segunda de la Gobernación, porque es casi tan grande como Santiago en gentes y en lo demás, y en los términos de la ciudad hay gran suma de indios, más que en los demás porque es tierra más aparejada para ellos por las buenas tierras que alcanza de sementeras. Hay mucha abundancia de lino y así tiene mucho lienzo. Es proveída de todos mantenimientos salvo el vino que se lleva de Santiago para todas las demás ciudades de arriba. Hay convento de Santo Domingo y de San Francisco y de la Merced. Cógese aquí mucha miel la cual se saca de debajo de tierra que las abejas tienen huecos grandes donde labran. El temple es frío y de muchas lluvias, aunque no tanto como en Valdivia.

Desde estas ciudades que quedan nombradas está a 30 leguas de ellas arrimada a la Cordillera, al pie de un volcán y orilla de una gran laguna la Villarrica, pueblo grande y de muchos indios. Está en altura de 39 grados. La laguna tiene grandísima abundancia de pescado de que se provee todo el pueblo. El trato de este pueblo es oro que lavan los indios, y el volcán todo el año está echando fuego y algunas veces arroja tanta ceniza y piedra pómez que hace daño en el pueblo. Hay muchas piedras besares que los indios de la tierra traen. No hay cosa notable más que en los demás pueblos. Hay 3 conventos de la misma orden de Santo Domingo y San Francisco y la Merced. El temple es más

frío por estar arrimado a la Cordillera. Es tierra toda esta que he dicho de estas cuatro ciudades muy doblada y montuosa y de muchas ciénagas y pantanos de manera que por cualquier parte que se vaya es de continuo agua y lodazal.

De la ciudad de Osorno por el otro camino se va a la ciudad de Chiloé que es la última de la Gobernación, la cual está en una isla de 40 leguas de largo y seis de ancho y para ir a ella se pasan dos brazos de mar, cada uno de dos leguas de ancho. Está en distancia de 40 leguas de la ciudad de Osorno y de esta isla vienen los navíos de los ingleses cuando salen del estrecho porque esta es la primera tierra que se ve de Chile. Esta isla tiene lo que ha menester para sus sus tento en particular carne y maíz y pescado y trigo se da poco por estar en altura de 44 grados y hace mucho frío. No se coge en ella vino. Tiene un archipiélago de islas a la redonda muy grande, muy poblado de indios, de paz porque es la gente muy cobarde. El trato de esta isla es todo ropa de la tierra, de lana de carneros de la tierra, la cual abajan a las ciudades de abajo y a trueco de ellas llevan las mercaderías que han menester. Lo que hay de aquí para adelante son islas todas hasta el Estrecho de Magallanes donde el día de hoy hay algunos gigantes como los han visto los navíos que han pasado el Estrecho. Tienen noticia en Chile de unos españoles que se perdieron en el Estrecho de Magallanes de la Armada del Obispo de Placencia, a los cuales llaman Los Césares. Están de la otra banda de la Cordillera poblados en derecho de la Villarrica que viene a ser entre la Cordillera y el río de la Plata. No han ido de Chile al descubrimiento de esta gente por haber estado siempre ocupados con guerras y tantas que desde el año 600 se han perdido cinco ciudades que son Valdivia la cual tomaron los indios el año de 600, y mataron a todos los españoles que había adentro y llevaron presas y captivas 400 mujeres, sin los niños y niñas, de las cuales se sirven hasta el día de hoy, buen mujeriego de buenos rostros y hermosas, y después la quemaron y la saquearon y la echaron toda por tierra. Dieron sobre ella de noche 6.000 indios y no perdonaron a nadie, y en particular llevaron las cabezas de los sacerdotes para ver con los cascos que para eso los quieren. Con esta victoria los indios soberbios fueron luego y pusieron cerco a la Imperial la cual tuvieron cercada muchos meses y murieron muchos españoles así peleando como de hambre hasta que les fue socorro y la desdoblaron por no haber gente que la pudiese sustentar, y la gente de ella se recogió a la ciudad de Santiago que bien había quedado, y después los indios la echaron por el suelo. Luego el año siguiente de 601 pusieron cerco a la ciudad de Angol y cada día en los asaltos había muertos de ambas partes y se fueron apocando los españoles, y no habiendo socorro que les fuese, acordaron dejalla, y se recogieron a la ciudad de la Concepción, y los indios la quemaron como a las demás y la pusieron por tierra.

Después pusieron cerco a la ciudad de Chillán a donde dieron una noche asalto, y cogieron seis mujeres españolas, y avergonzados los españoles de que se las llevarán salieron todos y se las quitaron. Están hasta hoy recogidos los españoles en un fuerte, sustentándose con mucho trabajo por los asaltos que cada día tienen con los indios y dejaron la ciudad y lo que está fuera del fuerte está quemado, y derribado, sustenta este fuerte porque es pasaje para lo de arriba.

Luego el año de 602 fueron sobre la Villarrica y los cogieron descuidados de noche y mataron a todos los españoles así soldados como clérigos y frailes y lleváronse casi otras 400 mujeres como en Valdivia y la ciudad la quemaron y pusieron por el suelo.

Luego el año siguiente que fue de 603 fueron los indios sobre la ciudad de Osorno a la cual acometieron y cercaron muchas veces y no pudiendo los españoles sufrir porque morían ya de hambre determinaron dejarla y se recogieron a la Isla de Chiloé a donde todos se embarcaron y vinieron a Santiago. Los indios hicieron de esta ciudad lo que de las otras y todas pérdidas de ciudades y de todo el Reyno, el alzamiento de los indios resultó de la muerte del Gobernador Martín García de

Loyola. Este desdichado Gobernador que era más mercader que soldado había ido a la ciudad de Valdivia personalmente a cobrar cierto oro que le debían de mercaderías que tenía allí y también a levantar y a percibir la gente para la guerra, y volviendo a la ciudad de Angol, donde se junta el ejército para entrar en la guerra, adelantóse con 50 hombres y viniendo de la Imperial para Angol hizo dormida y alojóse sobre un río llamado Curalava, y aquel día un indio llamado Anganamón, el cual iba con 200 indios a dar un asalto o maloca a otros indios de paz de los términos de la Imperial y como vieron los 50 españoles dejaron la jornada a donde iban y emboscáronse y al amanecer dieron derepente sobre el dicho Gobernador y los demás por venir todos los indios a caballo que cuando los centinelas los vieron y tocaron a arma ya estaban sobre ellos por haber venido a rienda suelta y haber salido de allí cerca no les dieron lugar a tomar sus caballos y así los alanzearon a todos sin escapar hombre. Murió el Gobernador alanzado y algunos otros y los demás huyendo se arrojaron al río y se ahogaron. Eran todos capitanes y gente valerosa sino que no pudieron más. Mataron en esta maloca al provincial de San Francisco y a dos compañeros suyos que venían de visitar su provincia y de aquí quedaron los indios soberbios de haber muerto al Gobernador, y luego se alzó toda la tierra e hicieron todo lo que he dicho atrás de las demás ciudades. Y el indio llamado Anganamón como quedó tan victorioso y arrogante que llevó la cabeza del Gobernador le nombraron por capitán general de toda la tierra y así juntó muchos ejércitos en diversos tiempos y en diversas partes, y fue el que destruyó las ciudades que hemos dicho, el cual vive hoy día año de 607. Esto es lo que hay que decir de toda la tierra de Chile, ahora diremos de algunas costumbres generales que tienen todos estos indios.

Todos los indios de Chile generalmente son indios de razón y traza, en particular para las cosas de la guerra y aunque son bárbaros no tienen las costumbres bárbaras y bestiales que tienen los del Paraguay. Estos tienen por Dios al sol y a la luna y al demonio el cual se les aparece todas las veces que ellos quieren y hablan con él y les dice muchas veces lo que los españoles quieren hacer y otras veces los engaña de manera que los españoles vienen a dar en ellos y los matan. En sus casamientos tienen una ceremonia que compran la mujer y algunas veces en los pechos de la madre y de que tienen edad se la entregan y el precio que es ropa o ganado o comida les dan a los padres y tienen las que ellos quieren y pueden sustentar y en estos son muy celosos que no le han de tocar en la mujer, porque en sabiéndolo luego los mata el mismo indio a ambos, aunque con sus mismas hermanas tienen algunas veces ayuntamiento, pero no las reciben por mujer, y estos indios son carnales demasadamente de manera que algunos de ellos tocan en el pecado contra naturaleza.

Acuden al beneficio y la labor de las sementeras y chácaras solas las mujeres, con algunos indios viejos y muchachos, porque los varones no se ocupan más de en hacer armas y en ejercitallas.

Tienen juntas y bailes y grandes borracheras adonde tratan las cosas contra los españoles. Son indios corpulentos y espaldados, son muy lijeros, para correr y de mucho aliento para subir una cuesta y de mucho ánimo tanto que cuando los prenden en la guerra y quieren dar muerte a alguno o hacer castigo se convidan a ser primeros.

Las mujeres son hermosas aunque las unas son más blancas que otras de otras partes y son fáciles en tratar con otros indios aunque esto es más en la soltera que no en las casadas. No son tan grandes como los varones, pero son dobladas y fuertes y se hallan muchas veces indias peleando en traje de indios. Las armas que corrientemente usan los indios son arco y flechas, lanza y macana, coselete y celda de cuero de vaca crudo y aunque para la bala no tiene resistencia para otras armas como es lanza y espada la resiste. Su pelear es a pie y a caballo, cada uno como mejor se halla y con el arma que más se ha ejercitado.

Lo que estos indios cogen es trigo, cebada, maíz, papas, frijoles, porotos o pallares, quínuia y otras muchas semillas.

No hay lo que en Tucumán de malas sabandijas, de viboras ni otros animales ponzoñosos. Toda es tierra limpia y abundante de caza en particular guanacos que son como carneros de cuellos largos.

Toda esta tierra, pueblos, valles y ciudades que he nombrado caminé el año de 1600, de suerte que desde que salí de España, que fué en 1599, no dejé de caminar por tierra, navegar por la mar hasta llegar a lo último de la tierra de Chile que es la ciudad de Osorno, y a la isla de Chiloé que es junto al Estrecho de Magallanes, y en todos estos dos años no estuve de asiento en parte ninguna ni descansé en los dos años dos meses, sino siempre caminando y comencé desde el principio de esta Gobernación a asentar por cófrades de Nuestra Señora a todos, los cuales iban mandando sus limosnas para después darlas cuando volvieran, y al tiempo que quise volver a recoger todo lo que había mandado que fuera muy grande la limosna por ser tierra de mucho oro, se levantaron los indios como acabo de decir y no sólo perdí la limosna pero toda la costa y gasto que hice por la mar hasta el puerto de Coquimbo donde desembarcamos y doy muchas gracias a Dios por haber quedado con vida y no habella perdido con todo lo demás como la perdieron otros muchos, pues milagrosamente nos libramos de los indios cinco compañeros y yo los cuales salimos del Reyno de Chile por la Cordillera a la Gobernación de Tucumán por la manera que agora digo y conforme lo escribí a España. Fué el caso que volviendo de la Isla de Chiloé a la ciudad de Osorno para ir recogiendo todas las limosnas, de la suerte y por los mismos pasos que los había ido pidiendo, la hallamos cercada de indios y cuatro leguas antes que llegáramos como tuvimos nueva desto torcimos el camino y nos apartamos para la ciudad de Valdivia. Los indios que tenían puesto cerco a Osorno no hicieron nada entonces y se levantaron y fueron a la ciudad de Valdivia y dieron de noche sobre ella y la tomaron y después volvieron a Osorno al cabo de 3 años como queda dicho atrás y fueron señores de todo, y todos lo que nos apartamos del camino real que fueron dos jornadas, y dos después de vuelta que fueron 4 días, En esos los indios tomaron a Valdivia y sin perdonar más que a las mujeres los mataron a todos como está dicho y cuando vimos desde lejos todas las casas por el suelo sospechamos lo que era y nos emboscamos en una espesura de un monte donde dimos con dos hombres desnudos españoles que también se habían escondido, y dos días antes habían salido de la ciudad huyendo de la furia de los indios, los cuales nos contaron lo que había pasado y como se habían llevado 400 mujeres y con esta nueva nos turbamos más y no sabíamos a donde ir porque estábamos en medio de la tierra de guerra y en la mayor furia de ella porque era cerca del valle de Arauco. Después de haber conferido entre nosotros a dónde íbamos nos determinamos a pasar la Cordillera porque no era posible poder de otra manera libramos y deparáronse Dios aquellos dos hombres que eran prácticos de aquella tierra y sabían el camino porque de otra suerte pereciéramos de causa que los cinco compañeros míos no sabían más del camino real y con este acuerdo nos encomendamos a Nuestra Señora de Guadalupe, la cual siempre llevaba conmigo. Todos ocho que éramos comenzamos a caminar con unos taleguillos de maíz tostado y los muchos indios que andaban por aquellos campos en busca de algunos españoles que se habían huído dieron con otros españoles que no sé cuantos eran porque la turbación hacía que no advirtiésemos a más que a libramos por no tener armas con que defendernos más que las espadas y como los vimos andar peleando quisimos ir a ayudarlos, y como no había escopetas, y los indios eran muchos nos descubrieron a nosotros y porque no nos juntásemos con los otros vinieron a nosotros muchos indios, y los dos hombres dijeron que nos matarían si los esperábamos porque traían lanzas y nosotros no teníamos más que las espadas y como a puercos nos alanzearían, fuimos huyendo a mucha prisa y dimos sobre unos pantanos y totorales, en unas partes mucha agua y mucho lodo que se metían los caballos hasta los pechos y los indios va

con nosotros, nos cogió la noche tan oscura y tan cerrada que en un cuarto de hora con una grande niebla que vino quedó el pantano tan oscuro que no nos quedamos, y juntámonos todos ocho en el pantano, muy juntos para escuchar a los indios y aquellos que sabían la lengua de los españoles han de les oyeron decir: "Estos españoles han de dar agora la vuelta con esta obscurana, y se tienen de volver al monte esperemos, a que salgan la luna y luego daremos a que salgan al monte para que con ellos. Volvamos al monte para que no se nos vayan", y como vimos esto no se nos vayan, lo contrario y así parecíamos hacer lo contrario y así fuimos más metiéndonos en el pantano, de suerte que algunas veces era tanta el agua que nadaban los caballos, y decía yo que valiera más morir peleando que yo morir ahogado, y así llenos de agua y puestos del lodo y cargados de miedo y de mala aventura que esto es más para llorar que no para escribir, caminamos hasta que salió la luna y salimos de aquellos espadañales dos leguas de nuestro parecer estaríamos diez días, hasta que vieran con nosotros porque son muy temáticos.

Después que salimos de aquellos pantanos dimos con un montecillo, y allí nos apeamos para que los caballos comiesen y descansasen un poco hasta que subiese la luna, que salió a más de la una de la noche, y nosotros nos andábamos todos juntos con los caballos, comiendo del maíz tostado que llevábamos y de una frutilla como madroño que hay mucha por aquellos campos, y no nos apartamos un punto de los caballos temiendo siempre no diesen sobre nosotros algunos indios de los muchos que andan por aquellos campos que no tienen pueblo formado, y así con la luna volvimos a caminar hasta la mañana toda la noche por llegarnos a la falda de la Cordillera, y antes del día dimos en una agua remansada que tenía más de un cuarto de legua. Aquí fue necesario apearnos porque los caballos no se podían ya llevar a sí mismos por haber caminado dos días, y toda aquella noche sin comer, y si fuimos alistando la ropa, y yo dejé el manto, y el amito puse sobre el caballo y nos metimos por el agua, llevando los caballos por delante, porque no se nos quedase alguno.

El trabajo de ese paso dejó a la consideración del que esto le hiere porque pensar que se puede escribir de la suerte que ellos se sintió no se puede decir, porque si fue malo el paso del total pasamosle caballos, y este fue a pie y el agua de ordinario por encima de los pechos y de suerte que si no supiéramos nadar nos quedáramos allí, y si lo quisiéramos pasar a caballo perdiéramos los caballos porque aún vacíos apenas lo pudimos sacar de allí, y así a pie con ellos delante caminamos toda aquella mañana hasta las dos de la tarde por llegar a la falda de la Cordillera porque allí teníamos ya más seguridad por los pocos indios que hay, y así nos metimos en un guayco hondo donde había buen pasto para los caballos, y mucho monte y muy espeso y estuvimos allí el resto de aquel día y toda la noche, y el día siguiente descansamos nosotros y los caballos y aperebiendo algunas cosas para pasar la Cordillera para el reparo de la mucha nieve que tuvimos en doce días, que tardamos en lo más áspero de ella comiendo con tanto tiento de los granos de maíz que de continuo quedábamos muertos de hambre, y cuando tantos trabajos y duelos fueran con pan pudiéramos llevar mejor, y no sentirse tanto los malos pasos, las cuestas, los montes, los ríos, la nieve y el frío que sufrimos no digo por no cansar, y al fin dimos en tierra del Tucumán y Paraguay.

GRADUACION DE TODOS LOS PUERTOS DE LA COSTA DEL PIRU DESDE PANAMA HASTA EL ESTRECHO DE MAGALLANES.

El primer puerto es el de Perico, está en 9 grados de la parte del norte. Las islas de las Perlas en 8 grados, el puerto Quemado en 6 grados, Cabo de Corrientes en 5 grados, la Buenaaventura en 4 grados, el puerto de Los Angeles en 2 grados, la Bahía de San Mateo, grado y medio, el Cabo de San Francisco 1 grado, el Puerto de Manta está debajo de la misma línea y no tiene graduación ninguna.

Desde aquí adelante a la parte del sur están los puertos siguientes:

El Cabo de San Vicente	1 grado
La Punta de Guayaquil	2 grados
La Puna	2 1/2 grados
Cabo Blanco	4 grados
La Punta de Aguja	6 grados
El Puerto de Payta	5 grados
Mal Abrigo	8 grados
El Puerto de Trujillo	9 grados
La Isla de Santa	10 grados
La Barranca	11 1/2 grados
El Puerto del Callao de Lima	12 1/2 grados
El Puerto de Chíncha	14 grados
El Puerto de Pisco	14 1/2 grados
El Puerto de la Nasca	15 1/2 grados
El Puerto de Santa Julia	16 grados
El Puerto de Hilo	18 1/2 grados
El Puerto de Arica	19 1/2 grados
Morro Moreno	23 1/2 grados
Puerto de Velas	26 grados
Copiapó	27 1/2 grados
Desde aquí comienza la tierra de Chile.	
Coquimbo	29 1/2 grados
Bahía de Tongoy	30 grados
Puerto de Quintero o de Chile	32 grados
Puerto de Valparaíso (el principal de Chile)	32 1/2 grados
La Concepción	35 1/2 grados
Puerto de Carnero	37 grados
Río de La Imperial	38 grados
Valdivia	40 grados
Osorno	42 grados
Chiloé	44 grados
Aquí acaba la Gobernación de Chile.	
Los Coronados	47 grados
La Punta de San Lucas	50 grados
La Punta de Santa Dorotea a la entrada del Estrecho de Magallanes	52 grados
La Isla de Santa Inés	53 grados
La Isla Nevada	55 grados

No se ha descubierto más tierra de hasta 58 grados de la otra parte del Estrecho de Magallanes ni hasta agora se sabe que hay ni de que está poblada aquella tierra que es año de 1000 y 600 años.

ILUSTRACIONES

5.- Este traje de este indio y de la india que quedan atrás pintado es el traje natural de todos los indios de los llanos, desde el Puerto de Payta a donde desembarcamos y murió mi buen compañero, hasta la tierra de Chile. No usan otro sino éste. Los indios traen el cabello que les cubre todo el cuello por la parte detrás y por la frente le cortan dedo y medio por encima de las cejas. Traen sobre la cabeza sombrero conforme los españoles los usan. Usan en el cuerpo en lugar de ropilla una camiseta de algodón sin mangas porque sino son los caciques que usan de jubón y andan calzados y con medias y cuellos de lechuguilla y con traje españolado. Todos los demás traen los brazos y las piernas de fuera. La camiseta les llega por encima de sus rodillas cuatro dedos. Usan de unos zaragüillos muy cortos como pañetes de lienzo hasta las corvas debajo de las rodillas. De ordinario descalzos y algunas veces ponen unas ojotas en los pies como sandalias de frailes franciscos que no tienen sino la suela que anda por el suelo con unas cuerdas atadas por encima del empeine del pie, y muchos indios de los oficiales que viven en los pueblos de españoles usan de zapatos sin medias sino de continuo las piernas de fuera. Cúbrese por encima de los hombros con una manta cuadrada sin ningún pliegue sino de algodón y llana con sus cuatro esquinas como una sobremesa, y de los mismos indios hacen alguaciles y fiscales. Los alcaldes tienen cuenta de dar en los tambos a los pasajeros mitayos que son unos indios que sirven de traer todo lo que es menester para el servicio de la gente española que camina pagándoles todo lo que traen por su cuenta y razón, y en no acudiendo tan presto a dar recaudo como traen aquellas melenas y coletas de cabello, cogen al alcalde los españoles por los cabellos y dan de cuatro tornucones y bofetones, y por otra parte va el indio rodando, y por otra la vara del Rey, y desta suerte dan recaudo en los tambos, y de ordinario tienen mala inclinación de no hacer cosa ninguna por bien sino es aporreándoles, y luego van lijeros y traen todo cuanto los españoles les piden dándoles primero la plata, y de todo lo que se les entrega dan cuenta.

6.- El traje de las mujeres es naturalmente como está pintado y aquel traje

de vestido es una ropa entera como capuz que no tiene más abertura por donde sacar la cabeza y los brazos y de ordinario son de algodón y de lana negra y algunas los traen de colores la mitad y la otra mitad de otro color como está pintada la india que queda atrás; pero lo común y más ordinario es ser negros, y en todo su cuerpo no traen otro adorno ninguno ni otra vestidura sino aquel capuz de suerte que quitado aquel quedan desnudas como sus madres las parieron, y el cabello siempre suelto, y tendido sobre los hombros, largos y negros, y como el capuz es negro y tiene una falda larga de suerte que siempre arrastra, y el cabello negro y suelto, y ellas morenas y tostadas del sol no parecen por aquellos arenales sino demonios y brujas y como no tienen más de la abertura del cuello y de los brazos por allí, cuando van andando va saliendo el polvo. Ellas no se lavan sino cuando van al mar que de ordinario está muy cerca de los pueblos en todos estos llanos, y tienen tanta costumbre de lavarse en la mar que la india acabada de parir se lava y a la criatura también y desde que nace se crían con esto y con todo eso son pueras porque sino no es cuando se ven juntos a la mar no se lavan y en casa tienen las manos y las caras pueras. Comen yerbas. Todo eso si lo hicieran por amor de Dios merecieran mucho pero no lo hacen porque ya es su natural y se han criado con aquello, y no merecen nada porque no lo ofrecen a Dios, y se emborrachan mucho con la chicha que hacen del maíz y de ordinario se acuestan borrachos y duermen como pueros todos juntos en el suelo, y así la hija no está segura del padre ni la hermana del hermano porque así ellas como ellos todos están borrachos porque comen poco y beben mucho, y cuando algún español les da alguna carne la comen y mucho pero ellos nunca la compran ni comen una gallina en toda la vida aunque estén enfermas por vendella ni un huevo. Todo lo guardan para vender a los españoles que caminan por estos arenales hasta Lima. Vale una gallina un real, dos pollos un real, doce huevos un real, un cuarto de carnero dos reales, seis panes un real, de suerte que todo vale por estos llanos hasta Lima muy barato, y todo esto nunca los indios lo dan de su voluntad y aunque lo tienen dicen mana, que quiere decir no, y si a la india le pide el español una gallina le dice mana aunque tenga 300 gallinas y aunque tenga los huevos sobrados, de suerte que lo que hacen los pasajeros, en los pueblos no han mitayos que son indios de servicio los cuales traen todo lo que es menester, es entrar en las casas de las indias, y matar las gallinas que han menester, lo cual no impiden las indias y luego pagárselas porque si esperan a que ellas lo den no lo quieren dar por bien nunca, y desta manera se pasan estos arenales caminando desde las 3 de la tarde hasta las 8 de la noche, y después desde las 2 de la madrugada hasta las ocho del día, porque sino es desta manera se abrazan los hombres por los arenales que es tanto el calor que parece que arde el arena, y como se camina de ordinario de noche venimos trasnochados, y los cuerpos descompuestos como no se desnudan y con mucho trabajo se pasan todas estas doscientas leguas que hay hasta la ciudad de Lima desde el puerto de Payta donde desembarcamos que es el primero que tomamos de la tierra del Perú.

7. Este es el traje de los indios del valle de Arauco que son más corpulentos y más fornidos que los demás que son como manchegos de España, los cuales están en los mismos grados destota parte de la línea que son en 37 grados, que es el puerto de Carnero del Fuerte de Arauco, y vienen a andar los pies con el costado de los manchegos. El arma que más usan es lanza y macana. Del arco usan para la caza y cuando pelean con otros indios. Todas las espadas que pueden haber de los españoles las cortan y las engieren en unas astas y quedan como chuzos o lanzas y pasan de un bote un caballo. Durante mucho sin cansarse en la batalla, y a pie desafiaban hombre a hombre a los españoles.

8.- Las indias son también más dobladas que las demás, y traen con el asu (sic) ceñido "liquida" que es una manta sobre los hombros, cuadrada cogida en el pecho con un topo de oro o de plata. Usan las cacicas que son las

mujeres de los capitanes ñaúcas sobre la cabeza que es otra manta pequeña cuadrada, muy labrada con muchos colores. Tienen las que no son casadas la facilidad que en todas las demás partes en darse a todos y en casándose son más castas porque no admiten más que al marido. Usan ellas de arco para cazar en el campo.

9.- El traje de los indios de guerra es este de atrás. Aquella coraza es de cuero de vaca crudo y tan fuerte que resiste una lanzada. Son los indios muy sueltos y lijeros y muy alentados para subir una cuesta por áspera que sea, con mucha presteza. Son indios de mucha razón: sustentan la guerra por no servir a los españoles diciendo que la naturaleza los hizo libres como a ellos. Sus costumbres son buenas porque de ordinario se ocupan en el ejercicio de guerra. Tienen grandes astucias para hacer emboscadas y ardides de acometer de noche. Tienen las casas cubiertas de paja. Ocupanse los viejos y las mujeres en las sementeras, los mozos en la guerra ejercitándose desde niños con el arma que más se amañan, arco y flecha, lanza y macana, a pie y a caballo como mejor cada uno se haya.

10.- Este indio Lautaro que está aquí pintado fué el que mató a toda la gente de Villagrán que fueron casi 300 hombres los muertos. Era un indio muy valiente y por eso le eligieron por su capitán. Era natural del Valle de Arauco y como ellos andan, así los he pintado para llevarlo todo.

Las indias mujeres de los indios traen el mismo traje desta con el cabello engomado y le revuelven a la cabeza, y las dos puntas de los cabellos las sacan por encima después como dos cuernos de cabra trae el assua que así se llama una ropa como tunisela ceñida al cuerpo por debajo de la rodilla, toda la pierna y brazos descubiertos, el pecho del lado izquierdo descubierto. Van de continuo por los caminos hilando algodón y lana de los carneros de la tierra y son muy lijeras en el correr y diestras en tirar la flecha del arco.

11.- Este indio Anganamón fué el que mató y cortó la cabeza al Gobernador Martín de Loyola y a los demás que con él iban y entre ellos al Provincial de San Francisco y a dos compañeros suyos, y el Gobernador murió alanzado deste indio. Acometióle con 200 indios que llevaba todos de a caballo, y con esta victoria le hicieron general de todo el campo, el cual destruyó las demás ciudades de Chile. Vive hoy día año de 1605. Es indio robusto doblado y fuerte y no grande de cuerpo.

Este indio peleó con don Alonso de Sotomayor y le hirió el caballo mal de suerte que sino le acudieran le mataran porque en estando a pie el español le tiene ventaja el indio, y es tanta la soberbia del indio que espera al español aunque venga a caballo. El dicho don Alonso quiso conquistar esta ciénaga de Purén y no pudo por la dificultad que tiene la entrada, y así se volvió porque los indios daban sobre ellos de noche y siempre recibían daño los españoles y así se volvió con la gente sin hacer nada.

12.- El Gobernador Martín García de Loyola.

13.- A Gobernador Alonso de Sotomayor.

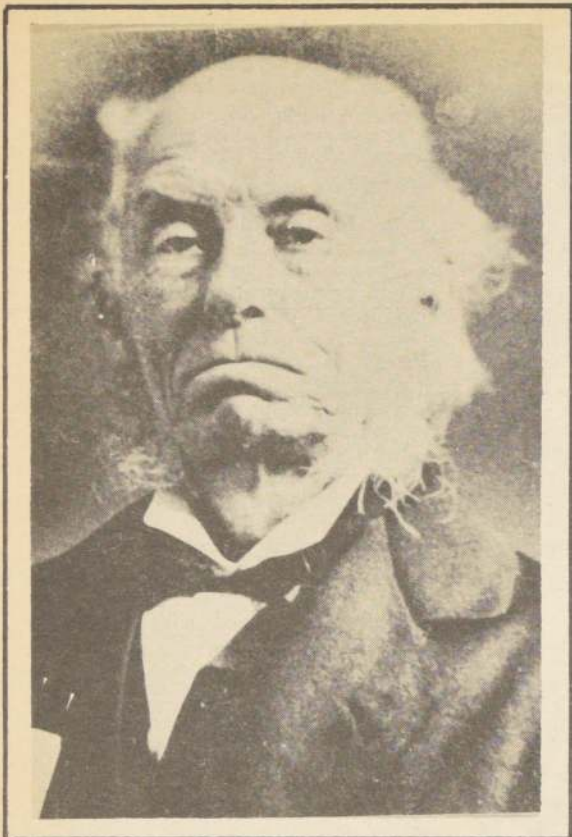
14.- Este ganado es el que sustenta a todo el Perú porque con él se llevan los mantenimientos de harina y de todo lo demás a las ciudades. Carga cada carnero de ordinario seis arrobas, y los que bajan los metales de Potosí bajan dos quintales pero para caminos largos de 200 leguas y de cien leguas no le echan sino 5 1/2 arrobas y 6 arrobas cuando más. Estos bajan las barras del Rey desde Potosí hasta Arica. Es ganado que no come de noche, y después vuelven a Potosí con los azogues y con vino. Lleva cada carnero dos botijas.

15.- La bella Guacolda.

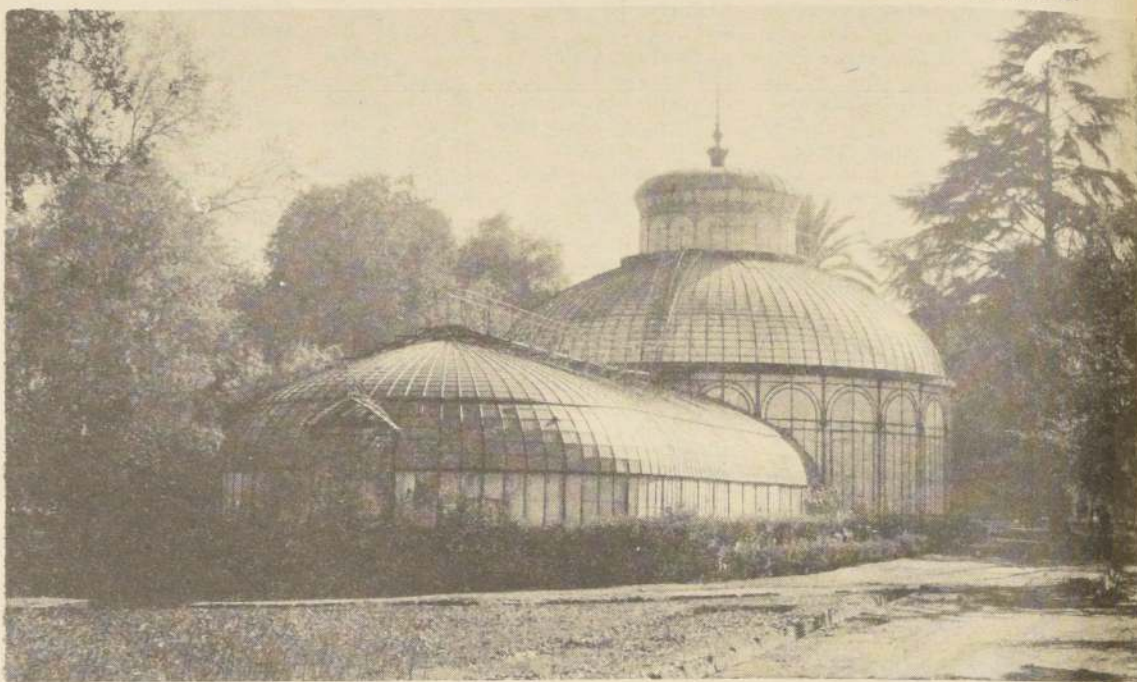


BREVE HISTORIA DEL ANTIGUO JARDIN BOTANICO DE LA QUINTA NORMAL

por el Prof. Hugo Gunkel L.



El Dr. Rodolfo Amando Philippi, uno de los grandes impulsores de la creación del Jardín Botánico.



Vista del antiguo invernadero de la Quinta Normal.

De tarde en tarde la prensa informa con alarma sobre el abandono en que se encuentran algunos de los principales paseos públicos de la capital.

Entre estos figura la Quinta Normal de Agricultura que fuera en otros tiempos no sólo un lugar de recreación y un paseo público, sino que el albergue de algunos importantes centros científicos que, poco a poco, por la "incomprensión" de algunas autoridades han desaparecido; entre éstos figura el Jardín Botánico que fuera por muchos años honra y prestigio de la ciencia botánica chilena.

Es poco conocido el hecho de que dicho establecimiento fuera fundado hace más de un siglo, por la Sociedad de Farmacia de Santiago, institución que agrupaba a los farmacéuticos que entonces ejercían su profesión en Chile.

Al dar cuenta en 1873, de la labor desarrollada por la Sociedad de Farmacia de Santiago, desde 1859 hasta aquel año, don Angel Vázquez, en su calidad de Presidente de dicha institución, pudo con legítimo orgullo informar a sus socios de las numerosas obras realizadas de bien público y desarrollo cultural para sus asociados.

Entre las inquietudes que en aquella fecha preocupaban a los miembros de la Soc. de Farmacia, figuraba la creación de un Jardín Botánico en la Quinta Normal, situada en Santiago de Chile.

En su memoria, don Angel Vázquez escribe "otras notas de la Sociedad de Farmacia fueron dirigidas al Gobierno sobre la Quinta Normal, con el objeto de que se estableciese en él un Jardín Botánico, dividido en cuatro secciones: una para la enseñanza botánica en general; otra para la botánica médica; la tercera para la botánica agrícola y la última para la botánica industrial. En él debía hacerse la enseñanza agrícola propiamente dicha; y allí debían ir a practicar los alumnos de humanidades, para quienes se hacía obligatorio ya el aprendizaje de la "Historia Natural".

Los propósitos de la Sociedad eran, continuaba el señor Vázquez, que se diera el verdadero destino a ese bello plantel que había hecho concebir tantas esperanzas desde su fundación. Nada pareció más importante y oportuno que aquella indicación sobre un establecimiento al que el Gobierno no sabía entonces qué destino darle. Este aceptó la idea hasta con entusiasmo, pero su resolución fue postergada. En aquella fecha (1873), la Quinta Normal se halla bajo la administración de la Sociedad Nacional de Agricultura, pero no sabemos si se habría hecho en ella la distribución proyectada por la Sociedad de Farmacia, y si la enseñanza y la práctica de los alumnos de botánica y de agricul-

tura se hiciera en la forma propuesta en aquella época (1).

La idea de crear y establecer en Santiago un Jardín Botánico, databa desde 1853, cuando el Dr. R. A. Philippi fuera nombrado Profesor de Botánica y de Zoología de la Universidad de Chile y se le dio también "el encargo de formar y de dirigir un Jardín Botánico" (2).

Indica don Diego Barros Arana que el mismo Dr. Philippi "había pedido esa comisión, en la cual esperaba prestar un servicio efectivo a la ciencia y al país, y satisfacer una aspiración de su espíritu de trabajo y de estudio. Sin embargo, ese jardín no pudo establecerse en un largo período de más de veinte años. Todas las diligencias de Philippi iban a estrellarse ante la indiferencia o las dificultades que oponían las autoridades que debían entregarle el terreno para el jardín, o cooperar de alguna manera a su formación" (3).

Con la cooperación por parte de algunas autoridades, la SOCIEDAD DE FARMACIA DE SANTIAGO, a la cual pertenecía desde su fundación el Dr. Philippi, hizo suya la idea de crear en la capital un Jardín Botánico, proyecto que sólo pudo cristalizarse en 1876, iniciándose los trabajos preliminares bajo la dirección personal del mismo R. A. Philippi, con gran entusiasmo y sin ayudantes.

En el Acta de la Sesión celebrada el 6 de junio de 1876 por la Soc. de Farmacia, se puede leer lo que a continuación copio: "el señor Philippi participó haber recibido una remesa de plantas vivas del Jardín de Plantas de París para el Jardín Botánico que se proyectaba establecer en la Quinta Normal" (4). Sin duda, el recibimiento de estas primeras plantas vivas constituyó la iniciación efectiva de la fundación del establecimiento cuya historia estamos resumiendo.

Un Supremo Decreto del 11 de enero de 1876 efectivamente mandaba la Sociedad Nacional de Agricultura entregar al Dr. R. A. Philippi, en su calidad de Director del Museo Nacional de Historia Natural, un pedazo de terreno suficiente en la Quinta Normal para el establecimiento de un Jardín Botánico y un Decreto declaratorio del 21 de junio de 1879 expresaba que éste terreno debía ser lo suficientemente grande a juicio de su Director. Un nuevo Decreto Supremo del 1º de agosto de 1879, decía textualmente en una de sus partes: "La Sociedad Nacional de Agricultura entregará desde luego al Director del Museo Nacional los terrenos de la Quinta Normal, señalados en el adjunto plano por las letras A, B y C".

Con fecha 16 de mayo de 1881 se dictó un nuevo Decreto en el cual se ordenaba a la Soc. Nac. de Agricultura su

inmediata entrega: "este Ministerio espera pues que usted entregará dichos terrenos a disposición del Director de aquel establecimiento". El 12 de septiembre y el 24 del mismo mes y año de 1881 el Ministerio de Instrucción Pública recordaba al directorio de la Soc. Nac. de Agricultura los Decretos anteriores, pero hasta fines del mismo año, como lo indica el mismo Dr. Philippi en su Memoria anual, suscrita el 27 de diciembre de 1881, la totalidad del predio no había sido puesto a su disposición: "hasta la fecha dicha Sociedad no ha cumplido con las órdenes tantas veces reiteradas y no estoy todavía en posesión del terreno B señalado en el Supremo Decreto del 1º de agosto de 1879, ni tengo tampoco la habitación para el jardín que tengo orden de contratar para el futuro Jardín Botánico". Se comprenderá que en éste estado de cosas se debió paralizar casi todos los trabajos; "las malezas han ahogado una porción de plantas de los 72 tableros con almácigos que habían y no se ha sembrado nada" —indica Philippi— refiriéndose al terreno B mencionado.

Pero, a pesar de todas estas dificultades, año tras año el establecimiento crecía y conquistaba, principalmente en el extranjero, fama por la gran cantidad de plantas no sólo chilenas sino también exóticas que vivían en sus conservatorios y en sus campos de cultivo al aire libre.

El 1º de mayo de 1883, el Dr. Philippi entregaba la dirección del Jardín Botánico a su hijo don Federico Philippi, que ya estaba reemplazándolo en la enseñanza universitaria.

El Prof. R. A. Philippi, según catálogo oficial del Jardín en 1881, tenía en cultivo 152 familias con 1.437 especies (5), y cuando don Federico presentó el 29 de mayo de 1884 su primera Memoria, podía enumerar 166 familias con 2.196 especies, lo que revela un aumento de 13 familias y de 724 especies. En 1887, según el "Sinopsis Estadístico" de la nación de aquel año, se cultivaban ya en el Jardín Botánico santiaguino 2270 especies repartidas en 180 familias.

Según la Memoria presentada al Gobierno en abril de 1887, la existencia del Jardín Botánico era "en cuanto la revisión del catálogo deja ver hasta hoy; de 2.175 especies pertenecientes a 168 familias, lo que demuestra una disminución desde 1886 de una familia y de 199 especies, disminución más bien aparente que real, pues "hay muchas plantas en maceta, sin nombre que tendrán que entrar en el catálogo una vez clasificadas, lo que sólo podrá hacerse cuando florezcan y fructifiquen y hay también muchas plantas de bulbos o de raíces persistentes que no manifiestan su existencia sino durante el invierno y

primavera, así que no figuran tampoco en el catálogo" (6).

En la famosa revista científica alemana GARTENFLORA, correspondiente al año de 1884, que tenemos a la vista, encontramos una simpática referencia sobre la labor desarrollada por don Federico Philippi en el Jardín Botánico chileno. Se hace ver en este artículo la gran importancia que tiene el intercambio de plantas chilenas vivas con jardines similares europeos, donde se conocería, de esta manera, la gran riqueza de nuestra flora (7).

En este mismo trabajo se da cuenta de plantas chilenas y exóticas que fueron cultivadas en nuestro antiguo Jardín Botánico. "El arboreto ha prosperado satisfactoriamente, informa el Director del Jardín al Ministerio de Instrucción Pública en 1887, los árboles se desarrollan muy bien y las dimensiones de la mayor parte de ellos son bastante considerables, si se toma en cuenta que casi todos han sido obtenidos de semillas y que no tienen, por consiguiente, más de 10 años de vida" (8).

Entre las muchas plantas raras e interesantes que se cultivaban y que prosperaban bien en los conservatorios del Jardín, fuera de helechos, numerosos representantes de cactáceas y orquídeas, conviene recordar que en 1887 se cultivaban con éxito "unas cuantas plantas de té, de semillas que debo al señor Lietze, de Río de Janeiro, quien las mandó en aserrín húmedo, así que, lejos de secarse, como de otro modo suele suceder, habían principiado a germinar cuando llegaron".

Durante años el Jardín Botánico colaboró activamente con la enseñanza práctica de la botánica, entregando material fresco para las clases de botánica de la Universidad de Chile. Así en 1886 suministró 65 especies de plantas floridas en 5.200 ejemplares; que en 1891 alcanzó a 6.810 ramas y plantas, en su mayor parte también con flores, 67 plantas enteras y vivas en maceteros y 169 otros objetos como tubérculos, trozos de tallos, etc., "cifra muy inferior a aquella del año anterior, debiéndose esta disminución a la irregularidad con que funcionaron todos los servicios durante 1891". Además aquel mismo año, el Jardín Botánico hizo entrega a 67 personas de ramas u hojas para usos medicinales y se repartieron a particulares 267 paquetitos de semillas, 1.256 plantas y 162 tubérculos.

Las relaciones con otros jardines botánicos se han resentido también considerablemente durante el último año (por la revolución de 1891), sin embargo, se repartieron a ellos 534 paquetitos de semillas. El jardín ha recibido durante el mismo año 1.005 paquetitos de

semillas, 411 plantas vivas y 284 tubérculos y bulbos.

Durante el año de 1891 fueron pagados los siguientes sueldos: DIRECTOR: Don Federico Philippi, nombrado en mayo 11 de 1883, con un sueldo anual de \$ 500, JARDINERO PRIMERO, don Juan Soehrens, nombrado el 9 de noviembre de 1886, con un sueldo anual de \$ 2.000; y JARDINERO SEGUNDO, don José del C. Carter, nombrado el 31 de diciembre de 1891, con un sueldo de \$ 1.200 al año.

Finalmente conviene recordar, como un hecho poco común en el desarrollo histórico de la botánica chilena, que en 1890 el Gobierno de don José Manuel Balmaceda compró para el Jardín Botánico al señor A. Tagle Montt, el Conservatorio que este caballero poseía en la Quinta Meiggs, con todas sus plantas e instalaciones.

Entre éstas llamaba la atención la colección de orquídeas tropicales que constaba de 125 individuos pertenecientes a 69 especies, de las cuales en 1891 florecieron 35, entre las que sobresalieron la LAELIOCATTELEYA DORMANIANA Rolfe con 17 flores, la STANHOPEA INSIGNIS Frost con 6 inflorescencias que produjeron 48 flores, etc., las que fueron admiradas por todos los espectadores "como habrían sido admiradas de igual modo en cualquiera exposición en Europa" (9).

En 1886 el Jardín Botánico chileno tomó parte activa en la Exposición de Jardinería que tuvo lugar a fines de noviembre de aquel año, exhibiendo una colección de 23 especies de plantas útiles, principalmente tropicales, una colección de 41 plantas decorativas y 71 especies de suculentas, entre ellas 45 cactáceas, obteniendo varios premios y menciones honoríficas.

Desgraciadamente este Jardín Botánico ha pasado por muchas vicisitudes, hasta desaparecer hace algunos años por culpa única de algunas autoridades y jefes de servicios del Ministerio de Agricultura de antaño que nunca alcanzaron a comprender lo que significa para un pueblo civilizado la existencia y mantención de un jardín botánico (10).

Según el artículo 3º del Decreto del 8 de mayo de 1883, el jardinero jefe del Jardín Botánico quedaba bajo las órdenes del profesor de botánica de la Universidad de Chile, quien anualmente debía presentar una Memoria sobre la marcha y desenvolvimiento del establecimiento al Ministro de Instrucción Pública.

Pero el 27 de diciembre de 1895, el Consejo de Instrucción Pública nombró, fuera de toda lógica y antecedente, una Junta de Vigilancia del Jardín, y el 1º de febrero de 1896 renunciaba don Federico Philippi a la dirección del establecimiento. Fue nombrado como sucesor el señor Juan Soehrens que había entrado en 1886 como primer jardinero y que fue el último Director de nuestro Jardín Botánico de la Quinta Normal.

El botánico don Juan Soehrens llegó a Chile en 1885 y efectuó numerosas excursiones por todo el territorio nacional, principalmente a Juan Fernández y a las provincias de Coquimbo, Antofagasta y Tarapacá, Chiloé y las Guaytecas; acompañó a los botanistas Rose (norteamericano y gran especialista en cactáceas) y Verne (francés), en sus varias exploraciones botánicas en nuestro país.

En 1922 Soehrens fue jubilado por el Gobierno con sueldo íntegro, después de haber actuado eficazmente durante 37 años en el Jardín Botánico.

Don Juan Soehrens falleció en mayo de 1934, a la edad de 84 años (11).

Con la jubilación del señor Soehrens en 1922 el Jardín Botánico chileno que fuera en otros tiempos nuestro orgullo y que era visitado por los botánicos y hombres de ciencia más ilustres de otras naciones que nos visitaban, principió lentamente a agonizar y es así como hoy en día ya no existe.

Las personas que actualmente visitan a la Quinta Normal pueden aún admirar, al lado sur del edificio que ocupa el Museo Nacional de Historia Natural, los restos del antiguo Jardín Botánico, especialmente el abandonado y casi por completo destruido Conservatorio, donde en otros tiempos crecían y florecían exóticas flores del trópico misterioso y donde mecían su verde follaje árboles y arbustos de la selva milenaria de nuestras provincias australes y aún hierbas y arbustos de la vegetación

serófita de la zona desértica de Chile boreal...

Aún es tiempo que pensemos en refundar para la ciencia botánica chilena un Jardín Botánico, donde podemos estudiar no sólo plantas chilenas, sino también muchísimas extranjeras; donde los botánicos pueden efectuar sus investigaciones tranquilamente y los alumnos tengan oportunidad de conocer vegetales a base de material vivo o de herbario.

Urge, por lo tanto, la creación de un CENTRO DE INVESTIGACION BOTANICA que debería funcionar bajo auspicios universitarios y que debe contar no solo un campo de cultivo, sino con un herbario bien organizado, una biblioteca especializada y los laboratorios anexos para así completar los estudios relacionados con la flora chilena; finalmente es necesario que se edite un periódico o publicaciones en las cuales se darán cuenta de los trabajos originales realizados por su personal y por otros investigadores.

Esta clase de Centros de Investigación Botánica existen en casi todas las universidades de importancia y que hacen mucha falta en nuestro ambiente científico para conocer con exactitud las riquezas que generosamente nos ofrece el Reino Vegetal.

Creo que un Centro de Investigación de esta naturaleza fácilmente puede ser levantado en una de las quebradas o cajones preandinos que se encuentran al oriente de Santiago y debería ser un verdadero templo dedicado a las plantas. Su realización no será difícil: sólo se necesita el entusiasmo y la cooperación desinteresada de un grupo de personas amantes de la CIENCIA AMABLE de Linneo.

BIBLIOGRAFIA CITADA

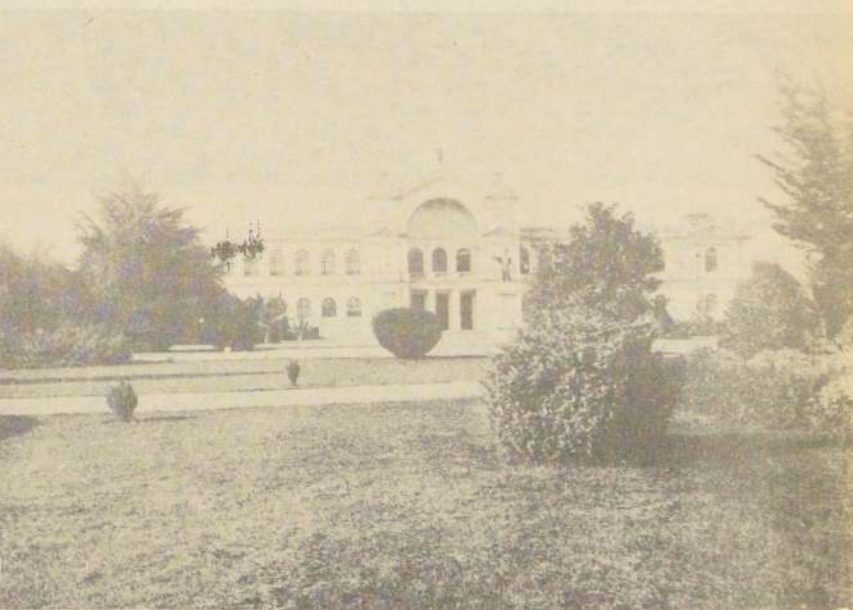
- 1.- Anales de la Soc. de Farmacia de Santiago. Tomo VI (Nº 1): 26-27. Santiago de Chile. Enero de 1873.
- 2.- El Decreto en que se comisiona al Dr. Philippi para fundar un Jardín Botánico es el siguiente: "Santiago, octubre 7 de 1853. He acordado y decreto: Se nombra profesor de las clases de Zoología y Botánica de la Universidad, debiendo encargarse de la formación e inspección del Jardín Botánico, al Dr. Raimundo (debe decir Rodolfo Amando) Philippi con un sueldo de mil quinientos pesos anuales.
- 3.- El profesor que ha desempeñado hasta el presente la clase de Química Orgánica y Botánica de la Universidad enseñará en lo sucesivo el primero de estos ramos y Farmacia. Tómese razón, comuníquese y publíquese. MONTT, Silvestre Ochagavía".
- 4.- Barros Arana, Diego. El doctor don R.A. Philippi su vida y sus obras: 180 y siguientes.
- 5.- Anales de la Soc. de Farmacia de Santiago Tomo VI (Nº 7): 242. Stgo. julio de 1873.
- 6.- Philippi, R.A. Catálogo de las plantas cultivadas en el Jardín Botánico de Santiago hasta el 1º de mayo de 1881, en Anál. Univ. de Chile 59: 519-581. Santiago. 1881.
- 7.- Memoria del Ministerio de Justicia, Culto e Instrucción Pública presentada al Congreso Nacional en 1887: 158-9.
- 8.- Anónimo. Neue Pflanzen aus Chile. Separat-Abdruck aus GARTENFLORA, año 1884: 1-4 con una lámina.
- 9.- Memoria del Ministerio de Justicia, Culto e Instrucción Pública, presentada al Congreso Nacional en 1887.
- 10.- Véase: Memoria anual correspondiente a 1891 de la labor desarrollada por el Jardín Botánico de Santiago de Chile, en MEMORIA del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública presentada al Congreso en 1892: 157-160.
- 11.- Gunckel L., Hugo. La labor botánica de don Federico Philippi, en Anales de la Academia Chilena de Ciencias Naturales 4: 13-46. 19-39.
- 12.- Véase: C.E. Porter. Sobre hombres de ciencias fallecidos en estos últimos meses, en Rev. Chil. de Hist. Nat. XXXVIII (1934) 77-78 y A. Johow, Juan Soehrens en EL MERCURIO, Santiago, 20 V 1934.



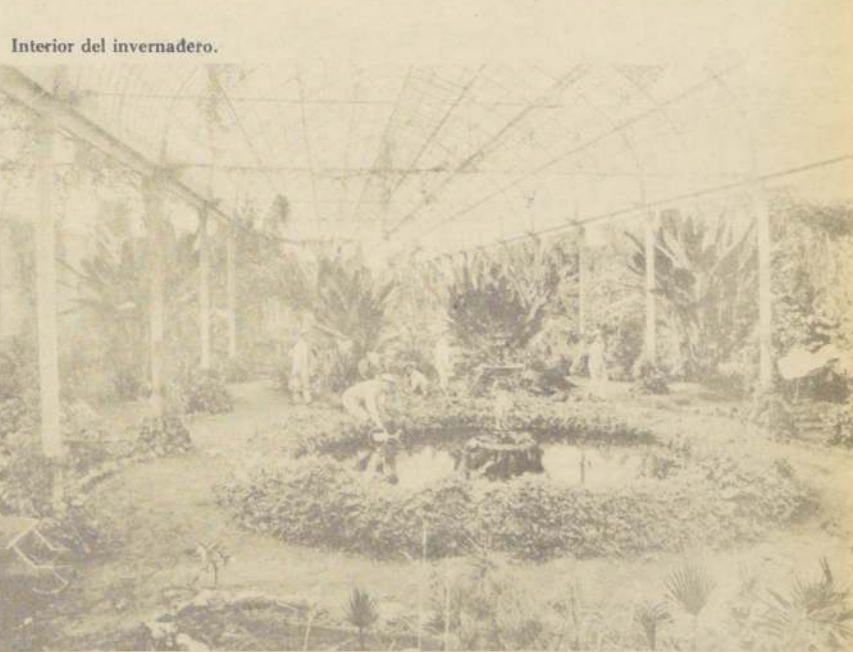
Vistas de la Quinta Normal de Agricultura en el siglo pasado, durante la época de esplendor de este recinto. Fachada de la Escuela Agrícola.



Un aspecto del parque.



Frontis del Palacio de la Exposición.



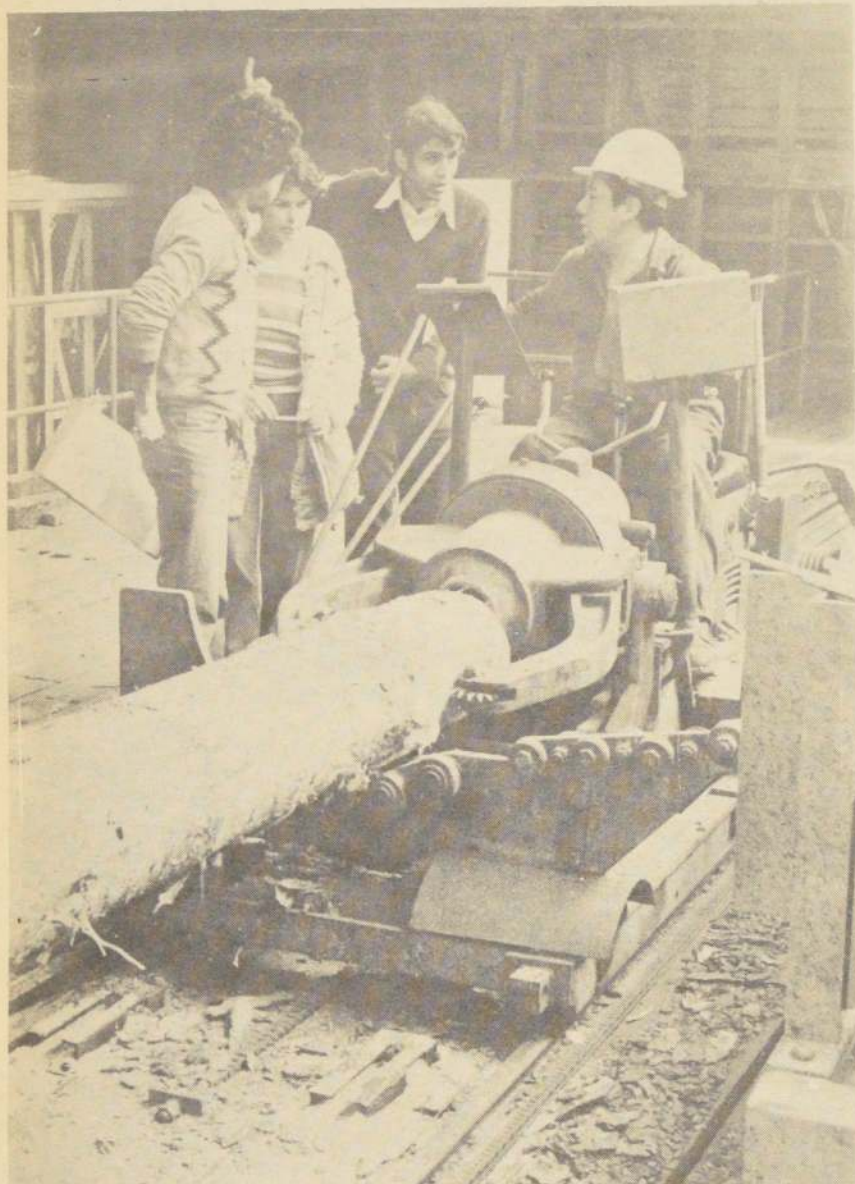
Interior del invernadero.



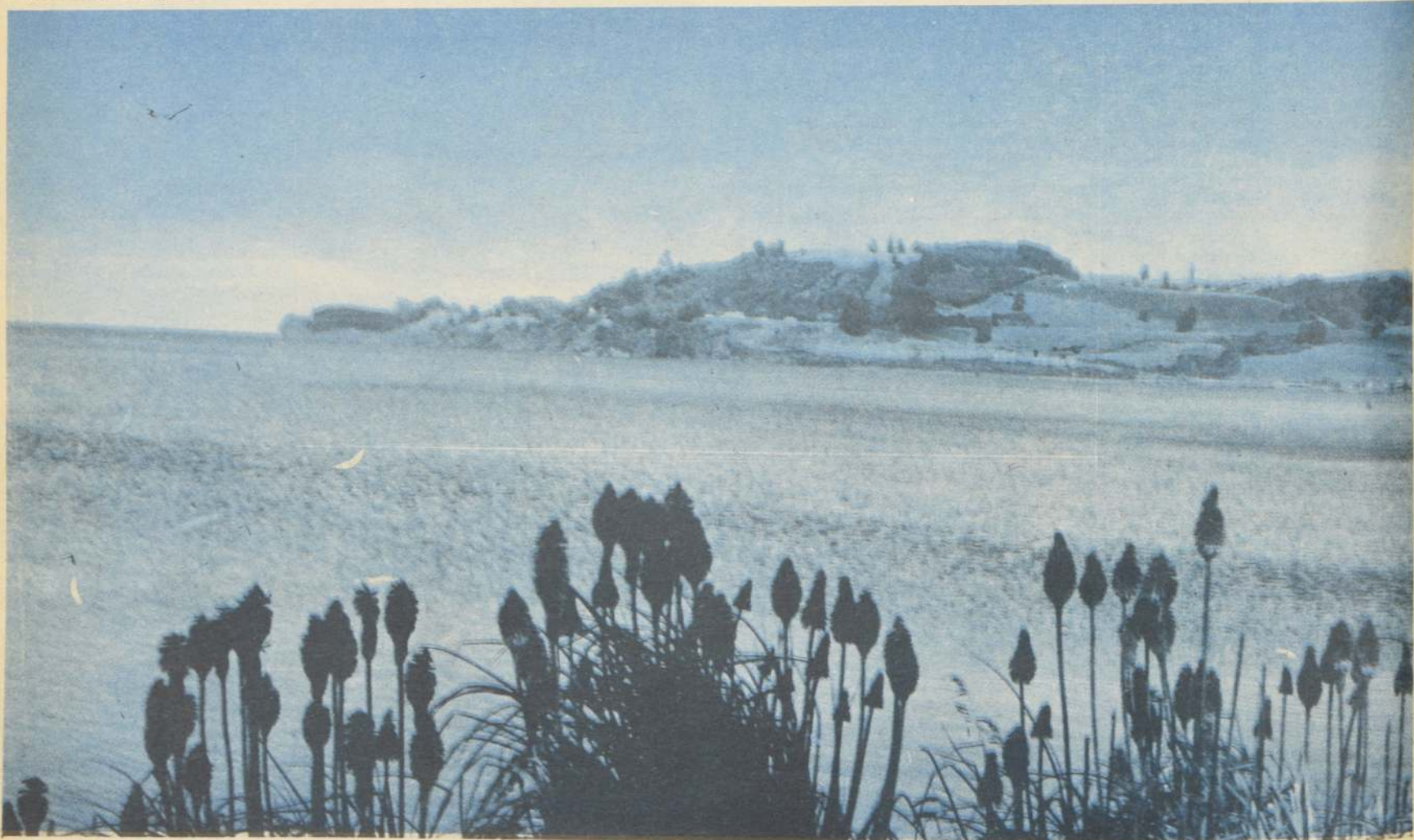


LAS PRACTICAS DE VERANO EN LA FORMACION DEL INGENIERO FORESTAL

Estudiantes de la Facultad de Ciencias Forestales en una práctica en aserradero.



Vista de Frutillar, la hermosa localidad sureña donde la Facultad de Ciencias Forestales de nuestra Universidad administra un predio para las prácticas de sus alumnos.



Entre los días 7 de enero y 12 de febrero se llevó a efecto, en diversas localidades del sur del país, el período de prácticas estivales que contempla el Plan de Estudios de la Facultad de Ciencias Forestales.

Las prácticas estivales forman parte indispensable en la formación de los estudiantes de Ingeniería Forestal. Ellas tienen por objeto ponerlos en contacto con el recurso forestal o las industrias del ramo en su realidad técnica, económica y social, además de adiestrarlos en el uso y aplicación de técnicas profesionales.

Estos trabajos de terreno se efectúan en cuatro niveles diferentes:

Práctica Estival N° 1.- Tiene por objeto que el alumno trabaje a nivel de obrero en empresas ya sea del sector privado o público, lo que le permitirá familiarizarse con las técnicas básicas inherentes a la profesión.

Práctica Estival N° 2.- Se desarrolla en algún predio designado por la Facultad, bajo la tutela de personal docente y comprenderá actividades de terreno relativas a las cátedras vistas en el año lectivo. Comprende las siguientes actividades en terreno: Dendrología, Suelos, Prospección; además de visitas a predios e industrias forestales, las que tendrán por objeto visualizar el aserrado, elaboración, secado e impregnación de la madera.

Práctica Estival N° 3.- Al igual que la anterior se desarrolla en predios designados por la Facultad, bajo la tuición de personal docente y comprenderá las siguientes actividades: inventario, ecología forestal, aspectos fitosanitarios del bosque, silvicultura y visita a industrias de tableros y de pulpa y papel.

Estas tres prácticas son comunes a todos los estudiantes y tienen una duración mínima de cuatro semanas.

En la Práctica Estival N° 4, el alumno efectúa un trabajo similar al que realizará más tarde como profesional, debiendo aplicar o interrelacionar

criterios y conocimientos adquiridos. Se lleva a cabo en una empresa privada o una institución pública de libre elección, debiendo el alumno efectuar una labor controlada tanto por la empresa como por la Facultad.

FRUTILLAR

Para desarrollar alguna de estas prácticas, la Facultad de Ciencias Forestales posee algunos predios forestales, entre los que cabe una especial mención al de Frutillar en la provincia de Llanquihue.

Este predio, de una gran belleza, está cruzado por numerosos senderos de trazado caprichoso, pero que permiten al visitante llegar a cualquier punto, después de una agradable caminata. Se pueden efectuar recorridos muy interesantes, tanto por el placer recreativo que producen, como por la satisfacción científica que deparan. Las vistas de la localidad de Frutillar a orillas del lago y la visión del volcán Osorno desde algunos puntos del predio son realmente notables.

Los usos que tiene este predio son numerosos. Además de servir para algunas prácticas estivales, se utiliza como estación experimental de introducción de especies, tanto nativas como exóticas. Se efectúan estudios de uso turístico y recreacional del bosque. Se estudia el ecosistema forestal de la región sur de Chile y se efectúan estudios del comportamiento silvícola de algunas especies nativas y su ecología, sirviendo también como base operacional para los desplazamientos de estudiantes y profesores por la región de Llanquihue - Chiloé y otras provincias.

Esta variedad de aprovechamientos hace de este lugar un sitio de selección para efectuar estudios forestales y así lo ha comprendido la Facultad de Ciencias Forestales al destinar recursos sustanciales a la implementación y funcionamiento de este Centro Forestal.